58e ANNEE — NO 56 OTTAWA, MARDI 2 JUIN 1970 DERNIERE EDITION — 28 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

A NOS ABONNÉS

En raison du conflit postal actuel, **LE DROIT** tient à rassurer ses lecteurs qui reçoivent leur journal par courrier qu'en cas de grève leur abonnement sera prolongé à la fin de l'année pour la durée de l'arrêt de la livraison postale.



(Téléphoto PC)

RECONNAISSANCE A UN DESCENDANT DE PIONNIERS — M. Horace Boivin, ancien maire de la ville de Granby, au Québec, recevait hier un certificat de reconnaissance comme étant l'un des descendants des pionniers qui s'installèrent à Sainte-Marie des Hurons en 1639. Il a reçu la plaque d'attestation à la fois des mains du premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa et de celles du premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts.

Déclaration du ministre Benson

Aucune restriction à l'égard du crédit à la consommation

Le gouvernement fédéral n'imposera pas les restrictions prévues dans le dernier budget à l'égard du crédit à la consommation.

C'est ce qu'a laissé savoir lundi, le ministre des Finances, M. Edgar Benson, alors qu'il faisait rapport aux Communes de la décision du Gouvernement de donner libre cours à la fluctuation de la valeur du dollar canadien.

"A cause de ce changement significatif dans la conjoncture économique, le Gouvernement a décidé qu'il n'est plus nécessaire, ni souhaitable d'augmenter les restrictions en mettant en oeuvre les mesures proposées dans le dernier budget en vue de contrôler le crédit à la consommation", a précisé le ministre.

M. Benson a également déclaré que le Gouvernement étudierait d'autres aspects de ses politiques économiques d'ordre général pour voir s'il y a lieu d'inscrire dautres modifications afin que le Canada s'adapte aux changements de la situation économique.

Interrogé à ce sujet, par les députés de l'Opposition, le ministre s'est toutefois refusé à dire quand le Gouvernement annoncerait ses nouvelles politiques à cet égard. Il espère simplement que cela se produira dans un avenir rapproché.

Le crédit à la consommation

Dans sa déclaration aux Communes, M. Benson a rappelé le budget déposé le 12 mars où il avait fait état de la nécessité de restreindre la dépense totale dans l'économie dans le but de ralentir "la spirale inflationniste des coûts et des prix". Ce budget mitigeait selon lui de façon sensible les mesures restrictives appliquées à l'économie à partir de la situation financière d'ensemble du Gouvernement.

Il estimait alors que l'excédant du gouvernement fédéral, en terme de comptes de revenus nationaux, diminuerait, passant de $570 millions dans la dernière année financière à $130 millions dans l'année financière courante.

Afin de compenser en partie ce stimulant ajouté à l'économie, le Gouvernement avait annoncé son intention de régir le credit à la consommation en établissant certaines normes d'escompte et de remboursement lesquelles auraient exercé une influence modératrice sur l'augmentation des dépenses de consommation.

Les lecteurs se souviendront que ces restrictions du crédit à la consommation auraient forcé l'acheteur à verser, comptant, 20 pour cent du prix lors de l'achat et à acquitter le solde dans les 24 mois suivants. Dans le cas d'une automobile, l'acheteur aurait eu jusqu'à 30 mois pour payer sa dette.

Ces mesures, est-il besoin de le rappeler, n'étaient applicables que pour les achats de plus de $100.

Aux Communes, M. Benson a souligné que l'économie canadienne avait au cours du premier trimestre de l'année continué de croître.

Alors que le taux d'augmentation a commencé à ralentir, le produit national brut a augmenté de 1.7 pour cent, compte tenu des rajustements saisonniers.

Selon lui, toute valorisation du dollar canadien se prolongeant tant soit peu aurait pour conséquence de restreindre davantage l'économie, "ce qui ne serait pas approprié", a-t-il dit.

C'est ainsi que le Gouvernement en est venu à la conclusion qu'il n'était plus nécessaire d'imposer les restrictions sur le crédit à la consommation.

(Suite à la page 2, col. 1)

Pour l'arrestation des terroristes

Le gouvernement québecois offre une prime de $50,000

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) — Le gouvernement de la province de Québec offre une prime de $50,000 pour toute information menant à l'arrestation des terroristes dans la province, a annoncé hier le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, lors d'une conférence de presse.

Le ministre a aussi annoncé son intention d'accélérer les procédures de la justice dans le cas des terroristes et de procéder à un profond examen des règlements touchant les explosifs.

M. Choquette avait auparavant visité deux établissements correctionnels de la région métropolitaine placés sous juridiction provinciale : la prison de Bordeaux et la prison Tanguay pour les femmes.

De Bordeaux, M. Choquette a déclaré que c'était une institution désuète, qui ne correspondait plus aux problèmes pénaux modernes et que le ministère de la Justice devra étudier sérieusement la possibilité de le remplacer d'ici au plus tard cinq ans.

La prison n'est pas surpeuplée, abritant actuellement environ 750 détenus alors qu'elle en a déjà gardé 1,200, a-t-il dit, notant toutefois que dans ce dernier cas elle était bondée. Il est heureux que cette prison n'ait pas eu à déplorer une vague de suicides, a dit le ministre — un seul depuis le début de l'année. Il a expliqué qu'on garde sous surveillance spéciale tout détenu qu'on croit porté au suicide.

Relativement à la vague de terrorisme, M. Choquette a annoncé que les directeurs des différents corps policiers de la province tiendront prochainement une réunion afin d'étudier une meilleure coordination et d'étudier les moyens de resserrer leurs liens.

Le ministre a refusé de discuter de la possibilité de relier la libération de Pierre Vallières à la reprise du terrorisme.

La mission du médiateur

Echec inévitable sans un déblocage

(PC) — Le médiateur chargé par le gouvernement fédéral de trouver une solution au conflit opposant le Conseil du Trésor et les postiers a fait savoir ce matin que si ni l'un ni l'autre des deux parties en cause ne modifie son attitude d'ici mercredi soir, il fera savoir au Gouvernement que sa mission a échoué.

M. W. R. Carrothers, recteur de l'Université de Calgary, a précisé au cours d'une conférence de presse que tant les dirigeants syndicaux que les négociateurs du Conseil du Trésor ont fait des concessions depuis son entrée en scène, samedi, "mais ils n'ont pas fait, de part et d'autre, suffisamment de chemin et les progrès sont trop lents", a dit le médiateur.

M. Carrothers a franchement admis qu'il était fort désappointé des résultats obtenus jusqu'à maintenant, ajoutant toutefois qu'il ne fallait pas désespérer et qu'un "déblocage" était toujours possible avant l'heure limite.

M. Carrothers a refusé de commenter les résultats d'une éventuelle faillite de sa médiation, bien que l'on sache que les 27,000 postiers peuvent, à tout moment, déclencher une grève nationale des Postes.

Déjà les grèves rotatives, cette sorte de guérilla syndicale, ont commencé à se produire, depuis une semaine, décrétées par le Conseil national des syndicats des pos-

(Suite à la page 2, col. 1)

Le Conseil scolaire d'Ottawa adopte un budget de $56 millions

Le Conseil scolaire d'Ottawa a adopté un **budget** d'une **valeur totale** de **$56,158,061** au cours de sa réunion régulière tenue hier soir. M. Manson Campbell, président du comité des finances a déclaré que la somme de **$33,854,061** sera extraite de ce montant total pour **administrer les écoles secondaires**, tandis que les écoles élémentaires bénéficieront d'une somme de $22,-304,000. C'est la première fois qu'un seul budget est préparé pour les deux régimes, i.e. le primaire et le secondaire au sein d'un même district scolaire. On sait que ce district comprend les municipalités d'Ottawa, de Vanier et de Rockcliffe Park. Cependant les taux d'impôts scolaires doivent être calculés séparément.

Revenus

Les contribuables des écoles élémentaires publiques débourseront un total de $17,093,000 soit 76.6 pour cent du montant total requis pour le budget de la présente année. Ceux des écoles secondaires paieront un total de $17,-111,379 soit 50.5 pour cent du budget total. Le gouvernement provincial devra défrayer un pourcentage de 21.2 pour les écoles élémentaires, soit un montant de $4,723,-000, tandis que les écoles secondaires recevront $13,758,500 du provincial. Cette somme représente 40.6 pour cent du budget total. Ces montants représentent une augmentation de 15 pour cent en subventions pour les écoles élémentaires, et de 51 pour cent pour les écoles secondaires. Les autres revenus proviendront des frais de scolarité, des loyers et de ventes de services.

Taux d'impôt scolaire

Le taux d'impôt scolaire pour les résidants de la ville d'Ottawa sera de $48.82, du mille dollars d'évaluation, soit une augmentation de $1.48. Pour les édifices commerciaux de cette même municipalité, le taux sera de $54.25 du mille dollars, soit une augmentation de $1.65. Le taux résidentiel à Vanier sera de $40.05 et le taux commercial de $44.50. Ces taux représentent des augmentations de $13.10 et de $14.55 respectivement.

A Rockcliffe le taux résidentiel a augmenté de $15.44 du mille dollars d'évaluation, pour un total de $59.16. Le taux commercial est de $65.73 représentant une augmentation de $17.15. Quoique ces taux aient augmenté d'une façon considérable à Vanier et à Rockcliffe, on croit qu'ils auraient été encore plus élevés s'il n'en avait été du partage des taux entre les municipalités pour le 70 pour cent de revenus en impôts, requis pour l'année fiscale 1970.

Interrogé sur sa réaction quant au budget de la présente année, M. Kent Boucher, président du Conseil scolaire a déclaré que selon lui, les résultats de cinq mois de travail sur ce budget se sont avérés assez bons puisque l'augmentation à Ottawa est raisonnable, soit de $1.48 du mille dollars d'évaluation. Quant à MM. Jean-Robert Gauthier et Laurent Isabelle, ils se sont montrés très satisfaits des résultats de ce budget, celui-ci permettant aux écoles secondaires françaises de jouir des mêmes possibilités que leurs homologues de langue anglaise.

Séisme au Pérou

Le total des morts encore inconnu

LIMA (AFP) — Dans des dizaines d'agglomérations du nord du Pérou, des hommes, des femmes et des enfants hantent, à pied ou à bicyclette, les ruines de ce qui était leur toit, jusqu'à dimanche après-midi.

En 40 secondes, le tremblement de terre a rayé de la carte 15 agglomérations de trois à 60,000 habitants. Plus de 200,000 personnes sont sans abri. Les morts se comptent par milliers. Environ 1,000, selon les informations les moins pessimistes. Plus de 2,000 selon les renseignements, provisoires, obtenus par la Croix-Rouge péruvienne, qui dispose d'un réseau d'émetteurs radio dans la zone sinistrée, entre l'océan et la Cordillère blanche. Sept mille selon le quotidien Expresso de ce matin. Le communiqué numéro 38 du gouvernement militaire laisse un espace blanc éloquent à l'endroit même où le bulletin précédent annonçait un millier de tués. Hôpitaux, médecins et infirmiers sont impuissants devant la masse de blessés, entre 5,000 et 20,000, qui souffrent de fractures souvent graves.

Tournée d'inspection

Ce matin devait arriver à Lima, à bord d'un navire transportant 200 blessés grave, le président Juan Velasco Alvarao, revenant d'une tournée d'inspection qu'il a dû limiter à la région côtière de Chimbote, en raison du mauvais temps qui empêche communications et opérations de secours par air.

Le chef de l'Etat et les officiers qui forment avec lui le gouvernement révolutionnaire né du coup d'Etat d'octobre appartiennent à la promotion "terremoto" (tremblement de terre), formée à la suite d'un séisme qui avait fait plusieurs centaines de morts à Lima en 1940.

A Lima, où un quatrième mort a été découvert lundi, une petite fille de cinq ans, Magia, ensevelie dans son lit sous des décombres, on guette les bribes d'informations venant du nord. La population a pris l'habitude des petites secousses qui font trembler le sol de temps à autre.

On sait maintenant avec certitude qu'il ne reste qu'environ un édifice sur dix debout à Huaraz, ville de 30,000 habitants, située au pied des glaciers, ou de Chimbote, port de 60,000 habitants, premier producteur de farine de poisson du monde. Les journaux de ce matin annoncent que 100 enfants du collège de Santa Elena de Huaraz ont péri, au cours d'une cérémonie religieuse. Quarante-deux élèves d'une autre école de la province ont eux aussi été tués. Le préfet de Huaraz, à qui une radio locale avait reproché de n'être pas aux côtés de ses administrés dans l'épreuve, a disparu, avec son sous-préfet, sous les décombres de sa préfecture, qui, comme la cathédrale de la ville, s'est écroulée.

Mais on ne sait rien des dizaines de villages accrochés aux Andes, à la Cordillère blanche ou à la Cordillère noire, qui groupent chacun des centaines de paysans, et qui sont déjà très difficilement accessibles en temps normal.



Le Néo-Zélandais Bruce McLaren, une des plus grandes vedettes internationales du volant, est mort dans l'écrasement de son bolide, aujourd'hui. Il faisait alors l'essai d'une puissante voiture qu'il devait piloter au cours de cette saison, dans les séries Canam. On sait qu'il a remporté la palme de ces séries, l'année dernière, formant équipe avec un autre Néo-Zélandais, D. Enny Hulme. Même s'il n'a jamais remporté la première place dans les Grands Prix, McLaren a été, au cours des dix dernières années, une vedette des Formule-1 dans toutes les grandes compétitions. Il s'est classé troisième, l'an passé, au championnat mondial, derrière l'Ecossais Jackie Stewart et le Belge Jackie Ickx.

L'hôtel Lord Elgin change de main

L'hôtel Lord Elgin changera de main d'ici une semaine. La valeur de cet hôtel bien connu de la capitale s'élève à plus de $5,000,000.

M. George Nelms, ancien maire d'Ottawa, M. Chester Pickering, ancien commissaire d'Ottawa et fondateur de la compagnie Dustbane, ainsi que M. Len Coulter, ancien commissaire d'Ottawa et pharmacien bien connu, sont en négociations présentement, en vue d'obtenir le contrôle de l'exploitation de cet hôtel qui est actuellement la propriété de la compagnie Chartered Trust.

Quand en 1962, cet hôtel avait été vendu à la compagnie Chartered Trust, le terrain, l'immeuble et l'exploitation avaient été évalué à $4,700,000. Depuis ce temps, la valeur aurait augmenté considérablement.

MM. Nelms, Pickering et Coulter sont déjà actionnaires de la compagnie Chartered Trust. Toutefois, ils tentaient d'obtenir le contrôle depuis déjà quelque temps.

Les négociations en vue de l'achat sont déjà très avancées. Selon nos sources de renseignement, il ne reste plus qu'à régler quelques détails de moindre importance.

M. Chester Pickering a affirmé que les négociations vont bon train. Mais, à cause de la nature confidentielle des négociations, il n'a pas voulu dévoiler quel montant avait été offert pour l'obtention du contrôle de l'exploitation de cet hôtel.

Toujours selon nos sources de renseignement, les contrats de vente seront signés d'ici la semaine prochaine.

LA MÉTÉO

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 65

MAXIMUM (demain) 75

SOMMAIRE

Bandes illustrées	13
Cinéma	12-13
Horoscope	13
Huil et Québec	17-18
Editorial	6
Finance	14
Mots croisés	25
Nécrologie	27
Petites annonces	22 à 27
Pour vous, mesdame	10-11
Sport	19-20-21
TV	2..



Nouvel instructeur

(Lire en page 19)

"Aucune croisade contre Ottawa"

Première rencontre Robarts — Bourassa

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, et le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, se sont rencontrés pour la première fois lundi pour discuter des problèmes "économiques, sociaux et culturels" communs aux deux provinces.

Cependant, sans donner d'autres précisions, ils se sont bornés à dire qu'il s'agissait de "discussions générales".

Mercredi, M. Bourassa se rendra à Toronto pour assister à un banquet. Jeudi, il rencontrera le cabinet de M. Robarts. Ce dernier a affirmé : "Nous en profiterons pour discuter davantage, mais toujours sur un plan général."

Les deux premiers ministres doivent se rendre à Winnipeg, vendredi, pour la conférence de deux jours des ministres des Finances.

Prié de dire si les deux chefs comptaient faire "front commun" à cette conférence, M. Robarts a répondu : "Bien sûr que non. Nous avons des problèmes communs, mais je n'ai pas vu le mémoire du Québec et M. Bourassa n'a pas vu le mémoire de l'Ontario."

Pour sa part, M. Bourassa a précisé qu'"il ne s'agit pas d'une croisade contre Ottawa".



(Photo Dominion Wide)

POGO SE SOUVIENDRA certainement de la petite rencontre qu'il eut dimanche dernier avec un porc-épic. Il en a même rapporté plus de mille dards en guise de souvenirs.

Le chien Pogo attaqué par un vilain porc-épic

Si l'orgueil a fait perdre le paradis terrestre à nos premiers parents, il aurait bien pu faire perdre la vie à Pogo, un jeune chien esquimau de 11 mois. Sa promenade dans le parc de la Gatineau en compagnie de quelques autres chiens, dimanche dernier, fut tout à coup interrompue par une rencontre pour le moins inattendue. Il s'agissait en fait d'un porc-épic qui ne demandait pas mieux, lui, que de poursuivre sa marche paisible de tous les jours.

Mais Pogo ne l'entendait pas ainsi l'occasion de se faire valoir devant ses compagnons ne contribuait qu'à accroître son désir. Le fanfaron prit alors les devants pour s'attaquer au pauvre porc-épic et s'amuser à ses dépens. Il n'avait toutefois pas tenu compte des armes défensives de l'animal sauvage. Pogo hérita donc d'un bon millier de dards qui lui collaient dans les narines, dans les mâchoires et même dans la langue.

Une intervention médicale d'une durée de près de deux heures et effectuée par le Dr. R. C. S. Radmore, permit cependant à Pogo d'échapper à une mort certaine. L'impossibilité dans laquelle il se trouvait de manger et d'avaler toute nourriture l'aurait amené dans un délai plus ou moins long à mourir de faim ou de soif. Mais la chance était tout de même de son côté puisqu'il fut retrouvé par ses propriétaires peu de temps après sa mauvaise action. Pogo avait déserté la maison de son maître, M. Glen Milne, professeur à l'université Carleton, dans la soirée de samedi et fut retrouvé dès dimanche matin.

Le Dr Radmore a dû retirer un à un les dards qui couvraient la tête du pauvre chien sur qui l'on avait pratiqué une anesthésie.

O estime à envimo une quarantaine le nombre de cas semblables qui se produisent chaque année dans la région d'Ottawa. Avis donc est donné aux propriétaires d'animaux pour qu'ils exercent sur les années et venues de ceux-ci une surveillance accrue durant la belle saison, à à

Moscou lance deux hommes dans l'espace

MOSCOU (Reuter, AFP) — L'agence TASS a annoncé que le vaisseau spatial Soyouz 9 a été lancé lundi soir à 10h, heure de Moscou, soit 3h p.m., heure de Montréal.

Ce nouveau vaisseau spatial transporte deux hommes. Soyouz 9 est piloté par le colonel Adrian Nikolaev, un des quatre premiers cosmonautes soviétiques. L'ingénieur de bord est Vitali Sevastyanov.

TASS précise que le vaisseau spatial entreprendra des recherches médicales et biologiques, et étudiera des objets géologiques et géographiques, ainsi que la calotte glaciale de la terre et se livrera à des recherches météorologiques.

Le commandant a fait savoir que la mise sur orbite a été accomplie avec succès, ajoute TASS. Des conditions normales, proches des conditions terrestres, sont maintenues dans les deux compartiments du vaisseau spatial. Les deux cosmonautes se portent bien.

Nikolaev et Sevastyanov ont commencé l'exécution du programme prévu par le plan de vol, a précisé TASS.

Le colonel Adrian Nikolaev, âgé de 41 ans, commandant du vaisseau cosmique Soyouz 9 a été en 1962 le héros du vol cosmique du vaisseau Vostok 3.

Après ce vol, Nikolaev, auquel avait été décerné le titre de héros de l'URSS, a participé à l'entraînement de cosmonautes et s'est préparé au nouveau vol.

Né en 1929, dans un petit village du bassin de la Volga, le colonel Nikolaev, ancien pilote militaire, est diplômé de l'Académie de l'armée de l'air Frounze et de l'Ecole d'ingénieurs de l'armée de l'air Tchoukovski. Epoux de Valentina Terechkova, première femme cosmonaute, il est père d'une fillette de six ans, Elena.

Lancement nocturne

C'est la première fois dans l'histoire des lancements cosmiques, tant en URSS qu'aux Etats-Unis, que le risque est pris de lancer une fusée habitée de nuit, et l'on s'interroge sur les raisons de cette innovation. La suite des opérations apportera peut-être l'explication.

Par ailleurs, la façon dont la télévision a diffusé lundi soir, en très court différé, le lancement depuis Baikonour est sans précédent.

Interrompant brusquement la retransmission enregistrée d'un concert de Bach sous la direction de Karajan, l'image du Kremlin encerclée du mot "intervision" fit place rapidement à l'indication: "émission spéciale", puis "Kosmodrom".

Le centre de lancement de Baykonour est apparu sur l'écran quelques secondes seulement avant le départ (intervenu une demi-heure auparavant) de Soyouz 9. Dans les quelques minutes qui suivirent, la fusée prit son vol, tandis que le speaker, sur un ton beaucoup moins solennel maintenant, donnait les premiers éléments des biographies des deux hommes et les coordonnées techniques du vol.

Le nouveau vol soviétique dans l'espace constitue la reprise des vols humains de l'URSS dont les derniers se sont déroulés en octobre 1969, soit il y a plus de sept mois et demi. A cette époque, les Soviétiques avaient lancé successivement les vaisseaux triplace Soyouz 6, 7 et 8.

Le nouveau vol soviétique est le seizième entrepris par l'URSS depuis l'exploit historique de Youri Gagarine le 12 avril 1961.

Alors que les Américains sont déjà allés cinq fois dans les parages de la Lune et ont effectué deux débarquements sur l'astre des nuits, les Soviétiques n'ont réalisé jusqu'à présent que des vols humains en orbite terrestre.

Pendant ce temps, faute de renseignements plus précis jusqu'ici sur l'objectif final de Soyouz 9, les milieux autorisés américains font peu de commentaires sur cet essai spatial.

Si aucun equipage ne rejoint bientôt en plein ciel Adrien Nikolaev et Vital Sevastyanov, alors, dit-on à Washington, le vol du neuvième Soyouz ressemblerait aux vols du programme Gemini de la NASSA en 1965-66.

Service de relations publiques à la Sûreté?

Le Bureau des commissaires, à la demande du commissaire Claude Bennett, étudiera prochainement la possibilité d'établir un service de relations publiques au sein de la sûreté municipale d'Ottawa.

M. Bennett a émis cette proposition à l'issue de la réunion des commissaires ce matin.

Cette suggestion, attendue depuis assez longtemps a été soulevée à la suite des nombreux événements inscrits dans le cadre de la semaine de la police qui vient tout juste de se terminer et auxquels les chefs de police étaient invités à participer activement.

A maintes occasions le chef de la force policière de la capitale, M. John A. Cavan, a été invité à participer à certaines émissions de radio et de télévision et il n'avait pu répondre à toutes dû aux nombreuses fonctions que son poste crée.

Le maire Kenneth Fogarty a d'ailleurs exprimé l'avis qu'il n'est pas du ressort du chef de police de remplir les fonctions d'agent de relations publiques.

Le gouvernement régional verra également à nommer un agent qui occupera ce poste.

Etude du retrait de 24 heures du permis de conduire

TORONTO (PC) — M. Arthur Wishart, ministre de la Justice de l'Ontario, a déclaré lundi à la législature que ses services étaient actuellement occupés à étudier la législation de la Colombie-Britannique qui autorise un policier à retirer, pour une durée de 24 heures, le permis de conduire à un conducteur.

Au lieu d'inculper l'automobiliste de conduite en état d'ébriété, le policier, en Colombie-Britannique, peut l'inviter à remettre volontairement son permis de conduire.

Si l'automobiliste accepte, il est renvoyé chez lui sans sa voiture.

à l'affiche ce soir

7h 30
2 9 Cinéma du mardi "Le sillage de la violence"
8 12 13 Mod Squad ★
10 Hawaii 5-0 ★

8h 30
8 12 13 Johnny Cash ★
10 Cré Basile ★

9h
2 9 Moi et l'autre ★
4 11 McQueen ★
10 Bonanza ★

9h 30
4 6 11 The Bold Ones ★
8 12 13 Canada Day At Expo 70 ★

10h
2 9 Format 60
10 Cherchez le magot ★

10h 30
4 6 11 Man At The Centre

11h
10 En pantoufles — "La femme de tout le monde"

11h 30
2 9 Cinéma canadien "A tout prendre"

11h 45
4 Adventure Theatre — "Bengal Brigade"

Echec inévitable . . .

(Suite de la 1ère page)

tiers, organisme de coalition des deux grands syndicats représentant les travailleurs postaux, dans une tactique de pression visant à éviter le recours au débrayage général.

C'est Terre-Neuve qui a été, mardi matin, la victime de ces débrayages-éclairs, alors que 250 postiers ont refusé de se rapporter au travail.

Pendant ce temps, à l'autre bout du pays les 1,850 employés des services postaux de Vancouver reprenaient le collier, après un débrayage de 24 heures, au moment même où leurs confrères de l'Est adoptaient l'attitude contraire.

Dans l'ensemble du pays, toutefois, les grèves sporadiques se font moins régulières, bien que les 388 postiers de Windsor refusent toujours de revenir au travail, malgré les directives des leaders syndicaux les enjoignant de mettre fin à leur grève qui a commencé jeudi.

A Winnipeg, lundi soir, c'était les quelque 200 employés préposés au triage du courrier qui débrayaient pendant quatre heures, en guise de protestation contre une décision des autorités postales locales d'employer du personnel surnuméraire pour accélérer le service.

Bilan

Pour sa part, M. Carrothers qui n'a pas tenté, semble-t-il, de mettre un terme aux grèves rotatives, a fait savoir que depuis le début de sa médiation, samedi, il a fait une revue des principaux points en litige avec le Conseil des syndicats des postiers et le Conseil du Trésor.

Le médiateur a déclaré que cette technique de médiation aura eu cinq jours, mercredi soir, pour produire ses effets et qu'il se propose d'aviser les deux antagonistes, aujourd'hui, que ce délai est suffisamment long pour pouvoir en tirer des conclusions.

M. Carrothers a tenu des rencontres avec les deux parties, séparément et en séance plénière, depuis trois jours. Il doit rencontrer séparément les représentants syndicaux et patronaux, aujourd'hui, et l'on s'attend à ce que les pourparlers se poursuivent tard dans la soirée.

Aucune restriction à . . .

(Suite de la 1ère page)

Un dollar fort

M. Benson a rappelé que le dollar canadien a été extrêmement fort sur le marché du change depuis le début de 1970.

Les réserves officielles, dans l'ensemble se sont accrues sensiblement au cours des cinq derniers mois.

Selon le ministre, le taux d'accumulation des réserves s'est accéléré au point où cette tendance si elle s'était maintenue, aurait rapidement conduit les réserves à atteindre des niveaux bien supérieurs aux besoins du pays, ce qui par ricochet, aurait favorisé des achats spéculatifs de dollars canadiens sur une grande échelle, occasionné des effets pertubateurs sur le régime des paiements internationaux et apporté des profits inattendus considérables aux spéculateurs.

"Le Gouvernement n'est pas prêt à financer de pareilles augmentations des réserves de devises virtuellement sans limites", a déclaré M. Benson. "La décision de permettre une certaine hausse du taux du marché du change s'imposait pour empêcher la situation de prendre des proportions incontrôlables".

Le Fonds monétaire international

Le ministre a par ailleurs assuré la Chambre que le Gouvernement avait prévenu au préalable, le Fonds monétaire international de son intention de laisser fluctuer librement le dollar canadien.

Aux députés de l'Opposition qui l'ont accusé d'avoir violé un accord international, M. Benson a répliqué que la décision finale dans ce domaine appartenait au pays.

Il a souligné que le Canada continuera d'oeuvrer étroitement avec le FMI, "et de nous acquitter de nouveau, dès que la conjoncture le permettra des obligations qui nous incombent en vertu des statuts du FMI".

Selon le ministre, le dollar canadien dans la mesure où il prend de la valeur par rapport aux autres monnaies, permettra aux Canadiens d'acheter davantage à l'étranger avec le même montant de dollars de leur pays.

"Le prix réduit au Canada des marchandises importées contribuera à modérer la tendance à la hausse des coûts et des prix", a-t-il dit.

Il a toutefois précisé que toute hausse prolongée de la valeur du dollar, en l'absence de mesures compensatrices, tendrait à exercer un effet restrictif de plus sur l'économie. Le Fonds de change se tiendra donc prêt à prévenir toute perturbation du marché du change.

Entre-temps, le Canada suivra la situation de près. Le Gouvernement, par exemple, passera en revue, ses politiques économiques et financières, à la lumière de la nouvelle conjoncture.

A cet égard, M. Benson a dit qu'il accueillait avec satisfaction une nouvelle réduction annoncée par la Banque du Canada, du taux officiel d'escompte de 7½ pour cent à 7 pour cent.

Fin des ajournements

Poursuite en dommages au montant de $250,000

Le juge William Parker de la Cour suprême de l'Ontario a décidé, hier, qu'il n'y aurait plus de délai et le premier témoin a été appelé dans une poursuite en dommages au montant de $250,000 contre Me Louis Assaly, un avocat bien connu de la capitale.

L'avocat de Me Assaly, Me A. T. Hewitt, a tenté à deux reprises, hier après-midi, d'obtenir un autre ajournement mais le juge Parker a donné gain de cause à la partie du demandeur.

Me Assaly est poursuivi en justice par M. Douglas O'Connell, relativement à certaines transactions touchant une propriété située au 900, avenue Byron. Dans une poursuite intentée en 1967, M. O'Connell soutenait qu'il était le propriétaire de la maison de rapport de quelque 40 logis et que Me Assaly n'était que l'agent. Ce dernier niait ces allégations.

Lorsque la cause fut enfin amenée devant le tribunal, au mois de décembre dernier, les deux parties ont cependant réussi à en arriver à une entente. M. O'Connell devait remettre la somme de $25,000 à Me Assaly pour les titres de la propriété.

Le lendemain cependant, soit le 30 décembre, l'entente était rompue.

Dans cette dernière poursuite, M. O'Connell, demande des dommages de l'ordre de $250,000 et une somme de $10,000 pour bris de contrat.

Le premier témoin appelée à la barre, hier, Me Gordon Killenn, qui représentait M. O'Connell au début de la poursuite, a relaté au tribunal les circonstances entourant les diverses étapes de la cause.

L'avocat de M. O'Connell, Me D. K. Laidlaw, de Toronto, s'était objecté violemment à la demande d'ajournement formulée par Me Hewitt. Il a accusé l'avocat de Me Assaly d'avoir recours à toutes sortes de tactiques pour empêcher que cette cause soit entendue. Lorsque le juge Parker a décidé en faveur de Me Laidlaw, Me Hewitt, soutenant qu'il était présentement impliqué dans une autre cause, est revenu à la charge demandant cette fois la permission d'en appeler la première décision; ceci donna lieu à une autre violente sortie de M. Laidlaw.

La cause se poursuivait aujourd'hui.



QUI EST-IL ? — Tous les efforts de la police en vue d'identifier l'homme dont le corps a été repêché de la rivière Outaouais, mercredi matin dernier, n'ont jusqu'à maintenant donné aucun résultat. La sûreté a rendu publique, aujourd'hui, cette photographie du noyé, dans l'espoir de pouvoir établir son identité. L'homme, âgé de 55 à 65 ans, mesurait 5 pieds et 8 pouces et pesait 158 livres. Le noyé était vêtu d'un complet noir, d'une chemise verte, d'une cravate noire et d'un gilet vert. Outre une montre-bracelet en or de marque Westfield, avec les initiales C. I. B. ou C. J. B., gravées sur le boitier, le noyé ne portait sur sa personne aucune pièce d'identité. Toute personne possédant des renseignements qui pourraient assister les policiers dans leur enquête est priée de communiquer avec la brigade des moeurs de la sûreté municipale d'Ottawa.

Budget de $400,000 aux garderies de jour

Le budget des garderies de jour de la capitale pour l'année 1970 a été rendu public, ce matin, lors de la réunion des membres du Bureau des commissaires.

Du montant de $400,000 prévu pour l'année en cours, la ville d'Ottawa n'aura qu'à fournir 20 pour cent, c'est-à-dire $80,000. Les subventions provenant du gouvernement fédéral sont de l'ordre de 50 pour cent, tandis que le gouvernement provincial payera le solde, coit 30 pour cent.

Cette année, les services des garderies de jour pourront recevoir environ 1,100 enfants. De ce nombre, 265 enfants seront ce nombre, 625 enfants de Bien-être social, qui assumera soit partiellement ou entièrement les coûts.

Actuellement, 10 établissements licenciés, opérant à plein temps, pourront desservir quelque 610 enfants. Les 490 autres enfants seront dirigés vers 14 autres garderies qui opèrent à temps partiel.

L'an dernier, 508 enfants ont bénéficié de l'assistance financière du Bien-être social, à un coût de $267,900. Les dépenses nettes que la municipalité a dû défrayer ont été de $53,600.

Les garderies d'enfants accueillent les jeunes dont les âges varient entre trois et 10 ans.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Canada-Roumanie

Souhait de coopération plus étroite

BUCAREST (PA) — A un dîner offert par le ministre roumain des Affaires étrangères, M. Corneliu Manescu en l'honneur de M. Mitchell Sharp, secrétaire d'Etat du Canada aux Affaires extérieures, des toasts ont été portés à une coopération plus étroite entre les deux pays, annonce l'agence roumaine de presse, Agerpres.

Le dîner avait lieu lundi soir, peu après l'arrivée de M. Sharp, à Bucarest pour une visite officielle, la première d'un ministre canadien en Roumanie.

Selon Agerpres, l'entretien que les deux ministres avaient eu auparavant, ainsi que le dîner, se sont déroulés dans "une atmosphère cordiale".

Au cours de sa visite, M. Sharp s'entretiendra avec M. Manescu des problèmes internationale de désarmement, de la conférence sur la sécruité européenne et du commerce bilateral, ajoute l'agence. . . .

M. Sharp est arrivé à Bucarest au terme d'une visite officielle à Belgrade.

MÉTÉO

Nuageux et averses

MONTREAL (PC)—Météo:

Prévisions régionales

Abitibi et Pontiac - Témiscamingue: Nuageux avec pluie aujourd'hui et cette nuit. Risque d'orages. Demain, généralement nuageux avec quelques averses. Frais, vents du nord-ouest de 15 milles aujourd'hui, légers demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Val-d'Or et Rouyn - Noranda, 45 et 60; Témiscamingue, 50 et 70.

Montréal, Outaouais, Laurentides et Cantons de l'Est: Nébulosité variable avec quelques averses et risque d'orages aujourd'hui et cette nuit. Demain, généralement nuageux avec averses et risque d'orages dans la matinée. Plus frais demain. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales aujourd'hui, légers demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal, Ottawa - Hull et Sherbrooke, 65 et 75; Sainte-Agathe, 55 et 75.

Québec, Saguenay-Lac Saint-Jean et Mauricie — Généralement nuageux avec quelques averses aujourd'hui et demain. Risque d'orages aujourd'hui et demain matin. Plus frais demain après-midi. Vents de 15 milles avec rafales aujourd'hui, légers demain. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec, 55 et 75; La Tuque et Chicoutimi, 55 et 70.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées au cours des dernières 24 heures dans plusieurs villes nord-américaines:

	Min.	Max.
Vancouver	53	77
Saskatoon	44	83
Winnipeg	46	68
Churchill	30	57
Windsor	63	79
Toronto	65	81
Kingston	57	71
Ottawa	64	80
Montréal	65	82
Québec	57	59
Saint Jean	49	62
Moncton	57	61
Halifax	54	62
Chicago	68	77
Detroit	61	82
Boston	63	89
New York	65	83
Washington	67	86
Cincinnati	60	83
Tampa	74	88
Miami	71	84
New Orleans	74	81
Los Angeles	60	67
San Francisco	52	72

Trente jours pour voies de fait

Un jeune homme de Gananoque, qui avait décidé de régler une dispute avec un couteau, a écopé de 30 jours derrière les barreaux, ce matin, en cour provinciale.

Sterling Green de la 1ère avenue, à Gananoque, venait de se reconnaître coupable d'une accusation de voies de fait causant des lésions corporelles.

"Vous et un nombre d'autres individus avez alarmé le tribunal en ayant recours à la violence", a déclaré le juge René Marin, en imposant la sentence au récidiviste de 22 ans.

Green a avoué avoir frappé un piéton avec un couteau x la suite d'une dispute survenue le 10 mai dernier, devant le Château Laurier. Quelques instants plus tôt, la victime de cet attentat avait lancé quelques propos peu flatteurs à Green, parce que l'automobile dans laquelle prenait place ce dernier avait effectué assez rapidement un virage à droite de la promenade Sussex, sur la rue Rideau.

Le piéton avait subi une légère coupure à la main en tentant de se protéger de l'attaque.

Messieurs... masquez *g-r-a-d-u-e-l-l-e-m-e-n-t* vos cheveux gris, grâce au nouveau fixatif "RD" amélioré

Vous paraîtrez plus jeune en 10 jours ou votre argent vous sera remboursé!

"RD" *rend aux* cheveux gris leur couleur naturelle tout en les fixant. Cette préparation agit *graduellement* et personne ne pourra soupçonner son emploi.

"RD" *n'est pas* une teinture et ne risque pas de strier les cheveux ou de tacher le cuir chevelu; ce fixatif ne donne jamais à la chevelure un aspect teint "artificiel".

"RD" est économique et facile à utiliser. Il suffit de l'appliquer comme n'importe quel autre fixatif capillaire crémeux. Employez-le quotidiennement jusqu'à l'obtention des résultats désirés. Ensuite, employez-le aussi souvent que vous le jugerez nécessaire.

"RD" est la préparation capillaire colorante pour hommes, la plus populaire au monde: elle se vend à elle seule plus que tous les autres produits combinés. Elle est utilisée par des millions d'hommes de tout âge.

RÉSULTATS GARANTIS OU REMBOURSEMENT

Procurez-vous aujourd'hui même le nouveau fixatif "RD" portant cette garantie positive: "RD" masquera vos cheveux gris en 10 jours seulement et vous fera paraître—et sentir—plus jeune, *ou votre argent vous sera remboursé.*

Dans toutes les pharmacies $2.25 seulement

Medco Products Co., 1801 Eglinton Ave. W., Toronto 10.



237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Téléphoto PC)

PAS DE CONTROLE DU CREDIT A LA CONSOMMATION — Le ministre des Finances, du Canada M. Edgar Benson, déclarait lundi à la Chambre des communes que la libéralisation du dollar canadien sur le marché de l'échange international dispenserait le Gouvernement de mettre en application son programme de contrôle du crédit à la consommation.

Stanfield s'en prend à Benson

Une politique qui créera encore plus de chômage

Le chef de l'Opposition, M. Robert Stanfield, a riposté par une cinglante réplique à l'annonce de la décision du Gouvernement d'autoriser la libre fluctuation du dollar canadien.

Parlant avec vigueur, M. Stanfield, a, d'un trait, accusé le Gouvernement de se laisser aller à une politique improvisée qui créera plus de chômage en plus de causer de nouveaux ennuis aux exportateurs.

Il s'en est particulièrement pris au ministre des Finances, M. Benson, qui selon lui, a trahi notre entente avec le Fonds monétaire international. Parlant en termes incisifs, M. Stanfield s'est, enfin plaint de la "complaisance" de M. Benson.

Selon M. Stanfield, la décision de donner libre cours aux fluctuations du dollar canadien ne constituait pas un choix délibéré mais plutôt le résultat du fouillis créé par les politiques du Gouvernement.

Il a reproché au Gouvernement d'avoir failli lamentablement dans sa tentative de prévoir correctement les développements économiques.

Ce taux flottant, aura à son avis des effets néfastes sur les exportateurs canadiens, du fait qu'il augmentera la compétition étrangère en plaçant les industries de l'extérieur dans une position concurrentielle plus avantageuse.

Selon M. Stanfield, le taux fixe adopté en 1962 a constitué jusqu'à maintenant un stimulant important dans la croissance de l'économie canadienne.

Les revenus de tous les exportateurs, les fermiers, les pêcheurs, les gens de l'industrie forestière, du pétrole seront, selon M. Stanfield, réduits dans la mesure où la valeur du dollar canadien sera augmentée.

Le leader conservateur a dénoncé l'attitude de "complaisance" de M. Benson à l'égard des exportations canadiennes. Selon lui, ces dernières ne sont pas à ce point fortes où on peut se permettre de les décourager.

M. Stanfield a reproché au Gouvernement de violer l'accord conclu avec le Fonds monétaire international qui, selon lui, avait aidé considérablement le Canada en 1968.

Il a rappelé que l'Opposition du temps n'avait pas prolongé le débat lors de la défaite du Gouvernement afin d'éviter que la valeur du dollar disparaisse complètement.

"Ce gouvernement ou les gouvernements futurs auront peut-être encore besoin d'aide", a souligné M. Stanfield. "L'attitude cavalière, arrogante, complaisante et partisane du ministre des Finances aidera très peu" a-t-il lancé.

Enfin, il a fait état de la confusion entourant la politique monétaire du Gouvernement et son obstination à ne pas dire où elle se situe.

Des effets tragiques

Parlant au nom des créditistes, M. C. A. Gauthier (Roberval) s'est inquiété de "l'effet tragique" de cette décision de laisser monter le taux de change du dollar.

Selon M. Gauthier, le gouvernement canadien se fie "aux oracles financiers orthodoxes" qui consistent à manipuler la monnaie et le taux de change en vue d'augmenter la misère et les difficultés de tous les Canadiens.

La décision canadienne permettra, à son avis, aux produits étrangers d'entrer plus facilement au pays, compromettant ainsi les manufacturiers canadiens.

Afin de pouvoir faire face à la concurrence étrangère, les industriels canadiens, selon M. Gauthier, devront résister plus farouchement aux demandes syndicales, ce qui va entrainer "des luttes néfastes entre les employeurs et les organisations de travailleurs".

Un autre son de cloche

De tous les partis d'Opposition, seul le Nouveau parti démocratique a accueilli favorablement la décision du Gouvernement au sujet du taux de change flottant.

M. John Burton — (NPD-Regina-Est) — a cependant reproché au Gouvernement d'avoir agi avec trop de retard. Selon lui, la politique économique du Gouvernement est dans une véritable déconfiture.

M. Burton a souligné que la nouvelle initiative ne sera efficace que dans la mesure où elle sera accompagnée, de politiques monétaires et fiscales adéquates. Le Gouvernement devrait être capable de réagir à tous effets défavorables de la nouvelle politique.

M. Burton a terminé en affirmant que l'administration inerte du gouvernement libéral signifait une seule chose; à savoir que le plus rapidement le ministre des Finances démissionnera, le mieux ce sera.

Mesure en accord avec les idées du CTC

Le Congrès du Travail du Canada a accueilli favorablement la décision du gouvernement fédéral de libérer le dollar canadien de son cours de change fixe.

Dans une déclaration écrite remise, lundi, à la presse, le président de la plus importante centrale syndicale du pays, M. Donald MacDonald, a déclaré: "Nous approuvons la libération du dollar canadien par le gouvernement fédéral. Cette mesure s'accorde avec la politique préconisée par leCongrèsdu Travail lors de son assemblée statutaire, il y a 10 jours".

Selon M. MacDonald, cette politique aura pour effet de permettre au Canada dont l'économie est extrêmement libre, notamment à l'égard des Etats-Unis, d'atteindre un certain degré d'indépendance par rapport aux pressions inflationnistes provenant des Etats-Unis.

"Bien que certaines sources aient formulé la crainte que cette mesure risque d'avoir des effets néfastes sur la situation de l'emploi, nous sommes d'avis qu'il n'y a pas lieu de s'alarmer. Le gouvernement fédéral, grâce à son fonds de change, dispose en effet du moyen d'empêcher toute surévaluation du dollar canadien, susceptible de porter atteinte à nos industries d'exportation", a-t-il déclaré.

D'autre part, M. MacDonald s'est réjoui de la décision du Gouvernement de ne pas donner suite à la réglementation du crédit au consommateur.

Aux conférences fédérales-provinciales

Les néo-démocrates et les conservateurs veulent la présence des municipalités

par André BELLEMARE

(De la PC) — Les néo-démocrates et les conservateurs ont suggéré lundi aux Communes, que les municipalités soient invitées à prendre part aux conférences fédérales -provinciales sur la constitution, étant donné l'importance de plus en plus grande qu'est appelée à prendre l'urbanisation au cours de la présente décennie.

L'Opposition a formulé ce voeu au cours d'un débat portant sur une motion de censure à l'endroit du gouvernement "pour n'avoir pas institué une politique urbaine pour le Canada".

La motion a été soumise par le député néo -démocrate de Oshawa -Whitby, M. Edward Broadbent.

Ce dernier a violemment pris à partie le gouvernement de M. Trudeau, le rendant responsable en bonne partie des problèmes auxquels ont à faire face les municipalités.

Il a cité plusieurs causes de cette situation tragique, telles la pollution de l'air et de l'eau, le bruit, le logement, le manque de parcs municipaux, le chômage, le syndicalisme, l'absence de revenu garanti pour les moins fortunés, qui sont autant de problèmes, selon M. Broadbent, qui assaillent les municipalités.

Absence de leadership

Le député NPD a tenté de démontrer que le Canada se dirige rapidement vers une société à caractère urbain. Il a prédit que d'ici quelques années, seulement cinq pour cent des citoyens canadiens habiteront des régions rurales.

Pour des raisons de transformation rapide du modus vivendi des Canadiens, M. Broadbent a évoqué l'urgence de s'attaquer au plus tôt aux problèmes inhérents à l'urbanisation et, selon lui, le gouvernement fédéral doit assumer une large part de responsabilité dans ce domaine avec le concours des provinces et des municipalités.

Le proposeur de la motion a reproché au gouvernement "de ne pas avoir fourni de leadership en cette matière" et de laisser pérécliter les problèmes urbains, en n'établissant pas de planification.

Affaires urbaines

A l'instar de M. Broadbent, le porte-parole de l'Opposition officielle, M. Lincoln Alexander, député conservateur de Hamilton-ouest, le seul député noir aux Communes, a de nouveau réclamé l'institution d'un ministère des Affaires urbaines et l'intégration de pouvoirs municipaux dans les conférences constitutionnelles.

M. Alexander a soutenu qu'on est à la croisée des chemins en ce qui a trait à l'avenir des municipalités au Canada.

Le gouvernement devrait également mettre sur pied, toujours d'après le député de Hamilton-ouest, un comité parlementaire des Affaires urbaines afin de donner l'opportunité aux citoyens de faire des représentations concernant leurs propres affaires.

Débat prématuré

Pour sa part, le ministre d'Etat chargé de l'habitation, M. Robert Andras, a qualifié, hier soir, le débat soulevé par les néo-démocrates de "prématuré".

Selon le ministre, les membres du gouvernement procèdent actuellement à une étude approfondie des problèmes relatifs aux municipalités. Il a dit aux députés qu'ils "auront une réponse à leurs questions à l'automne", quand les consultations seront terminées.

En ce qui concerne l'institution d'un ministère des Affaires urbaines, M. Andras a émis l'opinion qu'il est beaucoup plus efficace de travailler à l'organisation d'une politique urbaine avec les outils déjà en main plutôt que le mettre sur pied d'autres structures et fixer ensuite les objectifs.

M. Andras a soutenu que le gouvernement n'a jamais hésité devant l'importance à accorder aux problèmes urbains et qu'il croit à la nécessité de promouvoir une politique cohérente dans ce domine.

M. Andras a convenu qu'il faut une politique urbaine rationnelle au Canada. Il a ajouté qu'elle sera obtenue moyennant des efforts conjugués des trois niveaux de gouvernement et des groupes intéressés.

Le problème des villes devient à cause de l'étendue de ses corollaires, l'un des plus urgents et il est impératif que le gouvernement y trouve des solutions dans les années 1970, a poursuivi M. Alexander.

Ce dernier a dit que les citoyens des villes deviennent de plus en plus impatients à cause du nombre des taudis, de la pollution des plages, des routes encombrées et du manque de planification urbaine.

"Comment le gouvernement peut-il consentir à leur donner des octrois si, en retour, il demande aux citoyens de ne pas l'importuner", a demandé le député.

M. Alexander a mis en garde les dirigeants contre la montée de mécontentement de la jeunesse canadienne et des associations de plus en plus nombreuses de comités de citoyens, réclamant une action concrète du gouvernement pour leur assurer un mieux-être.

Le Moyen-Orient

Sharp offre encore la participation canadienne à une éventuelle mission de paix

par Dave McINTOSH

BELGRADE (PC) — Pour la deuxième fois en quatre jours, le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Mitchell Sharp, a offert la participation canadienne à une éventuelle mission de paix des Nations unies au Moyen-Orient.

Il a déclaré à la presse yougoslave que le rôle le plus utile que le Canada puisse jouer, face à la crise du Moyen-Orient, est de se tenir prêt à assumer des responsabilités de pacification, si l'on fait appel à son concours.

On croit savoir d'autre part que le ministre canadien tient des informations voulant qu'Israël soit décidé à reprendre les pourparlers de paix, sous la direction du représentant onusien Gunnar Jarring.

M. Sharp a toutefois tenu à réaffirmer que dans l'éventualité de la formation d'une nouvelle force de paix, au Moyen-Orient, il faudra que les objectifs, les moyens et les limites de pouvoir en soient plus clairement précisés que par le passé pour que le Canada s'y engage.

Rappelant que la force d'urgence de l'ONU avait été retirée en mai 1967, à la simple requête du président Nasser, un peu avant la Guerre des Six Jours, M. Sharp a révélé que le Canada et les autres pays membres de la mission avaient alors la conviction que ce devait être l'ONU qui déciderait du retrait. Mais ce fut Nasser qui eut le dernier mot.

Le Canada, a noté M. Sharp, a le plus grand intérêt à éliminer les causes de frictions entre les USA et l'URSS, puisqu'il serait le premier pays victime d'une guerre américano-soviétique.

Au cours de cette conférence de Belgrade, le ministre canadien a déclaré qu'il demeure convaincu que la Chine rouge désire vraiment établir des liens diplomatiques avec le Canada.

Bilan

Décrivant ses entretiens avec les ministres yougoslaves, sur des sujets d'intérêt commun, M. Sharp a souligné que le Canada espère persuader Belgrade d'adopter un type de réacteur nucléaire canadien.

D'autre part, des porte-parole gouvernementaux yougoslaves ont confié que Belgrade a demandé à Ottawa d'abolir les formalités de visa qui existent entre les deux pays.

Le ministre des Affaires extérieures a passé la fin de semaine à la station balnéaire d'Opatija, sur l'Adriatique, préparant sa visite en Roumanie où il est attendu dans la soirée de lundi.

Pas de commentaire

(De la PC) — Le premier ministre Trudeau a refusé de commenter, lundi, les cinq attentats à la bombe qui ont perturbé, en fin de semaine, la ville de Westamount, en banlieue ouest de Montréal.

A un journaliste qui lui demandait, à la sortie de la Chambre, s'il avait des commentaires à faire à propos de ces événements, survenus entre 2h et 5h dimanche matin, le premier ministre a simplement répondu: "Non".

Et il a regagné précipitamment son bureau au parlement.

Le message de Trudeau aux Communes

Les Canadiens devront tenir compte des aspirations des peuples de l'Asie

Les Canadiens devront tenir compte, à l'avenir, des aspirations propres aux peuples de l'Asie, ce milliard d'hommes qui "désirent participer plus pleinement" au bien-être économique dont jouissent actuellement bon nombre d'autres nations, ailleurs dans le monde.

C'est le message qu'a livré, hier, aux Communes, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau au retour de sa tournée de 19 jours dans le "nouvel Occident" que sont l'océan Pacifique et les pays qui l'entourent.

Quoiqu'il soit trop tôt pour évaluer les conséquences à long terme de son périple, M. Trudeau a souligné l'utilité de rencontrer, en tête-à-tête, les chefs de gouvernement des pays visités, soit l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Malaisie, Singapour et le Japon.

Par ailleurs, de poursuivre le premier ministre, plusieurs accords importants ont été signés et des marchés de grande valeur — spécialement pour l'Ouest canadien — ont fait l'objet d'explorations attentives.

Les partis de l'Opposition, tout en s'accordant sur le bien-fondé du voyage, n'ont pas manqué de relever les "aventures" du premier ministre avec les jolies femmes de l'Extrême-Orient.

Le chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas, citant des sources anonymes, a soutenu que M. Trudeau avait réussi à embrasser, au cours de son périple toutes les filles "à l'Est du canal de Suez".

M. Robert Stanfield, leader de l'Opposition conservatrice, a pour sa part évoqué l'annonce commerciale bien connue des produits "Hai Karate", message commercial dans lequel l'usager de l'eau de cologne en question doit se défendre contre une foule de "femmes de la jungle" qui l'assaillent de toutes parts.

C'est, de dire M. Stanfield, un peu l'image qui se dégageait du voyage du premier ministre, pour ceux qui n'étaient pas présents.

Des liens d'amitié

Dans tous les pays où il a séjourné, M. Trudeau a remarqué un respect et une amitié sincères pour le Canada et les Canadiens.

A Japon, tout particulièrement, où, de dire le premier ministre, "le Canada est bien représenté grâce à son éclatante participation à l'Expo 70 d'Osaka. Le caractère jeune et dynamique de la société canadienne ont suscité d'enthousiastes réactions de la part des Japonais qui ont visité l'exposition".

Ailleurs, en Australie et en Nouvelle-Zélande, les Gouvernements ont manifesté leur désir de participer à des réunions régulières de ministres et de hauts fonctionnaires pour discuter des problèmes d'intérêt commun, tels la guerre en Indochine et la reconnaissance en droit de la Chine populaire.

Ces deux pays, rappelons-le, participent activement à l'effort de guerre américain au Vietnam. Ils entretiennent d'ailleurs des troupes sur le sol vietnamien.

Avec les cinq premiers ministres asiatiques, M. Trudeau a discuté "du rôle éventuel que le Canada pourrait assumer" en vue de mettre un terme au conflit indochinois, possiblement en réactivant la Commission internationale de contrôle, de laquelle le Canada — avec l'Inde et la Pologne — est membre.

Quant aux problèmes agricoles, le premier ministre a laissé entendre qu'ils occupaient une place importante dans les discussions qu'il avait eues avec les gouvernements australiens et néo-zélandais, tout spécialement en ce qui a trait aux importations de blé et de produits laitiers.

La Malaisie, Singapour et le Japon, par contre, auraient manifesté un intérêt considérable à l'endroit des nouvelles politiques du textile annoncées récemment par le ministre canadien de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin.

L'Opposition

Le chef de l'Opposition, M. Stanfield, s'en est pris particulièrement aux positions adoptées par M. Trudeau en ce qui a trait à la "réactivation" de la Commission internationale de contrôle en Indochine.

Selon M. Stanfield, le premier ministre ne semble pas, présentement, s'intéresser aux événements tragiques qui se sont déroulés au Cambodge et au Vietnam. Il a sommé M. Trudeau de développer des politiques plus "positives" pour ramener la paix à cette région du Sud-Est asiatique.

"Nous devrions, a-t-il dit, arrêter de nous servir de notre statut de membre de la CIC comme excuse pour ne rien faire".

M. Douglas, leader du Nouveau parrti démocratique, a également critiqué la politique "indochinoise" du gouvernement canadien. Il n'a pas prisé, semble-t-il, la remarque de M. Trudeau à l'effet que l'impérialisme américain est moins "effrayant" que son alternative.

Pour le chef néo-démocrate, le Canada devrait s'opposer à toute forme d'impérialisme, qu'il soit américain, chinois ou russe, et réclamer pour toutes les nations le droit à la liberté et à l'autodétermination.

Enfin, le porte-parole du Ralliement créditiste, M. Roland Godin, député de Portneuf, a dit espérer que M. Trudeau, à son retour d'Asie, commencera à bâtir sa société juste depuis si longtemps annoncée.

Il a souhaité que le Canada mette tout en oeuvre pour distribuer ses surplus.

Conseil scolaire de Carleton

Les étudiants francophones d'Osgoode poursuivront leurs cours à Embrun

Jusqu'en juin 1972, les étudiants du cours secondaire d'expression francophone de la municipalité d'Osgoode continueront à suivre les cours français à l'école secondaire d'Embrun.

Le Conseil scolaire de Carleton, réuni hier soir en comité de planification, a accepté la responsabilité de payer les frais de scolarité encourus par ces étudiants, en plus de pourvoir au transport vers l'école secondaire française d'Embrun.

Actuellement, il y a neuf étudiants français de la municipalité d'Osgoode qui suivent les cours de cette école secondaire, parce que cette école est plus rapprochée que les écoles secondaires françaises d'Ottawa.

Ces étudiants, ou leurs successeurs, continueront un tel trajet jusqu'en juin 1972, date à laquelle on prévoit avoir terminé la construction d'une école secondaire française à Carleton.

Le conseiller Jean-Marie Lemieux, qui présentait la recommandation, a cependant fait remarquer qu'il ne s'agissait pas là d'une nouvelle directive, mais d'une décision permettant d'assurer pour les deux prochaines années la politique déjà établie.

Par ailleurs, afin d'éviter de se retrouver encore une fois devant une absence de compétition dans les soumissions pour le transport scolaire (l'an dernier, il n'y eut qu'un seul soumissionnaire, auquel le contrat fut accordé) les conseillers de Carleton ont décidé de modifier cette année leur façon de procéder pour confier un tel contrat.

Ils accepteront de négocier les contrats pour les itinéraires inchangés et de faire appel a des soumissionnaires si ces négociations s'avèrent infructueuses.

On sait que l'an dernier, le Conseil avait fait appel à des soumissionnaires pour plus de 350 itinéraires de transport scolaire.

Pour de nouveaux contrats, ou pour des contrats de nouveaux itinéraires en vigueur l'an prochain, ils demanderont aussi des soumissions, mais si les prix sont trop élevés, les conseillers auront alors le loisir de choisir l'alternative suivante: a) louer un autobus et engager un chauffeur et b) acheter un autobus et employer un chauffeur.

Au cours de cette même assemblée, les conseillers ont décidé de ne pas commenter le plan de subdivision soumis par le conseil municipal de Nepean, dans lequel on prévoit l'emplacement de nouvelles écoles.

Ils ont tout simplement décidé d'attendre que le ministère des Affaires municipales ait considéré le projet préparé par un bureau privé de consultation.



Foyers pour vieillards

Emplacements approuvés

Sans aller plus loin, le conseil municipal d'Ottawa a approuvé lundi soir, trois emplacements pour la construction future de logements pour vieillards à Ottawa.

Les conseillers n'ont pas encore approuvé les projets comme tels, puisque le comité municipal des plans et devis régissant les normes d'architecture n'a pas étudié les projets et les demandes d'amendements au règlement de zonage.

Quoique les trois projets aient été conçus pour contenir environ 750 logements, certains observateurs ont noté que cette approbation ne rimait à presque rien, puisque les amendements au règlement de zonage n'ont pas été approuvés. Sans permission finale, les vieillards pourraient attendre longtemps pour ces foyers d'accueil.

Toutefois, le commissaire Claude Bennett a affirmé que c'était un pas dans la bonne direction. Il a noté que le projet du chemin Walkley, qui a été approuvé, mérite des félicitations pour les entrepreneurs, qui ont pensé aux besoins des vieillards.

Les deux autres emplacements approuvés sont situés sur l'avenue Kirkwood et sur la rue Somerset. Chacun contiendra 250 logis.

Gloucester

Les contribuables des écoles séparées pourraient partager le coût d'un emprunt dont ils ne bénéficieront pas

Les contribuables des écoles séparées du canton de Gloucester sauront la semaine prochaine s'ils devront partager les intérêts d'un emprunt servant aux fins des écoles publiques du même canton. C'est ce qui ressort de la réunion du conseil du canton de Gloucester.

En effet, lundi soir, les membres du Conseil ont refusé de ratifier l'augmentation suggérée de la taxe scolaire. De $97.75 du mille dollars d'évaluation en 1969, le taux passerait à $122.67 du mille dollars en 1970, soit une majoration de $25 du mille dollars pour le contribuable des écoles publiques du canton. Le premier à s'élever contre cette hausse a été le sous-préfet, Me Robert MacQuarrie. Selon lui, ce serait une injustice d'imposer aux contribuables de Gloucester une surcharge d'impôt scolaire. Le sous-préfet a continué en attribuant la hausse au manque d'expérience du Conseil scolaire régional de Carleton constitué il y a moins d'un an. "Il faut régler cette question avant de faire parvenir les comptes aux payeurs de taxes", a-t-il affirmé Mais le problème ne peut se régler au niveau régional, la législation scolaire du ministère de l'Education de l'Ontario. En conséquence, il a été résolu que le Conseil aille directement à la source et consulte le ministère dans le but de faire modifier la loi concernant la contribution du canton au conseil scolaire régional. Le sous-préfet, Me MacQuarrie, a été chargé de se rendre à Toronto, mercredi, dans le but d'exposer la situation au gouvernement provincial.

La conséquence première de la décision du Conseil est un retard certain dans l'envoi des comptes aux contribuables des écoles publiques. Si cette hypothèse se vérifiait, le canton devrait emprunter le montant nécessaire à sa contribution.

Le conseiller Eugène Bellemare a alors fait remarquer que les intérêts sur cet emprunt s'élèveraient à quelques $1,500 et, plus important encore, que ce montant serait défrayé par tous les contribuables du canton alors qu'il servirait uniquement les fins des écoles publiques. Les contribuables des écoles séparées du canton de Gloucester sauront la semaine prochaine s'ils auront à payer les intérêts d'un emprunt dont ils ne bénéficieront aucunement.

Dans un autre ordre d'idées le Conseil a approuvé en principe une subvention de $5,000 en vue de la création d'une garderie d'enfants dans le canton. La demande a été faite au Conseil par un citoyen, M. Kenneth Steel. Celui-ci a brièvement expliqué les rouages d'une garderie et le coût approximatif d'une telle institution. Les membres du Conseil ont approuvé cette subvention à l'unanimité.

AU QUÉBEC

UNE AUTRE FERVENTE DE PETER JACKSON GAGNE

$10,000

et quelqu'un gagne un gros montant toutes les 48 heures en moyenne!*



Mme Marie Paule Plourde habitant 125, rue St-Jean à Jonquières, a récemment passé la plus longue nuit blanche de sa vie. Elle ne pouvait s'empêcher de penser au certificat d'une valeur de $10,000 qu'elle avait trouvé dans un paquet de Peter Jackson.

Mme Plourde affirme qu'elle est disposée à passer d'autres nuits blanches du même genre! Pour $10,000, qui ne le serait pas?

Si cette cause d'insomnie ne vous effraie pas, adoptez donc Peter Jackson aujourd'hui même . . . pour le plaisir de fumer et celui de gagner!

QUELQUES GAGNANTS RÉCENTS DE $1,000.



M. James H. Frampton, 2855 Louis Paré, app. 305, Lachine, Qué.



Mme Expedit Savoie, Cross Point, B.P. 24, Cté Bonaventure, Qué.



M. J.-P. Fortin, 401 rue Arlington, Sherbrooke, Qué.





Jacques Boulanger annonceur officiel de Peter Jackson

"C'EST VRAI L'AFFAIRE! PETER JACKSON DONNE PLUS DE GROS MONTANTS EN ARGENT QUE TOUTE AUTRE CIGARETTE."

*En moyenne, des Canadiens trouvent des certificats Peter Jackson valant $10,000 ou $1,000 toutes les 48 heures. Tel que prescrit dans tous les concours de cette nature, on doit répondre correctement à une question d'habileté.

BIRKS

Nagez et bougez avec la nouvelle et merveilleuse montre "FLIPPER"

La montre multi-personnelle pittoresque et robuste. La montre qui sait résister — à quoi que ce soit — même si vous êtes un sportif des plus endurcis. (Etanche jusqu'à une profondeur de 600 pieds!) Comprenant 5 biseaux de boitier de montre interchangeables: tachymètre, plongée, heure universelle, etc.

Trois modèles FLIPPER au choix et chacun dans une variété de couleurs. La Flipper ordinaire à mouvement suisse de 17 pierres, **$29.95**; ou à calendrier, **$32.95**. La toute nouvelle Flipper, à remontage automatique et calendrier, **$49.95**.

101, rue SPARKS — CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE 236-3641

BIRKS JEWELLERS

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT 745-7186



par Henri LAPERRIERE

JOURNEE DU SOUVENIR A QUEBEC

Ces centaines d'anciens élèves des Frères des écoles chrétiennes ont séjourné à Québec, en fin de semaine, afin de rendre hommage à leurs anciens professeurs et afin de se retremper dans l'esprit lasallien.

Samedi ils ont assisté à la réunion annuelle de leur Fédération et dimanche, à la maison des Frères à Ste-Foye, ils ont participé à la "Journée du souvenir". Une cinquantaine d'anciens de la région Ottawa-Hull, dirigés par leur président local M. Albert Ladouceur, se sont rendus dans la vieille capitale afin de participer aux agapes. Dans l'organisation du voyage, M. Ladouceur était aidé de MM. Yvon Bélanger, de l'amicale Cauvin et de Roger Saint-Jean, de l'amicale de l'Académie De-La-Salle.

Les assises de la Fédération ont été présidées par M. Roger Marsan tandis que M. Charles-Auguste Auclair, président du district de Québec, a présidé aux cérémonies de la journée du souvenir.

On se souvient qu'en octobre 1969, à l'Académie De-La-Salle, un pareil congrès avait été tenu au cours duquel on avait rendu hommage à plusieurs religieux et laïcs qui s'étaient dévoués à la cause lasallienne depuis nombre d'années.

Honneur à deux des notres

Il en fut de même dimanche dernier à Québec, lors du grand banquet. On a remis des plaques "d'honneur au mérite" à un certain nombre de méritants dont deux de la région d'Ottawa. Le frère Gilles Roy, provincial des Frères des écoles chrétiennes a été ainsi honoré de même que M. Edouard Rainville, de Hull. Tous deux sont bien connus dans les milieux lasalliens pour leur longue et fidèle participation à l'oeuvre des frères.

Au cours de la journée on a rappelé le souvenir des chers frères Mérule et Théophilus. Le premier est décédé il y a quelques semaines après une carrière de près de 75 ans d'enseignement. Quant au frère Théophilus, il avait été le fondateur de la Fédération des amicales et l'initiateur de la Journée annuelle du souvenir. Ces deux éducateurs avaient oeuvré pendant plusieurs années dans la région d'Ottawa.

M. Henri Dubois, de St-Lambert (section Longueuil-Varennes), l'initiateur de la remise de ces plaques d'honneur, a été lui-même récipiendaire d'une plaque. Son dévouement à l'oeuvre lasallienne est bien connue de tous et les autorités ont voulu lui témoigner ainsi leur reconnaissance. Cinq autres anciens ont ainsi été honorés.

Les anciens de la région de Trois-Rivières viennent de mettre sur pied l'Association lasallienne", un groupe qui compte déjà plus de 200 membres après quelques semaines de recrutement seulement. M. Georges St-Cyr est un des principaux dirigeants de ce nouveau groupe. Les représentants des amicales de Hull et d'Ottawa sont revenus enchantés de leur séjour à Québec en fin de semaine, heureux d'avoir repris contact avec leurs confrères de la vieille capitale et des autres régions largement représentées au congrès et à La Journée du souvenir.

NOUVELLE ASSOCIATION DE FRANCOPHONES

Des compatriotes travaillent depuis plusieurs semaines à la fondation prochaine d'un mouvement visant a rallier tous les francophones de la région Ottawa-Hull dans une même association. On constate que les forces françaises de la région sont éparpillées dans un grand nombre d'associations et qu'il conviendrait qu'une rencontre ait lieu afin d'établir une cohésion entre ces différents groupes et de tenter d'établir une formule qui pourrait être à l'avantage de chacun d'eux.

Le but de l'association projetée sera clairement défini lors d'une réunion de tous ces groupes, le jeudi 4 juin à 20 h 15 (8 h 15 du soir), en la salle de conférence de l'Union du Canada, 325, rue Dalhousie, 10e étage. Toute personne intéressée à ce "ralliement de nos forces" est priée d'assister à la réunion. Une dégustation de vins et fromages agrémentera la soirée.

LES JEUNES CHAMBRES A L'HONNEUR

La Jeune chambre d'Ottawa-Ouest vient de mériter une citation d'excellence lors du récent congrès provincial tenu à Etobicoke, en banlieue de Toronto. Environ 80 Jeunes chambres convoitaient cet honneur. C'est le travail accompli au cours de la dernière année qui a valu cette citation et ce certificat de mérite aux jeunes Jaycees d'Ottawa-Ouest.

Au cours du même congrès on a honoré Edouard (Sonny) Gagnon, ancien président de la Jeune chambre Ottawa-Vanier, qui a été un des grands responsables du concours provincial d'élocution. Gagnon est un des piliers du Jeune commerce de langue française en Ontario et on a profité de la circonstance pour lui rendre un éloge bien mérité.

En somme, ce congrès à Etobicoke a révélé que les jeunes hommes d'affaires de la province, oeuvrant à l'intérieur de Jeunes chambres, sont fort actifs et travaillent effectivement à promouvoir les objectifs de leur mouvement.

LES LOISIRS A VANIER

L'arrivée du mois de juin marque aussi la reprise des activités aux différents terrains de jeux de nos villes. A Vanier l'Association de balle molle mineure se met à l'oeuvre dès mercredi soir alors que les directeurs de la ligue tiennent une réunion importante sous la présidence de M. Fred George Bradley, l'homme qui fut proclamé "le citoyen de l'année" dans le domaine de la récréation et des sports.

La réunion aura lieu à l'aréna de Vanier dès 7h 30 mercredi. Prendront part, avec le président, les officiers suivants: MM. Roland Lamarche, Robert McGovern et Roger Guay, vice-présidents; Austin Neville, secrétaire et Mme Martin Lane, trésorière, de même que le directeur Maurice Lockman et le publicitaire Marcel Champagne. Ce dernier recevra les voeux de ses confrères à l'occasion de son anniversaire de naissance le lendemain 4 juin. A son tour Marcel communiquera des compliments et des voeux à sa soeur, Mme Bernard Chartrand (Gabrielle) qui, le même jour, marque son 25e anniversaire de mariage.

L'Association de balle molle mineure de Vanier invite tous les jeunes de 7 à 17 ans à s'inscrire pour la prochaine saison. On peut communiquer avec le publicitaire au 224A, rue Deschamps, ou en signalant 749-6637.

LE BLOC-NOTES DU MARDI

Les Kiwaniens de Vanier (Eastview-Russell), préparent leur festin annuel au boeuf (Barbecue) pour le samedi 13 juin à l'aréna municipale. C'est la "fête par excellence" pour les Kiwaniens de Vanier. Chaque année des foules de plus en plus nombreuses viennent déguster de cet excellent bifteck grillé au charbon. Le président Fernand Blais et tous les membres de son comité sont présentement à la tâche pour faire de cet événement annuel le mieux réussi de tous. Il y a réunion du club ce soir même à l'hôtel Eastview. Le conférencier, (invité mystère) sera présenté par Raymond Lacroix et remercié par Jacques Dionne . . .

L'Office national du film lance une invitation pour une présentation photographique "Réveries en couleurs", qui sera inaugurée par M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, à la Galerie de l'image, 150, rue Kent, le lundi soir 8 juin à 8 h.

Au Canada, un Canadien sur cinq est sociétaire d'une Caisse populaire ou d'une Credit Union, soit un total de 4,741,000 Canadiens. Ces Canadiens détiennent un actif de $3,969,115,000, soit $742,000,000 de plus que toutes les compagnies d'hypothèques au Canada. Ces chiffres sont véridiques . . .

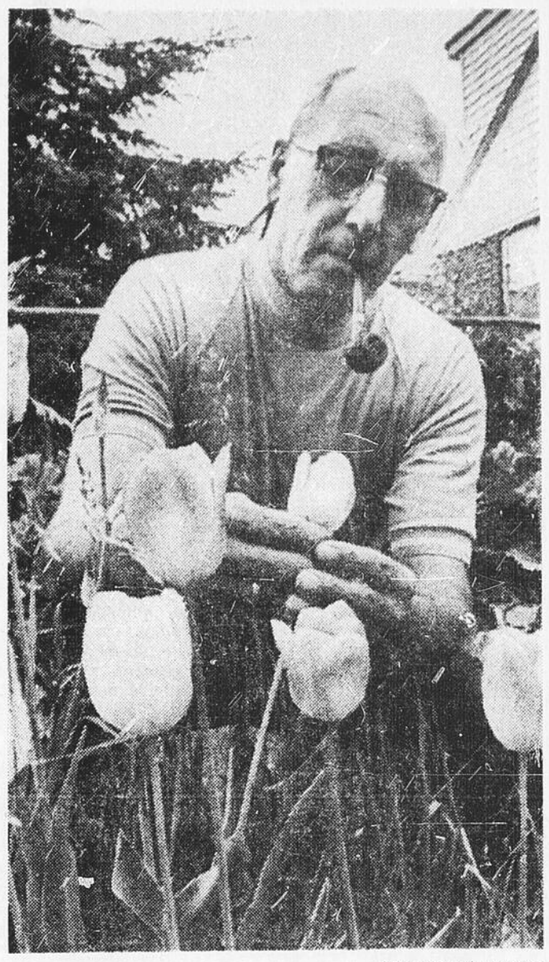
Après 34 ans de service

Le lieutenant Chapman prend sa retraite

Lorsqu'un homme prend sa retraite, il ne peut s'empêcher de se remémorer certains moments de sa carrière. Et le lieutenant Thomas Chapman, du service des incendies de la ville d'Ottawa, n'a pas échappé à cette règle lorsqu'il a définitivement quitté son travail, jeudi dernier.

Son premier contact avec les camions à incendies remonte au temps où il fréquentait l'école St-Jean-Baptiste d'Ottawa; il se rendait alors à la vieille station no 7 et regardait inlassablement les hommes s'affairer autour de la voiture tirée par des chevaux. C'est ce spectacle qui lui aurait donné le goût d'entrer dans le service des incendies.

La chose ne fut toutefois pas facile puisqu'il a dû attendre près de quatre ans avant d'être accepté. En effet, à cette époque, c'était en 1936, un Canadien français n'accédait au poste de pompier qu'à la condition qu'un autre Canadien français ait quitté le service. Le même principe s'appliquait au personnel de langue anglaise. Il faut dire qu'à l'époque, seulement 186 hommes assuraient la protection des citoyens contre le feu; aujourd'hui, le Service compte plus de 450 personnes.



(Photo Studio Impact)

LE LIEUTENANT THOMAS CHAPMAN, qui prenait sa retraite récemment après 34 ans d'activités au service des incendies d'Ottawa.

L'incendie qui a le plus marqué M. Chapman semble être celui de la rue Cumberland, le 22 décembre 1936, où cinq personnes avaient perdu la vie. Il s'agissait pour lui du premier incendie mortel contre lequel il ait combattu. Tout au long de sa carrière, par la suite, la première chose qui lui venait à l'esprit après le son de l'alarme était de savoir si les personnes occupant l'immeuble incendie avaient réussi à s'en échapper. M. Chapman a tenu à préciser que jamais la peur pour lui-même ne fut un obstacle à son action. "En travaillant, dit-il, le danger pour soi est vite oublié."

Mais il n'en est pas pour le moins heureux d'avoir accédé à la retraite. Le nombre d'heures de travail dans une semaine est passé de 72 qu'il était en 1936 à 40 aujourd'hui mais le nombre accru d'employés a eu pour effet de ralentir l'enthousiasme de M. Chapman.

Après 34 ans d'activités dans le service des incendies de la ville d'Ottawa, M. Thomas Chapman se consacrera désormais au bricolage et à ses fleurs.

Le lundi 24 août

Ottawa proclamée ville internationale

Ottawa capitale du Canada, sera proclamée ville internationale, le lundi 24 août, à l'occasion d'une cérémonie officielle qui aura lieu dans les jardins du Palais de l'Ile Verte.

Cette proclamation officielle sera la suite logique, d'une résolution du conseil municipal qui, le 2 février dernier, a accepté le principe de la "mondialisation" de la ville d'Ottawa.

Citoyenne du monde entier

Par ce geste, Ottawa ne sera plus seulement citoyenne du Canada, mais du monde entier. Elle s'engagera à promouvoir la coopération à l'échelle mondiale, diriger les énergies humaines vers des services pour l'homme plutôt que vers la guerre, et participer à l'établissement de la paix mondiale.

De plus, Ottawa arborera le drapeau des Nations unies, en certaines occasions, organisera une campagne de souscription en faveur des oeuvres des Nations unies, encouragera la mise sur pied de programmes d'éducation dans d'autres pays du monde et accroître son propre programme d'échanges culturels avec sa ville jumelle, Georgetown, capitale de la Guyane.

Dignitaires

Lors de la cérémonie officielle, plusieurs dignitaires venant du Japon et des Etats-Unis seront présents. M. Yvon Beaulne, ambassadeur canadien aux Nations unies, participera également à cette journée de proclamation.

quand s'ouvre la succession...

voyez-nous!

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
LA PLUS IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE CANADIENNE-FRANÇAISE
120, RUE PRINCIPALE, HULL, TÉL. 771-3227

LA PRÉFÉRÉE

Vous nous lisez? Alors, un conseil:

Avant d'acheter une voiture neuve... ne manquez pas d'essayer la Chevelle!

La Chevelle de grandeur moyenne, c'est la préférée, celle qui se vend le plus dans sa catégorie. Et pourquoi? . . . Peut-être en raison de son économie. Le moteur standard de 250 po. cu., plein de *brio*, consomme peu d'essence ordinaire. Le moteur de 350 po. cu., d'un brio *magnifique*, fonctionne également à l'essence ordinaire. Peut-être est-ce la douceur de roulement de la Chevelle; une moelleuse douceur, grâce aux ressorts à boudin spécialement choisis pour chaque Chevelle . . . Peut-être est-ce son luxe: tissus somptueux, vinyles souples, sièges rembourrés de mousse et epais tapis bouclé . . . Ou peut-être est-ce simplement parce que la Chevelle est une Chevrolet. Pourquoi la Chevelle est-elle la préférée? Il n'est pas de meilleur moment que le printemps pour l'essayer et découvrir la raison de son succès. C'est le temps des aubaines chez les concessionnaires Chevrolet.



GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

UNE BONNE VOITURE, À UN BON PRIX, AU BON MOMENT.

Vous connaîtrez le parfait confort à longueur d'année grâce à la climatisation "quatre-saisons" de GM.

CHEVROLET

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

CONCESSIONNAIRES CHEVELLE DANS OTTAWA-HULL

BELISLE AUTOMOBILES 69 LTEE
444, CH. MONTREAL, OTTAWA, ONT.
749-5941

MYERS MOTORS CO. LTD.
ANGLE LES RUES ELGIN et CATHERINE
233-8411 — 233-5653

WILLIAMS CHEV-OLDS LTD.
72, RUE LEDUC, HULL, QUE.
777-2731

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION, GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Malgré les écoles secondaires françaises

Malgré l'augmentation du traitement des enseignants et malgré le coût sans cesse plus élevé d'une foule de biens et services, l'enseignement secondaire coûtera, cette année, moins cher que l'an dernier aux contribuables de la capitale. Voilà du moins ce que révèle le budget déposé hier soir au Conseil scolaire d'Ottawa.

Le budget total de l'enseignement secondaire, il est vrai, dépasse de plus de deux millions celui de l'an dernier, mais il ne se traduit pas moins par une diminution de taxes de $1.75 des $1,000 d'évaluation domiciliaire, et par une diminution de $1.95 de la taxe des maisons d'affaires. Voilà qui devrait faire taire tous les adversaires de l'école secondaire française. Prophètes de malheur, ces derniers sont heureusement peu nombreux, mais ils sont toutefois fort bruyants et très alarmistes. Il y a deux semaines encore, dans un hebdomadaire de langue anglaise d'Ottawa, "The Guardian", ils protestaient contre les crédits affectés aux écoles secondaires de langue française. A les entendre, les francophones tiendraient désormais le gros bout du bâton dans la capitale. Ils exagèrent, bien sûr, mais pour reprendre un mot du maire de Hull qui parlait récemment du partage des munificences fédérales entre Ottawa et Hull, disons que les anglophones de la capitale pourraient souffrir de vivre un peu dans la pénombre après que les francophones, depuis toujours, ont vécu dans l'obscurité. Qu'ils se rassurent toutefois, la lumière brillera pour eux comme pour les francophones. Le nouveau budget ne les prive de rien.

De ce budget de près de 34 millions de dollars, plus de 22 millions iront en salaires et traitements. Notons que nous ne parlons ici que de l'enseignement secondaire. La somme est énorme et il faut souhaiter que dans leurs revendications des années à venir, les enseignants et autres salariés du Conseil scolaire sachent faire preuve de modération.

Partout, l'enseignement coûte de plus en plus cher. Ça, nous le savons; ce que nous savons moins, toutefois, c'est qu'au seul chapitre de l'enseignement secondaire, Ottawa dépensera cette année trois fois plus que la province entière pour l'enseignement primaire et secondaire il y a une trentaine d'années. En effet, le budget total du ministère ontarien de l'Education, en 1938, n'était que de $11,700,000, pas même 12 millions de dollars. Cette année, il dépasse le milliard et demi. Satisfaire aux besoins scolaires était un devoir et des commissions scolaires et du gouvernement provincial, mais ce devoir exige de plus en plus des contribuables. Les dépenses en immobilisations commandent de lourds emprunts dont le service cette année dépassera trois millions et demi de dollars à Ottawa, et ce, répétons-le, uniquement au secteur secondaire. Il reste maintenant à savoir ce que sera le service global de la dette pour la municipalité d'Ottawa.

Si les conseillers scolaires ont réussi le tour de force de réduire les taxes domiciliaires et commerciales des contribuables de la capitale, la péréquation et l'amélioration des services les ont toutefois forcés à augmenter ces mêmes taxes à Vanier et Rockcliffe. A Vanier, l'impôt domiciliaire augmentera de $8.79 des $1,000 d'évaluation, et l'impôt commercial, de $9.77. A Rockcliffe, les augmentations correspondantes seront de $7.39 et de $8.21. Contribuables privilégiés jusqu'à présent, les citoyens de Vanier et de Rockcliffe devront désormais partager avec leurs voisins de la capitale le coût de services dont bénéficie toute la collectivité.

C'est là le point sombre du tableau de l'enseignement secondaire, mais les citoyens de Vanier et de Rockcliffe ne paieront cependant que leur juste part de l'enseignement, rien de plus.

Marcel GINGRAS

Le dollar de M. Benson

Rien n'est précis ni mathématique dans le domaine monétaire international. L'économique doit tenir compte de trop de facteurs psychologiques pour que l'on puisse faire des règles fixes; les personnes qui sont chargées de maintenir l'équilibre des finances seraient trop contentes d'utiliser des expédients. Elles en sont réduites à utiliser leur flair.

C'est pour cela que les experts en finance prennent souvent des chemins opposés et incertains lorsqu'il s'agit d'apporter des remèdes aux économies malades. La décision du ministre des Finances annoncée hier de laisser le dollar canadien fluctuer librement sur le marché international vient confirmer cela.

Les contradictions ne manquent décidément pas. Le rapprochement idéologique qui s'est produit entre le député socialiste David Lewis et le ministre libéral Edgar Benson, par exemple, touche à l'invraisemblable. Mais ne prétendons pas aller au fond de toutes ces choses complexes; soulignons toutefois quelques faits qui pourront peut-être aider à pencher d'un côté ou de l'autre de la barricade économique.

Le Gouvernement, disions-nous, a décidé de laisser le dollar canadien fluctuer selon la loi de l'offre et de la demande. Dans l'état actuel des choses — la demande internationale pour le dollar canadien est forte — la mesure équivaut à une réévaluation de la monnaie. Nous voici donc devant la première contradiction. Comment se fait-il en effet que le dollar canadien soit en si forte demande alors que l'économie canadienne, dans son ensemble, montrerait un fléchissement ? La monnaie n'est-elle pas le reflet de l'économie ? Si l'on prenait la proposition inverse, soit de dire que l'économie canadienne s'est mieux portée qu'on ne l'a laissé croire — cela semble être l'opinion des analystes — et que les investisseurs étrangers auraient investi à coeur joie chez nous indépendamment des difficultés politiques (!) on se trouve devant une autre contradiction. Car il ne fait aucun doute que le chômage, lui, a monté partout au pays. Le Canada aurait donc une meilleure économie et des Canadiens plus pauvres ? Dans ce dernier cas il faudrait conclure que la nouvelle richesse a décidément été mal répartie.

Là ne se trouve pas la fin de nos perplexités. Car le libre cours donné à la monnaie canadienne rendra les exportations canadiennes plus difficiles. Tout le monde s'entend là-dessus. Il en résultera en principe une diminution de la production canadienne et partant, une augmentation du chômage. On ne voit pas comment cela peut aider le pays. Il est difficile de croire au bien-fondé de la thèse de ceux qui disent que l'augmentation des importations va revigorer le commerce canadien en obligeant les producteurs de notre pays à devenir plus concurrentiels : on ne guérit pas par le mal. N'oublions pas que le cours du dollar avait été fixé, en 1962 à 92.5 cents du dollar américain précisément pour relancer une économie stagnante. Ce qui était la panacée de l'époque serait-il devenu la bête noire de l'heure ? On voit que l'économique canadienne doit nous porter à la modestie.

Pendant que M. Benson annonçait l'adoption de ces nouvelles mesures, un autre ministre fédéral, M. Robert Andras, disait dans le Wisconsin que la société moderne avait besoin de changements radicaux. Pour lui, les citoyens devront rechercher la qualité et non la quantité et l'économie devra cesser d'exploiter l'homme. Voilà une vérité évidente. Si elle était vraiment comprise la richesse serait mieux répartie et les artifices comptables ne seraient plus nécessaires.

Jean-Pierre BONHOMME

Tiraillée par les courants contradictoires

L'Eglise d'Espagne cherche sa voie (1)

A Amorebieta, près de Bilbao, le père Pedro Berrioartegortua, vicaire de la paroisse avait pris l'habitude, depuis plusieurs mois déjà, de célébrer la messe en basque, avec sermon bilingue, chaque dimanche matin, à 8 h et demie.

par Christian RUDEL

"On partait, dit une étude sur ce qui se passa à Amorebieta, d'un problème ou d'un événement socio-politique, vécu par la communauté. Les lectures bibliques, la prédication, les prières voulaient être une réponse à cet événement, à ce problème. Ainsi, la messe était devenue pour nous non pas une dévotion ou l'accomplissement d'un précepte, mais une prise de conscience d'engagement devant des problèmes concrets...".

Il y avait aussi des adaptations liturgiques, mais, dit le même document "on prenait soin de ne pas sortir du cadre des directives conciliaires et des expériences déjà appliquées en matière liturgique".

Aussi bien, ce ne furent pas des adaptations liturgiques qui entraînèrent les sanctions dont se vit frappé le père Berrioartegortua, mais la prédication en langue basque. En effet, le 26 novembre dernier, il se voyait retirer son permis de prédication pour Amorebieta et tout le diocèse par Mgr Cirarda, évêque de Saint-Sébastien, administrateur apostolique de Bilbao.

La réaction ne se fit pas attendre: une enquête populaire fut improvisée qui montra clairement que les fidèles qui participaient à cette messe se considéraient aussi sanctionnés que leur vicaire; ils estimaient que la décision épiscopale aurait dû être précédée d'une large consultation du peuple chrétien; de plus, la messe étant une façon de prendre conscience des problèmes de la société et du prochain, ils considéraient qu'ils n'étaient plus tenus en conscience de participer à d'autres messes ne présentant pas ces caractéristiques.

De fait, de nombreux fidèles ont abandonné la pratique de la messe. Et même, constate aujourd'hui le vicaire sanctionné, "il s'est formé des groupes, des jeunes surtout, qui se disent encore chrétiens, qui se réunissent pour discuter de questions religieuses, mais qui refusent tout dialogue avec les prêtres en tant que tels. Ce qui me paraît, ce qui nous paraît assez grave...".

Ainsi avait été frappée ce que l'on nomme maintenant en Espagne une "communauté de base", et ainsi apparaissait tout aussitôt à travers ces "dissidents" un des plus importants problèmes que posent ces "communautés" celui de leur appartenance véritable à l'Eglise.

Une recherche de purification

Question importante, car on ne peut plus parler aujourd'hui de l'Eglise d'Espagne sans parler de ces communautés. Non pas tant parce qu'elles sont nombreuses que parce qu'elles indiquent une nouvelle tendance.

En fait, personne ne sait leur nombre exact — et il doit s'en constituer toutes les semaines. On sait seulement qu'il y en a à Madrid, en Catalogne, au pays basque, et, d'une façon générale dans toutes les régions industrielles et développées.

L'aumônier d'une de ces "communautés" m'explique leur formation: "Les mouvements d'apostolat laïc, vous le savez, sont en crise depuis longtemps déjà et leur opposition à la hiérarchie — pour que soit reconnue leur majorité et leur autonomie — n'a pas abouti. De ces mouvements, il ne reste pratiquement presque rien.

De sorte que les militants de ces mouvements éprouvent le besoin de se regrouper ailleurs. D'autre part, ces militants se sont rendu compte que les moyens de formation des mouvements apostoliques ouvriers n'ont pas changé depuis longtemps, et que, d'autre part, le style de ces mouvements n'a rien à voir avec un apostolat missionnaire.

Enfin, la HOAC (Fraternité ouvrière d'Action Catholique) et la JOC, créées vers 1946-1947, avaient pour but de former des militants qui puissent ensuite s'engager dans les problèmes temporels. Or, ces hommes découvrent que ni la HOAC ni la JOC ne répondent plus aux problèmes des militants déjà engagés. Ils veulent donc autre chose, des mouvements "dépolitisés", dans le bon sens du terme, au bénéfice d'une culture religieuse vraie, profonde, réaliste, incarnée. Un mouvement de purification, en quelque sorte".

La communauté de base naît donc de cette recherche, de ces souhaits, de ces exigences. Face au défi du manque d'adaptation (ou de l'inadaptation) des structures classiques au monde moderne, c'est un peu la réponse instinctive et spontanée du peuple chrétien. Réponse, il faut le dire, qui n'a rien de définitif, ni de victorieux. Ainsi, la communauté de base — qui insiste fortement sur la formation religieuse des membres de la communauté engagée dans la vie sociale et professionnelle — se veut, dès le départ et... consciemment, contestataire à l'intérieur de l'Eglise.

Une création ambiguë

Mais, on le note volontiers, c'est aussi une création ambiguë, car le mouvement de contestation peut conduire et conduit à la secte isolée, en rupture totale avec la hiérarchie, en marge complète de l'Eglise. "On peut très bien arriver à un point, disait un sympathisant, où la communauté de base ne sera plus qu'un simple foyer d'idéologie de lutte et de combat social...".

On n'en est pas encore là, on en est même loin — mais l'on comprend que les évêques voient se développer ce mouvement avec quelques craintes, avec quelques appréhensions; on comprend aussi que rares sont ceux qui l'appuient — à moins de créer leurs propres "communautés de base", constituées comme c'est le cas en quelques endroits, sur un découpage sociologique assez arbitraire: on parle alors, par exemple, de "communauté de base" de veuves.

Quoi qu'il en soit, le phénomène "communauté de base" indique une tendance que les observateurs les plus attentifs de la vie catholique espagnole soulignent depuis longtemps, à savoir une certaine désaffection pour l'institution Eglise.

Peut-on, doit-on attribuer cette désaffection au fait que les espérances de renouvellement nées du Concile se sont perdues dans les bonnes intentions? Que toutes les promesses de renouveau entrevues après le Concile n'ont été qu'un feu de paille?

"Dans les années qui ont suivi le Concile, me disait un de ces observateurs, il y avait partout des groupes dynamiques, inquiets de l'avenir, posant les problèmes de cet avenir. Mais, depuis, peut-être à cause de la peur de quelques-uns, mais plus sûrement à cause du développement économique et de l'impact de la société de consommation, ces groupes se sont réduits et l'intérêt... pour la chose religieuse s'est amoindri, va même en se perdant.

Une des preuves de cette perte d'intérêt, c'est la chute des publications religieuses de toute sorte, du livre à la revue. Les maisons d'édition catholiques sont en perte de vitesse, alors qu'il y a quelques années, tout essai, tout livre se rapportant à Vatican II se vendait très rapidement.

Il faut dire que l'Espagne catholique, dans sa grande majorité, attendait beaucoup du Concile et du renouveau de l'Eglise. Il y a eu beaucoup de déceptions.

Regardez par exemple, ce qui se passe en ce qui concerne les relations de l'Eglise et de l'Etat..."

(A suivre))

(Copyright (BIP)

Culture des antiques

par Pierre GAXOTTE

On a beau dire que tout va mal, que ce monde est un fichu monde et que ce n'est plus une vie, les candidats à la longévité sont toujours aussi nombreux. On a même créé une branche de la médecine à leur usage: c'est la gériatrie qu'on dit aussi gérontologie... Il y a des spécialistes du vieux, comme il y a des spécialistes du bébé. Vers 1958, le doyen Léon Binet, assisté de plusieurs collaborateurs, publia un "Précis de gérontologie" que j'ai lu avec profit (puisque je ne suis pas mort) et qui a dû être réédité avec de copieux compléments.

Les journaux s'en mêlent. Chaque fois que la renommée signale l'existence en quelque coin du pays d'un vieillard sur le point d'atteindre sa centième année, les reporters se précipitent:

— Quel est votre régime? Buvez-vous du vin? Dormez-vous beaucoup? Lisez-vous Marcuse?

Il leur arrive de tomber sur un vénérable pochard conservé dans l'alcool, qui n'a pas dégrisé depuis son service militaire. C'est l'exception qui confirme la règle, car les moralistes aiment bien que le centenaire leur donne l'occasion de vanter la sobriété, la pauvreté et la tempérance.

Parfois, à l'éternelle question: "Quelle est votre recette?" ils s'entendent répondre:

— Je ne sais point lire. Je ne lis pas vos journaux. Je n'écoute jamais la radio. Vous ne me mettez pas martel en tête. Je n'ai pas l'esprit emberlificoté dans vos histoires de guerres ou d'émeutes. Je suis tranquille. Je ne me consume point.

La recette serait meilleure encore s'il suffisait d'ignorer les nouvelles pour se mettre à l'abri du contrecoup des événements. Néanmoins elle mérite attention. En ménageant ses forces, on a chance de les garder plus longtemps. C'est ainsi qu'opérait Fontenelle, le seul membre de l'Académie française qui ait franchi la borne du siècle. Pas d'émotion, pas d'inquiétude, pas de désir, pas d'ambition, pas d'affection: rien qui trouble l'équilibre des humeurs et des fonctions. Toutefois, est-ce vivre? Pour certains, on ne vit que dans la furie des passions et dans les drames de l'histoire. Nous en sommes un peu rassasiés. On dit qu'il existe au Liban des cèdres qui ont mille ans. Ils ont ignoré la science; ils ont méprisé le cours des choses; à la place où le hasard les a mis, ils ont poussé leurs racines, grandi, prospéré, étendu leurs branches. Les voici peut-être pris dans une bataille, à la merci d'une cannonade. Faut-il parler de vie intense ou de malheur?

Le docteur Destrem, qui, naguère, nous invitait à partir à la conquête du "troisième âge", expliquait que si, en moyenne, les femmes vivent plus que les hommes, ce n'est pas parce qu'elles sont femmes, c'est parce qu'en général elles ne font pas les métiers qui tuent les hommes. La longévité est, paraît-il, la récompense de l'agriculteur soumis à la dure loi de la nature. Le petit commerçant le suit d'assez près. Viennent ensuite les professions meurtrières. Grand patron, banquier, chef de service, cadres supérieurs: rien de plus mauvais, car rien n'use plus que les lourdes responsabilités, les émotions quotidiennes, les soucis d'échéances, de rentabilité, d'organisation, de commandement. On disait jadis: "Pour vivre heureux, vivons caché", il faut dire aujourd'hui: "Pour vivre vieux, vivons sans galon".

Avec un bon régime, bien entendu. Pas d'alcool, peu ou pas de tabac, pas de bruit, pas d'excès de table. La vie sous les tropiques, la sédentarité, la paresse intellectuelle sont à déconseiller. Tout cela est assez connu, mais, en somme, c'est un métier absorbant de devenir vieux. Il faut s'y préparer de bonne heure. Alors on ajoute les années aux années, afin de se plaindre plus longtemps du fardeau de l'existence.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Similitude

Les séquelles au Biafra

A la suite du dernier reportage d'un correspondant Ibo sur l'ex-province séparatiste du Biafra au Nigeria, il y a plusieurs conclusions pratiques à tirer qui pourront servir au Canada. Ce "vaste cimetière" qu'est devenu l'ancien Biafra

par A. TREMBLAY

garde encore quelque chose d'hallucinant. Le pire, c'est que, selon l'auteur de l'article, toute cette triste affaire est la conséquence de l'action des politiciens eux-mêmes et de la corruption du régime sécessionniste d'Ojukwu. Il y aurait des parallèles à tirer aussi avec la corruption de l'ancien régime Sihanouk père et fils au Cambodge, si adulé présentement par la clinique maoïste de Pékin, mais il y aura lieu de revenir là-dessus.

Toutefois, il y a un autre aspect à faire ressortir sur la question biafraise et une certaine similitude avec ce qui s'est produit au Québec. On se souvient que récemment un hebdomadaire gaulliste de Paris, pratiquement inconnu, baptisé "Actualité", écrivait un article avant les élections du 29 avril, signé par un dénommé Yves Berger; reproduit dans tous les journaux du Québec, il engageait les Québecois à voter péquiste. Or, ce sont les mêmes media d'information gaullistes qui soutenaient la guerre du Biafra en 1967. Incidemment, semble-t-il, ce même "berger" a fait partie d'un jury qui remettait récemment un prix à l'historien nationaliste de Montréal, Michel Brunet.

Les contradictions de l'article en question pullulaient. Par exemple, il commençait par traiter les Québecois de "super-colonisés et de sous-développés", mais deux lignes plus loin, il ajoutait que le Québec avait l'un des plus hauts niveaux de vie au monde. Il faudrait tout de même savoir ce qu'on écrit avant de pondre. Rappelons que le Biafra, avant la sécession, était aussi la province la plus riche du Nigeria et la plus prometteuse, par exemple, pour l'exploitation du pétrole. Qu'en est-il devenu?

L'action des politiciens séparatistes au Canada est à surveiller, si le Québec ne veut pas déboucher sur un autre Biafra. Ce ne sont tout de même pas les Charron, Léger, Tremblay, et le reste des péquistes de Montréal qui forment actuellement le gouvernement. Ceux qui ont lu des écrits du député Charron dans le passé savent parfaitement à quelle allégeance il souscrit; mais le Canada ayant la Constitution qu'on connaît, amendée onze fois depuis 1867, il est douteux qu'elle puisse satisfaire aux allégeances actuelles des "dissidents". En plus de tout cela, la forme de nos institutions sociales et économiques ne tombera jamais dans les goûts du député Charron, même si la Constitution est un jour amendée.

D'ailleurs, les mêmes régions de Montréal qui ont voté Bloc populaire, élisaient le "petit gars" de Ste-Marie durant des décennies, en l'occurrence le gros Camilien Houde, comme elles ont voté péquiste en 1970, comme elles votaient déjà RIN en grande partie en 1966. La similitude avec le vote populiste du Bloc populaire se vérifie toujours; avec 16 pour cent du vote, le Bloc avait fait élire quatre députés; avec 22 pour cent, le PQ en a fait élire sept. Malgré 10 pour cent dans certains comtés en 1966, le RIN n'en avait fait élire aucun. Il y a quand même des proportions qui sont sauves, il faut le reconnaître en bons démocrates.

Mais qui dit vote populiste ne dit pas nécessairement vote ouvrier. On a vu le 29 avril qu'il n'en était rien. De même qu'on commence à s'apercevoir aux Etats-Unis de quel côté penchent les syndicats et les travailleurs dans l'affaire du Cambodge, de même s'est-on aperçu à la fin du mois dernier au Québec que les travailleurs n'étaient pas grossièrement séparatistes. De même l'article du correspondant Ibo souligne-t-il que les travailleurs biafrais avaient beaucoup plus de sympathie pour le gouvernement de Lagos que pour celui-d'Enugu. Mais il se sont hélas fait "posséder" par une clique dirigeante à la vue courte. Ils en pâtissent amèrement aujourd'hui, même s'ils sont heureux que cette affaire de sécession ait pris fin.

Les séquelles au Biafra devraient être de nature à faire réfléchir dans plusieurs parties du monde; c'est commencé en Suisse, en Belgique, en Allemagne, au Royaume-Uni, aux Etats-Unis (lire les déclarations les plus récentes de maints leaders noirs américains, à l'exception des Black Panthers). On a l'impression que cette réflexion, entamée le jour du vote du 29 avril, continue aussi de s'intensifier dans tous les milieux québecois. C'est de bon augure pour l'avenir de tous les Canadiens, y compris ceux du Québec. Le 29 avril, le Québecois s'est bien défini comme le Canadien pure laine qu'il a toujours été d'ailleurs.

(Le Soleil 22-5-70)

Petit film

A l'heure du génie

Attention, les génies ne courent pas les rues. On n'en connaît qu'une poignée depuis le commencement du monde. Il ne faut pas prendre tous les originaux pour des génies, mais on a tendance à le faire parfois.

Dès que quelqu'un sort des sentiers battus pour se livrer souvent à des excentricités et parfois même à la loufoquerie quand ce n'est pas à la fumisterie, il s'en trouve pour lui trouver une intelligence au-dessus de la moyenne.

Un brave père de famille dont le fils a été soigné récemment pour troubles mentaux, me disait naïvement l'autre jour que son fils est une sorte de génie qui s'ignore et qu'on ignorait jusqu'ici. C'est le psychiatre lui-même qui l'aurait signalé à ce papa leque! ne demande pas mieux que de croire l'homme de l'art, car cela flatte son ego. Je n'ai pas d'objection moi non plus à le croire, bien que j'en doute fort, car certains gestes du jeune homme le classifient nettement dans la classe de ceux qu'autrefois on appelait des **"pas fins "** au temps où les **"braques"** ne passaient pas pour les plus équilibrés et les plus intelligents.

Toutefois, il paraît qu'il faut reviser maintenant notre façon d'apprécier les gens. Ceux qui font des choses incompréhensibles et même fofolles, peuvent être des gens au quotient intellectuel fort au-dessus de la moyenne, frisant même le génie.

J'ai connu un jeune homme classé parmi la "jeunesse exceptionnelle" que son employeur, probablement une buse, selon les standards d'évaluation moderne de l'intelligence, a renvoyé, parce qu'au lieu de laver le camion de l'épicerie où il gagnait son pain, lavait celui du concurrent d'en face, parce qu'il le trouvait plus beau. Il se trouvera bien un psychiatre pour dire que ce jeune homme a une forte personnalité, un caractère qui sait s'affirmer, et qu'il ira loin dans la vie en faisant fi des conventions et du gros bon sens.

Maurice HUOT

En Allemagne

Rencontres au sommet

La situation dans laquelle se trouve la République fédérale vingt-cinq ans après la fin de la guerre est si difficile qu'il faut tirer profit de toutes les chances qui s'offrent pour amorcer la normalisation de relations interallemandes. Il serait plus

**par Egon FRANKE,
ministre des Relations interallemandes**

dangereux pour l'unité de la nation allemande de ne rien faire que de tirer profit de toutes les possibilités. Il faut donc se réjouir que les Allemands reparlent de problèmes concrets.

Nous savons cependant que la question des relations interallemandes ne peut être considérée de manière isolée, mais qu'elle doit être replacée dans l'ensemble des problèmes internationaux. Au cours des dix dernières années, on a vu l'Union soviétique accorder un intérêt accru aux problèmes mondiaux. La politique de ce pays au cours de la prochaine décennie pourrait être marquée par des contradictions; on pourrait assister à des manifestations de tendances orientées vers l'amélioration du niveau de vie de la population, vers un renforcement de l'influence soviétique à l'étranger, vers une solution du conflit avec la Chine ou vers d'autres problèmes encore.

En Europe, la politique soviétique poursuit un but primordial: assurer sa sécurité de ses zones avancées, par le maintien du statu quo. Mais pourquoi, dans ces conditions, l'Union soviétique ne renoncerait-elle pas, précisément pour assurer sa propre sécurité, à considérer la République fédérale comme l'agent de l'agressivité occidentale. Pourquoi ne comprendrait-elle pas que l'amélioration de ses relations avec l'Allemagne fédérale lui serait plus utile que la continuation d'une politique de tension telle qu'elle fut pratiquée au cours des quinze dernières années?

Une telle politique aurait certainement des répercussions sur les relations entre les deux Allemagnes. La politique polonaise, pour sa part, s'intègre également dans la diplomatie par laquelle les Soviétiques s'efforcent d'assurer leurs zones en Europe. Quant à la Pologne la sécurité n'est concevable sur la base de la division allemande, mais les arrangements conclus avec Varsovie n'auront de valeur réelle aux yeux des Polonais que s'ils sont acceptés par l'ensemble du peuple allemand.

Il ne faut cependant pas perdre de vue que la reconnaissance de la ligne Oder-Neisse par la République fédérale est la condition préalable à l'amélioration des relations germano-polonaises. Cette question est et demeure le problème central qui devrait être réglé dans un traité particulier.

Les autres Etats du pacte de Varsovie manifestent leur volonté de normaliser leurs relations avec la République fédérale dans l'intérêt de chacun, mais sans pour autant porter atteinte à ceux de leurs partenaires de l'Est. La R.D.A. est de plus en plus consciente d'elle-même même face à ses alliés socialistes, mais il est évident que tous les Etats de l'Est voudront demeurer solidaires l'un de l'autre.

Le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de refuser de prendre en considération les idées de la R.D.A. quant à la manière de concevoir les relations interallemandes. Nous estimons que les conceptions des deux gouvernements doivent être la base des pourparlers et des négociations. Aucune des parties ne peut donc imposer a priori l'issue de ces négociations. C'est à cette condition que ces dernières pourront être considérées comme l'heure de vérité pour les deux parties, une heure de vérité sans illusion et basée sur les réalités. L'objectif est d'obtenir ce qui est possible et non de rêver de l'irréalisable. Il est peut-être nécessaire de souligner en temps opportun que ce n'est pas le principe de l'égalité des parties en présence qui est le seul gage de réussite, mais bien le désir des négociateurs de s'entendre sur la base de la réciprocité. Bonn, en tout cas, est prêt à s'engager sur cette voie.

(Deutsche Korrespondenz)

Jean-Eudes Dubé aux anciens combattants

Nous ne pouvons lutter contre les principes de paix

"Nous entendons sans cesse parler de ces manifestations en faveur de la paix et nous ne pouvons lutter contre ces principes", a déclaré hier le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Jean-Eudes Dube.

S'adressant à quelques milliers de membres de la Légion royale canadienne qui tiennent à Ottawa leur congrès national, M. Dubé s'est dit heureux d'avoir constaté, lors des célébrations qui ont marqué l'anniversaire de la "Victoire", le grand nombre de jeunes qui y participaient.

Il a ainsi exprimé l'espoir que, tout comme les anciens combattants canadiens avaient sû protéger notre liberté, "la jeune génération participera de plus en plus à toutes les luttes pacifiques que nous menons aujourd'hui: luttes contre la pauvreté et contre la ségrégation raciale et religieuse".

Le conférencier a d'autre part affirmé que "la Légion, avec ses ramifications dans les dix provinces et les Territoires du Nord, est l'une des forces les plus propres à sauvegarder l'unité du Canada". Faisant appel à la solidarité et au courage manifestés par les anciens combattants canadiens en temps de guerre, M. Dubé leur a notamment dit: "Vous êtes de nouveau appelés à combattre pour votre pays, non plus avec des fusils et des baïonnettes, mais avec votre force de caractère et votre amour du Canada et de ceux qui l'habitent".

Le ministre a par ailleurs tenté de dissiper les craintes de certains membres de la Légion vis-à-vis de la politique gouvernementale en ce qui a trait aux anciens combattants. C'est ainsi qu'il a souligné que les prévisions budgétaires du ministère des Affaires des anciens combattants s'établissaient à près d'un demi-milliard de dollars, soit le budget le plus élevé, depuis 1946, en faveur des anciens combattants du Canada.

Il a également mentionné le projet de loi qui sera présenté au cours de la prochaine session, fondé sur les données d'un Livre blanc. Selon M. Dubé, "ce projet de loi tant attendu contient les modifications les plus importantes jamais apportées aux lois qui concernent les anciens combattants depuis la fin de la Guerre mondiale."

"Si les pensions des anciens combattants font bien partie du vaste domaine couvert par les lois à caractère social, ce ne sont pas, et j'insiste là-dessus" a déclaré M. Dubé "des mesures de bien-être social". "Les pensions d'invalidité des anciens combattants ne se fondent pas", a-t-il poursuivi, "ni sur une évaluation des ressources ni sur celle des besoins des bénéficiaires; elles constituent un acquit de droit qui n'est pas basé sur les revenus mais sur le degré d'invalidité". "J'espère que cette mise au point mettra fin à toutes les fausses rumeurs qui circulent", a souhaité M. Dube.

Le conférencier a aussi vanté a son auditoire les mérites du Livre blanc qui, selon lui, "est une invitation à la réflexion, au dialogue, à la discussion, autant de principes fondamentaux de la démocratie". Un Livre blanc serait aussi une garantie de souplesse.

M. Dubé a par ailleurs annoncé que le bureau des vétérans était en passe de devenir un organisme autonome dont les fonctions seront redéfinies dans une partie distincte de la Loi sur les pensions, recommandation qui rendrait plus étroites les relations entre le requérant et l'avocat des pensions.

D'autre part, le ministre fédéral a déclaré à son auditoire, réuni au Centre municipal, que le comité permanent des Affaires des anciens combattants avait entendu tous les témoignages de sorte qu'il ne lui resterait qu'à rédiger son rapport sur le Livre blanc et le rapport Woods sur la Commission canadienne des pensions.



(Photo Studio Impact)

DON D'UN APPAREIL AUDITIF — Grâce à la bienveillance du groupement des Femmes chrétiennes et du club Lions de Gloucester, le petit Pierre Champagne, 7 ans, de Carlsbad Springs, pourra désormais entendre la voix de ses parents et amis. Mme Jeanne Desjardins remettait en effet, lundi, un chèque au montant de $50 à M. Roy Depper, représentant du club Lions de Gloucester, lequel club s'engage à compléter la somme nécessaire à l'achat d'un appareil auditif pour le jeune garçon. Les premiers cinquante dollars amassés par le groupe des Femmes chrétiennes proviennent des profits obtenus d'un bingo organisé par ces dernières. C'est Mme Henriette Duhamel qui a servi d'agent de liaison entre le club Lions et les Femmes chrétiennes. Le petit Pierre Champagne qui étudie présentement à l'école Christ-Roi d'Ottawa, souffrait de surdité depuis sa naissance. Sur la photo, Mme Desjardins remet le chèque à M. Depper sous les yeux de Mme Duhamel.

Une ville bien assurée

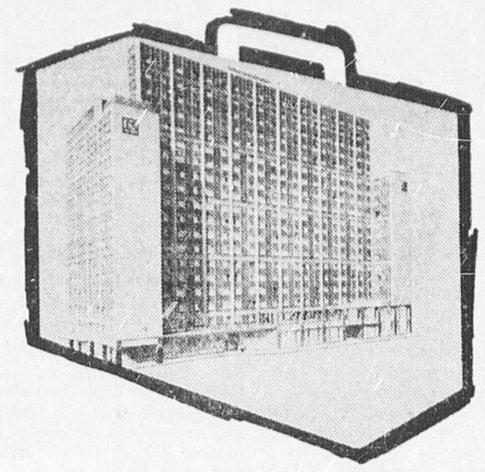
La ville d'Ottawa est maintenant bien assurée.

Le conseil municipal a accepté lundi soir de payer une prime annuelle de $11,614 pour une période de trois ans, afin de bénéficier d'une protection de $2,000,000, en cas de dommages à la propriété.

Une somme de $100,000 a toutefois été fixée comme montant déductible, en cas de réclamation.

A un voyageur...

Voici le Lord Simcoe... bienvenue amicale... service superbe... de magnifiques restaurants et salons-bars... et tous à des prix raisonnables... et encore plus pratique, le métro est à la porte... au coeur même de Toronto. A votre prochaine visite à Toronto, jouissez davantage de tout... en demeurant au Lord Simcoe.



C'est LS Lord Simcoe Hotel
Rues University et King Tél. 362-1848

Réparations invisibles?

Le conseiller Desmond Bender a été renversé d'apprendre lundi après-midi, que la promenade Sussex avait déjà été réparée cette année. Il est d'avis que ça ne paraît pas.

Le commissaire de la voirie du gouvernement régional Ottawa-Carleton, M. Gordon Weatherall, a expliqué aux membres du comité exécutif, que la ville d'Ottawa s'était chargée d'accorder le contrat pour la réalisation des travaux.

Il a également noté qu'il n'y avait aucune somme prévue au budget régional de cette année pour un nouveau revêtement de cette artère partant de la rue Rideau et conduisant à la résidence du gouverneur général, M. Roland Michener.

M. Bender a signalé que la promenade Sussex était dans un état pitoyable, ne donnant aucune difficulté aux touristes de trouver les bosses et les cahots.

A moins d'un revirement de position, il semble bien que rien ne sera fait pour corriger la situation.

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT À LA LUTTE CONTRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
OTTAWA
232-5272





Format réel: 9 pouces sur 7 pouces.

Collectionneurs, attention:

le temps passe vite!

Pour le moment, votre vendeur Shell remet toujours, gratuitement, un médaillon représentant le portrait d'un premier ministre, à toute personne achetant pour $3 d'essence ou plus.

Mais le temps passe vite et cette offre prendra bientôt fin.

Il est encore temps cependant de réunir toute la collection des 15 médaillons des premiers ministres—si ce n'est déjà fait!

Vous pouvez commander l'élégante plaque d'exposition en noyer, prête à recevoir les médaillons montrée ci-dessus, pour $2.50 seulement. Demandez à votre vendeur le bon de commande spécial. (Celui-ci vous permet également de commander des médaillons supplémentaires à raison de 25¢ chacun.)

Ne perdez pas de temps, dépêchez-vous de réunir toute la collection des médaillons des Premiers Ministres du Canada. Et rappelez-vous que l'essence Shell est l'essence du bon millage!

SHELL

Shell Canada Limited

Ecoles séparées

Améliorations demandées

Une délégation représentant quelques centaines de parents et de contribuables des écoles séparées d'Ottawa a rencontré récemment les responsables de l'enseignement au secteur français des écoles séparées.

Les parents ont fait part aux représentants du Conseil de leur insatisfaction en ce qui a trait à plusieurs aspects de l'enseignement dispensé à leurs enfants. Leurs principaux griefs se rapportent à la discipline dans certaines écoles, à la pauvreté de la langue parlée et écrite des élèves en général, au manque d'adaptation de l'enseignement de la langue anglaise comme langue seconde, à l'enseignement de la catéchèse tel qu'il se donne à plusieurs endroits actuellement, à leur incertitude concernant les cours projetés en sexologie, enfin à ce qui leur apparaît une incompatibilité entre les méthodes de pédagogie active qu'on a commencé à implanter et l'absence de personnel suffisamment préparé, de même que le manque du nombre de bibliothèques suffisamment pourvues et de manuels scolaires appropriés.

Les responsables à la direction de l'enseignement, MM. Horace Dubois, Lucien Hébert, Gérard Dubé et Lucien Côté se sont appliqués à écouter le point de vue des parents et à leur expliquer les mesures déjà entreprises ou qu'on s'apprête à prendre pour corriger certaines des lacunes signalées. Devant l'ampleur de la tâche, ceux-ci ont toutefois fait part de leurs propres difficultés et ont demandé l'indulgence des parents, tout en les assurant de leur sensibilisation au problème.

A l'avenir, les surintendants ont l'intention de publier à l'intention des parents un énoncé des objectifs poursuivis dans le régime scolaire actuel et des moyens déjà pris ou à prendre pour atteindre ces objectifs.

Logement scolaire

Avis de proposition déposé au Conseil

M. Laurent Isabelle a remis hier soir au cours de la réunion régulière du Conseil scolaire d'Ottawa, un avis de proposition qu'il doit soumettre pour discussion, à la prochaine et dernière réunion du Conseil scolaire avant l'ajournement pour la saison estivale. Cet avis porte sur le logement scolaire des étudiants francophones au secondaire, dans le sud-est de la ville. Cet avis se lit comme suit:

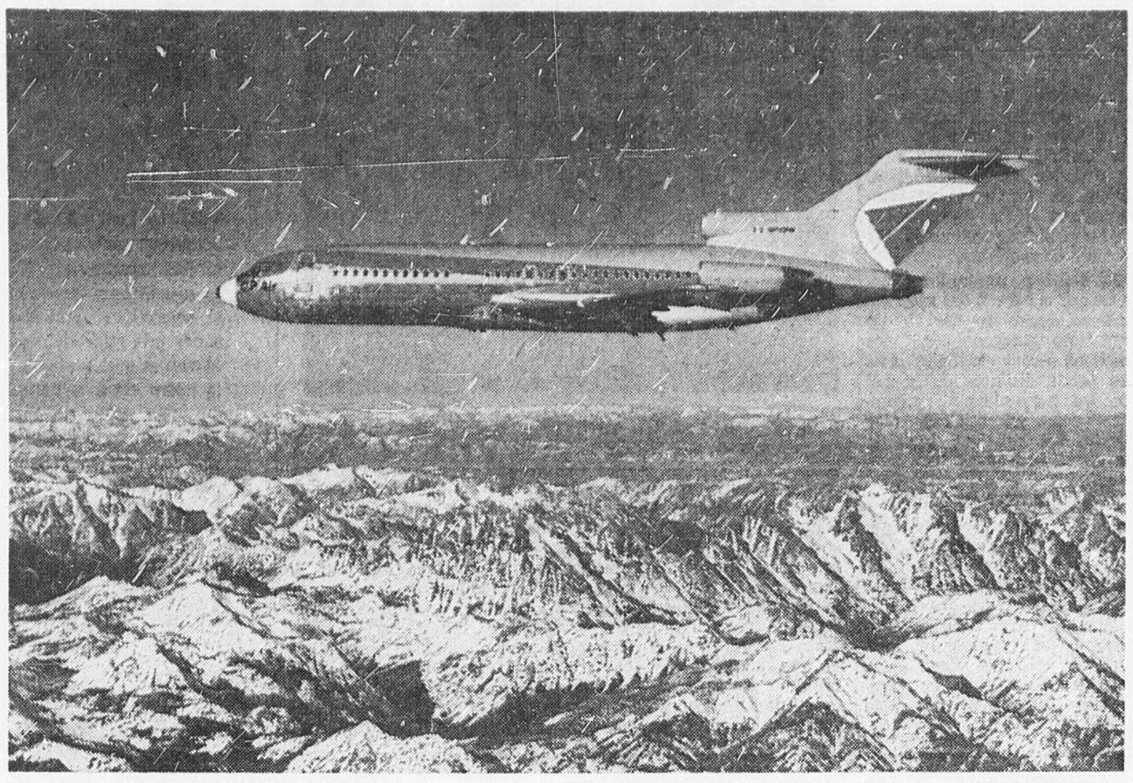
Attendu que les rapports statistiques indiquent un accroissement de la population francophone (quartiers Gloucester et Alta Vista) dans le sud-est d'Ottawa, aux niveaux élémentaires et secondaires.

Attendu que cette population est logée provisoirement en partie à l'école secondaire Canterbury et en partie à l'école secondaire de l'Université d'Ottawa,

Attendu que la qualité des locaux scolaires doit permettre aux étudiants francophones de bénéficier du plus grand choix d'options possible à l'égalité avec les étudiants anglophones dans les programmes arts et sciences, commerce, sciences, technologie et métiers,

Attendu que le nombre d'étudiants francophones au niveau secondaire résidant dans cette zone justifie l'établissement d'une école polyvalente,

Le Comité consultatif de langue française recommande au Conseil scolaire d'Ottawa, d'accorder une attention immédiate à toutes les statistiques disponibles, dans le but de mettre une école polyvalente de langue française à la disposition des étudiants du sud-est d'Ottawa pour septembre 1972.



(Photo Boeing)

BOEING 727-100 — La compagnie de transport aérien CP Air a inauguré récemment l'utilisation de deux appareils Boeing 727-100. Deux autres appareils semblables ont été commandés et doivent être livrés au printemps 1971. Ce nouvel appareil est capable d'une vitesse de 600 milles à l'heure, peut transporter 97 passagers et a une portée de 2,600 milles.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

Premier recteur laïc au collège de Saint-Boniface

Le Conseil d'administration du collège annonce que, tel qu'entendu l'automne dernier, le père Stéphane Valiquette, s.j., recteur, quittera St-Boniface pour retourner à son travail oecuménique à Montréal. Il sera remplacé par le professeur Roger Saint-Denis, présentement vice-doyen associé de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa. Ce sera la première fois depuis la fondation du collège, en 1818, que le poste de recteur sera occupé par un laïc.

Né à Montréal, M. Saint-Denis a d'abord fait ses études au collège Sainte-Marie et obtenus son baccalauréat ès arts de l'Université de Montréal. Il poursuivait ses études à Québec



M. ROGER SAINT-DENIS

où l'université Laval lui décerna un baccalauréat en arpentage et un diplôme d'ingénieur.

Il s'inscrivit ensuite au doctorat ès sciences à l'Ecole des gradués (département de génie civil) du Massachusetts Institute of Technology" et à l'"Institute of Geographical Exploration" de l'université Harvard.

Il fut tour à tour attaché au Bureau d'économie forestière du ministère des Terres et Forêts, à la faculté d'Agriculture de l'université Laval, secrétaire-gérant général de la Fédération coopérative forestière du Québec, ingénieur en chef adjoint de la "Quebec North Shore Paper Co." et de l'"Ontario Paper Co.", et professeur titulaire d'arpentage.

De 1958 à 1963 il fut adjoint au doyen de la faculté des Sciences pures et appliquées de l'Université d'Ottawa avec le rang de professeur titulaire de géodésie et de directeur de département.

Le nouveau recteur est ou a été membre de la Corporation des ingénieurs forestiers du Québec, de la Société des traducteurs et interprètes du Canada et de l'Association canadienne - française pour l'avancement des sciences (ACFAS). Il a, de plus été très actif dans les mouvements d'éducation et, en général, dans les mouvements francophones de l'Ontario. Il fut membre du Comité consultatif sur l'éducation des adultes du "Collegiate Institute Board of Ottawa" ainsi que du Comité consultatif pour la création du collège Algonquin ainsi que de l'"Ontario Curriculum Institute".

Il a été président de l'Institut des sciences pures et appliquées, de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa et de l'Alliance française d'Ottawa-Hull.

Il est membre de l'Association des professeurs de l'Université d'Ottawa (APUO) et de l'Association canadienne des professeurs d'université (ACPU) et, il y a quelques mois, a été nommé, par le gouvernement fédéral, commissaire au Conseil consultatif des districts bilingues.

Il assumera officiellement ses fonctions à compter du 1er juillet prochain et, à la même date, deviendra membre du Sénat de l'Université du Manitoba.

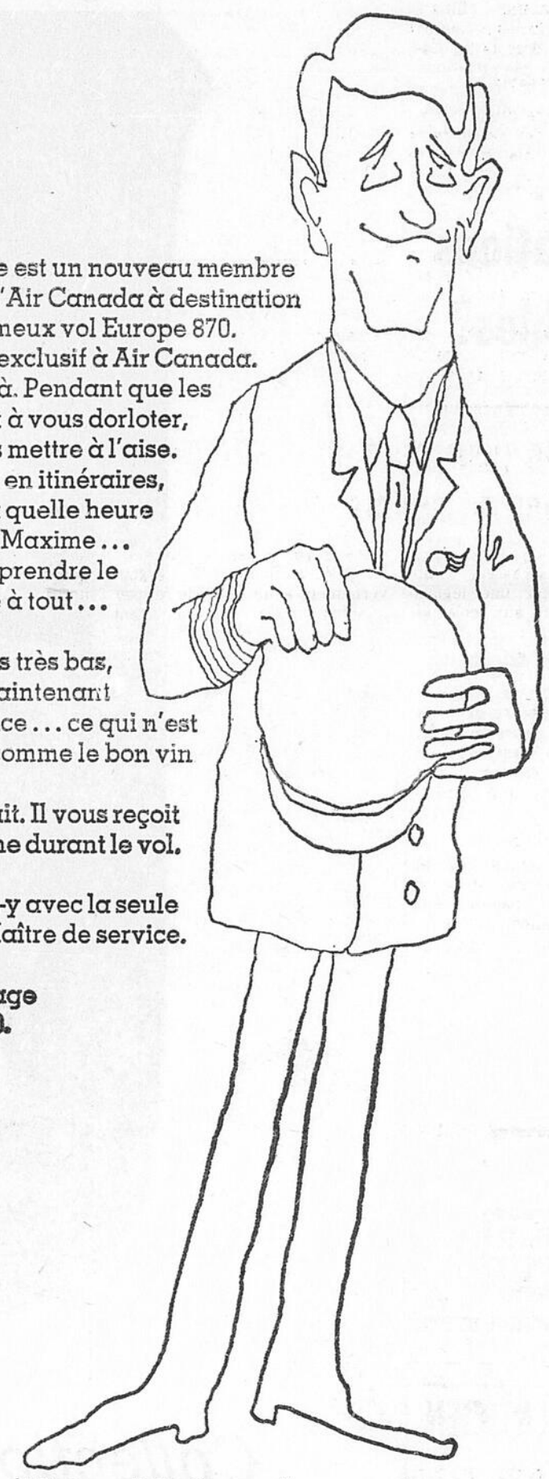
Marié à Lucie Lacroix, de Trois-Pistoles, et père de quatre enfants, M. Saint-Denis s'installera avec sa famille à St-Boniface au cours de l'été.

SUPER BAS DE LAINE

Employez un moyen commode et sûr de faire fructifier l'argent qui dort: les Certificats de dépôt garantis. Ils vous offrent la sécurité et les taux d'intérêt les plus élevés. Taux actuel 8% par an. Par la même occasion, renseignez-vous sur notre programme "Prévoyance 20/20".

Montreal Trust
96, rue Sparks
236-7311

Le Maître de service est un nouveau membre d'équipage ajouté à tous les vols d'Air Canada à destination de Paris, y compris le fameux vol Europe 870.
Il est unique, il est exclusif à Air Canada.
Et c'est pour vous qu'il est là. Pendant que les hôtesses et les garçons de cabine s'affairent à vous dorloter, lui, il n'a d'autre préoccupation que de vous mettre à l'aise.
Il s'y connaît en douanes, en bagages, en itinéraires, en correspondances. Si vous voulez savoir à quelle heure ouvre le Louvre ou à quelle heure ferme Maxime... où admirer les grandes collections... où prendre le bateau-mouche... demandez-lui. Il a réponse à tout... ou presque.
En plus de l'excellente cuisine, en plus des tarifs très bas, en plus du service impeccable, vous jouissez maintenant de la compétence d'un Maître de service... ce qui n'est pas peu dire. En fait, c'est un peu comme le bon vin qui vient rehausser un bon repas.
En un mot, c'est l'hôte parfait. Il vous reçoit à la salle de départ. Il vous accompagne durant le vol. Il descend avec vous à Orly.
Quand vous irez à Paris, allez-y avec la seule compagnie aérienne qui vous offre un Maître de service.
Avec Air Canada.
Consultez un agent de voyage ou Air Canada à 237-5000.



Votre Maître de service.

Uniquement vers Paris, exclusivement Air Canada, entièrement vôtre.

AIR CANADA
Notre affaire, c'est tout le monde.

Campagne pour encourager les voyages entre l'Ontario et le Québec

Par BERNARD RACINE

MONTREAL (PC) — Les premiers ministres du Québec et de l'Ontario, MM. Robert Bourassa et John Robarts ont lancé hier une campagne destinée à encourager les voyages entre l'Ontario et le Québec.

En lançant hier, lors d'une conférence de presse, la campagne "Sur la route des pionniers," M. Bourassa a révélé que les statistiques indiquaient que grâce à l'industrie touristique, $320,000,000 en devises étrangères avaient circulé dans le Québec en 1969. Mais il a regretté que le Québec n'ait absorbé que 15 pourcent des voyages interprovinciaux entrepris par des Canadiens ayant parcouru plus de 100 milles à partir de leur lieu de résidence.

M. Bourassa a déclaré qu'il espérait que cette campagne aiderait à corriger "ce déséquilibre dans les pourcentages de touristes qui visitent l'une ou l'autre province et nous espérons bien que Québec aura une part équitable du tourisme interprovincial".

La conférence de presse a été tenue dans les bureaux de la Banque Canadienne Nationale et les deux premiers ministres ont été présentés par M. Louis Hébert, président du conseil d'administration de la banque. M. Bourassa était accompagné de Mme Claire Kirkland - Casgrain, ministre du Tourisme, de la Pêche et de la Chasse, et M. Robarts.

Les deux premiers ministres ont ensuite remis des certificats d'honneur à huit descendants des hommes qui ont établi la première colonie européenne à l'intérieur du Canada: la bourgade Ste-Marie, en 1639.

La ville de Midland en Ontario s'élève aujourd'hui sur le site de la bourgade détruite en 1649.

Descendants

Ont reçu des certificats attestant qu'ils sont des descendants des premiers colonisateurs de la bourgade Ste-Marie, MM. Denis Amyot, d'Ottawa; Bernard Pinard, ministre de l'Immigration et de la Voirie du Québec; Paul Racine, de Ste-Foy; Borroughs Pelletier, Jean - Paul Pelletier, Marcel Couture et André Couture, de Québec.

L'ancien maire de Granby, M. Horace Boivin a reçu un certificat spécial, quoique dans son cas il ne soit pas un descendant en ligne directe des colonisateurs de Ste-Marie.

Le Québec, l'Ontario et la Banque Canadienne Nationale ont institué un programme de recherches en vue de retrouver les descendants des fondateurs de Ste-Marie. Les spécialistes estiment qu'on pourrait trouver quelques centaines de milliers de descendants des 46 pionniers qui ont vécu à Ste-Marie entre 1639 et 1649.

Un comité d'historiens et de généalogistes réputés a été formé il y a un an pour diriger la recherche des descendants de ces pionniers. Les membres de ce comité sont MM. Guy Frégault, Raymond Douville, Roland Auger, Soeur Estèle Mitchell, des Soeurs Grises de Montréal, Paul Bouchard d'Orval, Raymond Denault, Frédéric Boyer, John Sloan, Colin Haworth, Françoy Roberge et Maurice Bouchard.

Renseignements

Les personnes qui croient être des descendants en ligne directe des Français de Ste-Marie sont priées de faire parvenir les renseignements généalogiques qu'elles possèdent au secrétaire du comité, M. Roland Auger, généalogiste aux Archives nationales de la province, à Québec. Chaque descendant reconnu recevra un certificat spécial de la province d'Ontario, portant la signature du premier ministre Robarts.

Six des huit premiers martyrs canadiens ont vécu à la bourgade Ste-Marie, centre des missions des Jésuites en Huronie, base d'opération des explorateurs et des Français qui faisaient la traite des fourrures.

La campagne de promotion touristique invite le voyageur à parcourir "la route touristique la plus fréquentée de l'Amérique du Nord," qui va des fameuses chutes Niagara au fameux Rocher Percé, à l'extrémité de la péninsule de Gaspé.

Une brochure avait été publiée en 1967 pour lancer la campagne aux Etats-Unis. En 1968 et 1969, le programme avait fait l'objet d'une campagne de publicité dans des grandes villes américaines. Cette année, la campagne prend une nouvelle orientation en s'adressant particulièrement aux citoyens du Québec et de l'Ontario.

Les invités à la conférence de presse ont pu goûter à la sagamité, un mets huron, fait de maïs, de poisson séché et de fruits.

La Mafia investit en Ontario

TORONTO (PC)— La Mafia investit des millions de dollars en Ontario pour dissimuler ses activités illégales, a affirmé, lundi, un inspecteur de police des forces du Toronto métropolitain.

L'inspecteur Aubrey V. Potter, a déclaré qu'il y a également des organismes subversifs qui n'ont rien de plus pressé que de restreindre l'utilisation par les services policiers, d'équipement d'écoute électronique et d'autres moyens de surveillance.

Prenant la parole devant la Société canadienne de sécurité industrielle, le policier a affirmé que les forces policières avaient besoin de nouvel équipement dans le domaine des communications pour pouvoir faire face à l'afflux de criminels et d'éléments subversifs qui veulent restreindre l'activité policière.

L'inspecteur Potter, qui est chargé des relations publiques pour la force policière de la ville-reine a exprimé l'opinion suivante:

"Ce pays ne se transformera jamais en un Etat policier mais il pourrait bien devenir un Etat du crime".

Législation pour permettre aux écoles séparées de vendre des services

TORONTO (PC) — Le gouvernement conservateur s'apprête à présenter une législation qui permettra aux écoles séparées de l'Ontario de vendre des services spéicaux aux commissions scolaires du secteur public, a annoncé, hier, le leader parlementaire Robert Welch à la législature ontarienne. C'est le ministre de l'Education, M. William Davis, qui met présentement au point cette mesure législative.

On sait que le régime actuel permet aux commissions scolaires publiques d'offrir des services aux écoles séparées, mais il défend l'opération inverse.

M. Welch a annoncé ce projet gouvernemental à l'occasion d'un débat sur un "bill privé" présenté par le député Elie Martel (NPD-Sudbury Est). Le gouvernement avait tenté de refuser le débat sur cette question, étant donné qu'il se prépare à régulariser la situation par voie législative. Le député néo-démocrate a tout de même insisté pour que le débat ait lieu.

M. Martel a souligné qu'il entend, par son bill privé, corriger des situations comme celle qui prévaut à Coniston, près de Sudbury, où une commission scolaire séparée a contourné la loi" pour admettre des enfants du secteur public dans une école maternelle séparée, cette première commission scolaire manquant d'espace. Sudbury est l'une des régions ontariennes où le secteur séparé domine, sur le plan de l'organisation.

Conseil de sécurité

Examen de la situation à Chypre

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) Le conseil de sécurité se réunira la semaine prochaine pour examiner la situation dans l'île de Chypre.

Le conseil prorogera de nouveau pour six mois, jusqu'au mois de décembre, le mandat de la force des Nations unies à Chypre.

Le 11 décembre dernier, le conseil avait prorogé le mandat actuel de la force des Nations unies à Chypre (UNFICYP) jusqu'au 15 juin 1970, "dans l'espoir que des progrès suffisants dans la voie d'une solution définitive auront été accomplis d'ici là, pour permettre le retrait de la force ou une réduction substantielle de son effectif".

L'UNFICYP, qui a été créée au mois de mars 1964 pour maintenir l'ordre entre les communautés grecque et turque de l'île a actuellement un effectif de 3,600 hommes. Depuis son entrée en fonction le 27 mars 1964, l'entretien de la force a coûté environ $120 millions, payés par des contributions volontaires de certains membres de l'ONU.

La force compte actuellement des contingents fournis par l'Autriche, le Canada, le Danemark, la Finlande, l'Irlande, la Suède et le Royaume-Uni et des policiers civils fournis par l'Australie, l'Autriche, le Danemark et la Suède.

Le Conseil de sécurité est présidé au mois de juin par le représentant permanent du Népal, le général Padma Bahadur Khatri.

SOLDE DE $75,000 À ÊTRE LIQUIDÉ !

INVENTAIRE LIQUIDATION

EH OUI ! LES AMIS, C'EST BIEN VRAI !

A cause de la mauvaise température et de quelques autres raisons, Middleman s'aperçoit qu'il a un excédent d'une valeur de $75,000 en beaux et élégants vêtements de toutes sortes pour dames. On doit vendre ces marchandises le plus vite possible pour faire de la place à celles qui s'en viennent. ON VA TOUT VENDRE. C'est la raison de cette vente; vous avez là une belle occasion d'épargner dans vos achats d'articles indispensables pour le printemps et l'été. Vous ne voyez ici que quelques-uns des centaines d'articles en montre au magasin. Vous n'en croirez pas vos yeux lorsque vous verrez les sensationnelles aubaines offertes.

Cette vente va continuer jusqu'à ce que la tâche soit terminée. Bien entendu, les premiers arrivés auront le meilleur choix. Aussi, venez tôt et venez souvent. On vous offre les meilleures aubaines jamais vues. Vente au magasin du 208, rue Sparks seulement.

Une petite quantité de JUMPERS en daim ou en cuir. Grandeurs : 8 à 14. Comp. à $45 et $48. Maintenant 24.88 ch.

QUELQU 50 ROBES D'APPARAT. La plupart des grandeurs, de commandes arrivées récemment; modèles simples, mais discontinués maintenant. La plupart des grandeurs. Comp. à $45 jusqu'à $70 9.88 ch.

PANTALONS, JUPES, et BLOUSES EN TRICOT. Fin de série, comprend quelques "Celara", grand choix de couleurs et de tailles. Comp. à $10 jusqu'à $18 4.88 ch.

Assortiment complet de manteaux de fourrure véritable. Y compris du chat sauvage authentique. Ord. de $220 à $349. MAINTENANT $138 et $188

Une grande quantité de CORSAGES (SHELLS) Unis, avec rayures, en tricot de fantaisie. Grande variété de toutes les grandeurs. Comparez à $5.95. 1.88 ch.

Un grand choix de ROBES D'ETE. Comprenant des coupes élégantes, en tricot, robes-soleil, chemisiers à la taille, etc. En fait, des modèles qui conviennent à toutes. Grand choix de grandeurs: 7 à 13. Valant jusqu'à $21.00 12.88

GILETS. En véritable "Lansea", importés d'Angleterre. Pull-overs à manches courtes, cardigans, cols roulé et marin. 100% laine "Botany" dans presque toutes les teintes désirées. Ord. jusqu'à $12.00 6.88 ch.

Assortiment complet de MANTEAUX DE FOURRURE PELUCHEUSE. Y compris du "Borg". Comparez à $90 jusqu'à $120. Maintenant 33.88 à 38.88

Une grande quantité de ROBES COCKTAIL COURTES. Ord. $33.00 à $110.00. 1/4 DU PRIX ORD. C'est cela ! de 8.25 à 27.00

Seulement 7 MANTEAUX EN VINYLE. Avec doublure pelucheuse à glissière. Teintes de brun. Ord. $50.00 18.88 ch.

Grand assortiment D'ENSEMBLES en tricot double, en tartan, tricot en frise. Grand choix dans des valeurs de $100 jusqu'à $180. ½ PRIX

Un assortiment de BLOUSES. Grand choix à motifs ou couleurs unies. Toutes les grandeurs. 6.66

UN GRAND ASSORTIMENT DE ROBES-PANTALONS ELEGANTES. Y compris en brocart métallique. Prix ord. $57.00 à $168.00. ½ PRIX

Grand assortiment de PANTALONS, ROBES, VESTES, ENSEMBLES, CORSAGE HALTER" tout laine en des tons pastel. Ord. $12.00 à $45.00. Maintenant 8.88 à 34.88

Un vaste porte-vêtements de MANTEAUX DE CUIR GARNIS DE FOURRURE. Grand choix de fourrures et de cuir dans la plupart des tailles. Prix ordinaires de $130.00 à $399.00. Maintenant au prix de 66.88 à 138.00

LA VENTE COMMENCE DEMAIN à 9.30 a.m.

TOUT DOIT PARTIR

Un grand assortiment de JUPES EN CUIR ET EN DAIM. Bon échantillon de grandeurs dans des teintes populaires. Comparez à $23 et $24 17.88. Vestes et pantalons démarqués également.

Un vaste porte-vêtements de PANTAILLEURS. Grand choix de grandeurs et de tissus. Comparez à $50.00 jusqu'à $150.00. Maintenant 38.88 à 117.88

Assortiment complet de MANTEAUX DE PRINTEMPS. Toutes les grandeurs et les tissus. On ne garde rien. Ord. $45.00 à $140.00. ½ PRIX

NOUS AVONS BESOIN D'ESPACE.

Assortiment complet de MANTEAUX DE FOURRURE TISSU ORDINAIRE GARNIS DE FOURRURE. Beaucoup de choix. Comparez à $110.00 jusqu'à $365.00. Maintenant 44.88 à 128.88

GRAND CHOIX DE ROBES D'ETE arrivées récemment dans toutes les grandeurs, modèles et tissus. Comparez jusqu'à $26.00 18.88

Assortiment complet de MANTEAUX MAXI EN TISSU ORDINAIRE. Seulement 12 dans divers tissus. La plupart de petites grandeurs. Ord. $90.00 jusqu'à $199 Maintenant 38.88 et 60.00

Un grand assortiment de GILETS EN TRICOT DE PECHEURS. Pull-overs et cardigans. Magnifique assortiment. Comparez à $14.00. 7.88 ch.

Un assortiment de PANTALONS tout laine. Dépareillés y compris des tricots lavables et à pieds évasés. Comparez à $16.00 jusqu'à $20.00. 8.88 ch.

Grande variété de JUMP SUITS. On trouve presque tout ce que l'on peut imaginer dans cette série. Ord. $15.00 jusqu'à $50.00. 10.88 à 38.88

2 porte-vêtements de ROBES-PANTALONS. Comprenant des modèles crêpés, en voile et en tricot. Ord. $35.00 jusqu'à $50.00. Maintenant 27.88 à 38.88

Grande variété de MANTEAUX EN DAIM OU EN CUIR. A doublure pelucheuse à glissière. Bon échantillon de grandeurs. Ord. $70.00 jusqu'à $190.00. ⅓ de rabais du prix ordinaire. 47.88 à 127.88

Grand assortiment complet D'IMPERMEABLES. Modernes - légers et "qui sait prévoir le temps". Comparez à $22 jusqu'à $50. Maintenant 16.88 à 38.88 ch.

Un porte-vêtement de PANTAILLEURS PONCHOS ET PANTALONS EN TRICOT. Ord. $28.00 jusqu'à $80.00. 22.88 à 63.88

MIDDLEMAN'S

208, rue SPARKS (MAIL) OTTAWA

OUVERT JUSQU'A 9 H TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR.

ON PARLE FRANÇAIS.

UTILISEZ NOTRE PLAN DE MISE DE COTE, AVEC UN PETIT DEPOT, ON FERA LA MISE DE COTE POUR 2 SEMAINES



Ne soyez pas timide !

76% des gens sont timides.
Voilà pourquoi tant de gens sont bloqués dans leurs moyens d'expression.
Pourquoi ne pas vous décider à vaincre votre timidité ce mois-ci ?
Notre cours de Culture Humaine vous aide à surmonter la peur de l'opinion des autres, la gêne et le trac.
Il vous donne la confiance et l'enthousiasme dont vous avez tant besoin.
Quelle meilleure preuve de valeur que celle de compter plus de 13.000 gradués ?
Ce sont de véritables cours modernes, conçus spécialement pour ceux qui n'ont pas honte de développer tous leurs talents en vue de bien profiter des années 70. Vous pouvez leur faire confiance !

VENEZ ASSISTER A UNE DÉMONSTRATION GRATUITE
LE MARDI 2 JUIN A 7 H 30 P.M.
HOLIDAY INN
350, RUE DALHOUSIE, OTTAWA
POUR INSCRIPTION et RENSEIGNEMENTS: 771-3491

Pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles et en actions
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ
Jean-Guy Lebeuf



1600, rue Berri, Suite 213, Montréal 132, Qué.

L'Auteur du volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès !" et aussi: "Grain de sagesse"

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Le Salon du commerce n'est plus!

A la foire succède une après-foire: souvenirs d'événements cocasses et d'autres heureux

Tout le plaisir d'une foire débute dans l'attente.

L'excitation plane, les manèges étourdissants attendent leur monde, les foules unissent leurs voix et leurs cris aux joyeux couples qui se laissent vire-volter, on s'entassent aux kiosques de jeux d'adresse et de hasard, et aux comptoirs d'alimentation chacun attend son tour heureux de reposer ses pieds fatigués tout en humant l'odeur d'oignons frits, de viande qui rissole, de pain qui grille, pendant qu'autour la musique à fendre l'air offre une lutte infernale au vrombrissement de la mécanique échauffée.

La foire est foire, restera foire et les journalistes ou nouvellistes de postes de radio et de télévision sont également pris d'une ferveur soudaine quand ils invitent le public à assister à une foire.

Le Salon du commerce qui vient de plier tentes et bagages aura fait de nombreux heureux. Il aura attiré une certaine foule, lui aura donné une certaine ambiance, l'aura fait participer à une détente joyeuse, et lui aura fourni une réponse à l'engouement naturel qui est de visiter les expositions, de participer en groupe à ce qui s'appelle une foire.

L'après-foire

L'après-foire . . . c'est quoi? Il y a toujours un "après-tout", une sorte de recul sur le passé qui fait estimer dans le calme du présent ce qui s'est déroulé, ce qui a marqué certaines heures.

Et le Salon du commerce n'est pas plus privilégié dans ce sens que toutes autres foires au monde. Règle générale . . . le public a beaucoup dépensé, parfois plus que ses moyens, mais il est tout de même heureux d'avoir tenté sa chance, d'avoir essayé tel manège, d'avoir visité tel kiosque et d'être tombé, en ne disant pas tout à fait "non", ni tout à fait "oui" dans le filet d'un fin renard.

Un fin renard

Toutes les foires ont un fin renard. Le plus audacieux, peut-être au Salon du commerce, ça été "le gars aux boules". Il vous mettait trois boules dans la main et pan, pan, pan 25 cents de perdu, pan, pan, pan, 50 cents de brulé. Si vous vouliez vous désister, "Non, merci, je ne suis pas capable", il disait finement, "Je vais vous montrer . . . mettez-vous ici (en dedans de la ligne), faite comme moi". Si bien que le premier dollar étant parti dans le feu de paille, il s'offrait à jouer pour vous et naturellement manquait un coup sur deux, vous laissant bouche bée et sa ritournelle recommençait. Vous aviez encore trois boules dans la main et pan, pan, pan. Un jeune homme qui avait deux demoiselles pour l'admirer y a perdu $5 et n'a pas gagné le moindre petit chien de peluche.

Le petit de la glissade

Un petit gars de 12 à 14 ans, un micro sur les bronches, vantait sa glissade vendredi soir dernier en ces termes: "Tentez votre chance, essayez ma glissade comme le monsieur à tête chauve qui s'en va . . ." L'interpellation était assez cuisante pour ce type qui venait de glisser à une allure propre à faire dresser les cheveux de n'importe qui. Mais le petit de la glissade s'est mis à inviter "la grosse femme là-bas . . . le grand flanc mou . . . la petite qui marche croche, etc. etc." Croyant qu'il s'agissait de fanfaronnade de petit garçon nous lui avons dit: "Si tu interpelles les gens en chantant des bêtises, tu n'auras pas beaucoup de clients" et sa réponse fut: "J'ai essayé autrement, mais ça ne marche pas autant". Il avait pour cette réponse mis la main sur la tête du microphone de manière à ne pas être entendu.

Hot-dog mou

Un hot-dog mou . . . c'est un chien-chaud dont le pain n'est pas rôti ni même chaud. Il est pâteux dans la bouche et s'avale mal. Les Français ont un terme pour cela: "Dégueulasse". Le plaisir d'une foire, c'est aussi d'y trouver des mets appétissants. Oh loin de nous les cafés torréfiés, les délices aux bananes, les gâteaux veloutés, les bonnes senteurs de chocolat, les parfums de l'orange et du citron, les gros melons juteux, les pêches mondées de noix, les guimauves croustillantes, les fraises blanchies de crème. C'est en avalant un "hot-dog mou" à 35 cents que chacun rêve, l'an prochain . . . de lever une tente et d'y vendre à bon prix aussi des délices gastronomiques. Pourquoi à Hull, où les grandes cuisines ont tant de clientèle s'en va t-on mentir sur des hot-dogs mous, un jour de foire? Le commerce de l'alimentation en est un fameux et l'an prochain les autorités du Salon du commerce feront . . . (?) . . . à n'en point douter . . . guerre au hot-dog mou.

La poire de la foire

La poire de la foire . . . le fait le plus cocasse qui se soit rencontré sur le terrain de l'exposition de Hull a été d'essayer de trouver le service des premiers soins de la Société ambulancière St-Jean, toujours en ce vendredi soir dernier.

L'enfant était tombé la main sur une broquette d'un pouce, près d'un manège. Enlever la broquette de la paume sale se fait en un clin d'oeil, on frotte un peu et le mal semble parti. Mais non, puisqu'une petite enflure monte, il faut trouver une goute d'alcool. Sur la place des manèges, six personnes dont trois mécaniciens ne savent pas où se trouve le service des premiers soins. Finalement un passant, sans doute de Hull, après avoir réfléchi à son affaire a dit: "Il faudrait vous rendre à l'aréna . . . je ne vois pas comment les brigadiers pourraient avoir une tente ici . . . Je les ai vus faire des tournées sur le terrain . . . ils sont à quelque part. Allez à l'aréna."

A l'édifice central, un guardien nous reçoit aimablement et nous dit d'aller au bureau de l'aréna . . . il y a quelques marches à monter mais là nous aurons une réponse. Tout au haut de la quinzaine de marches, derrière le comptoir, une très jolie fille répond calmement, la moue sur les lèvres, les paupières tombantes: "Je ne sais pas, madame." Interloquée devant cette réponse qui semble finale, on explique que l'enfant est tombé la main sur une broquette et qu'il faudrait aller "aux premiers soins". La belle jeune fille se rassure et répond avec encore plus d'aplomb: "Je vous l'ai dit, madame, je ne le sais pas!" Son expression de femme supérieure, employée de bureau qui n'a rien à dire quand "elle ne le sait pas" devient vexante. "Ecoute ma fille, si un homme se mourrait là, en bas . . . tu ne saurais pas à qui l'envoyer?" Tout de suite, on pense à la protection de mille hommes, de mille femmes et de milles enfants qui se feraient recevoir par un ton aussi détaché et pédant.

Heureusement, le patron intervient, donne les indications et rassurée, l'enfant à la broquette sera guidée vers la bonne voie. Mais en quittant, un dernier regard vers la jeune fille, peut-être pour s'excuser d'avoir été aussi radicale et vexée, et voilà que mademoiselle la moue étirée sur l'horizontale sourit béatement en regardant son patron, comme si la femme qui cherche un secours sur le plan médical est une sorte de folle (comme on en rencontre toujours dans les foires).

"Ce que tu fais là, ma fille, ce n'est pas beau." C'est encore un coup à lui porter. Et elle s'étonne: "Qu'est-ce que j'ai fait encore?" La réponse: "Tu ris du public, tu devrais le servir, quand on ne sait pas quelque chose . . . on s'informe." Descente des quinze marches le coeur dans la gorge, une autre dame du bureau nous accompagne, compatissante, remplie d'excuses.

Reçus comme des rois

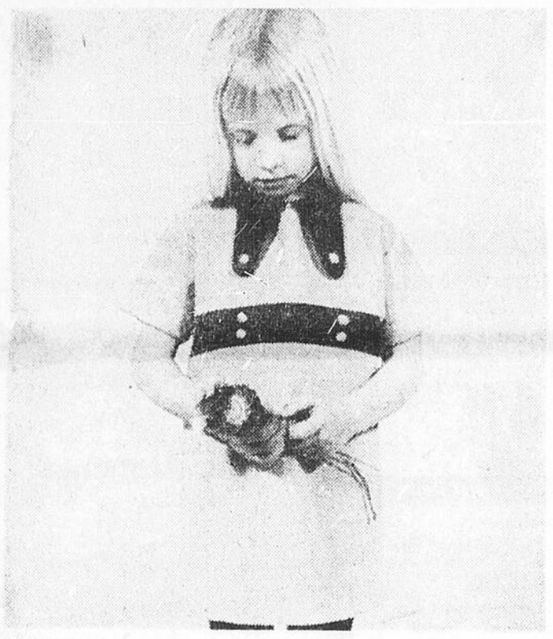
A partir de ce moment, la chose est facile. Nous sommes reçus comme des rois. M. Daniel Forget de la brigade, console l'enfant, lui lave la paume en douceur, lui parle comme un père et nous avons besoin d'un mouchoir pour essuyer des larmes, non pas de l'enfant . . . mais de la mère.

Avant nous, bien des gens se sont rendus à la petite salle de premiers soins. Le premier samedi 19 personnes, le lundi 7, le mardi et mercredi 8 . . . enfin une moyenne d'une dizaine de personnes par jour. Toujours, deux hommes et deux femmes sont en devoir tous les soirs, jusqu'à minuit. Ils sont en uniforme, ils font aussi des rondes. Le samedi et dimanche, ils sont huit et le roulement des bénévoles se succède sans que le public, qui s'amuse à la foire, ne le sache.

Mlle Diane Pigeon, de Gatineau, qui en était à sa troisième période de temps bénévole ne veut pas que l'on parle d'elle plus que d'une autre personne. "Nous sommes une vingtaine du district fédéral de la Société ambulancière St-Jean et nous avons tous fait notre part gratuitement, cette semaine."

Heureuse du secours apporté, heureuse de sentir aussi que dans un public il y a toujours des humbles au service d'autrui, nous sortons de l'aréna pleins de reconnaissance allant acheter pour l'enfant à la broquette un ballon à oxygène qu'il fera dandiner dans le joyeux tintamarre, tout en pensant que la Société ambulancière St-Jean mériterait de notre part comme celle du public une plus grande reconnaissance qu'un simple merci.

A l'an prochain . . . les journées de foire. Il y aura encore du plaisir dans l'air et de bonnes heures à vivre.



ROBE DROITE classique, parée à la 1970, rose sauvage. Un col Claudine, une bande contrastante violette: c'est la robe genre petite-fille. Pour les jours froids de l'été . . . de la collection Encore Wear Dated.

Carnet du jour

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général a signé la charte royale supplémentaire, vendredi, établissant que la Compagnie de la Baie d'Hudson devient une société canadienne. M. Ronald Basford, ministre de la Consommation et des Corporations, M. Graham Towers, directeur, et M. David Guest, avocat de la compagnie, étaient présents.

x x x

Le gouverneur général et madame Michener ont reçu à déjeuner samedi Mme Georges-P. Vanier.

x x x

Le gouverneur général a inauguré samedi le "Gyro Little League Stadium", à Ottawa.

x x x

Le gouverneur général et Mme Michener ont reçu mercredi dernier le président du Kiwanis international, M. Robert Weber, et ont dîné le même jour en compagnie de l'ambassadeur de Grèce et Mme Pilavachi.

Journée de récollection

La supérieure des Franciscaines missionnaires de Marie et les membres du comité des Dames auxiliaires invitent à la journée annuelle de récollection les dames auxiliaires le samedi 13 juin. Le P. Patrice, o.f.m. cap., présidera les événements, messe, souper et conférence. L'inscription se fera à 16 h 15. A cause du retard du courrier, une extension a été accordée au tirage annuel et les détentrices de billets sont priées de remettre leur avoir au cours des deux semaines qui précèdent la journée de récollection. Le tirage aura lieu le soir du 13 juin.

x x x

Hôpital général

Les dames auxiliaires de l'Hôpital général tiendront leur réunion mensuelle sous la présidence de Mme Eugène Galipeau, le mercredi 3 juin, à 14 h 30, à la salle des conférences de l'hôpital.

Alliance canadienne

Une soirée de réjouissances marquera le premier anniversaire de l'Alliance canadienne (AC-CA) Ottawa-Hull, au grand salon du pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, au 5, avenue McDougall, le vendredi 5 juin, à 20 h 30. Les artistes invités sont "Les Artisans". Il y aura spectacle, danse et goûter.

A la voile

Pour la première fois, cet été, un voilier français disputera la Coupe America, le trophée le plus célèbre du yachting. Les Américains ont toujours défendu la Coupe avec succès depuis 1851, année où elle fut offerte.

Nettoyez vos dentiers comme les bijoux

Les dentiers modernes sont comme les bijoux—précieux et fragiles. C'est pourquoi tant de dentistes recommandent maintenant de nettoyer les dentiers par *trempage* dans le nettoyeur pour dentiers KLEENITE d'emploi si commode.

La formule spécialement détachante de KLEENITE agit de 3 façons différentes en même temps: (1) détergente (2) oxygénation activée (3) solvante. Cette formule à triple effet nettoie les dentiers *comme des bijoux*.

L'effet rapide du KLEENITE aide à dissoudre le film qui recouvre les dentiers. Il pénètre même les taches de tabac persistantes. Plus le dentier est terne, et plus les résultats sont spectaculaires . . . grâce à KLEENITE.

Un essai

Revente de rebus à Burlington

BURLINGTON, Ont. (PC) — Un groupe de maîtresses de maison de ce petit centre ontarien ont demandé à quelque 300 propriétaires de séparer leurs déchets en quatre catégories soit, papier, métal, verre et, divers.

Ces déchets seront déposés dans des contenants séparés et revendus à l'industrie locale.

Ces femmes espèrent que leur programme, s'il s'avère praticable sur le plan économique, sera adopté par le conseil municipal.



Des pare-brise propres

Pour enlever du pare-brise, des vitres et des phares les éclaboussures causées par la circulation ou les insectes, saupoudrez du soda à pâte Cow Brand sur une éponge humide, essuyez et rincez. Il nettoie également les pôles de la batterie ce qui assure un meilleur rendement.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Tout à partir du lait

Renseignements sur les produits laitiers

Qu'appelle-t-on yogourt?

Ce produit provient de lait fermenté ayant l'apparence et la consistence d'une cossetarde au goût plutôt acide. On peut l'acheter nature ou aromatisé de différentes saveurs soit aux fraises, aux pêches, au bleuets etc . . .

Peut-on congeler le lait frais?

Certainement, le lait entier, 2 pour cent et écrémé se congèle avec succès et se conserve au congélateur à 0 degrés F pour une période de 6 semaines.

Est-il possible de congeler le beurre?

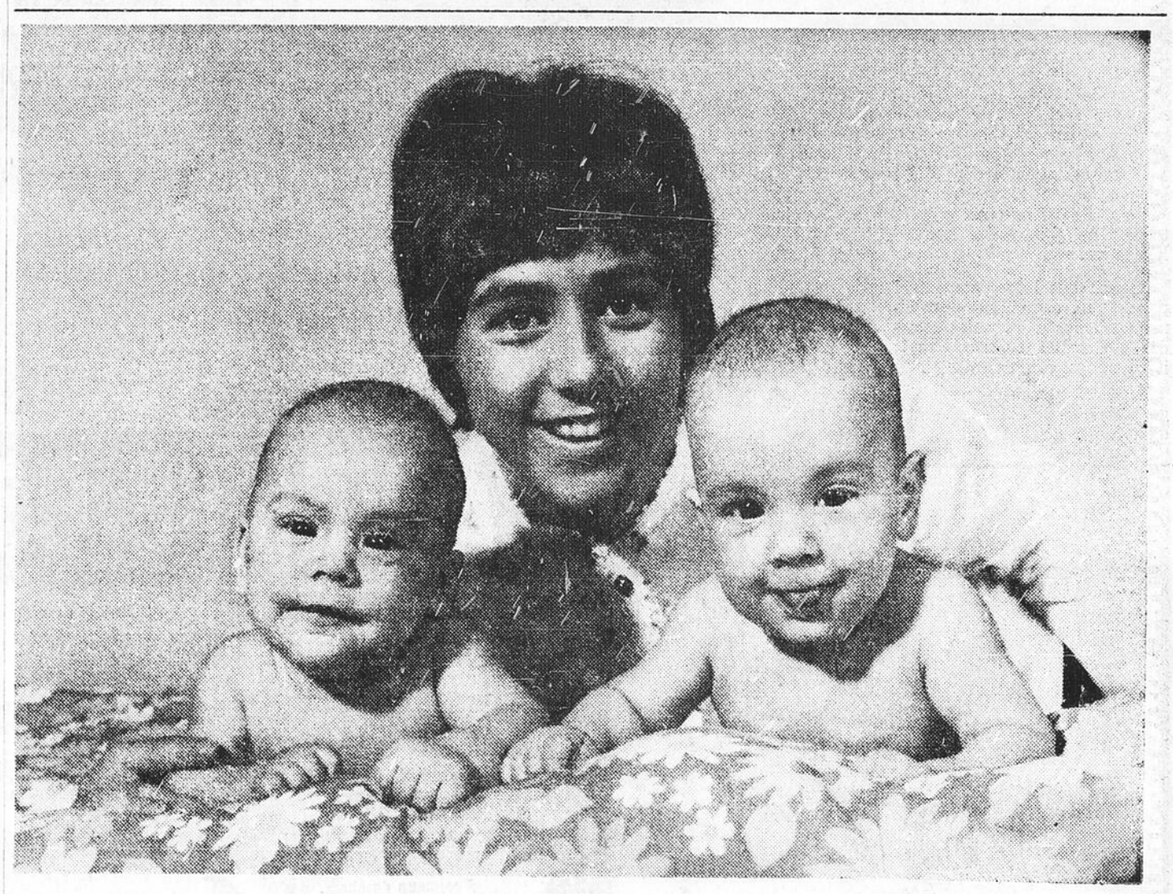
Oui. Les beurres salés et non salés se conservent plusieurs semaines au congélateur dans un double empaquatage afin d'assurer une bonne protection.

Comment obtient-on un beurre clarifié?

On obtient un beurre clarifié en faisant fondre tout d'abord à feu doux du beurre ordinaire ensuite on retire le liquide jaune au beurre liquide obtenu en laissant au fond de la poêle ou du chaudron le résidu. Ce liquide jaune ou beurre liquide s'appelle beurre clarifié puisqu'il est débarassé de son résidu.

Qu'appelle-t-on fromage cottage non crémeux ou sec?

Il s'agit d'un fromage cottage à texture molle à basse teneur en gras. La plus grande partie du fromage cottage vendu sur le marché aujourd'hui est mélangé à de la crème afin d'ajouter plus de saveur et de donner une texture plus crémeuse au produit; ce fromage s'appelle fromage cottage crémeux. Ce même produit sans addition de crème est étiqueté fromage non crémeux ou sec.



Nancy Greene a choisi les aliments Heinz pour aider ses jumeaux à grandir.

Nous sommes très fiers que Nancy Greene-Raine ait choisi les aliments Heinz pour ses adorables bébés, William et Charles.

Nancy a commencé par leur donner des céréales Heinz. Puis, le moment venu, elle a ajouté à leur régime quotidien des purées et des jus Heinz tamisés qui répondent à un besoin toujours croissant en minéraux, vitamines et protéines. Nancy varie les menus grâce à une gamme presque sans fin d'aliments Heinz pour bébés et habitue ainsi ses jumeaux à percevoir très tôt différentes saveurs et textures et à les aimer, et à profiter d'un régime bien équilibré avec viandes, légumes et fruits.

Vous partirez vous aussi votre bébé du bon pied dans la vie si, à l'exemple de Nancy Greene, vous choisissez Heinz.



HEINZ ALIMENTS POUR BÉBÉS .... pour bien grandir!

De nombreuses personnes ÉCONOMISENT sur leurs ordonnances au Shoppers Drug Mart

Et vous?

La semaine dernière nous avons rempli

3 8 1 4 9

ordonnances dans toutes nos pharmacies.

SHOPPERS DRUG MART vous fait économiser!

*Centre commercial ST-LAURENT, Ottawa

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ 237-3050

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull



(Photo Studio Impact)

BAL D'ETE — Les Dames de Champlain de Pointe-Gatineau ont tenu un bal d'été, samedi, à la salle de la Légion canadienne, à Gatineau, et rendu hommage à M. Raymond Berlinguette, choisi comme l'homme de l'année. Dans la photo, de gauche à droite, Mme Georgette Lemieux, présidente des Dames de Champlain, M. Berlinguette et Mme Wilfrid Berlinguette, présidente du bal.

Au pavillon de l'Espagne

L'heure sera à la tauromachie

L'heure sera cette saison à la tauromachie au pavillon de **l'Espagne de Terre des Hommes**, du 12 juin au 7 septembre.

Dès son entrée dans le même édifice que celui qui fut l'un des plus populaires, l'an dernier, le visiteur sera immédiatement plongé dans l'ambiance grâce à la sonorisation d'une corrida **mise au point par le designer** M. Pinero. Un montage photographique sur les jeux de l'arène complète le dépaysement renforcé par une longue murale relative à l'art de la tauromachie et divers éléments d'exposition: cape, épée, habit de lumière . . .

Du personnage de légende qu'est le torero contemporain, il n'y a qu'un pas à faire pour passer à cet autre mythe hispanique qui a atteint l'universalité: dans le patio se dresse la statue de Don Quichotte, silhouette pathétique sortie à la fois du génie littéraire de Cervantes et du talent original de l'artiste.

A l'étage supérieur, le visiteur peut visionner des films en 35 mm sur l'Espagne, présentés sur un écran de rétroprojection. Un podium installé devant ce dernier permet à des danseurs, chanteurs et guitaristes de se produire devant le public en apportant cette note humaine qui rend une présentation attrayante et complète. Enfin, habilement répartis d'après leur province d'origine, qu'ils viennent de Castille de Catalogne ou d'Andalousie, bijoux, objets de bois, de métal ou de cuir donnent encore cette année aux visiteurs l'occasion de fouler un petit coin d'Espagne en terre montréalaise.



DIXIEME ANNIVERSAIRE DE FONDATION — La section Christ-Roi, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, une des sections les plus actives du mouvement a fêté dimanche après-midi, par une messe suivie d'une réception son 10e anniversaire de fondation. L'abbé J. Bernier, curé et aumônier a chanté la messe de la chorale FFCF a fait les frais du chant. La section qui se compose de 82 membres avait invité pour l'occasion une dizaine d'anciens membres de la section qui s'étaient particulièrement distingués au cours des années. Par la même occasion, un hommage spécial a été rendu à Mlle Régina Potvin qui a été reçue cette année de l'Ordre du Mérite FFCF. La première présidente et fondatrice, Mme Roméo Vachon, (au centre) et Mme Arthur Dumais, (à gauche) qui lui avait succédé ont assisté à la fête. Mme Edward G. Mortby, (à droite) qui en est à sa 8e année de présidence, est aussi trésorière nationale et détentrice de l'Ordre du Mérite. Des membres du bureau central étaient aussi présents.

Problèmes d'été

Un bon truc pour les cheveux

TORONTO (PC) — Les beaux jours sont revenus et déjà on ne pense qu'aux vacances. Mais, même avant cette période, on profite du soleil pour aller se baigner à la campagne ou tout simplement dans une piscine. Songez dès maintenant au truc que vous adopterez tout l'été pour ne pas avoir l'air d'un épagneul mouillé en sortant de l'eau. Si vos cheveux sont très longs, pas de problèmes: attachez-les en queue de cheval, en catogan ou en deux couettes retenues par des rubans amusants ou des boules multicolores très à la mode en ce moment. Si vos cheveux sont très courts, vous n'avez qu'à les coiffer avec vos doigts et le tour est joué. Les cheveux mi-longs sont ceux qui posent le plus de problèmes. Si vos cheveux sont à cette longueur, procurez-vous un postiche, une demi-perruque ou alors drapez autour de votre tête un carré de cotton ou de soie. Faites en sorte que votre mari, vos enfants, vos amis vous trouvent jolie et soignée pendant ces merveilleux moments de détente.

Une semaine en Yougoslavie

Margaret et son mari les invités de Tito

LONDRES (AFP) — Le princesse Margaret et lord Snowdon ont quitté Londres lundi à destination de Belgrade, pour une visite officielle d'une semaine en Yougoslavie.

La princesse et son époux, qui séjourneront en Yougoslavie jusqu'au 8 juin, sont les invités du président Tito. C'est la première fois depuis la guerre qu'un membre de la famille royale britannique se rend dans un pays d'Europe orientale à titre officiel.



MME JEANNE WARREN
. . . un nouveau juge . . .

Face à face avec la réalité

MONTREAL (PC) — Mme Jeanne Warren, qui vient d'être nommée juge de la Cour provinciale du Bien-être social, est d'avis que les décisions rendues concernant les enfants sont d'une extrême importance parce qu'elles affectent non seulement la vie de l'enfant, mais également la vie de tout le monde autour de lui.

"Après tout, déclare Mme Warren, le jugement rendu peut affecter toute la vie de l'enfant, mais un enfant n'est jamais une unité isolée, et toute la famille est affectée en même temps que lui."

Mme Warren déclare qu'elle a une "grande foi" dans les parents, mais qu' "il n'y a pas de réponses faciles aux problèmes qui touchent les structures familiales".

La nomination de Mme Warren date du 1er avril. "Ce n'est pas une époque de tout repos pour siéger à la Cour du Bien-être social, alors que toutes les traditions et institutions sont remises en question.... Je pense qu'il se produira sous peu des changements importants dans l'administration de la justice".

L'expérience acquise par le juge Warren comme membre d'une commission de santé, à Québec, l'a convaincue que "bien que nous ne soyons pas retardataires dans le domaine du bien-être social, il y a des trous dans notre législation, dû au fait que cette législation a été faite morceau par morceau".

Carrière

Mme Warren, qui fut la première femme à être admise au Barreau de Québec, s'occupe activement du Bien-être social depuis 1946. Après avoir étudié la criminologie et suivi quelques cours en sociologie à la London School of Economics, elle est entrée au service de la fonction civile en 1948, où elle a dirigé un département de protection de la jeunesse.

Sa carrière fut interrompue en 1953 lorsqu'elle a fait la connaissance d'un architecte, M. Walter Warren, et qu'elle a décidé de l'épouser. "J'ai dû démissionner de mon poste parce que je me mariais. Il y a de cela 17 ans. Vous voyez comme les choses ont changé...".

Au moment de son mariage, Mme Warren vint s'installer à Montréal, mais elle dit qu'elle aurait pu poursuivre son travail, "n'eût été cette réglementation ridicule concernant les femmes mariées. Mais cela aussi a changé, heureusement".

Elle entreprit alors des tâches bénévoles et prononça des conférences sur la législation qui entoure le Bien - être social, avant d'entrer dans la pratique privée du droit. En 1962, elle revint à la vie publique comme candidate de l'Union nationale, aux élections provinciales. Elle ne fut pas élue.

Suivez ce conseil de sécurité nautique. Lorsque vous allez en chaloupe ou en canot à moteur, assurez-vous que les enfants et les non-nageurs portent en tout temps une veste de sauvetage. Autrement, le risque est trop grand.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Offres sensationnelles de perruques!

A. CLASSIC — Avec frange naturel qu'on disait vôtres. Ch. 39.95

B. FAY — Faite à la main, cheveu par cheveu. Pese deux onces seulement. Ch. 49.95



C. GRETCHEN — Style "jeune hollandais". Une nouvelle perruque jeune et dégagée. Ch. 35.00

DU NOUVEAU
DE CONSTANTINE.
LE PERRUQUIER
LE PLUS POPULAIRE EN
AMERIQUE, EN EXCLUSIVITE
CHEZ FREIMAN A OTTAWA

Voici quelques-uns de nos nombreux modèles parmi la collection de perruques Constantine. Peignez-les comme vous voulez... elles ont belle apparence. Toutes en fin Kanekalon synthétique "lavez et portez"; elles sont toujours coiffées et ondulées, légères à porter et faciles à emballer.

D. CHARLOTTE — Une longue cascade dans un style nouveau. En exclusivité chez Freiman. Ch. 35.00

M. GREGORY, spécialiste en perruques, de Grèce et Montréal, coiffera et coupera votre perruque sans frais supplémentaires ainsi que M. Gill de Paris et Montréal, mercredi à samedi: M. Gregory sera au centre-ville; M. Gill sera à Westgate.

Notre personnel régulier comprend les modélistes de perruques et les esthéticiennes licenciées qui suivent:

Gisele Olsen	Gwen Teevens
Pauline Charbonneau	Lynette Davies
Monique Godin	Gwen Villeneuve

Rayon des chapeaux, à l'étage de la mode, au deuxième chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.



E. MISSY — Une perruque relâchée et ondulée faite de Kanekalon. Ch. 29.95

F. APHRODITE — Une nouvelle perruque souple à l'allure grecque, coiffée d'avance et longue à l'arrière. Ch. 29.95

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.
Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre de stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent

J. EMILE LAUZON & FILS LTEE, 286, rue Dalhousie

DES **Montres** QUE LES DIPLOMES PORTERONT AVEC FIERTE

Présentez au diplômé de votre famille un cadeau de longue durée LAUZON qui le lancera sur la route du succès.



Montres 17 rubis pour hommes
Montre incabloc, étanche, antimagnétique, avec trotteuse, cadran lumineux. Rég. $29.75. SPECIAL DE GRADUATION $15.95

Montres 17 rubis pour dames
Mouvement suisse de précision. Nombreux modèles des plus excitants, en or blanc ou jaune. Rég. $29.95. SPECIAL DE GRADUATION $15.95

Montres d'infirmières ou de sport
Avec trotteuse, incabloc, antimagnétique, étanche, fabrication de grande précision. SPECIAL DE GRADUATION $24.95

Montres automatiques pour hommes
Montres calendrier de 25 rubis pour hommes. Elles comportent toutes les caractéristiques de qualité. Bracelet extensible compris. Rég. $75.00. SPECIAL DE GRADUATION $59.95

Toutes nos montres comportent la garantie écrite "honorée" et respectée

J. EMILE LAUZON & FILS LTEE

Achetez en toute confiance . . . satisfaction assurée.

LE CADEAU QUI DIT TOUT!



Official Ω Agency

OMEGA

Ω OMEGA
la première sur la Lune

La nouvelle série de montres d'hommes et de femmes offre un choix plus varié de modèles de boîtiers et cadrans, bracelets de cuir ou métal, automatiques, à remontoir ordinaire et calendrier. Prix à compter de

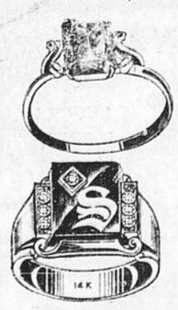
$89.95

Bracelets porte-bonheur et porte-bonheur pour la graduation

Vous pouvez y ajouter au cours des années. Les bracelets à compter de $7.75

Porte-bonheur à compter de $3.50





BAGUES POUR DAMES
BAGUES A PERLES 9.95 à 175.00
BAGUES DE DINER 30.00 à 550.00
BAGUES A PIERRE DE NAISSANCE 9.95 à 95.00
et des centaines d'autres suggestions comme cadeaux de graduation.

BAGUES POUR HOMMES
BAGUES A PIERRE DE NAISSANCE 14.50 à 75.00
BAGUES HEMATITE 17.95 à 69.50
BAGUES A INITIALE 12.50 à 69.50
ainsi que OEIL DE TIGRE, étoile saphir et pierre sanguine.

Conditions budgétaires faciles consenties

Nous acceptons la carte CHARGEX

J. Emile Lauzon & Fils Ltée

"Votre bijoutier préféré"

286, rue DALHOUSIE TELEPHONE 235-1817

Stationnement gratuit près de notre magasin ou en face au terrain de stationnement municipal, no 5

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR jusqu'à 9 h

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS
cinéma • théâtre • concerts
LE DROIT

Horaires des cinémas

BUCKINGHAM — "Joanne". "Une sacrée fripouille"

CARTIER — "Tuez Johnny Ringo" 1.00 - 4.25 - 7.55. "Red" 2.40 - 6.10 - 9.40.

CINEMA DE PARIS — "The Girl with Hungry Eyes" 7.00 - 10.10; dim. 1.00 - 4.10 - 7.00 - 10.10. "Les longs jours de la vengeance" 8.20; dim. 2.00 - 5.10 - 8.20.

CINEMA VENDOME — "Le journal intime d'une demi-vierge" 6.40 - 10.00; dim.: 12.30 - 3.40 - 6.40 - 10.00. "Un merveilleux parfum d'oseille" 8.05; dim. 1.45 - 5.00 - 8.05. Dern. 8.05.

ELGIN — "The Boys in the Band" 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.35 - 9.50.

ELMDALE — "Anne of a Thousand Days" 7.00 - 9.30. Sam., dim. et congé 1.30 - 4.05 - 7.00 - 9.35.

LAURENTIEN — "Femmes de nuit" 8.00. "La griffe d'acier" 6.30 - 9.40.

LITTLE ELGIN — "The Prime of Miss Jean Brodie" 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40.

MALL — "I am Curious" (Yellow) 1.45 - 5.25 - 9.05. "The Love Goddesses" 12.20 - 4.00 - 7.40

MAYFAIR — "The Shoes of the Fisherman" 1.00 - 4.30 - 8.50. "Tell Them Willie Boy is Here" 2.50 - 7.10. Dern. 7.10.

NELSON — "The Grasshopper" 7.30 - 9.35. Sam. et dim. continuel dès 1.30.

REGENT — "Mash" 1.00 - 3.00 - 5.05 à 7.10 - 9.20. Dim.: 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.20 - 9.10 "Bob

RIDEAU — "Captain Nemo" 1.00 - 4.35 - 8.15; dim.: 1.30 - 5.00 - 8.30. "5-Man Army" 2.50 - 6.25 - 10.05; dim. 3.15 - 6.45 - 10.15.

SOMERSET — "Airport" 1.40 - 4.15 - 6.45 - 9.15.

CINEMA I — "Funny Girl" 7.00 - 9.25; sam. et dim. 2.25 - 5.25 - 8.25.

CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 7.10 - 9.13 Sam. et dim. 2.30 - 4.50 - 7.10 - 9.20

TOWNE — "Z" 7.10 - 9.30; dim. 1.55 - 4.35 - 7.10 - 9.35.

CINE-PARCS

AIRPORT — "The Grasshopper" "The Stalking Moon". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

ALADDIN — "The Wild Bunch". "See you in Hell Darling". Ouvre à 7.30, projection au répuscule.

AUTO-SKY — "I am Curious" (Yellow) "The Love Goddesses". Ouvre à 7.00, projection au crépuscule.

BRITANNIA — "The 5-Man Army" "Captain Nemo". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

QUEENSWAY — "Never a dull Moment" "Bang, Bang, You're Dead". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

STAR-TOP — "The Girl Who Couln't Say No" "The Touchables". Ouvre à 7.30, projection au crépuscule.

Une mise au point des Grands ballets canadiens

A la suite de la publication et de la diffusion d'information erronées, la direction des Grands ballets canadiens désire faire savoir au public que c'est bien le Ballet national de Toronto qui s'est produit dans "Le lac des cygnes" à l'Expo 70 à Osaka et non les Grands ballets canadiens.

La troupe montrealaise ne s'est pas produite et ne se produira pas à Osaka et s'est vue également obligée de décliner l'invitation du gouvernement de l'URSS de donner des spectacles à Moscou. En remplacement, la direction examine la possibilité de participer aux fêtes de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal. La troupe participera aussi à deux émissions télévisées par Radio-Canada dont l'une sera présentée à l'occasion des fêtes du 1er juillet, l'autre pendant la saison 1970-1971.

La saison des Grands ballets canadiens se terminera cette année par une semaine de spectacles au Festival de la danse à Jacob's Pillow où la troupe présentera "Allegro brillante" (Tchaïkovsky - Balanchine), la "Symphonie des psaumes", chorégraphiée par Fernand Nault, "La couvée" (adaptée de "Mère courage") et "Catulli Carmina" dont la production gagna le premier prix de l'Université de la danse à Paris en 1969.

CINÉCRAN

Des minorités érotiques

The Boys in the Band. Film écrit et produit par Mart Crowley. Réalisation de William Friedkin. Avec Kenneth Nelson et Frederic Combs. Couleurs. Au cinéma Elgin.

The Boys in the Band, c'est le moins qu'on puisse en dire, n'est pas une comédie musicale. La publicité, avec sa malhonnête naïveté habituelle, en prévient le cinéphile.

Au vrai, le film de Crowley et Friedkin nous amène dans l'univers des grandes tantes de New York. Ils se dénomment eux-mêmes "queens" et je pense que toute traduction est inutile.

Cet univers de l'homosexualité qu'on décrit avec beaucoup d'observation et d'esprit atteint peut-être une dimension intéressante par la vérité qui s'en dégage; au lieu de nous entraîner dans une conclusion moralisatrice traditionnellement acceptée par une majorité très silencieuse à ce sujet, on choisit une continuité valable à plus d'un point de vue qui fait réfléchir le cinéphile.

L'histoire est celle d'un couple d'homosexuels qui reçoit des amis à l'occasion d'une fête d'anniversaire. Entre-temps, un ami de l'hôte qui lui n'est pas un inverti s'amène à la soirée sans s'annoncer ou presque et ignorant les moeurs des invités. Il découvre la réalité avec un certain déplaisir et en vient à frapper un des convives . . . La soirée se poursuit jusqu'à ce qu'on joue une variante du jeu de la vérité, où l'invité qu'on n'attendait pas se révèle ne pas être un homosexuel; à la fin après que chacun se soit révélé aux autres, on se retire et la vie continue.

Il va sans dire que tout ce beau monde se harcele sans répit. Le dialogue entre l'hôte et celui dont on fête l'anniversaire est particulièrement intéressant. On n'a jamais tant déployé de méchanceté et d'esprit à se détruire sans pitié aucune; ce cynisme sans pareil (coutumier au milieu) est peut-être l'une des parties les mieux réussies du film.

Enfin, et c'est l'aspect positif du film, ses auteurs acceptent cette minorité érotique (c'est le terme le mieux approprié) sans accès de pudeur et sans tomber non plus dans un ton trop facilement moqueur, dont l'esprit tient plus de l'ignorance de bassecour que d'une intelligence élémentaire. On démontre avec beaucoup de tact et une bonne technique dramatique que l'inverti est un être humain comme les autres, et que ses goûts particuliers lui sont un poids toute sa vie durant. A la vérité, on peut même voir dans ce désespoir collectif, un reflet de cette trop fameuse condition humaine.

The Boys in the Band était tout d'abord une pièce de théâtre. C'est fort heureux que quelqu'un l'ait écrit; nous aurions aimé davantage que l'oeuvre fasse moins "théâtre photographié". C'est là un sérieux reproche sur le plan cinématographique et même si ses auteurs en ont été conscients, ils n'ont tout de même pas réussi à résoudre le problème.

Un film franc sur l'homosexualité qui aura même un aspect didactique pour certains; tel est le film de Crowley et Friedkin.

OUTAOUAIS '70
DERNIER APPEL DE PARTICIPATION
Concurrents: résidants québecois de l'Outaouais.
Catégories: 1 — peinture et sculpture
2 — photographie
3 — artisanat
Où envoyer les oeuvres :
Bibliothèque centrale de Prêt de l'Outaouais,
Chemin Freeman, Hull — Tél. 771-7345
Date limite : le vendredi 5 juin à 5h p.m.

CE SOIR: UN INSTRUMENTISTE FORMIDABLE !
DONALD HULME Dernièrement au spectacle Ed Sullivan
aussi: LOUISE DESORMEAUX
VEDETTE DE LA CHANSON
3 JOURS SEULEMENT!
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
LA COMEDIE PAR ECELLENCE
TIGUS-TIMOUSE ★
RESERVATIONS : 663-5363
2 spectacles chaque soir

AMBASSADOR
641, boul. Maloney — GATINEAU

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE
NATIONAL GENERAL PICTURES Presents
the Grasshopper
Starring JACQUELINE BISSET
TECHNICOLOR®

Au même programme au ciné-parc seulement: "THE STALKING MOON"
NELSON; Lun.-ven. 7.30 et 9.35; sam. et dim. cont. à partir 1 h 30
NELSON AT BOTH THEATRES! AIRPORT DRIVE-IN
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

"A COCKEYED MASTERPIECE!"
—Joseph Morgenstern, Newsweek
20th Century Fox presents
MASH
Color by DeLuxe® Panavision®

HUITIEME SEMAINE SENSATIONNELLE !
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours 1.00 - 3.00 5.05 - 7.00 9.20
Dimanche 1.30 - 3.25 5.20 - 7.20 9.20

JEUDI DERNIER JOUR !

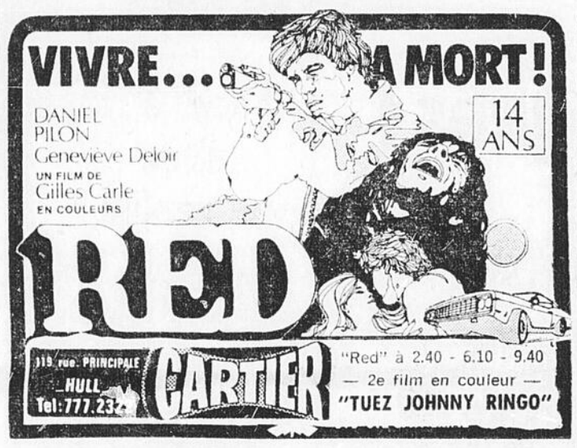
The Prime of Miss Jean Brodie
Maggie Smith
Recommandé pour ADULTES
Color by DeLuxe
eLGIN at LISGAR - 232-0108
LITTLE ELGIN
Tous les jours dimanche compris: 1:30 - 3:30 - 5:35 - 7:35 - 9:40

MEILLEUR FILM ETRANGER

YVES MONTAND / IRENE PAPAS / J.L. TRINTIGNANT
EN FRANÇAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS SUR FOND BLANC
COLOR
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV. 749-5035
2 représentations chaque soir, à 7:10 et 9:25
Recommandé pour ADULTES

2e SEMAINE !
"THE BOYS IN THE BAND"
Entrée Réservée
The language in this film may be offensive to some people. — The Manager
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
Tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.35 - 9.50

"The 5-Man Army"
Une armée de cinq hommes vole une fortune en or.
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN 3090 CARLING AV. 828-2672
CAPTAIN NEMO AND THE UNDERWATER CITY
Robert Ryan Chuck Connors

3e GRANDE SEMAINE !
VIVRE... A MORT!

DANIEL PILON
Geneviève Delorr
UN FILM DE Gilles Carle
EN COULEURS
14 ANS
RED
319 rue PRINCIPALE HULL Tel:777.23
CARTIER
"Red" à 2.40 - 6.10 - 9.40
— 2e film en couleur —
"TUEZ JOHNNY RINGO"

A l'affiche! 18 ans
— 2 FILMS EN COULEUR —
"FEMMES DE NUIT"
"LA GRIFFE D'ACIER"
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
EN EXCLUSIVITE
Ce film ne sera présenté dans aucun cinéma d'Ottawa

Une expérience complète de l'amour!
Qui choisira-t-elle... lui ou elle?
Les filles qui ont faim d'amour
CATHY CROWFOOT TIGERCAT
VICKIE DEE KITTY
18 ANS ADULTES
the girl with hungry eyes
"Longs Jours de la Vengeance"
COULEURS

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.
11e GRANDE SEMAINE A OTTAWA !
à 1.45 4.15 6.45 9.15
AIRPORT
BURT LANCASTER - DEAN MARTIN
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00 ADMISSION
10e et DERNIERE SEMAINE !
à 7.00 et 9.30
Anne of the Thousand Days
ELMDALE
RICHARD BURTON GENEVIEVE BUJOLD
Recommandé pour ADULTES
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
Horaire ce soir 7.00 et 9.25
BARBRA STREISAND OMAR SHARIF
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
FUNNY GIRL TECHNICOLOR® PANAVISION
AUCUN SIEGE RESERVE
Horaire ce soir 7.10 et 9.20
Gagnant de 4 prix de l'Académie !
30e GRANDE SEMAINE BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
Robert REDFORD Paul NEWMAN
CURIOUS 1.45 5.25 9.05 GODDESSES 12.30 4.00 7.40
"I Am Curious" (yellow)
TOUT EN ANGLAIS
2e SUCCES
Recommandé pour ADULTES
THE MALL
SPARKS ST. MALL 233-7771
"THE LOVE GODDESSES"
GUICHET OUVRE A 7.30
PROJECTION AU CREPUSCULE
"I Am Curious" (yellow)
TOUT EN ANGLAIS
2e SUCCES
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE & FISHER 722-2653
"THE LOVE GODDESSES"
GUICHET OUVERT A 7.30
PROJECTION AU CREPUSCULE
NEVER A DULL MOMENT
DICK VAN DYKE
— PLUS —
"BANG, BANG, YOU'RE DEAD"
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

A L'AFFICHE !
EN COULEURS
18 ANS Adultes
JOURNAL INTIME D'UNE DEMI-VIERGE
aussi un merveilleux parfum d'oseille
avec Françoise Rosay Francis Blanche
EN COULEURS
Horaire : "DEMI-VIERGE", semaine 6:40 et 10:00
Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL - 776-1440

SI POPULAIRE QU'IL FAUT DEUX CINEMAS POUR LE PRESENTER
SPEAKING OF TOGETHERNESS...
COMMENCE DEMAIN
BULLITT AND BONNIE AND CLYDE


ALADIN DRIVE-IN THEATRE Rue BANK, aux limites de la ville — 822-2254
AUX DEUX CINEMAS
STAR-TOP DRIVE-IN CH. CYRVILLE — 746-8737
DERNIER SOIR
Aladdin "SEE YOU IN HELL DARLING" — "WILD BUNCH"
Star-Top "TOUCHABLE" "GIRL WHO COUDN'T SAY NO"

★★★★★★★★★★★★
Cabarets Restaurants
★★★★★★★★★★★★

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — Spectacle du mardi au dimanche. Salle de réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à dîner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du mardi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL - MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

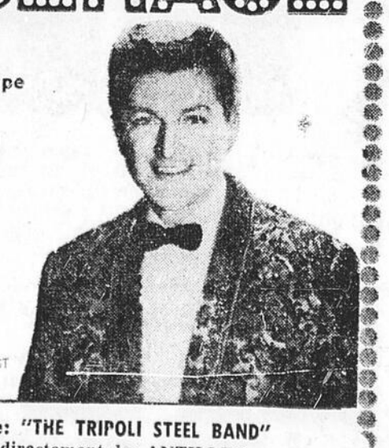
RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la Salle à dîner et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nailhead".

BINGO
OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
SALLE STRAND
1265, rue Bank
Mercredi 8 h p.m.
15 parties régulières $15
4 parties spéciales $50
GROS LOT $1000
Petit lot $400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

CE SOIR et DEMAIN à 8 h 30
LES CONCERTS TREMBLAY PRESENTENT
LE CHOEUR DE L'ARMÉE ROUGE
SES DANSEURS ET MUSICIENS
ENSEMBLE DE 180!

Excellents sièges disponibles à $2.50 — $3.50 — $4.50 — $5.00
au Centre Municipal du Parc Lansdowne.
De midi à 6 p.m.
237-7231 ou 729-1121
EXCELLENTS SIEGES DISPONIBLES AUSSI POUR
LIBERACE
Un groupe de 50

INTERNATIONAL ARTIST LTD. ATTRACTION.
En vedette: "THE TRIPOLI STEEL BAND"
Venant directement des ANTILLES
Les 2-3-4 JUILLET à 8.30 p.m.
Matinée le 4 juillet à 2.30 p.m.



LE REPUTE

BARBADOS POP QUINTET

MUSIQUE POPULAIRE — TRES VARIEE — PARTICIPATION DE L'AUDITOIRE

Motel De Ville

333, ch. MONTREAL Rés.: 745-2111

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

9 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	S	R	U	E	L	A	V	O	L	T	I	G	E	N
2	P	R	U	D	E	A	D	A	N	I	M	A	L	A	O
3	R	I	A	R	A	M	O	S	A	U	C	E	T	E	I
4	R	E	D	O	R	E	R	E	C	L	O	U	S	R	T
5	U	N	E	L	T	S	L	V	R	O	R	E	N	I	A
6	O	O	S	E	S	I	O	I	E	E	S	S	A	R	C
7	T	N	U	S	C	I	I	C	L	A	M	E	U	R	S
8	R	N	R	O	S	P	S	O	I	L	A	V	E	R	I
9	U	E	D	I	L	O	S	N	O	I	T	C	A	R	F
10	O	S	N	R	B	S	A	S	N	E	I	O	B	L	N
11	P	E	E	S	O	E	U	E	N	S	N	U	A	M	O
12	O	I	R	T	E	U	V	R	E	S	E	R	V	E	C
13	R	O	U	T	E	R	E	V	S	U	E	I	E	R	S
14	T	D	O	R	E	R	U	E	I	O	P	R	O	I	E
15	E	R	E	L	U	O	R	S	M	P	A	C	T	E	S

ANIMAL, ARTS, BAVE, CLAMEUR, CLOUS, CONFISCATION, CONSERVES, COURIR, CRASSE, CROC, DOCILE, DORER, DROLES, DRUS, FRACTIONS, LAMES, LAVER, LIONNES, LOIS, MATINEE, MISE, NACRE, NATUREL, NOCIVES, NONNES, PACTES, PORTE, POSEUR, POURTOUR, POUSSE, PROIE, PRUDE, REDORER, RENIA, RESERVE, RIEN, RIRE, RODA, ROULER, ROUTE, RUADES, ROUE, SAUCE, SAUVEUR, SOIRS, SOLIDE, TRIO, VALEURS, VASE, VOISINE, VOLTIGE

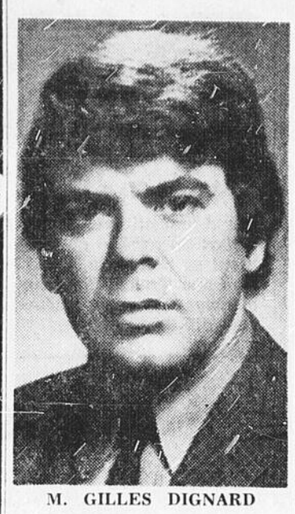
9 LETTRES CACHEES

Solution du mot caché :

PROBLEMES

L'ONF a un nouveau directeur de la production française

M. Hugo McPherson, commissaire du gouvernement du Canada à la cinématographie et président de l'Office national du film, a récemment annoncé la nomination de M. Gilles Dignard au poste de directeur de la production française de l'ONF.



M. GILLES DIGNARD

Natif de Casselman, en Ontario, M. Dignard est diplômé de l'Université d'Ottawa; il a également étudié à l'école des Beaux-arts de Montréal et, en administration, à l'Université de Sherbrooke.

Le nouveau directeur de la production française a été précédemment directeur du personnel de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme et administrateur des spectacles de La Ronde, lors de l'Expo '67. Il a par ailleurs fait partie du conseil d'administration de Coopératio, compagnie québecoise de production de longs métrages dont faisait partie le cinéaste Pierre Patry, et qui a largement contribué à la production et la diffusion du film québecois.

Entré au service de l'ONF en février 1968, M. Dignard a successivement occupé les postes de chef de bureau de production et d'assistant-directeur de la production française.

Précisons qu'il succède à M. Jacques Godbout, écrivain et cinéaste bien connu, lequel assurait la direction du poste par intérim. M. Godbout pourra se consacrer à nouveau à la réalisation de films; il demeure toujours au service de l'ONF.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le mercredi 3 juin 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous semblez quelque peu déprimé et peu enthousiaste au début de la journée; cependant l'après-midi sera 2meilleur et vous pourrez réaliser des projets.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Tout ce qui réclame de l'attention à votre foyer doit, aujourd'hui, occuper la première place dans vos activités. La journée est favorable aux visites.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Evitez de prendre des engagements qui pourraient avoir pour résultat de compromettre l'équilibre de votre budget. Imprévu agréable dans la soirée.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

La journée se prête bien aux achats et il semble que vous serez obligé de dépenser beaucoup d'argent. Vous pourrez réaliser un projet avant que la journée soit terminée.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous trouverez des occasions de faire des achats avantageux. Dans la soirée, les occasions de vous divertir seront nombreuses.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Des changements subits, des incidents imprévus sont possibles. Vous aurez à subir une légère blessure d'amour-propre; ne lui donnez pas trop d'importance.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Les astres vous conseillent le calme et la patience; toute démonstration de nervosité risquerait de compromettre la qualité de vos affections et de vos amours.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Ne vous alarmez pas si le début de la journée semble un peu confus et assez peu encourageant. Il y aura de l'imprévu agréable avant la fin de l'après-midi.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Trop d'indulgence pourrait vous causer des ennuis. C'est en étant astucieux que vous réduirez vos soucis et ne ferez pas d'erreurs.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, observez bien ce qui se passe autour de vous; il est fort probable que vous aurez l'occasion d'exploiter une idée à votre profit.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous aurez des difficultés avec l'entourage, surtout au début de la journée. Il semble que l'après-midi sera meilleur pour opérer des changements.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Ne laissez pas vos émotions et vos sentiments influencer vos décisions. Ne vous égarez pas dans les nuages et restez les deux pieds sur la terre.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez une nature franche et volontaire. Spontané, direct, vous manquez parfois de souplesse et de diplomatie, ce qui pourra vous nuire dans vos rapports avec les autres. Sous des dehors un peu distants, vous cachez une grande sensibilité, vous êtes capable de bonté et de grande générosité. Votre vie de famille sera agréable et vous connaîtrez un amour partagé.

TOUS LES MERCREDIS SOIR

Jouez à la

"DAME DE COEUR"

Dans tous les soirs à la musique du

"MARSHMELLOW SOUP GROUP"

Aucuns frais de couvert

CLUB CHAUDIERE

(Green Door)

CHEMIN D'AYLMER, QUE.



Avec la collaboration de

CJRC

MUSIQUE MEDIA

(section anglaise)

présente le

RAY CHARLES SHOW

avec les RAELETTS

LE DIMANCHE 14 JUIN AU CNA

SEULEMENT DEUX REPRESENTATIONS
à 7.00 p.m. et 9.30 p.m.

Billets en vente:
Centre de la musique, 61, rue Eddy, HULL
Au guichet du CNA.

CENTRE NATIONAL DES ARTS

CE SOIR

A l'Opéra — le 2 juin — 20h30

ETE MUSICAL '70

L'ORCHESTRE DU CNA

en collaboration avec Radio-Canada

chef attitré : MARIO BERNARDI
Soliste : ARTHUR OZOLINS

BERLIOZ: Ouverture "Le Corsaire"
GRIEG: Concerto pour piano
SCHUBERT : Symphonie No 4 en do mineur ("Tragique")
MURRAY SCHAFER : "Threnody"

également les Cantabile Singers du Fisher Park High School et narrateurs du Lisgar Collegiate

$4 — $3 — $2

DEBUT DEMAIN

Au Théâtre — du 3 au 13 juin

The Shaw Festival présente

FRANCES HYLAND TONY VAN BRIDGE
STANLEY HOLLOWAY

dans

CANDIDA

avec

CHRIS SARANDON

Une des comédies les plus populaires de G. B. Shaw

le lun. au ven. 20h 00 $4.00 — $3.00 — $2.00
Samedi 14h 00 $3.50 — $2.50 — $1.50
Samedi 20h 00 $4.50 — $3.50 — $2.50

Billets de dernière heure pour les étudiants (si disponible) 15 minutes avant le lever du rideau. $2.00

SEMAINE PROCHAINE

A l'Opéra — le 9 juin

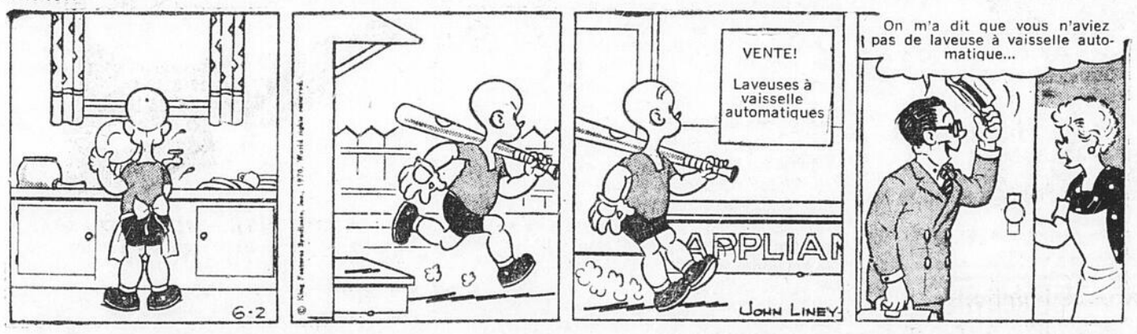
l'Orgue que les Canadiens-hollandais viennent d'offrir au CNA sera touché pour la première fois au cours d'un concert, par Brian Law
dans l'Exsultate Jubilate de Mozart
Pierre Hétu, chef invité
Joan Patenaude, soprano lyrique

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

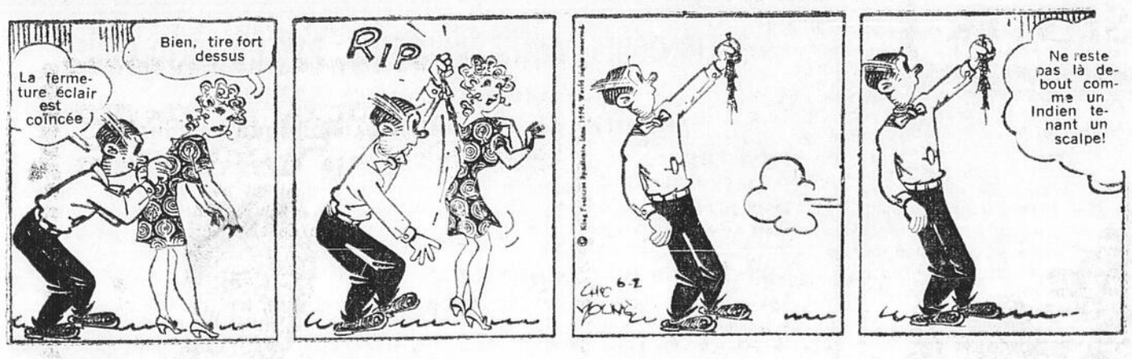
PEANUTS



HENRI



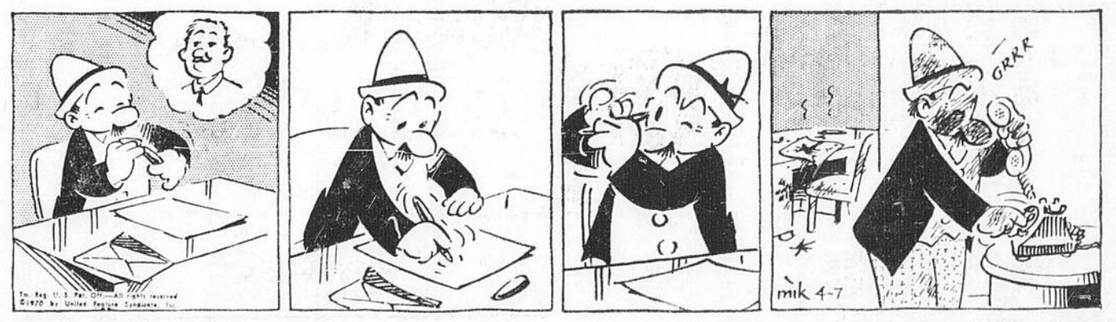
BLONDINETTE



PHILOMENE



FERDINAND



LE CHEVALIER MASQUE



LE FANTOME



BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI
Le lundi 1er juin 1970

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto était en légère hausse, ce matin à l'ouverture.

Falconbridge a gagné 3 points à 135; Scottish and York, 1-2 à 11; Bow Valley, 1-4 à 11 1-2; Dominion Bridge, 3-8 à 13 et Imperial Oil, 1-4 à 16 7-8.

Home A fléchi de 1-8 à 13 3-4; Leigh, 1-9 à 13 3-4; Moore, 1-4 à 30 1-4 et Granisle, 1-8 à 13 1-2.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abel Black	1200	300	300	300	
Abitibi	4690	$8⅛	7⅞	8	
Acklands	400	$7	6¾	6¾	
Acklnd 2p	100	$10½	10½	10½	+ ½
Acres Ltd	250	$10½	10½	10½	
Acres A pr	40	$36½	36½	36½	+ ½
Acres wt	100	295	295	295	— 5
A.G.F.M	525	455	450	455	—15
Agra Veqt	1200	470	450	450	—10
Aimco Ind	300	$13¾	13½	13½	+ ¼
Alta Gas T	z70	$37	37	37	
Alta Gas p	100	$66	66	66	— 1
Alta G D p	15	$104	104	104	— 1
Algo Cent	100	$6¼	6¼	6¼	
Algoma St	930	$12¼	12	12	— ¼
Alcan	4514	$23	22¾	22¾	— ¼
Alcan pr	275	$28	27⅝	28	
Aquitaine	2525	$17	15¾	15⅞	— ¾
Argus C pr	300	$8¾	8⅜	8¾	+⅛
Asbestos	622	$25¾	25	25¾	+ ¼
Atco Ind	z50	$9	9	9	
Atl Sugar	871	$5⅞	5⅞	5⅞	
Atl Sug pr	z10	$55½	55½	55½	
Atl Sug w	700	125	125	125	
Auto El	1300	355	350	355	+10
Auto Hard	100	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Bahama	1000	34	34	34	+ 1
Bank Mtl	6710	$15¼	15	15	— ¼
Bank N S	3144	$17¾	17½	17½	— ¼
Bartaco	400	$7¾	7¾	7¾	
Beaver L	300	$10½	10½	10½	
Bell Canad	3240	$41⅞	41⅜	41⅜	+ ⅛
Bell A pr	1738	$48	48	48	—¼
Block Bros	5325	345	320	320	
Bombrdier	305	$11¾	11¾	11¾	
Bow Valy	6140	$11¾	10⅜	10⅜	— ⅜
Bow Vlly w	400	650	650	650	
Bramalea	1925	345	340	340	— 5
Brascan	2435	$14½	14⅛	14⅜	+ ¼
Bright	50	$100¼	100¼	100¼	+¼
BC Forest	300	$23½	23	23½	— 1
BC Sugar p	100	$15¼	15¼	15¼	
BCPh 4¾ p	130	$60	59½	60	+1½
Brinco	905	430	425	425	
Budd Aut0	100	475	475	475	
Burns Fds	725	$8¼	7⅞	7⅞	— ¼
Cad Dev	560	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Cad Dev b p	50	$17	16¾	16¾	
CAE Ind	1700	460	430	450	+20
Calgary P	700	$21¼	21	21	— ¼
Cambrida	450	$5½	5¼	5½	+ ¼
Campeau	250	395	395	395	
Can Cem	50	$31¼	31¼	31¼	— ¼
Can Malt p	900	81	81	81	— 2
C Packrs	400	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Can Perm	352	$11	11	11	
CSL	z20	$23	23	23	
Cdn Brew	6050	$6½	6⅜	6½	
CG Invest	50	$57⅛	57⅛	57⅛	+ ⅛
C Goldfie	500	365	365	365	—10
C Hydro	250	$11¾	11½	11½	+ ⅛
C Imp Bank	2765	$18¾	18	18	—⅞
CGOL	15745	$7¾	7¼	7¼	— ¼
CIL	5510	$9¼	9⅛	9⅛	
C Interurb	500	250	250	250	+25
C Intrurb p	535	$6½	6⅛	6½	+ ½
C Marconi	3600	310	300	300	— 5
CP Inve pr	1805	$23¾	23⅛	23¾	— ½
CP Inve w	6725	530	495	495	—45
CPR	705	$54¼	54	54⅛	+ ⅛
CPR $3. pr	660	$8	8	8	— ⅛
Cdn Tire	365	$23	22½	22½	— ½
Cdn Tire A	3550	$20	19⅜	19½	— ½
C Westing	100	$10	10	10	+ 1
Canron	710	$15¼	15	15	
Cap Div	10550	145	135	140	— 5
Cara	225	495	495	495	+ 20
Carrier JD	100	$8	8	8	— ½
CDP Com	100	300	300	300	
CDRH Ltd	900	450	450	450	+ 5
Chemcell	250	$6¼	6¼	6¼	
Chrysler	120	$24	24	24	+ ⅞
Clairton	200	50	45	50	+ 2
Cedville A	100	325	325	325	+ 35
Columbi p	200	$14¾	14¾	14¾	
Cominco	710	$23¾	23½	23½	
C Holiday I	200	$8½	8½	8½	— ⅛
C Savings	381	$7	7	7	
Computel	200	350	350	350	
Comtech	1500	120	115	120	
Con Bath	300	$16	15½	15½	— ½
Con Bath p	450	$17	17	17	
Con Bath w	307	100	95	100	
C Bath 68 w	100	600	600	600	— 5
Con Bldg	1900	130	125	125	— 5
Con Distrb	1050	$13	12¾	12¾	— ¼
Cons Gas	4172	$14¼	13⅞	14¼	+⅜
Control F	300	200	190	190	
Corby vt	245	$24	24	24	— ¼
Cornat Ind	900	125	125	125	+ 5
Coronatn	1100	115	115	115	+ 5
Cosms	100	205	205	205	—20
Crestbrk	100	$7	7	7	
Crush Intl	700	$11¼	11	11	
Cummngs	150	$9½	9½	9½	
Cygnus A	3600	450	410	420	+10
Cygnus B	1800	435	400	400	25

D à I

Dawson D	300	$5	5	5	
Debhld B p	45	$73½	73½	73½	+ ½
Delta Elec	500	145	140	140	+10
Distl Seag	1050	$43¾	43	43¾	+1¼
Dome Pete	1300	$48¾	48	48	+ ¾
D Bridge	105	$13	13	13	+ ⅜
D Citrus	200	$5¼	5¼	5¼	
D Dairies	75	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Dofasco	400	$18¾	18⅜	18⅜	— ⅜
Dofasco p	z10	$71	70½	70½	
Dom Glass	z65	$11½	11	11½	
Dom Store	803	$13	12¾	12¾	— ¼
Domtar	2020	$13⅛	13	13⅛	
Donlee M	400	$5½	5⅛	5⅛	— ¾
Dupont	140	$19½	19½	19½	+¼
Dylex D A	400	470	465	465	+ 5
E-L Fin	320	$6	5¾	5¾	+ ¼
E-L Fin w	z30	250	250	250	
Electro ltd	125	$18⅛	18⅛	18⅛	+ ⅛
Erie D	100	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Erie D A	300	$5⅜	5⅛	5⅛	— ⅜
Falcon	3158	$135	131	131	— 1
Fam Play	400	$9½	9½	9½	+ ⅜
F Play w	326	100	100	100	
Fed Farm	2050	170	150	150	20
Fleet Mfg	200	95	95	95	
Ford Cnda	4700	$55½	55¼	55½	+ ½
F Seasons	100	$7¾	7¾	7¾	— 1
FPE Pion	z50	$11	11	11	
Fraser	100	$23½	23½	23½	— ¼
Gaz Metr	100	385	385	385	— 5
Gdn Mang	200	$6	6	6	+ ¼
Gen Baker	200	375	375	375	
Gen Distrb	900	$10	9⅞	9⅞	— ¾
GMC	z14	$68⅜	68⅜	68⅜	
Genstar L	500	$10	10	10	— ¼
Gnstar L w	700	260	225	225	
Gesco Dis	200	425	400	425	+ 5
Glendale	900	475	450	450	—10
G Mckay B	500	$14	13¼	14	+ ¾
GL Paper	120	$17¾	17¾	17¾	— ¼
GL Power	200	$16½	16½	16½	
GN Capital	z80	425	425	425	
Gt Winter	2800	300	300	300	—10
Gt W Life	65	$80¾	80¾	80¾	— ¾
Greyhnd	500	$10¾	10¾	10¾	
Gulf Can	2836	$14½	14¼	14¼	—¼
Hand Chm	100	$8½	8½	8½	— ¼
Hardee	2308	88	85	88	— 1
Hard Crp A	400	$9	8⅞	9	
Harveys F	9615	135	135	135	+ 5
Hawker S	300	210	200	200	—10
Hays Dna	z8	$7⅞	7⅞	7⅞	
Ho OA	16799	$14¼	13⅛	13¾	— ⅛
Home B	z20	$15	15	15	
H Bramor	300	350	350	350	
H Bay Co	510	$12⅜	12⅜	12⅜	
HB Oil Gas	1640	$34½	33¾	33¾	— ¾
HB Oil G pr	125	$47	46¾	47	+ 1
Hunter D	330	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Huron Eri	850	$16	16	16	
Husky Oil	6480	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Husky D w	1500	310	300	300	—10
Imp Gen	200	240	240	240	+15
Imp Life	z3	$129	129	129	
Imp O	19414	$17	15½	15½	—1½
Imp Tob	300	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Income Di	100	$7	7	7	+ ¼
Inc Dis w	320	95	95	95	— 4
Indusmin	200	$12½	12½	12½	
Ind Accept	900	$13⅜	13¼	13¼	— ⅛
In Acc	1200	435	425	425	+ 5
Ind Adhes	500	$8¾	8¾	8¾	
Inland Gas	150	$8⅞	8⅞	8⅞	
Inter-City	200	$10⅞	10⅞	10⅞	
Intrmetco	300	300	300	300	
IBM	267	$295	290⅛	290⅛	—1⅞
Nickel	10803	$40⅝	39¾	40	⅜
Int Util	4331	$23¼	22¾	22¾	— ¼
Int Util A	300	$24½	24½	24½	+ 1
Int Utjl pr	z25	$26	26	26	
Intpr Pipe	700	$19	18¾	18¾	— ⅛
Int Pipe w	1300	800	800	800	
Intpr Steel	z25	$5½	5½	5½	
Inv Grp A	500	$6¼	6¼	6¾	
In Ovrseas	150	$8	8	8	+ ½
IOS Ltd	3700	330	310	315	+15
Irwin Toy	100	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅝
ITL Ind	525	$5¾	5⅝	5¾	
Ivaco Ind	100	$5¼	5¼	5¼	— ⅛

J à N

James Ind	395	180	180	180	+ 5
Jefferson	300	$8½	8½	8½	— ⅜
Jeffersn w	500	190	190	190	
Jockey C	1500	340	340	340	
Kaiser Re	3326	$14¾	14½	14½	— ¼
Kaps Tran	6175	$7¾	7¼	7⅜	— ¼
Keeprite P	260	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Koffler	1700	$9⅛	9	9	— ⅛
Labatt	1755	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
Labatt pr	530	$24	23¾	23¾	
LOnt Cem	100	215	215	215	
Lau Fin	900	420	405	405	20
Leigh Inst	665	$13¾	13⅝	13¾	— ⅛
Levy A pr	100	$5¾	5¾	5¾	+ ⅜
Life Inves	600	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Life Inv w	500	100	100	100	
Living w	z30	465	465	465	
Lob Co A	500	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Lob Co B	800	$6¼	6⅛	6¼	— ⅛
Lob Inc	400	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Loeb M	1100	485	745	485	+10
Maclarn B	400	$17	17	17	— ⅛
Maclean H	z20	$11⅛	11⅛	11⅛	
MH Cable	300	370	350	370	+20
MB Ltd	1200	$23⅜	23⅛	23¼	— ⅛
Magna El	z50	$5	5	5	
Magnetcs	3100	115	105	105	—10
Major H D	500	125	125	125	
Manoir In	500	105	100	100	— 5
Maritime	109	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Markboro	1450	405	400	400	+15
Markbro w	460	115	100	115	+20
Mass-Fer	2395	$11	10¾	10⅞	— ⅛
McLaghln	100	$7	7	7	+ 1
MEPC w	200	70	70	70	
Met Stores	115	$18	18	18	+ 1
Met Trust	z50	$15⅞	15⅞	15⅞	
MGFM	100	225	225	225	
Microsyst	805	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Milt Brick	300	475	475	475	+35
Molson A	1997	$13⅝	13⅝	13⅝	+ ⅛
Molson B	z72	$13½	13½	13½	
Mnt Trst	100	$11¼	11¼	11¼	
Moore	2445	$30⅜	29½	29¾	— ¾
Murritt B	z50	$5¼	5¼	5¼	
NaChrs I	200	435	400	435	+ 5
Neonex I	3438	390	375	390	+10
NPro D	20900	75	73	74	+ 1
Nia Wire	z3	$19⅞	19⅞	19⅞	
Nia Wire B	z9	$15½	15½	15½	
Noranda	895	$27⅞	27	27	—1⅛
Nor Ctl G	2084	$11⅛	10¾	10¾	— ¼
Nor Ctl B p	80	525	25	25	+ ¼
Nor Ctl w	300	490	485	485	+ 5
Nor Tar Ch	500	400	400	400	
NS L P	800	$6½	6½	6½	— ¼
NuWest H	100	370	370	370	— 5

O à Z

Ocean Cm	z110	$17⅜	17⅜	17⅜	
Oil Patch	100	380	380	380	
OSF Ind	5440	310	300	30	0 —10
Oshawa A	1170	$13⅜	13	13⅜	+ ⅝
Oshawa w	1400	215	190	215	+25
Pac Pete	850	$21½	20¾	21⅛	+ ⅜
Peace Riv	1000	140	140	140	—10
P Riv r	23058	6	3	3	— 2
Penningtn	500	$6½	6½	6½	+ ½
Pow Cp	10485	$6¾	6½	6½	— ⅛
Price Com	1150	$9¾	9⅝	9¾	+ ¼
Quinte M	500	200	200	200	+65
Quinte A	1600	200	180	180	
Rank Org	9930	$12	11⅞	11⅞	
Readers D	z40	$5	5	5	
Reed Osir	530	$15	15	15	+ ½
Reitman	100	$18	18	18	
Reitman A	100	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Rileys D	200	125	125	125	
Rolland	100	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Rothman	525	$9½	9½	9½	
Royal Bnk	3594	$21	20½	20⅝	— ⅛
Royal Trst	25	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
Russell H	400	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Russl H p	200	$18¾	18¾	18¾	
StL Corp p	100	$70	70	70	+ 2
St Maurice	200	68	68	68	+ 6
Sandwell	200	$7¾	7	7¾	+ ¾
Schneid	z5	$9¾	9¾	9¾	
Scintrex	650	$11	10¾	11	+ ½
Scot York	400	$11	10½	10½	
Scot Mis pr	100	$5½	5½	5½	
Scotts	610	$7½	7½	7½	
Seaway M	150	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅜
Seaway pr	500	400	400	400	
Seaway w	100	91	91	91	— 9
Secur Cap	600	305	300	300	
Shaw Pipe	1145	$7	6¾	6¾	— ⅛
Shell Inv w	7260	$10	960	965	— 5
Shell Can	930	$24¼	24¼	24¼	— ¼
Shepherd	300	275	275	275	—10
Shully's	700	425	425	425	
Sifton Pro	300	250	250	250	
Silverwd A	767	$16¼	16¼	16¼	
Silverwd B	200	$16½	16½	16½	+ ½
Simpsons	6800	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
Simpson A	2400	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Skyline H	250	$6½	6½	6½	
Slater Stl	225	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅜
Southam	65	$46	46	46	
St Brodcst	100	$9	9	9	
St Paving	100	$6½	6½	6½	
Steel Can	2735	$21½	21¼	21¼	— ¼
Steinbg A	515	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Suptst com	310	$7⅞	7⅝	7⅝	— ⅛
Suptest od	125	$30	30	30	1
Teledyne	300	$6⅛	6	6	— ½
Texaco	500	$21¼	21¼	21⅛	— ⅛
Texas Gu S	z50	$17⅛	17⅛	17⅛	
Toromont	150	67	67	67	— 7
Tor Dm Bk	2400	$19⅛	17⅞	17⅞	—1½
Tor Star B	685	$14¾	14¼	14½	+ ¼
Towmart	500	63	63	63	+ 3
Traders A	650	$9¼	9⅛	9⅛	+ ⅛
Trader 65 w	1325	90	85	90	+ 5
Trader 66 w	2110	190	135	190	
Trader 69 w	1300	220	200	200	+20
Transair	z30	380	380	380	
Tr Can PL	1220	$25	24¾	24¾	
Tr Can Pl p	z5	$36	36	36	
Tr Can A pr	z4	$50	50	50	
Tr Can P w	250	675	675	675	+20
Trans Mt	1120	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Un Carbid	300	$12¾	12¾	12¾	
Un Gas	1005	$12¾	12⅜	12⅝	+ ⅜
UGas B pr	100	$39	39	39	+ ½
U Corp B	500	$12½	12	12½	— ⅛
Un Fn Mgt	225	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Un Wburn	200	$7	7	7	
U Sections	800	$8½	8⅛	8½	+ ⅛
Van Ness	2200	89	83	83	— 4
Versatd	470	58	58	58	
Versatile	100	310	310	310	—15
Versatil A	100	180	180	180	—20
Vic G Tr	400	$14¾	14¾	14¾	— ¼
V Wood A p	1400	$6	5⅞	6	
Villcentre	400	$6	5⅞	6	+ ⅛
Vulcan	400	$8½	8½	8½	
Wajax	300	$7⅝	7⅝	7⅝	
Walk GW	1200	$40½	40	40¼	
Weldwod	200	$13	13	13	+ 1
Wstburne	100	$6¾	6¾	6¾	— ⅜
Wburn wt	100	400	400	400	+50
Westc'st	z75	$17	17	17	
West Ind	z25	100	100	100	
W Cdn Seed	300	230	230	230	+ 5
W Elec E	100	250	250	250	
W Pacific	150	410	410	410	+ 5
Weston	100	$20	20	20	— ½
Wstn 4½p	39	$61¾	61¾	61¾	— ¼
White Pas	797	$17⅜	16½	17⅜	+ ⅞
White P A	100	$21	21	21	
White P w	922	425	400	400	+60
Zellers	10360	$9¾	9¼	9½	— ⅜

Mines

A à C

Advocate	100	220	220	220	— 5
Am Larder	4200	58	54	57	+ 1
Ang Ruyn	1500	75	75	75	
Argosy	1500	55	55	55	
Armore	5500	13	12½	13	+ 1
Arcadia	1000	6	6	6	
Avoca M	700	90	90	90	— 5
Bnkno	17800	385	315	325	+15
Bankfield	3500	5	5	5	+ ½
Betlm	2300	$14⅜	14¼	14½	
Black Bay	1000	9½	9½	9½	+ ½
Bral Can F	3700	205	170	195	+35
Brameda	4700	275	260	265	
Broul Reef	3000	24	23	23	— 1
Brunswk	2140	565	545	560	— 5
Cadillac M	2000	9½	9½	9½	+ ½
Cam Mine	600	22	22	22	— 1
Camfl	10600	260	250	250	—10
Cam Chib	1800	810	800	810	+10
Camp RL	100	$18	18	18	— 1
C Tung	900	185	185	185	— 3
C Jamiesn	500	165	165	165	+ 2
C Lencour	1000	16	16	16	
Cdn Nisto	1000	14½	14½	14½	— ½
Captain	1000	9½	9½	9½	— ½
Cassiar	875	$18⅞	18⅝	18⅞	+ ⅜
Cent Pat	600	230	220	220	+ 5
Chemaloy	1700	156	155	155	— 5
Chimo	2800	120	117	119	— 1
Coch Will	z300	40	40	40	
Columb M	1000	49	49	49	+ 2
Conigo	8500	14	14	14	
C Call	41750	17	15	15	— 1
Con Fardy	500	160	160	160	
C Marben	700	345	340	340	
C Morisn	2300	178	175	175	— 5
Con Negus	z300	11	9	9	
C Rambler	500	88	88	88	— 2
C Red Pop	3000	9	9	9	+ 1
Conwest	650	900	890	890	
Coprcorp	1500	34	32	34	+ 1
Cop Fields	1333	132	125	132	+ 7
Coulee	1500	27	26½	26½	— ½
Craigmt	330	$12⅛	12	12	

D à I

D'Aragon	500	22	22	22	— 1
D'Eldona	2000	70	68	68	— 1
Denison	z100	$26½	25½	25½	
Dicknsn	100	170	170	170	+15
Discovry	200	135	135	135	+ 5
Dome	3100	553	53	53	+1½
Donalda	1000	24	24	24	
Dunraie	500	26	26	26	
Dynasty	550	735	725	735	—15
East Mal	100	105	105	105	
East Sull	300	600	600	600	
Endako	1245	$13¼	12¾	13¼	+ ¾
Fort Reinc	500	56	56	56	— 4
Frobex	1100	27	27	27	+ 2
Gnt Masct	3100	305	300	305	
Giant k	z75	750	750	750	
Goldray	2000	92	90	90	— 5
Goldrim	1000	31	31	31	+ 6
Gortdrm	1750	390	385	390	+15
Grandroy	1000	38	38	38	+ 3
Granduc	730	725	710	725	+25
Granisle	1000	$13½	13½	13½	— ⅛
Gunnar	725	120	110	120	+ 7
Headway	3000	11½	11½	11½	+ ½
Hollinger	2150	$27½	27	27	
Huds Bay	2180	$24¾	24	24	— ⅜
Hydra Ex	z80	18	18	18	
Int Bibis T	1000	23	23	23	+ 2
Int Halliw	300	300	290	290	—10
Int Mogul	921	995	985	985	—10
Iso	01300	155	145	145	— 5

J à N

Joliet	1000	23	23	23	
Jonsmith	4000	10	10	10	
Joutel	500	120	120	120	
Kam Kotia	27200	198	195	196	+ 5
Kenn Hold	5500	27	25	27	+ 1
Kerr Add	820	$10	980	10	— ¼
K Anacon	1000	38½	38½	38½	— 1
Lacanex	1000	95	91	91	+ 6
L Dufault	700	$13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
L Osu	3000	10	10	10	
L Shore	500	325	325	325	
La Luz	600	930	925	930	—20
Langis	2000	7	7	7	+ 1
Lytton	12025	184	175	175	
Macassa	1500	135	135	135	
Madeline	1100	445	430	440	— 5
Madsen	z150	99	95	99	
Malartic	1200	85	85	85	— 5
Match	2500	12½	12	12	— ½
Maybrun	4000	22	22	22	— 1
Mc Adam	3200	71	70	71	
Mc Intyre	1310	$156	154	154⅛	+ ⅛
Midrim	1000	32	32	32	— 1
Min-Ore	8000	11	11	11	+1½
Mt Wright	500	26	26	26	+ 1
Multi-Mi	5300	59	58	59	+ 2
New Ath	500	20	20	20	
New Bid	2500	5½	5	5	— ½
New Cal	7000	25	23	25	+ 2
Newconx	300	550	550	550	—25
N Goldvue	1000	5	5	5	
N Imperal	2400	220	210	210	—10
N Que Ragl	825	$14½	13⅞	14	
N Senator	1000	14½	14½	14½	— ½
Noble M	200	155	155	155	
Norbeau	1500	20	20	20	
Norlex	11500	38	36	37	— 1
Northcal	1000	9	9	9	+ 2
N Canada	2000	45	43	45	+ 2
N Coldstm	1500	112	112	112	
Northgat	1287	$12⅜	12¼	12½	+ ¼
N Rock	500	35	35	35	— 2

O à Z

Obaska	29500	19	17½	17½	— ½
Opemska	650	$13¼	13⅜	13⅜	
Orchan	200	325	325	325	+ 5
Osisko	z200	30	30	30	
Pamour	400	200	200	200	+ 2
Paramaq	3000	5	5	5	
Patino	954	$32¼	32	32	+1¼
Pce Exp	18200	75	73	73	— 1
Pine Point	625	$30⅜	30⅜	30¾	+ ⅜
Placer	625	$31⅜	31	31	— ½
Prado Exp	3000	120	115	120	— 5
Preston	500	720	710	710	—10
Pure Silv	2200	225	205	205	—20
Pyramid	500	34	34	34	— 1
Q Mattgmi	2100	35	35	35	+ 1
Rayrock	1300	128	128	128	
Renabie	500	60	60	60	+ 9
Rio Algom	1650	$16⅜	16¼	16½	+ ⅛
Rio Alg c w	25	185	185	185	—15
Rix Athab	1000	16	16	16	+ 1
Roman	150	690	690	690	—10
Ryanor	2000	10

Emplois carrières

le cegep de la gaspésie requiert les services de

1) Professeurs en techniques infirmières dans les options suivantes :

Médico-chirurgical
Psychiatrie
Pédiatrie

Détenteur d'un B.A., maîtrise ou d'un post-scolaire en sciences infirmières.

2) Magasinier :

Fonction: Sous la direction du chef du département des sciences appliquées, le magasinier exécute les tâches suivantes :

a) Reçoit l'outillage et la matière première destinés à l'enseignement,
b) classifie et enregistre aux cahiers d'inventaires les fournitures reçues,
c) sert les étudiants et les professeurs,
d) réquisitionne le matériel nécessaire,
e) collabore à la vérification de l'inventaire permanent,
f) collabore à la préparation des cahiers des charges.

Conditions de travail: Conditions de travail et salaire tels que fixés par la convention collective des employés de soutien des collèges.

Qualifications: Diplôme de fin d'études secondaires ou l'équivalent.

Les personnes intéressées doivent envoyer leur candidature avec leur curriculum vitae d'ici le 15 juin 1970 au:

Centre de Main-d'oeuvre du Québec
Offre d'emploi du C.E.G.E.P.,
C. P. 815,
Gaspé, Qué.
Tél.: 418-368-2241

GOUVERNEMENT DU QUEBEC

A compter de septembre

Cinq nouveaux programmes au collège Algonquin

Cinq nouveaux programmes doivent débuter en septembre 1970 au collège Algonquin.

Un programme de bibliotechnicien sera offert en français et en anglais a la Faculté des Arts appliqués et un programme de technicien en électronique en français devrait commencer au Centre Technique. A la faculté de Commerce, on offrira pour la première fois un programme du diplôme de deux ans en commerce avec une option en étude du marché en français et un programme de secrétariat de deux ans.

A partir de septembre, le collège Algonquin à Pembroke offrira la seconde année du programme de dessin d'architecture de deux ans. Antérieurement, seule la première année du programme était donnée au Collège à Pembroke.

Le budget du collège Algonquin, déterminé depuis fort peu de temps par le ministère de l'Education, a limité le nombre de nouveaux programmes offerts en septembre. Quelques programmes qui ont été suggérés pour cette année seront temporairement laissés de côté **Parmi les programmes différés**, on compte les programmes de créativité artistique et arts visuels, d'administration de la loi et de la sécurité, de prévention des incendies et sécurité industrielle et de **journalisme en français.**

Bibliotechnicien

Un programme de deux ans de bibliotechnicien, offert en anglais et en français, prévoit un enseignement théorique et pratique des divers services bibliotechniques. Des options seront disponibles en deuxième année pour offrir une spécialisation dans n'importe quel type de service bibliothécaire, des travaux de bibliothèques publiques ou scolaires à la manutention des différents types d'équipement bibliothécaire.

Les étudiants qiu terminent le programme de deux ans de bibliotechnicien recevront un diplôme et pourront travailler sous la direction d'un bibliothécaire dans différentes sortes de bibliothèques, publiques, scolaires, universitaires et gouvernementales.

Programme de technicien en électronique en français

Pour la première fois, l'électronique sera offerte en français au Centre Technique. Le programme de deux ans en électronique prépare les étudiants à des emplois de formation dans l'industrie de l'électronique. Ces emplois comprennent l'installation, la vérification et l'entretien d'équipement électronique, la recherche et le développement électronique, le travail à partir d'épreuves et de circuits de diagrammes.

Les étudiants diplômés doivent avoir une connaissance générale théorique et une compréhension suffisante de la radio, du transistor, de la théorie et de la pratique électroniques.

Programme du diplôme de deux ans en secrétariat

Le programme de secrétariat à la Faculté de Commerce est devenu un programme de deux ans avec des options de spécialisation: assistant administratif, secrétariat légal et secrétariat médical. La première année, le secrétariat général, peut être suivie en anglais ou en version bilingue. Les étudiants dans les classes bilingues jouissent d'un enseignement à la fois en français et en anglais. Après la première année du programme, les étudiants sont qualifiés comme sténographes.

Les options de spécialisation sont offertes en deuxième année. La spécialisation d'assistant administratif devrait être offerte à la fois dans les programmes bilingues et anglais. Les secrétariats légal et médical seront offerts en anglais.

Programme du diplôme de deux ans en commerce

Le programme du diplôme de deux ans en commerce est un programme complètement en anglais et en français pour le premier semestre, suivi de spécialisations en comptabilité, informatique ou étude du marché. L'option en étude du marché sera disponible à la fois en français et en anglais.

Dessin d'architecture à Pembroke

A partir de septembre, les étudiants de dessin d'architecture du collège Algonquin à Pembroke pourront suivre la deuxième année de leur programme de deux ans au Centre de la Haute-Vallée de l'Outaouais à Pembroke. Antérieurement, seule la première année du programme de deux ans était offerte à Pembroke et la deuxième année au collège Algonquin à Ottawa.

Ce programme forme des techniciens en dessin dans le domaine de l'architecture. Les techniciens sont en relation étroite avec les architectes, traçant les esquisses finales à partir des idées ou projets initiaux.

Des crédits en vue de diplômes à divers programmes, offerts du collège Algonquin à Ottawa, peuvent être obtenus par des cours du soir.

Toute information concernant les nouveaux programmes ou les cours existants peut être obtenue au Bureau des Admissions du Centre Technique, 1385, avenue Woodroffe, Ottawa 5.

Pétition

Les résidants de la Basse-Ville demeurant à proximité du Centre d'accueil pour jeunes "Disco 70" ont adressé une pétition au conseil municipal, lui demander de fermer l'endroit.

Ils soutiennent que les jeunes qui s'y rassemblent dérangent tout le voisinage par le bruit et autres activités. Certains ont affirmé que des membres du "club" sortaient même sur le trottoir pour se tirailler ou pour boire.

Mlle Charlotte Whitton, faisant mine de rien, a demandé que l'on découvre le nom du propriétaire qui a loué cette salle aux jeunes. Apparemment, la ville d'Ottawa serait le véritable propriétaire.

L'ancien maire a également supplié le Bureau des commissaires de régler ce problème le plus tôt possible, notant que les résidants avaient le droit de vivre tranquilles.



(Photo Studio Impact)

EXPOSITION DE TRAVAUX — Marc et Suzanne Lefebvre, âgés respectivement de 3½ et 9 ans, admirent une cabane à oiseaux en montre à l'exposition de travaux effectués par les élèves de l'école secondaire Notre-Dame, chemin Heron, à Ottawa.

EMPLOIS CARRIÈRES

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

demande

Un coordonnateur de la formation professionnelle des adultes

FONCTIONS: Sous la direction du Responsable en éducation permanente, le Coordonnateur de la formation professionnelle des adultes aura plus particulièrement la responsabilité de:

- **déterminer** les besoins des adultes en matière de formation professionnelle
- **organiser** les cours propres à satisfaire les besoins inventoriés
- **collaborer** avec le monde du travail, employeurs, syndicats, organismes publics, de façon à assurer une adaptation des cours aux besoins du marché du travail
- **coordonner** les programmes de formation professionnelle avec les politiques générales d'éducation des adultes de la régionale et de la direction générale de l'éducation permanente du ministère de l'Education

EXIGENCES:

- Détenteur de préférence d'un diplôme de technicien et d'un brevet d'enseignement.
- Il devra avoir une connaissance pratique des exigences du marché du travail.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit avant ou le 5 juin 1970 à:

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

DEMANDE

Un adjoint au responsable en Education permanente

Sous la direction du responsable en Education permanente, le titulaire devra aider ce dernier dans les fonctions suivantes:

FONCTIONS:

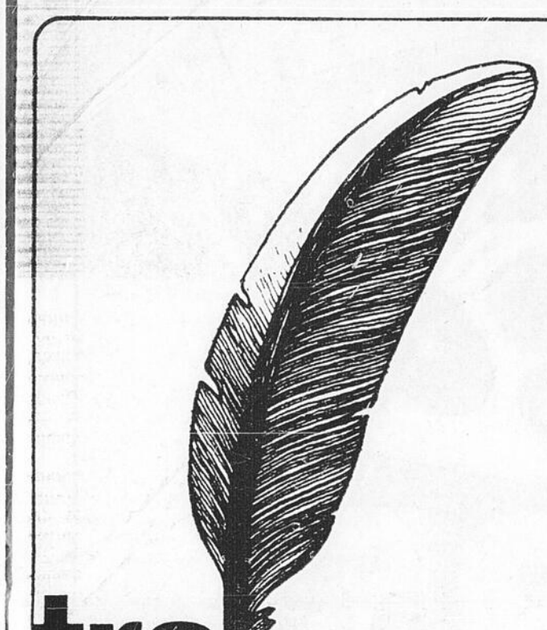
- Organiser, administrer, superviser l'enseignement donné aux adultes
- Voir à la préparation et au contrôle des budgets de l'Education permanente
- Inventorier les besoins de la région dans l'enseignement aux adultes.

EXIGENCES:

- Brevet A (Québec)
- Expérience dans l'enseignement
- Expérience dans l'administration de préférence.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit avant ou le 5 juin 1970 **à:**

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.



traduire... à loisir! à bon prix!

SI VOUS CONNAISSEZ L'ANGLAIS...

SI VOUS AVEZ BONNE PLUME EN FRANÇAIS...

SI VOUS ÊTES TRADUCTEUR QUALIFIÉ...

le bureau fédéral des traductions

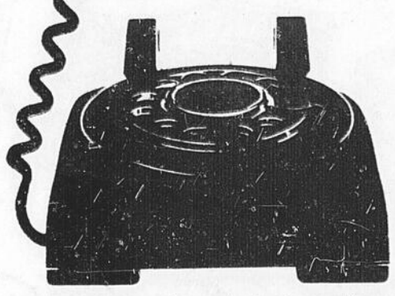
a besoin de vos services comme traducteur libre.

- **Les candidats doivent posséder une solide formation et pouvoir remettre une traduction définitive.**
- **La sélection, faite selon des critères de qualité reconnus par la profession, est sans appel.**
- **Rémunération selon des tarifs bien étudiés.**

VEUILLEZ ADRESSER VOTRE CURRICULUM VITAE À:
M. Maurice Roy,
Bureau des traductions,
Immeuble Blackburn,
85, rue Sparks,
Ottawa (4), Ontario.

Un jury choisira les collaborateurs sur la foi d'un texte d'essai qui sera adressé aux postulants après examen de leur candidature.

Une lettre, ça se téléphone aussi!





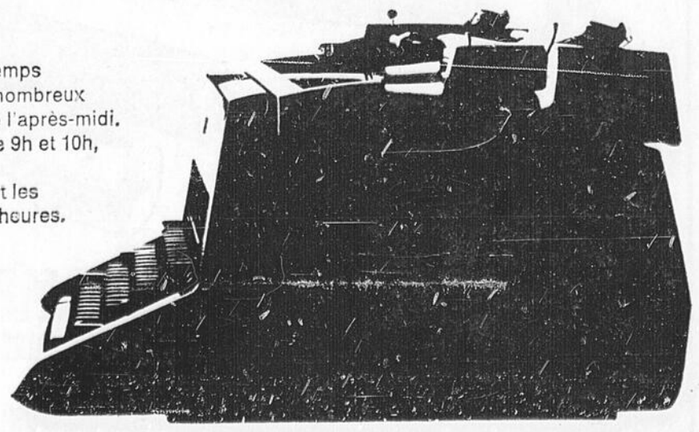
Avec ou sans la poste, la vie continue . . . et les communications restent, elles aussi, vitales.

Les nouvelles voyagent vite par l'interurbain. Et ce sera encore plus facile si vous suivez ces quelques conseils:

Utilisez l'interurbain automatique. Vos appels sont acheminés plus rapidement. Vous êtes assuré de profiter des plus bas tarifs en vigueur.

Évitez les heures de pointe. Même en temps normal, les appels d'affaires sont plus nombreux au milieu de l'avant-midi et au milieu de l'après-midi. Si c'est possible, faites vos appels entre 9h et 10h, à l'heure du lunch ou entre 16h et 17h.

Les meilleures périodes d'appels sont les suivantes: début de soirée ou après 23 heures.



Bell Canada

L'exercice, le meilleur remède contre les troubles des voies respiratoires

TORONTO (PC) — Les gens qui souffrent d'emphysème, de bronchite chronique ou d'autres troubles chroniques atteignant les poumons ou les voies respiratoires devraient faire de l'exercice, même si cela leur demande un grand effort et beaucoup de volonté, a affirmé, lundi, un spécialiste de la recherche en matière de troubles respiratoires.

Prenant la parole au 50e congrès de l'Association canadienne des Physiothérapeutes, le Dr Colin B. Woolf, directeur du laboratoire de recherche sur les troubles respiratoires de l'Hôpital général de Toronto, a souligné que même les patients qui souffrent d'affections graves peuvent connaître une amélioration de leur état grâce à un programme d'exercice progressif.

Il a décrit comment pareils programmes avaient été élaborés et mis en vigueur à l'Hôpital général au cours des quatre dernières années.

Le Dr Woolf a précisé que tous ceux qui sont acceptés dans le cadre du programme de recherche sont si gravement atteints qu'ils ne peuvent même pas couvrir la distance d'un coin de rue. Si le niveau d'oxygène dans le sang est remarquablement bas, on commence par leur apprendre à faire des exercices tout en respirant de l'oxygène.

Pour ceux qui n'ont pas besoin de dose supplémentaire d'oxygène, le programme dure environ un mois alors que, pour les autres, il est de deux mois.

Au cours du programme, on administre aux patients des médicaments destinés à dilater les passages bronchiaux et on leur donne des cours sur la respiration et sur les positions susceptibles d'encourager l'élimination des liquides. Ensuite, on passe au programme d'exercices.

Le Dr Woolf a affirmé que, bien des patients qui, au début, ne pouvaient que gravir une marche ou deux, à la fin du traitement sont en mesure de monter tout un escalier.



CANADIAN TIRE

Avez-vous égaré votre enveloppe de catalogue !

. . . ou encore si vous n'avez pas reçu notre nouveau catalogue . . . ne vous en faites pas ! Votre magasin Canadian Tire le plus proche se fera un plaisir de vous faire bénéficier de cette offre spéciale sur l'enveloppe du catalogue. Maximum : un par client. Mais faites vite ! L'OFFRE PREND FIN LE 25 MAI.

Valeur de choix à $7.95 . . . mais à $4.95 c'est fantastique!



RABAIS $3.00 SUR 1 GALLON DE PREMIERE QUALITE LATEX SATINE "UNE COUCHE" POUR INTERIEUR

Ord. $7.95 — 4.95 AVEC CE COUPON

CHOIX PARMI 234 COULEURS

BLANC A FINIR NON COMPRIS

L'ENVELOPPE de votre nouveau catalogue Canadian Tire a UNE VALEUR DE $3.00

sur 1 gallon de MASTERCRAFT LE LATEX SATINÉ "UNE COUCHE" POUR INTERIEUR

4.95 GALLON

AVEC L'ENVELOPPE DE VOTRE CATALOGUE

AUTRE OFFRE SPÉCIALE SUR L'ENVELOPPE DE CATALOGUE

OFFRE DE LANCEMENT!

110 pièces de fabrication américaine

Husky OUTILS DE MECANICIEN

- 3 prises: ¼", ⅜", ½"
- Parois minces pour ajustage plus facile
- Douilles à bille sur les 4 pans
- Triplement plaqué de cuivre, nickel et chrome

47.95 Prix après la date d'expiration 57.95

COUTEAU UTILITAIRE AVEC 5 LAMES

DIX DOUILLES A PRISE ½"

JEU DE 11 CLES HEXAGONALES

DOUILLE POUR BOUGIES

JEU DE DOUILLES 9 PIECES A PRISE ¼"

PLATEAU A OUTILS

ROCHET REVERSIBLE (PRISE ½")

ENSEMBLE DE BURIN ET POINÇONS

SEPT DOUILLES A PRISE ⅜"

ALONGES A PRISE ½" (5" et 10")

JEU DE 11 TOURNEVIS (Trois modèles)

PINCE-CLE de 10" A LEVIER

DOUILLE INTERMEDIAIRE à ⅜")

5 CLES A BOUT OUVERT

SCIE A METAUX AVEC 13 LAMES

TROUSSE 24 PIECES D'ALLUMAGE (⅛" à ½")

TERMES BUDGETAIRES

BILLETS-BONIS sur comptant sans livraison

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1170, ch. Heron
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
CITY VIEW, 1375, ave Clyde
HAWKESBURY, 219 ouest rue Principale
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
BUCKINGHAM, rue Principale
BROCKVILLE, 260, rue King
CARLETON PLACE, 77 Bridge
KEMPTVILLE, rue Prescott
PERTH, 11 ouest, rue Wilson
PEMBROKE, 180 Alexander
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 364-374, rue Raglan
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 75

HULL et la région

LE DROIT

Lundi, journée de mise en candidature aux commissions scolaires

Plusieurs commissaires élus sans opposition dans l'Outaouais

Dans 89 pour cent des municipalités scolaires de l'Outaouais, les commissaires d'écoles ont été élus sans opposition.

Ce phénomène se retrouve surtout dans les milieux ruraux ou dans les petites commissions scolaires, où l'intérêt du contribuable pour les élections scolaires semble très bas. Dans les milieux urbains, cependant, notamment dans Hull, Gatineau-Templeton, Pointe-Gatineau-Limbour (Champlain) et la nouvelle commission scolaire catholique du comté de Pontiac, les différents postes seront contestés aux élections du 8 juin.

Les élections

A la commission scolaire Champlain (fusionnement de Pointe-Gatineau et Limbour) 18 personnes se disputeront sept sièges. La municipalité scolaire de Pointe-Gatineau a droit à quatre sièges sur sept, les trois autres allant à Limbour.

A Pointe-Gatineau, au siège numéro un, le commissaire sortant, M. Jacques Charette, disputera son poste à deux adversaires, MM. Florian Leblanc et Raymond Michon. Au siège numéro deux, Mme Georgette Lemieux tentera de déloger le Dr Henry Robinson, président sortant, et délégué à la Régionale de l'Outaouais. Au siège numéro 3, M. Bernard Villeneuve, commissaire sortant, fera face à M. Jean Deschênes, dont la candidature est appuyée par l'Association des enseignants de l'Outaouais. Au siège numéro 4, M. Donat Renaud, commissaire sortant, fera la lutte à M. Jacques Terrien et à M. André Boisvert.

Pour représenter le secteur de Limbour, M. Jean-Pierre Ménard (sortant) livrera la lutte à M. Donald Poirier, au siège numéro 5; M. Jean-Marc Cantin (commissaire sortant) défendra son siège numéro 6) contre MM. Lionel Paquette, Gaston Moreau, et Aldège Godmaire; alors que M. Richard Sexton, président sortant, affrontera Mme Cécile Tassé au siège numéro 7.

Les contribuables du Pontiac devront élire quatre commissaires sur cinq pour représenter quatre anciennes municipalité scolaires à la nouvelle commission scolaire catholique du Pontiac. Le représentant de l'Ile-aux-Allumettes-Est et de Sheen, a été élu sans opposition, lundi. Il s'agit de M. Charles Conway, qui en sera à son second mandat. Pour représenter Waltham, MM. Clifford Spotswood et Théodore Béchamp se feront la lutte. Le siège numéro 3 (Davidson) sera disputé par MM. Maurice Lécuyer et Joseph Lafrance. Le secteur de Fort-Coulonge est brigué par trois candidats: MM. Joseph F. Doyle, James Neil Ward et Rémi Fortin. MM. Lucien Mercier et Roland Vallières postulent le siège numéro 5, qui comprend les rangs A, B et 1, ainsi que la partie est de la rivière Coulonge (Mansfield et Pontefract).

Gatineau

Deux des trois sièges vacants de Gatineau seront contestés, puisque M. William Assad a été réélu sans opposition pour un quatrième mandat. Les deux nouveaux postes de cette commission scolaire proviennent de l'annexion de la municipalité scolaire de Templeton par celle de Gatineau.

Les sièges seront postulés par MM. Lucien Dumais, Paul L. Larose, Gilbert Osborne et Allan Wells. Il s'agit du siège no 6, où deux commissaires seront élus sur les quatre qui se présentent. Les deux qui obtiendront le plus de votes seront les vainqueurs.

Campbell's Bay

A Campbell's Bay, MM. André Bellerose et Roméo Mousseau brigueront le siège laissé vacant par M. Lloyd Kinfley, qui a décidé de se retirer après 21 ans comme représentant de son quartier.

St-Etienne-de-Chelsea

La municipalité scolaire de St-Etienne - de - Chelsea (élémentaire protestante) a été fusionnée avec celle de La-Pêche. Trois des cinq sièges ne seront pas contestés, puisque MM. Stephen Dale, Charles Landon et Allan Richens ont été élus sans opposition. Quant à MM. Douglas Brown et William Caves ils tenteront d'être élus à l'un des deux sièges vacants. L'autre sera disputé par MM. Stuart Geggie et Clifford Quince.

Cette nouvelle commission scolaire portera le nom de Cascades.

A Hull

Le siège laissé vacant par M. Lucien Lalonde sera disputé par Mme Marie-C. Gibeault et M. Guy Chouinard.

A Gracefield, le commissaire sortant, M. Alphonse Martineau, disputera son siège à MM. Géraid Augé et Jean-Marie Carpentier. M. Jacques Labelle, commissaire sortant au siège numéro 3, devra d'autre part faire face à M. Gervais Caron.

Elus ou réélus sans opposition

A Blue Sea Lake: M. Guy Dénommé.

A Bouchette: M. J.-David Mathieu.

A Messines: MM. Gaston Marinier et Joseph Guertin.

A Maniwaki: M. Patrick Grimes.

A Montcerf: MM. Roland Bénard et Jean-Marie Crites.

A Eardley: MM. Marcel Lavigne et Albert Tremblay.

A La Pêche: MM. Raoul Biron et Gilbert Bertrand.

A St-Pierre-de-Wakefield: M. Wilbert Faubert.

A Aylmer-Rapides-Deschesnes: MM. Aldoria Goderre et Charles Boivin.

A Grands Remous: Roland Lafleur et Roland Beaudoin.

A Calumet, MM. Emmett Kensley et Thomas Benoit.

A Dorion: MM. Lucien Paquette et Ovila Lachapelle.

A Aldfield: MM. Arthur Groulx et Edgard Kingsberry.

A Clapham: MM. Eric Vadneau et Ormidas Allard.

A Chapeau: M. Gabriel Chartrand.

A Chichester: M. Vincent Nephin.

A Greater Hull: MM. Lorne Radmore et Ernest Dalton.

A Aylmer (protestant): M. Lorne Mollot.

A Onslow: MM. Mirl Young et Carman Inglee.

A West Pontiac (protestant), MM. Lloyd Neville, Basil Quaile et Floyd Robinson.

A Central Pontiac: MM. Alvin Brown, Sidney Sheperd et Mahlon Hayes.

A Vinton: MM. Owen Heardy et Léo Donnelly.

A Portage-du-Fort: M. Ronald Essiambre.

DANS PAPINEAU

Plusieurs commissaires d'écoles ont aussi été élus sans opposition dans Papineau.

Voici la liste des candidats qui ont été élus ou réélus dans le comté de Papineau, hier, jour de mise en candidature.

Buckingham: à la commission scolaire catholique, MM. Lucien Houle et Léo Giroux ont été réélus sans opposition. A la Commission scolaire protestante maintenant fusionnée avec Poltimore, les commissaires suivants ont été élus: pour Buckingham, MM. Basil Howse; Lawrence Hird; Hugh Nefbitt; Beverly Salt et Normand Riley; pour Poltimore, MM. Ralph Lange et Donald Brigden. A Masson, M. Antonio Chénier a été réélu. A Angers, M. Philippe St-Louis, réélu. A Notre-Dame-de-la-Salette, M. André Stévez a été réélu, tandis que M. Fernand Bouladier a été élu à la place de M. Claude Cadieux. A Val-des-Bois, MM. Roland Plante et Develin Valières ont été réélus. A Notre-Dame-du-Laus, M. Laurier Sarasin a été élu, remplaçant M. Gaston David, tandis que M. Albert Prézeau a été réélu. Au Lac-des-Plages, la mise en candidature n'a pas eu lieu, en raison d'un malentendu en ce qui concerne les heures réglementaires fixées par la loi. A St-Rémi-d'Amherst, MM. William Galipeau et Gustave Lefebvre ont été réélus. A Namur, M. Nelson Smith, réélu. A Notre-Dame-de-la-Paix, MM. Jean-Paul Paiement et Lionel Pearson, réélus. A Chénéville, M. Wilfrid David a été réélu, tandis que M. Henri-Paul Servant a été élu en remplacement de M. Albert Lafontaine. A St-Emille-de-Suffolk, M. Jean-Paul Dinel a été élu en remplacement de M. Edgar Desormeaux. A Montpellier, M. Fernand Deschatelets a été réélu, tandis que M. Rhéo Faubert a été élu à la place de M. Joseph Faubert. Au lac Schryer, M. Réal Bissonnette a été réélu, tandis que M. Emile Malette a été élu en remplacement de M. André Carrière. A Ripon, M. Germain Lavergne, réélu. A St-André-Avellin, MM. Paul Gendron et Léon-Paul Gérard ont été réélus. A Duhamel, MM. Roland Desgagnés et Emile Brodeur ont été réélus. A Boileau, MM. Philippe Gagné et Roland Desjardins ont été réélus. Au Lac Windigo (Vendée), MM. Elzéar Millette et Thomas Milette ont été réélus.

A Thurso, MM. Armand Lafleur et George Potvin ont été réélus. A Perkins, M. Allen Guitard a été réélu.

Trois femmes candidates

Trois femmes ont décidé de briguer les suffrages lors des prochaines élections scolaires de l'Ouest du Québec.

Dans Hull, on retrouve Mme Marie-C. Gibeault. Elle tentera de remporter la palme aux dépens de son adversaire M. Guy Chouinard.

les deux autres femmes qui ont eu l'idée de briguer elles-aussi les suffrages sont Mmes Georgette Lemieux et Cécile Tassé. Elles n'auront pas la tâche facile, puisque toutes deux tentent de déloger deux présidents de commissions scolaires, soit le Dr Henri Robinson et Gilbert Sexton, respectivement président de l'ancienne municipalité scolaire de Pointe-Gatineau et de Limbour. On sait que le fusionnement de ces deux commissions a forcé tous les candidats à briguer les suffrages à nouveau dans chacun des nouveaux quartiers s'ils veulent à nouveau siéger, à la nouvelles commission scolaire Champlain.

Remboursements d'impôt d'ici le mois de juillet

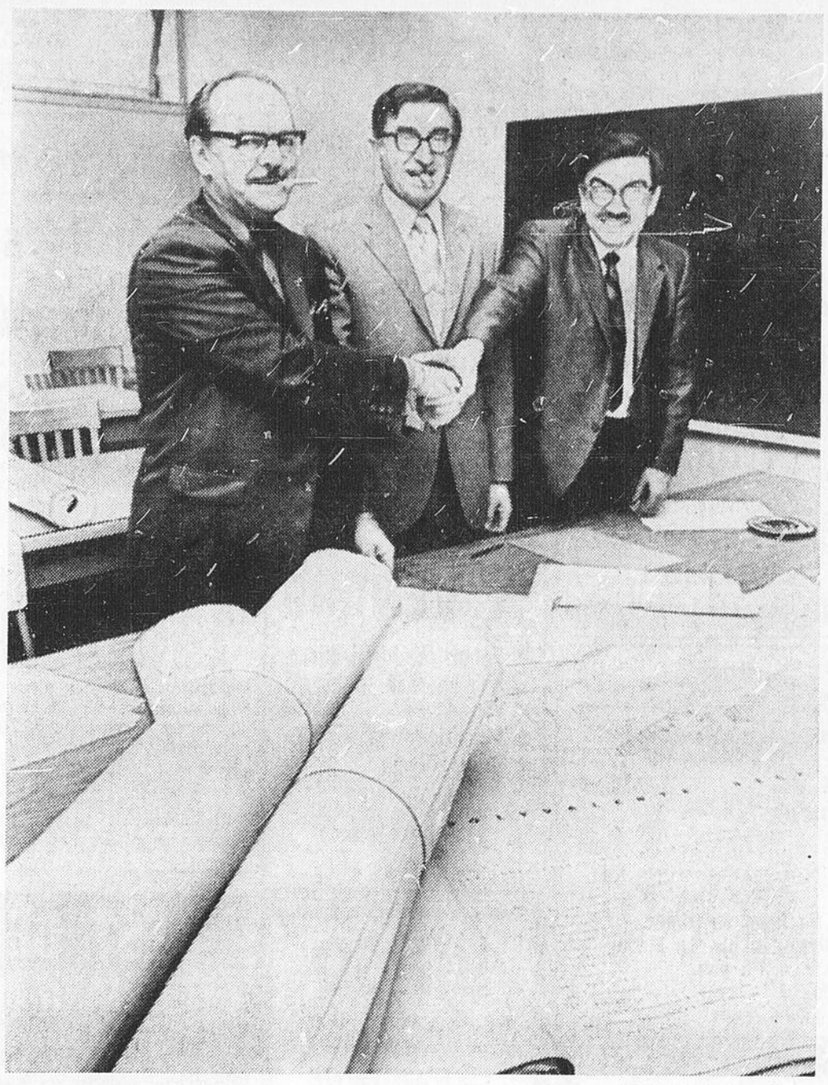
QUEBEC (PC) — Le ministre du Revenu, M. William Tetley, a affirmé, lors d'une conférence de presse, que toutes les personnes ayant droit à des remboursements d'impôt recevront le paiement dû d'ici le mois de juillet.

Le ministre a estimé à 760,000 le nombre des citoyens qui ont droit à des remboursements et a révélé que 80,000 personnes par semaine sont présentement remboursées par le gouvernement.

M. Tetley a expliqué que le retard est imputable au mauvais fonctionnement de l'ordinateur affecté à ce service au début des compilations.

Par ailleurs, le ministre a révélé que le gouvernement introduira certains changements dans la fiscalité lors de la session d'automne.

M. Tetley a également révélé que les profits des compagnies d'assurance seront imposables, ce qui rapportera $3 millions de plus au trésor québecois.



(Photo Studio Impact)

ET D'UNE AUTRE — Au moins une autre dont l'attente s'est prolongée depuis plus de quatre ans, mais enfin la voilà ! Oui, il s'agit de la signature des contrats pour la nouvelle école polyvalente de Gatineau, dont la construction débutait hier. Accordée à la *compagnie Montclair Construction, au montant de $6,230,954*, cette construction devrait donner du travail à quelque 500 personnes. On reconnaît dans la vignette, de gauche à droite, M. René-H. Lalonde, président de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, M. Alfred Galardo, président de la Cie Montclair Construction, et M. Fernand Mousseau, directeur général de la CSRO. Les principaux sous-traitants de la Cie Montclair seront: J.-L. Lesaux, pour l'électricité, W. Vézina et fils, pour la plomberie et le chauffage, Labelle Ventilation, pour l'air climatisé, et Canadian Structure Steel, pour l'acier structural.

Projet de $2,450,000

Résolution de principe pour la Polyvalente de Fort-Coulonge

Les commissaires de la Régionale ont formulé une résolution de principe pour accepter Simard et Denis, de Laval, comme entrepreneurs de la future école polyvalente de Fort-Coulonge, au coût de $2,450,000.

Il a été révélé, à la même occasion, lundi soir, à l'école Gamelin, au cours d'une réunion régulière ajournée, que les montants des autres entrepreneurs, soit Jasmin Construction et Laurence Construction, étaient respectivement de $2,677,700 et 2,709,000.

La résolution de principe sera sujette à l'approbation du ministère de l'Education. On devra également retourner aux appels d'offres pour divers contrats, le tout pour un montant total de $745,000. Sept sous-contrats devront être revisés, à savoir: les dalles; la plomberie; la ventilation; la maçonnerie; les fenêtres et les portes; la peinture et le recouvrement de plancher.

Vice de procédures

A la suite de l'ouverture des soumissions des écoles polyvalentes de Fort-Coulonge et de Gatineau, les officiers de la CSRO et leurs conseillers techniques ont pu constater que les entrepreneurs péchaient souvent par vice de procédures en ne suivant pas les directives précises contenues et exigées dans les appels d'offres.

En ne suivant pas ainsi les directives, les entrepreneurs occasionnent des dépenses pouvant varier entre $15,000 et $79,000, parce que certaines soumissions doivent être rejetées, même si elles sont à prix inférieurs à toutes les autres qui ont respecté toutes les directives des appels d'offres.

Ainsi, selon un conseiller, présent à la réunion de lundi soir, le Commission scolaire régionale de l'Outaouais aurait pu épargner quelque $79,000 lors de l'ouverture des soumissions de la polyvalente de Gatineau, et $15,000 en ce qui regarde celle de Fort-Coulonge.

Pour remédier à la situation, le président de la CSRO, M. René-H. Lalonde, a demandé que les officiers fassent un bilan des principales fautes commises lors des soumissions et qu'on en fassent les recommandations adéquates aux divers entrepreneurs.

Le chef Lavigne assermenté

Le chef intérimaire de la sûreté municipale d'Aylmer-Lucerne, M. Maxime Lavigne, a été assermenté, hier soir, en présence du maire et des conseillers mnuicipaux de Lucerne. M. Lavigne commencera sous peu à occuper ses nouvelles fonctions.

Comme on le sait, M. Lavigne devient chef intérimaire de cette sûreté municipale, pour une durée de trois mois. Sa nomination fait suite à une recommandation en ce sens de la Commission de police du Québec, au terme de l'enquête qui fut menée en rapport avec les agissements du corps de police commun à ces deux municipalités.

M. Lavigne est un ancien chef de la sûreté municipale de la ville de Hull.

Au Conseil d'Aylmer

Le conseil municipal de la ville d'Aylmer a accepté, hier soir, le principe de l'amélioration de la section de la plage sous la responsabilité de la municipalité. Par la même occasion, la rive sera aménagée en vue de la construction d'une marina. Ces travaux sont sujets à l'approbation des autorités fédérales et ne devront pas dépasser la somme de $1,500.

x x x

Les serivces des ingénieurs de la Firme Alary, Tanguay et associés ont été retenus pour l'établissement du profil final des rues où seront installés les services d'égouts et d'aqueduc dans le secteur "Les cèdres".

Ces profils, qui serviront de base à la construction des chaussées, aideront à déterminer l'élévation des constructions riveraines.

x x x

Lors de la réunion du conseil municipal de la ville d'Aylmer, un citoyen s'est plaint amèrement du peu de propreté dans certains secteurs de la ville. Ce dernier a surtout noté l'amas de bouteilles vides, de papiers de toutes sortes et de cartons qui jonchent la chaussée, le dimanche matin, depuis l'avant de l'église d'Aylmer jusque sur la rue Parker. A cette intervention, le maire Whelan a rétorqué qu'il allait demander une surveillance policière plus attentive. Il a aussi rappelé que la propreté dans la ville était une question de civisme, que devraient pratiquer tous et chacun des citoyens.

Interdits dans les parcs Pie X et Green Valley

Gatineau adopte un règlement régissant les motoneiges

"Mieux vaut tard que jamais", a fait remarqué un observateur, lorsque le conseil de Gatineau a adopté un règlement, lundi soir, défendant aux motoneiges de circuler dans les parcs Pie X et Green Valley.

Le règlement est en vigueur depuis hier, premier juin. Mais s'en souviendra-t-on l'an prochain?

Le conseil de Gatineau a pris cette décision après que plusieurs résidants de ce secteur eurent logé des plaintes aux autorités municipales à l'effet que la circulation des motoneiges, dans les parcs Pie X et Green Valley, mettait en danger la vie des enfants.

On sait qu'une patinoire a été aménagée non loin de là, et que plusieurs enfants s'y rendent pour s'adonner à notre sport national, le hockey. Les conducteurs de motoneiges circulent à proximité de là, à des vitesses atteignant parfois 40 milles à l'heure. "Nous avons été chanceux de ne pas dénombrer d'accidents graves.", de souligner un conseiller.

Il faut aussi mentionner que ces véhicules mènent "la vie dure" aux arbustes qu'a plantés la municipalité, dans les parcs Pie X et Green Valley.

En bref

Les pompiers de Gatineau ne manqueront plus de boyaux. Les autorités municipales viennent d'accepter d'en acheter 900 pieds, au coût de $1,100.

M. Gilbert Gilbeault a été nommé, lundi soir, trésorier-adjoint de la municipalité de Gatineau. Il recevra un salaire hebdomadaire de $120.

M. Fernand Larose a été nommé président du comité municipal des Finances.

Il n'est pas du tout certain que la municipalité de Gatineau place un "char allégorique" dans la parade du Festival des raftsmen, à Hull. On sait que le défilé aura lieu le samedi, 4 juillet, à 10 h dans la matinée. Le Festival se tiendra cette année du 2 au 12 juillet. M. John Luck, conseiller de Gatineau, a mentionné que la municipalité de Gatineau n'avait pas prévu les argents nécessaires pour participer à cette manifestation.

La vente, un succès inespéré

Pas assez de pétunias pour Hull

Dès sa première journée, la vente des pétunias, organisée par la Jeune chambre de Hull, s'avère un tel succès que les organisateurs prévoient avoir écoulé les cinq cents boîtes disponibles, avant jeudi de cette semaine.

"Nous sommes enchantés. La vente s'avère formidable. Tels sont les termes qu'a employé le président de la Jeune chambre de Hull, M. Hervé Saint-Amour, pour commenter cette première soirée de vente, alors que 325 boîtes de la fleur décorative ont été littéralement arrachées par la population hulloise.

M. Saint-Amour nous a transmis un avertissement de la part du fournisseur de pétunias, à l'effet que les seules cinq cents boîtes disponibles seront vraisemblablement écoulées d'ici jeudi midi.

La Jeune chambre de Hull en était, hier soir, à sa première séance de vente dans les rues de la ville de Hull. Le président de l'organisme a aussi déclaré qu'il sera impossible, à cause du manque très prévisible de pétunias, d'effectuer la tournée de toutes les rues de la ville de Hull.

Le fournisseur de pétunias à la Jeune chambre de Hull est établi au 5 du boulevard Montclair. C'est à cet endroit que la population peut se rendre afin d'obtenir sa provision de la plante décorative.

Responsable des services aux anglophones à la CSRO

Le secteur anglais catholique de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais possède enfin quelqu'un pour organiser, planifier et mettre en pratique les politiques générales de la CSRO.

M. Harold Kehoe, autrefois principal à l'école St-Patrice sur la rue Laramée, a été nommé, par résolution, responsable de la clientèle anglaise à la CSRO, sous la responsabilité du directeur des services à l'enseignement, M. Charles-A. St-Amour.

Même si la fonction n'est pas encore définie dans l'organigramme de la CSRO, une étude devra être complétée d'ici quelques mois, par consultation des autres régionales qui ont une clientèle à peu près similaire à celle de la régionale de l'Outaouais. A la suite de cette étude, il sera possible de déterminer exactement la fonction d'un responsable de la clientèle anglophone catholique ou encore, de rescinder la résolution, pour abolir la fonction qu'on a créée pour ainsi dire, pour la prochaine année.

Pour donner l'assurance qu'on ne reviendrait pas sur la décision prise, les commissaires ont nommé à la même occasion MM. Allen Crowley et Roger De Montigny respectivement principaux de l'école St-Patrice et de Our Lady of Annunciation.

Des rumeurs couraient, en effet, que M. Kehoe redeviendrait principal de l'école St-Patrice.

Le maire d'Aylmer vante les mérites du chef des pompiers

"La population d'Aylmer devrait être satisfaite et fière de son chef des pompiers", a déclaré le maire G. Edgar Whelan, d'Aylmer, hier soir, à l'assemblée du conseil municipal de cette ville.

M. Whelan dressait alors la liste de toutes les qualifications du chef des pompiers d'Aylmer, M. Rolland Guertin, en réponse à une question qui lui avait été posée à cet effet, il y a environ un mois.

Le maire d'Aylmer a rappelé que M. Guertin avait donné beaucoup de son temps à la municipalité d'Aylmer, depuis son entrée en fonction, en 1956. M. Whelan a rappelé que les pompiers d'Aylmer, sous la conduite de M. Guertin, avaient obtenu le treizième rang parmi les meilleurs corps de pompiers du Canada, en 1958; le second rang, en 1960, le premier rang, en 1965, et de nouveau le second rang, en 1966.

Le chef des pompiers d'Aylmer ne manque pas non plus d'assister au congrès annuel de l'Association des chefs de pompiers du Canada. Il participe activement à son organisation.

Enfin, M. Whelan a mis en relief les nombreuses conférences que prononce habituellement M. Guertin à ces congrès, surtout sur la prévention des incendies. Le maire d'Aylmer a surtout retenu une de ces conférences dont le texte a été publié intégralement dans la revue spécialisée: "Les cités et villes".

Directeur du Centre d'apprentissage de Hull

Le centre d'apprentissage de Hull a un nouveau directeur.

Il s'agit de Jacques Joanisse, 42 ans, conseiller à l'éducation permanente de la CSRO, à temps partiel depuis 1963, et à temps plein depuis 1967.

Il remplace M. Gérard Viau, nommé à la Société d'aménagement de l'Outaouais comme commissaire au tourisme.

M. Joanisse a étudié à Granby et, avant de travailler à l'éducation permanente, il avait été professeur depuis 1949.

L'Union pour la libération armée du Québec

Les attentats, l'oeuvre d'un nouveau groupement terroriste ?

MONTREAL (PC) — Des enquêteurs de la police de Montréal ont affirmé lundi que la dernière vague d'attentats à la bombe survenus dans la Métropole pourrait être l'oeuvre d'une nouvelle organisation de terroristes.

Un porte-parole de la police a révélé qu'il se pourrait qu'un groupe appelé l'Union pour la libération armée du Québec ait choisi Westmount comme première cible, dans une campagne dont l'objectif serait la révolution totale.

Selon les dossiers de la Sûreté municipale, a-t-il poursuivi, ce groupe comprendrait des membres venus de l'Iraq, de l'Iran, de l'Algérie, de la France, de la Grande-Bretagne et du Québec.

"Leur principal objectif à l'heure actuelle c'est la révolution au Québec, mais leur action à long terme vise le Canada entier", a-t-il souligné. Les deux membres canadiens-français de l'organisation "ne seraient là que pour entraîner leurs compatriotes dans cette révolution".

Sur la foi de "quelques indices et une liste de suspects", il a signalé qu'une fille serait peut-être impliquée dans cette affaire.

Très bons indices

Dans la nuit de samedi à dimanche, cinq bombes ont explosé dans la municipalité de Westmount; on devait découvrir par la suite deux engins non éclatés. Huit bombes ont sauté dans l'île de Montréal dans l'espace d'une semaine.

A Westmount, deux demeures, un immeuble de bureaux, une maison inhabitée et un mur de soutènement ont subi des dommages à la suite des détonations de dimanche. Trois personnes ont été traitées à l'hôpital, dont une fillette de neuf ans.

D'autre part, une des victimes des attentats a déclaré avoir remis à la police une liste de présumés terroristes, qui lui aurait été transmise par téléphone.

Le maire de Westmount, M. Peter McEntyre estime pour sa part détenir "de très bons indices". "C'est d'ailleurs le seul aspect encourageant de toute cette affaire", a-t-il observé.

Par ailleurs, le ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette, a révélé que son ministère offrira un total de $50,000 en récompenses à ceux qui fourniront des renseignements utiles à propos des attentats à la bombe survenus dimanche à Westmount.

A l'issue d'une tournée de la prison de Bordeaux, M. Choquette a précisé que son ministère verserait différentes sommes d'argent aux individus qui apporteraient "des informations suffisantes" pour entraîner l'arrestation des terroristes responsables des explosions.

Le ministère assurerait l'anonymat des informateurs, a-t-il ajouté.

Condition imposée

La CS de Low membre de la CSRO ?

Les commissaires de la Régionale de l'Outaouais sont prêts à accepter les quelques élèves du cours commercial da la commission scolaire de Low, pourvu que cette dernière devienne membre de la Régionale.

A la suite d'une demande d'accepter à Hull, pour l'an prochain, sept élèves du cours commercial, le commissaire Jean-Paul Labelle a rappelé que jamais cette commission n'avait voulu se brancher avec quelque secteur d'aménagement que ce soit.

En acceptant les élèves du cours commercial, cette commission scolaire était prête à échanger certains services, notamment, en permettant aux élèves de Farrellton de fréquenter ses écoles au lieu de descendre à Hull tous les matins. Farrellton appartient à la Régionale de l'Outaouais.

Par ce geste, les commissaires espèrent forcer la commission scolaire de Low à se brancher pour de bon à un secteur d'aménagement quelconque et à une régionale. On sait que Low est sur le territoire de la régionale de l'Outaouais, mais comme elle est située aux limites de la Régionale Henri-Bourassa, elle balance sans cesse entre les deux, sans jamais se décider.

Sur l'efficacité de leur rôle

Les prêtres de la Gatineau en journées d'étude

MANIWAKI — Les curés, vicaires et aumôniers du nord de la Gatineau soit des paroisses allant de Gracefield à Grand-Remous, ont récemment pris part à deux journées d'études, visant à déterminer les moyens à prendre pour rendre leur rôle plus efficace dans le milieu où ils oeuvrent.

Pendant ces deux journées, ils ont pris conscience des souhaits de la population qu'ils desservent.

Ils se sont également interrogés sur la façon d'exercer leur ministère, sur les efforts qu'ils font pour rejoindre leurs paroissiens, sur leur style de vie et sur l'efficacité de leur prédication.

Conscients de leurs responsabilités comme de leurs limites, les prêtres du Nord de la Gatineau ont voté des résolutions portant sur différents aspects de leur pastorale. Ils ont exprimé la nécessité de se rapprocher davantage des jeunes, tant étudiants que travailleurs, de s'initier aux techniques audio-visuelles pour rendre plus efficace leur parole et leur apostolat; de préparer l'homélie du dimanche en collaboration avec les laïcs etc. En résumé toutes ces résolutions visent à accroître leur présence dans le milieu.

Au terme de leur deuxième journée d'étude, les prêtres de la région ont souligné le 25e anniversaire de sacerdoce d'un de leurs confrères, l'abbé Antoine Garant, curé de Bouchette. Ensemble, ils ont célébré l'eucharistie et partagé un repas fraternel.

Sur l'engagement d'un policier supplémentaire

Impasse à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — La question d'engager un policier supplémentaire à Buckingham n'a pas été réglée, lundi soir, lors de l'assemblée régulière du conseil municipal.

En effet, après les affaires de routine, le Conseil a ajourné temporairement l'assemblée afin de rencontrer les représentants syndicaux de l'Association des policiers de Buckingham.

Or, après avoir discuté pendant près de deux heures, à huis clos, l'assemblée fut rouverte à 23 h 10, simplement pour annoncer que l'assemblée était ajournée à vendredi soir prochain.

La question en litige est d'assumer deux jours de congé consécutifs à chacun des policiers, hebdomadairement.

Or, pour se conformer à cette clause de la convention collective, il faudrait que le Conseil engage un policier supplémentaire, ce que certains membres du Conseil ne voient pas d'un bon oeil en cette année d'élections.

Rien n'a transpiré de la discussion à huis clos si ce n'est que le Conseil a fait des propositions nouvelles, et que le syndicat a demandé quelques jours de réflexion, soulignons que la présente convention collective des policiers municipaux est allée à l'arbitrage et qu'elle est entrée en vigueur au début d'avril de cette année, seulement.

L'U. du Québec poursuivie ?

MONTREAL (PC) — Les quelque 30 professeurs de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) qui n'ont pas été réengagés pour la prochaine année scolaire étudient, en compagnie de leurs conseillers juridiques, la possibilité de poursuivre l'UQAM devant les tribunaux.

Au cours d'une conférence de presse, lundi, les professeurs non-réengagés ont fait savoir en outre qu'ils songeaient à réclamer une enquête sur la situation d'ensemble qui prévaut à l'UQAM.

Les 30 professeurs considèrent que leur congédiement—le terme "non - réengagement" étant, selon eux, un "euphémisme patronal"—est immoral, malhonnête et peut-être même illégal.

Les professeurs en chômage viennent pour la plupart des départements de philosophie et de langues.

BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
JEUDI SOIR
8 heures
Salle ECOLE BRUYERE
boul. Gréber, PTE-GATINEAU
L. H. plus +$650
(à finir)
EN PLUS
GROS LOT
$600
51 numéros
4 parties supplémentaires 50 - 50
1 partie gratuite $25.00
SOUS NOUVEAU COMITE DE BINGO
GROS CHANGEMENTS BIENTOT

J. BAILLOT & FILS LTEE
requiert des
VENDEURS
s'adresser à
M. Michel Gauthier
777-5261

A VENDRE
- Portes-combinaisons en bon état
- Vitres
- Moustiquaires
- Quincaillerie

AUBAINES
771-4905
entre 6 et 7 h

optique st-laurent
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055
LENTILLES CORNEENNES
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
LENTILLES DE LA PLUS HAUTE QUALITE
MONTURES EN VOGUE
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au jeudi de 9 h a.m. à 6 h p.m. VENDREDI de 9 h à 9 h
SAMEDI de 9 h a.m. à 1 h p.m.
JEAN PETIT
Opticien d'ordonnances

SPECIAL
GROS LOT $900
51 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLES POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75.00 chacune au lieu de $35
CENTRE RECREATIF TRES-SAINT-REDEMPTEUR
CE SOIR 8 H
ENTREE 50c
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES JACKPOT
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$1300
50 numéros
Ligne du haut 9 numéros pour $150
SALLE DE LA LEGION
ENTREE $1.00

BINGO
ST-RENE-GOUPIL
GATINEAU
MARDI SOIR, 8 H
GROS LOT
$600
47 numéros
Ligne du haut
$100
8 numéros
20 parties régulières
$15
1 partie gratuite
$25
5 parties spéciales

Tours FERN NADON 771-6641
ALEXANDRIA BAY et MILLE ILES
DIMANCHE 14 JUIN
DEPARTS : 238, boul. St-Joseph, Hull — 8h a.m.
87, rue George, Ottawa — 8h 15 a.m.
TRANSPORT et BATEAU $9.50
VOYEZ LES EXPOS A L'OEUVRE
BASEBALL MAJEUR A MONTREAL
DIMANCHE 14 JUIN
HOUSTON
vs
EXPOS
TRANSPORT et ENTREE $8.95
Pour plus amples renseignements et brochures téléphonez ou écrivez-nous.
238, boul. St-Joseph – HULL

La quincaillerie la plus complète de la région d'Ottawa
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- MACHINES-OUTILS
- APPAREILS ELECTRIQUES
- EQUIPEMENT SPORT
- ARTICLES DE CUISINE, ETC.

Livraison gratuite à Hull et Ottawa
Fermé à 1h le samedi
67 Wellington, Hull
777-1641

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440
PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

Tél. : à Ottawa 237-3050 à Hull 777-3858
IMPRIMERIE LE DROIT - LECLERC
Imprimeurs — Lithographes
Spécialistes de la couleur
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. 74, rue Laval, Hull, P.Q.


Assurances Dussault
771-8361
Jacques DUSSAULT

Pierre DUSSAULT

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
771-7477
Utilisez votre carte "CHARGEX"
Livraison rapide



Durant la semaine du Salon du Commerce de Hull, un billet de $1000 était tiré au sort tous les soirs. La photo nous fait voir M. Fernand Migneault, président de Migneault Ltée, manufacturier de fenêtres, de Gatineau et Templeton, présentant le prix à l'heureux gagnant de jeudi le 28 mai. On sait que la maison Migneault avait construit une fenêtre spéciale à l'épreuve du vol, dans laquelle étaient exhibés les billets de $1,000 au Salon du Commerce. Migneault Ltée fabrique des fenêtres depuis 1934, lesquelles sont distribuées à travers le Canada et exportées aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne. ***

ASSURANCE du LECTEUR
UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT
Protégez-vous
CONTRE LES
FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS
TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE PEUVENT ETRE PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date 1970

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile ou des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE
Date de naissance .....
MOIS JOUR ANNEE
Adresse ..... app. no ..... Tél. .....
Municipalité ..... Zone ..... Province .....
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU DEPOSANT .....
Bénéficiaire .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE
(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
10¢ par semaine par personne
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, à 10¢ par semaine.
Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ VOTRE DESIR CI-DESSOUS DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....
N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
..... 197....

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
Service de l'assurance du lecteur
poste
255

*Sports *Sports * LE DROIT

Un homme de l'organisation

Johnson mènera la barque des Bruins

BOSTON (PA) — Tom Johnson, ancien défenseur-étoile de la LNH et directeur des Bruins de Boston au cours des sept dernières saisons, a été choisi hier pilote des détenteurs de la coupe Stanley.

Johnson, âgé de 42 ans, a accepté un contrat d'un an à la succession de Harry Sinden, qui a surpris le monde du hockey en quittant son poste après avoir conduit les Bruins à leur première conquête du trophée en 29 ans.

"Après avoir analysé les talents de différents candidats, nous avons cru avoir dans l'organisation l'homme le mieux préparé pour le poste, a déclaré le directeur - gérant Milt Schmidt. Après tout, il connait bien tous les joueurs depuis des années et n'aura pas besoin de partir à zéro. De plus, les joueurs le respectent."

Johnson a porté les couleurs des Canadiens de Montréal pendant 13 saisons, leur aidant à conquérir la coupe Stanley à huit reprises.

Passé aux Bruins en 1963, Johnson a évolué pendant 1 1-2 an avec eux avant de mettre fin à sa carrière de joueur à la suite d'une blessure à la jambe gauche. Il était assistant de Schmidt l'an dernier.

Schmidt a révélé que lui, le président du bureau de direction Weston Adams et le président du club Weston Adams, fils, avaient étudié le cas de 20 candidats avant de fixer leur choix sur Johnson.

Tom a été notre choix unanime, car il connait bien son hockey et fait partie de l'organisation depuis sept ans. Il connait aussi le club et les goûts des joueurs au jeu et hors de la patinoire."

Johnson a révélé qu'il n'avait pas demandé le poste, "c'est Schmidt qui me l'a suggéré".

"Je n'ai jamais songé au poste lorsque Sinden a abandonné, mais j'imagine que tout ex-joueur de hockey songe à un tel poste naturellement même s'il n'a pas toujours la chance de le réaliser".

Johnson admet que son manque d'expérience derrière le banc "lui causera certains problèmes au début".



(Téléphoto PA)

TOM JOHNSON SUCCEDE A SINDEN — La direction des Bruins de Boston, détenteurs de la coupe Stanley et champions du hockey professionnel, a dévoilé lundi la nomination de Tom Johnson au poste de pilote. L'ancien arrière-garde qui a passé la majorité de sa carrière active avec le Canadien de Montréal, a passé les sept dernières années dans l'organisation des Bruins à titre d'assistant au gérant général Milt Schmidt. Il succède à Harry Sinden qui a laissé le hockey pour faire carrière dans les affaires.

Au circuit O'Keefe

Les pros du Québec se disputeront des bourses de $34,600 cette année

MONTREAL (Spécial) — Les golfeurs professionnels du Québec auront une autre occasion de se distinguer sur les allées des clubs de la Belle province avec l'annonce, aujourd'hui, que les bourses du circuit professionnel O'Keefe comprenant six tournois frôleraient durant la saison estivale les $35,000.

Les golfeurs amateurs se réjouiront également en saluant le retour de leur circuit provincial de 12 tournois qui, avec les compétitions professionnelles fait de cette série commanditée par la brasserie la plus intéressante et la plus alléchante au pays.

Les professionnels loucheront donc sur un gros lot assaisonné de $8,500 de plus sur les tournois de l'an dernier en s'inscrivant à l'Omnium du Québec de $12,000, au championnat de l'ACGP du Québec de $7,500, et aux quatre tournois pro-amateurs, dotés de $3,500 chacun. Cette augmentation est surtout constatée sur la bourse du championnat des golfeurs professionnels de la province, portée de $5,000 à $7,500, et sur les pro-ams qui offriront $1,500 chacun de plus en 1970.

Complétant ce palmarès de $34,600 offert par O'Keefe au cours des prochains mois, on note les $1,000 touchant le classement des points de fin de saison, et les $100 remis au golfeur qui s'est le plus amélioré sur le circuit.

En plus de pouvoir participer à l'Omnium du Québec et au tournoi Champion des Champions, tous deux au calendrier officiel de l'Association de golf du Québec, les amateurs auront l'opportunité de se joindre aux professionnels à quatre occasions.

Et avec les six tournois qui leur sont annuellement réservés, ces amateurs se partageront pas moins de $10,000 en prix de marchandise et en trophées. Mentionnons que plus de 4,500 golfeurs ont tenté en 1969 de s'emparer de la part du lion du gâteau qui leur avait été présenté par la brasserie.

Le premier des quatre tournois pro-amateurs aura lieu les 20 et 21 juin au club de Boucherville et comme dans tous les tournois où se côtoient professionnels et amateurs, les honneurs des classes B et C seront disputes le samedi tandis que le championnat de la classe A se tiendra le dimanche, précédant la lutte des professionnels. Les autres pro-ams se tiendront à Saint-Hyacinthe, les 11 et 12 juillet, au club Belle-Vue de Woodlands, les 18 et 19 juillet, et à Victoriaville, les 29 et 30 août.

Le championnat des professionnels, arraché pour une quatrième fois l'an passé par Adrien Bigras de Rosemère, aura lieu à nouveau au club de la ville de Montréal, les 10, 11 et 12 septembre et sera de 54 trous.

Pour la première fois cette année, O'Keefe commanditera le prestigieux Omnium du Québec. Organisé par l'AGQ, ce tournoi se tiendra sur les allées du club de Lorette, près de Québec, du 31 juillet au 2 août. Ce tournoi de 54 trous offre $2,500 au vainqueur.

Les dates à retenir pour les amateurs sont les suivantes: Murray Bay, les 13 et 14 juin; Saguenay Country Club, Arvida, 27 et 28 juin; Berthier, 4 et 5 juillet; Boule Rock, Métis Beach, 8 et 9 août; Malartic, 16 août; et Granby-Saint-Paul, 22 et 23 août. A l'exception de Malartic où tous les participants évolueront la même journée, et Métis Beach, où ils auront à se disputer 36 trous les samedi et dimanche, tous

Les seules qualifications exigées pour participer au circuit provincial de golf O'Keefe sont l'affiliation à un club-membre de l'AGQ ou à tout autre club reconnu de la province, la présentation d'une carte certifiée du handicap du participant, et le dépôt de $4 avec chaque inscription au plus tard le vendredi, précédant le tournoi. Aucune participation tardive ne sera tolérée.

Les quatre tournois pro-amateurs servent de qualification au championnat des professionnels dont la bourse du gagnant est de $1,500. Les professionnels doivent avoir participé toutefois à deux de ces quatre tournois pour devenir éligible à s'inscrire au championnat.

Les $2,500 remis au gagnant de l'Omnium du Québec sera à nouveau cet été le plus intéressant premier prix offert dans la province. Le reste des $12,000 sera départagé ainsi: 2 — $1,900; 3 — $1,520; 4 — $1,215; 5 — $975; 6 — $780; 7 — $620; 8 — $500; 9 — $400 10 — $320; 11 — $255; 12 — $205; 13 — $165; 14 — $130; 15 — $105; 16 — $85; 17 — $70; 18 — $55; 19 — $40; 20 — $35; 21 à 25 — $25.

Le championnat des golfeurs professionnels vaut $7,500 dont $500 pour les seniors ($50 ans et plus) divisés comme suit: 1 — $200; 2 — $125; 3 — $75; 4 — $50, 5 — $50 et $7,000 pour tous les pros (1 — $1,500; 2 — $1,200; 3 — $900; 4 — $650; 5 — $450; 6 — $350; 7 — $300; 8 — $250; 9 — $200; 10 et 11 — $150 chacun et 12 à 20 — $100 chacun).

Les bourses à chacun des tournois pro-amateurs cette année seront tranchées ainsi: $3,500 dont $700 au vainqueur tandis que les suivants recevront: 2 — $525; 3 — $400; 4 — $315; 5 — $260; 6 — $225; 7 — $190; 8 — $160; 9 — $140; 10 — $120; 11 — $90; 12 — $70; 13 — $160; 14 — $40; 15 — $40; 16 — $35; 17 — $35; 18 — $55; 19 — $30; 20 — $30.

Dans chacun de ces tournois du circuit, les droits de participation des professionnels sont retournés à l'ACGEP du Québec tandis que ceux des amateurs sont versés au club-hôte.

O'Keefe a également dévoilé qu'elle offrira à nouveau cette année ses trophées "Trou d'un coup". Chaque golfeur qui réussira l'exploit et qui en avisera la brasserie par voie du gérant ou du capitaine de son club recevra l'un de ces trophées.

Avec les Canucks

Pratt à Vancouver

VANCOUVER (PC) — Les Canucks de Vancouver, de la LNH, ont nommé Babe Pratt, membre du Temple de la Renommée, vice-président adjoint et ambassadeur de bonne entente hier.

Pratt, âgé de 54 ans, a connu une carrière illustre de 10 saisons sous la grande tente, couronnée en 1943-44 par sa conquête du trophée Hart accordé au joueur le plus utile.

Il a été joueur-pilote des Royals de New Westminster, de la LHO, en 1949-50 avant de terminer sa carrière avec Tacoma en 1951-52.

Selon le directeur-gérant Bud Poyle, Pratt s'occupera de tous les domaines de l'administration, excepté l'engagement des joueurs.

Pratt a commencé sa carrière majeure avec les Rangers en janvier 1936, étant membre des détenteurs de la coupe Stanley en 1939-40 et des champions du circuit en 1941-42.

Il a été échangé au Toronto en 1942 et choisi le joueur le plus utile à son club l'année suivante.

Dave Hill se hisse au 9e rang

NEW YORK (PA) — Dave Hill s'est hissé parmi les dix meilleurs boursiers de la PGA lundi.

Hill avait gagné le trophée Vardon en 1969. Il a pris la première position lors de l'Omnium Danny Thomas qui a eu lieu à Memphis au Tennessee en fin de semaine pour empocher $30,000 et passer du 23e rang sur la liste des boursiers au neuvième avec un total de $67,580 en gains cette année.

Lee Trevino conserve son avance dans ce domaine avec des gains de $103,119. Le suivent, Gary Player avec $88,078; Dick Lotz, avec $75,951; Billy Casper, avec $69,483 et Miller Barber, avec $68,919.

Pour compléter la liste des dix boursiers, Bob Lunn a gagné $68,299; Frank Beard, $68,245; Homero Blancas, $67,711; Dave Hill, $67,580 et Jack Nicklaus, $66,283.

St-Louis cogne un circuit de deux points

Un circuit de deux points d'André St-Louis a procuré une victoire de 2-1 au Ultra Electrique aux dépens du Salon Texaco, lundi soir au parc Moussette de Hull, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle intermédiaire Val-Tétreau.

St-Louis s'est non seulement distingué au bâton mais également au troisième but où il a effectué plusieurs attrapés spectaculaires.

Jean-Marc Périard a bien espacé trois coups sûrs pour les gagnants et il a été crédité de la victoire. Il n'a accordé aucun but sur balles et a retiré 12 hommes au bâton. Richard Legault a subi la défaite.

Jacques Leblanc, qui joue au deuxième but pour Salon Texaco s'est également distingué à la défensive.

Cette victoire permet au Ultra de se détacher du Salon Texaco en tête du classement de la Ligue. Mercredi soir il y aura un programme double; à 19 h, Sunoco-Excel rencontrera Salon Texaco. Ce match sera suivi de celui opposant Ultra et Bank Hotel.

Classement

	J	G	P	Pts
Ultra Elec.	5	4	1	8
Salon Tex.	5	3	2	6
Sunoco-Excel	4	2	2	4
Bank Hotel	4	0	4	0

Gagnez jusqu'à $1,000

AVEC UN

BILLET VERT
TABAC A CIGARETTES EXPORT

DANS LE

TABAC À CIGARETTES

EXPORT

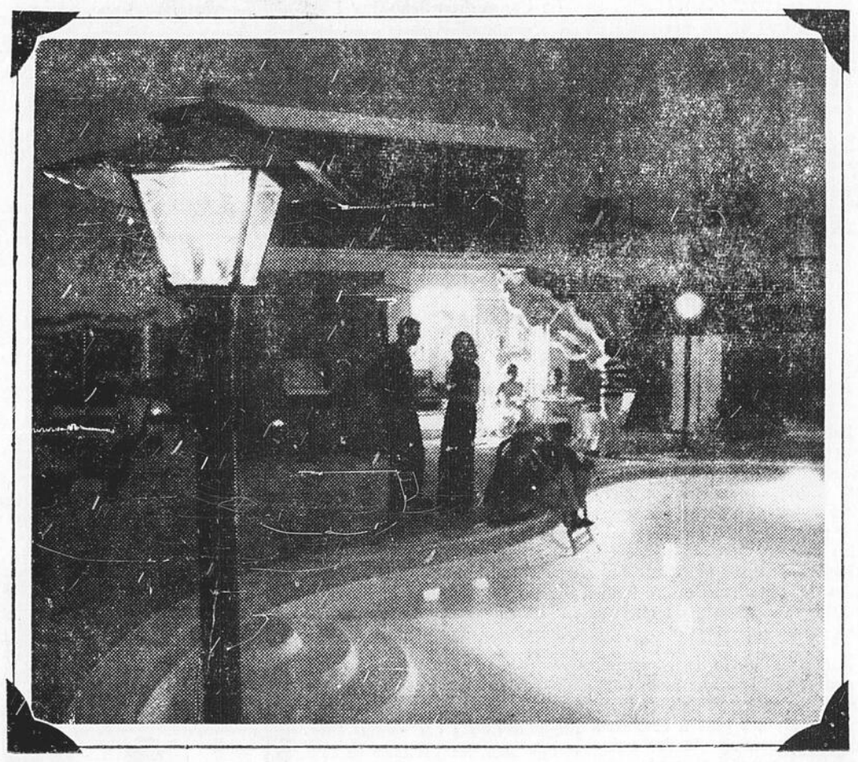


Pour gagner, vous devez vous conformer aux conditions imprimées sur le certificat.

Prépare mon lit, allume les lampes, Anne; je rentrerai tard, ce soir!

Personne ne semblait me comprendre et m'aimer. Regardons les choses en face, Anne. Ce que nous avions à l'arrière de la maison n'était pas mon idée d'un patio. Donc lorsque Sam m'invita à son party l'autre soir, je ne voulais plus revenir.

Je sais, ça fait déjà trois jours; mais je t'assure, Anne, je n'y pouvais rien. Ah! Sam a un très beau patio qu'il éclaire avec ces lampes. Elles sont magnifiques! Elles sont au Gaz Naturel. En fait, tout est au Gaz Naturel dans le patio de Sam. Le barbecue, les chauffe-patio, et même le chauffage de la piscine... tout est au Gaz Naturel. Crois-moi, c'est le plus beau patio que je n'ai jamais vu. Regarde sur la photo.



Ah, ces lampes! Toute la soirée, elles donnent une clarté douce aux yeux. Pas de lueur vive, rien! Et, elles sont belles! Elles sont garanties contre la rouille. Il y en a de différents modèles et elles s'installent partout.

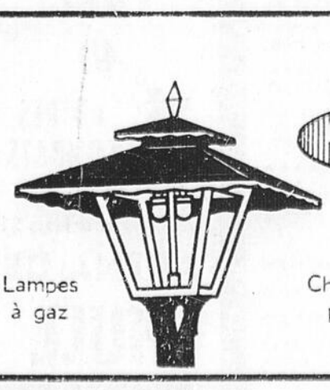
De toute façon, Anne, je suis décidé; je rentre à la maison. On va tout ramasser et recommencer. Je te le jure, notre patio sera aussi beau que celui de Sam, (la Société GAZifère de Hull ne nous demande que de petits paiements mensuels). On va faire des parties mieux réussis que ceux de Sam.

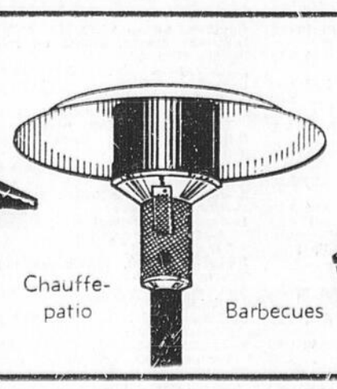
Barbecue, chauffe-patio, chauffage de la piscine, lampes de patio; tout sera au Gaz Naturel.

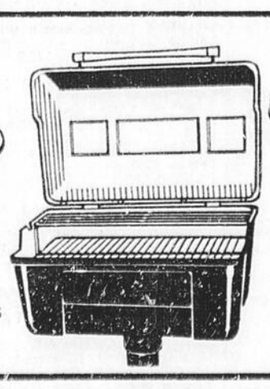
Avec le Gaz Naturel, Anne, on peut repartir à nouveau.

Bob.









SOCIETE
GAZIFÈRE
DE HULL
INC.
365, boul. ST-JOSEPH,
HULL, QUE.
771-8321

Bouton se fait cogner sur les doigts

NEW YORK (PA) — Le lanceur Jim Bouton s'est fait cogner sur les doigts par le commissaire du baseball Bowie Kuhn hier pour avoir écrit un livre controversé, Ball Four.

Après avoir parlé au lanceur des Astros de Houston pendant deux heures, Kuhn a déclaré: "J'ai fait connaître mon mécontentement à M. Bouton et l'ai averti de ne pas recommencer de la sorte à l'avenir. Dans les circonstances, j'en suis arrivé à la conclusion que l'avertissement était suffisant."

Bouton était accompagné de Marvin Miller, directeur de l'Association des joueurs, et de l'avocat Dick Moss.

Le livre de Bouton écrit en collaboration avec Leonard Schecter, rédacteur sportif du Look, porte sur la carrière du lanceur avec les Yankees de New York et révèle certains aspects de certains joueurs, y compris Mickey Mantle.

Certains passages ont été publiés dans le Look, car le livre n'a pas encore été lancé. Bouton a spécifié que Kuhn avait porté son jugement sans avoir vu le livre.

Admettant qu'il avait prévu "une certaine opposition" en écrivant le livre, Bouton ne prévoyait toutefois pas de remontrances de la part de la direction des Astros.



(Téléphoto PA)

LE COMMISSAIRE CONVOQUE JIM BOUTON — Le commissaire du baseball, Bowie Kuhn a convoqué lundi a New York le lanceur Jim Bouton, des Astros de Houston pour lui faire connaître son opinion sur le volume intitulé "Ball Four" que Bouton a écrit et qui doit paraître bientôt. Après une conversation à huis clos de deux heures avec le lanceur, Kuhn est sorti de son bureau et il a déclaré aux journalistes: "J'ai fait connaître mon mécontentement à M. Bouton au sujet de ses écrits et je l'ai mis en garde contre d'autres écrits de cette nature." Bouton n'a pas dit grand chose aux journalistes sinon qu'il n'avait aucun regret d'avoir écrit le livre qui parle de ses années avec les Yankees.

Selon le président Feeney

Certains règlements de la clause de réserve méritent d'être élargis

NEW YORK (PA) — Le président de la Ligue nationale Chub Feeney a admis qu'il serait juste d'élargir certains réglemnts de la clause de réserve hier, lors de la poursuite de Curt Flood contre le baseball.

Feeney a déclaré qu'il serait en faveur de libérer un joueur à l'âge de 55 ans.

Les propriétaires des clubs majeurs ont toujours refusé de bouger dans leurs négociations de contrat avec l'Association des joueurs. Selon le système actuel, il n'y a pas de limite d'âge quant à la libération automatique d'un joueur.

Flood maintient que la clause de réserve est une forme d'esclavage qui lie un joueur à un club pour la vie.

En contre-interrogatoire par l'avocat de Flood, Jay Topkis, Feeney s'est dit en faveur d'un changement de règlement permettant à un joueur de devenir agent libre à 55 ans, "ce qui serait juste".

Feeney, ancien directeur-gérant des Giants de S. Francisco a répété, après plusieurs autres témoins, que, dans le but de protéger les investissements des proprios et pour l'intégrité du sport, "ces règlements étaient nécessaires".

Au sujet de ses négociations avec les joueurs en qualité de directeur - gérant, Feeney a déclaré: "Elles existent vraiment, car le club a besoin du joueur autant que le joueur a besoin du club."

Feeney poursuivra son témoignage aujourd'hui, de même que le président de la Ligue américaine Joe Cronin et Bing Devine, directeur-gérant des Cards de St-Louis.

BASEBALL

Ligue nationale

EST

	G	P	Moy.	Dif.
Chicago	25	20	.556	—
New York	25	23	.521	1½
Pittsburgh	24	26	.480	3½
St-Louis	21	24	.467	4
Philadelphie	20	27	.426	6
Montréal	16	30	.348	9½
OUEST				
Cincinnati	38	14	.720	—
Los Angeles	29	20	.592	6½
Atlanta	27	19	.587	7
San Francisco	24	26	.480	12
Houston	21	29	.420	15
San Diego	22	32	.407	16

Lundi

Los Angeles 5, Chicago 4
Pittsburgh 5, San Diego 1
San Francisco à St-Louis, remise. (Seules joutes au programme)

Aujourd'hui

Los Angeles (Foster 3-5) à Chicago (Colbon 2-0)
San Diego (Ross 1-3) à Pittsburgh (Veale 4-4) (S)
San Francisco (Robertson 4-5) à St-Louis (Gibson 4-3) (S)
New York (Gentry 5-2) à Atlanta (Niekro 5-6) (S)
Philadelphie (Fryman 3-1 à Cincinnati (Simpson 6-1) (S)
Montréal (Morton 4-2) à Houston (Cook 2-0) (S)

Mercredi

Los Angeles à Chicago
San Diego à Pittsburgh (S)
San Francisco à St-Louis (S)
New York à Atlanta (S)
Philadelphie à Cincinnati (S)
Montréal à Houston (S)

Ligue américaine

Aucun changement dans le classement
Aucune joute au programme

Aujourd'hui

Baltimore (Palmer 6-2) à Oakland (Dobson 5-4) (S)
Detroit (Lolich 6-5) à Californie (Messersmith 5-4 (S)
Cleveland (Chance 1-5 et Hand, 0-4) à Milwaukee (Brabender 1-6 et Lockwood 0-2 (2, crépuscule)
Chicago (Horlen 5-5) à Washington (Brunet 3-4, (S)
Kansas City (Johnson 1-2) à New York (Peterson 7-2) (S)
Minnesota (Tiant 6-0 à Boston (Culp 3-6) (S)

Mercredi

Baltimore à Oakland (S)
Detroit à Californie (S)
Cleveland à Milwaukee (S)
Chicago à Washington (S)
Kansas City à New York (S)
Minnesota à Boston

Le lanceur Dick Ellis excelle

Bill Grabarkewitz procure un gain de 5 à 4 au Los Angeles

CHICAGO (PA) — Bill Grabarkewitz a cogné un circuit de deux points en procurant un gain de 5-4 aux Dodgers de Los Angeles sur les Cubs de Chicago hier, lors d'un match interrompu après deux retraits dans la 7e manche à cause de la pluie.

Willie Davis avait commencé la 6e reprise avec un triple, premier coup sûr accordé par Bill Hands depuis la 1ère manche alors que les trois premiers frappeurs des Dodgers avaient commencé le match avec trois coups sûrs en donnant une avance de 2-0 aux visiteurs.

Wes Parker avait envoyé Davis au marbre avec un double avant de compter devant Grabarkewitz.

Los Angeles	200 003—5	8	0
Chicago	000 040—4	6	0

Sutton (7-5) et Haller; Hands (7-3) Barber 6 et Hiatt. Cir: Los A-Grabarkewitz 5.

— — —

PITTSBURGH (PA)—Le lanceur Dock Ellis a espacé six coups sûrs et compté deux points hier soir en conduisant les Pirates de Pittsburgh à un gain de 5-1 sur les Padres de San Diego.

Ellis a compté le premier des deux points des Pirates lors d'une poussée dans la 3e manche, puis a contribué à leur poussée de trois points dans la 7e en volant le 2e but.

San Diego	000 100 000—1	6	2
Pittsb.	002 000 30x—5	9	0

Coombs (5-4) Rodriguez 7 Dukes 8 et Cannizzaro. Ellis (4-4) et Sanguillen.

Trois mécaniciens sauvent J.-G. Roy

LOUDON, N.H. (PA) — Trois mécaniciens de Manchester ont sauvé la vie d'un coureur automobile canadien, lors du Trans-Am qui s'est déroulé au Bryar Motorsport Park, à Loudon, au New Hampshire.

La Camaro de Jean-Guy Roy, de Shawinigan, s'est soudainement enflammée à un poste d'entretien, dimanche après-midi. Trois mécaniciens qui se trouvaient sur les lieux ont immédiatement traîné Roy hors de son bolide et ont étouffé avec leurs mains les flammes qui léchaient ses vêtements.

Les trois audacieux sauveteurs sont André Préfontaine, Marty Sullivan et Frank Gamache.

Quant à Jean-Guy Roy, il a été transporté à l'hôpital souffrant de brûlures au visage. Il a pu quitter lhôpital après avoir reçu les premiers soins.

Son propre mécancien, Yvon Caron, qui se trouvait derrière la Camaro lorsqu'elle prit feu par suite d'un écoulement d'essence sur les freins à disque surchauffés, a dû passer la nuit à l'hôpital souffrant de brûlures à l'estomac et aux bras.

Le taux flottant du dollar est avantageux pour les Expos

MONTREAL (PC) — La décision du gouvernement fédéral de laisser flotter le taux du dollar canadien est très avantageuse pour les Expos de Montréal, de la Ligue nationale de baseball, selon le vérificateur du club, Harry Renaud, qui regrette seulement que cette décision n'ait pas été prise 1 1-2 an plus tôt.

Toute transaction des Expos depuis deux ans leur a coûté huit pour cent de plus que les autres clubs majeurs, si bien que le club canadien a des chances d'enregistrer un profit net annuel de $500,000 si le taux du dollar canadien prend de la valeur.

Pour sa part, le directeur-gérant des Canadiens de Montréal, Sam Pollock, croit que le club enregistrera un bénéfice de trois pour cent grâce à la nouvelle politique du gouvernement même si les joueurs de l'organisation sont payés en argent canadien, contrairement à ceux des Expos qui sont rémunérés en argent américain, car les Canadiens et les Voyageurs y gagneront lors de leurs voyages aux USA.

Earlylakes John remporte la victoire de ses vieux jours

Les fervents des courses peuvent respirer. Le favori Earlylakes John est en bon état. Cet ambleur persistant a électrifié la foule au parc Connaught hier soir avec une brillante victoire en 2:03:3, dans l'épreuve principale, soit le quatrième mille le plus rapide de toute l'histoire de la piste du chemin d'Aylmer.

Plus tôt cette saison, on croyait que l'ambleur avait déjà connu ses plus grands succès. il ne parvenait plus à remettre le nez dans le cercle des vainqueurs et nombreux sont ceux qui le croyaient fini. Dernièrement, cependant, il a couru des milles rapides au parc Connaught et il a été battu par des temps très bons.

La température humide d'hier soir était exactement ce qu'attendait Earlylakes John pour remporter la course. Avec son conducteur Eral Lake, il a mené du fil de depart au fil d'arrivée avec les fractions suivantes: .31, 1:03:3, 1:33:3 et 2:03:3. Cela donne un temps d'une minute pile pour le dernier demi-mille. Il a facilement distancé le peloton par une dizaine de longueurs.

La foule a semblé priser cette victoire. Les cris et les applaudissements ont retenti longtemps puis, les parieurs se sont dirigés aux guichets pour recueillir la somme de $3.10.

L'ambleur de neuf ans, issu de Mr. Johnson une "picouille" qui a couru voilà plus de dix ans dans la région sans grande distinction a été acheté par Lake, son propriétaire pour la somme de $500. Depuis lors, il a gagné plus de $80,000 et avec un peu de chance, il brisera probablement la barrière du $100,000.

SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

MERCREDI (Soirée des dames) 1er départ 19 h 45

P.	Chevaux	Cond.	Commentaires
1	Armbro Louise	J. McCormick	5 Mayris Drummond A. St-A.
2	Mountain Joy	K. McElroy	6 Margaret Farr I. Farr
3	J. D. Dell	J. Zeron	7 Oxford Don P. Hébert
4	Linda Bayama	G. Hamel	

Course-école pour 2 et 3 ans. — Départ 19h. — Non-gagnants de $100 à vie. — Bourse $200. — Pas de pari

Première course — Trot — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. A. E.: gagnants de pas plus de 2 courses en 1969-1970. Bourse $500

2	Lord Hope	A. St-Amour	La clef
6	Rumba	K. Pritchard	Son partenaire
7	Miss Algiers	Do. Filion	La roulette 2-6-7
1	Doris Giers	G. Groulx Jr.	En forme
5	Cass Hunt	J. Duford	Une possibilité
8	Miss Denise Lee	H. Zeron	Pas si mal
3	Northwood Dusty	R. White	Dans sa classe
4	Josedale Dora Scot	R. O'Dwyer	Une grosse 4-8

Deuxième course — Amble — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. A. E.: gagnants de pas plus de 2 courses en 1969-1970. Bourse $500

1	Marando S.	Ph. Laframboise	Mon choix
5	Careful Jack	S. Locke	Dans l'argent
3	Highland Truax	G. Byers	Vaut un $2
6	Big Will	A. Bourassa	Gare à lui
4	Molly Van	G. Larush	Il va éclater
7	Adios Yvonne	R. MacNiven	Un mot à dire
2	Santa Cal	A. St-Amour	Manque de force
8	Brookville Mary	J. Duford	Un risque

Troisième course — Amble — Gagnants de pas plus de 3 courses en 1969-1970. Bourse $550

4	Coppersmith	W. Demers	Mon choix
5	Senator Smith	Do. Filion	Deux de suite
7	Adios Ollie	P. Danis	Parmi les meneurs
2	Barbara G.	Ph. Laframboise	Peut faire mieux
1	Ole Faithful	A. St-Amour	Bonne dernière
6	Josedale Scotty	Dr Don. Plouffe	Peut surprendre
3	Reverie	A. May	Nouveau propriétaire

Quatrième course — Amble — A réclamer $1,000. Allocations pour âge et sexe. Bourse $500

2	Edgewood Key	K. McElroy	La clef
6	Beverly G.	P. Danis	Avec lui
7	Cooke Pick	Ph. Laframboise	La quinelle 2-6-7
4	Harry Ambrose	Do. Filion	N'est plus le même
8	Casanova Joe	I. Farr	Monsieur surprise
3	Abbot Dell	W. Demers	Une grosse
5	Hal's Glory	G. Larush	A surveiller
1	Danny D. Dale	J. Duford	Gagne pas souvent

A. E.: Buckeye Worthy A. Thomas

Cinquième course — Amble — A réclamer $1,000. Allocations pour âge et sexe. Bourse $500

1	Meadow Mark	H. Zeron	Mon choix
7	Eddie's Pride	R. O'Dwyer	Bon conducteur
2	Duke of Clairmont	J. Duford	Difficile à dire
3	Midnight Babe	Do. Filion	Choix du programme
6	Sugar Adios	J.-P. Charron	A surveiller
4	Northwood Emery	Ph. Lafram.	Attention
8	Swift Battle	B. Côté	Haut et bas
5	Stevacil Gold	A. Dobson	Nouveau venu

A. E.: Johnny K. Atom P. Danis

Sixième course — Amble — Non-gagnants de $1,600 à vie. Bourse $550

7	Saucy Swinger	Dr J. Findley	Le meilleur ici
5	Born Lucky	P. Hébert	La chance
1	Jay Quick	K. Carmichael	Bien placé
2	Regis Way	A. Demers	Fera son possible
6	Clean Gold	B. Côté	Termine avec force
4	Sam's Kim	A. Pyke	J'en doute
3	Tammy Lee	R. Chartrand	Pour faire des $$$

Septième course — Amble — Non-gagnants d'une course à vie. A. E.: non-gagnants de $500 à vie. Bourse $500

1	Mimzy Lee	K. Carmichael	La clef
6	Adios Orion	M. Williams	Dans la photo
8	Annie Snip	B. Kennedy	La quinelle 1-6-8
2	Diane C. Direct	B. Carisse	Change de conducteur
7	Lord Redigo	R. Peters	Choix du programme
3	Remus Tide	J. Duford	Pas inconnu
4	Cindy Lad	A. Dobson	Gagnera une place
5	Minor Mary	K. St-Pierre	N'est pas majeur

A. E.: Spring Creek Duke H. Gorski

Huitième course — Amble — Non-gagnants de $2,000 en 1970. A. E.: non-gagnants de 2 courses en 1970. Bourse $700

2	Billy's Bow	F. Lancaster	Meilleur choix
3	Argyle Alfie	R. O'Dwyer	Peut tout prendre
6	Drummond Chief	A. St-Amour	Il va éclater
4	Scotch Andy	Ph. Laframboise	Lui aussi
5	Norma Stone	G. Larush	Irrégulière
1	Monaco	O. Coville	Avec avantage

Neuvième course — Amble — Gagnants de pas plus d'une course au cours de leurs 6 derniers départs. Bourse $600

5	Foo Fa	J.-P. Charron	Mon choix
4	Cogent	O. Coville	Bonne dernière
3	Lieutenant Earl	M. Williams	Il y a longtemps
6	Rebel Land Pride	A. Bourassa	Vaut un risque
8	Ace Boon	A. Beaudoin	Excellent ambleur
7	Frosty Joe	Do. Filion	Rien d'impossible
1	Northwood David	B. R. White	La pôle
2	Glendale Richard	G. Hamel	Un négligé

Dixième course — Amble — Non-gagnants de $1,500 en 1969-1970. A. E.: gagnants de pas plus de 5 courses en 1969-1970. Aussi: à réclamer $2,000. Bourse $600

3	Masked Painter	Do. Filion	La clef
1	Skataway	W. Demers	L'exacta 3-1, 1-3
6	Sonny Allen	A. May	Faudrait l'inclure
4	Princess Charm	G. Larush	Une chance
7	Page Mar Mic	R. O'Dwyer	S'il est en forme
8	Sam The Man C.	P. Hébert	Loin mais solide
2	Duane's Bid	L. Rivers	Bonne saison
5	Brookville Joan	J. Duford	Tout peut arriver

MEILLEUR CHOIX: Billy's Bow (8e).

A SURVEILLER: Hal's Glory (4e). Sugar Adios (5e).

Résultats de lundi

Première course, trot un mille, bourse $550 —
8—Guy McKean (W. Demers) 12.79 5.00 8.60
2—Kin Tail (Findley) 8.70 4.00
7—Black Rythm (McCormick) 4.20
Temps: 2.13.3. Ont aussi couru: Cabonga Saunders, Shadydale Winnie, Redbud, Bunny unt, Spicy Ann.
Quinelle: 8-2 — $18.20.

Deuxième course, amble un mille, bourse $500 —
2—Barbara G (P. Laframboise) 6.40 2.90 2.80
6—Delaway (Duford) 2.30 2.10
7—Duchess Indian (St-Amour) 2.30
Temps: 2.12.1. Ont aussi couru: Andalusia, Poplar Portia, Tay Town Jim.

Troisième course, amble un mille, bourse $550 —
6—Uncle Bun (O'Dwyer) 17.30 6.20 3.10
3—Sugar Adios (Charron) 3.70 3.40
5—Hi Haven (Simard) 3.20
Temps: 2.10.4. Ont aussi couru: Duty Free, Buckeye Worthy, Flying Gold.

Quatrième course, amble un mille, bourse $500 —
2—Valet Mir (Charron) 3.60 3.00 2.10
6—Rob Ron Betsy (Farr) 3.90 2.10
3—Easy Going Pick (Findley) 2.10
Temps: 2.09.1. Ont aussi couru: Carman's Baby, Oneida Bill, Shadydale Glow, Irish Irving.
Quinelle: 2-6 — $12.50

Cinquième course, amble un mille, bourse $500 —
1—Speedway Flashy (Hanna) 8.50 4.40 3.30
2—J. Byrd A(. Demers) 6.70 3.50
3—Victor Count (Charron) 3.40
Temps: 2.10.2. Ont aussi couru: Yankee Direct, Zelda C., Mac M., Sweet Royal, Royal Bunter.

Sixième course, trot un mille, bourse $600 —
2—Don't Know (Zeron) 44.50 12.80 5.00
1—Friend Mon (St-Amour) 4.60 3.70
6—Nancy Van Ken (P. Laframboise) 4.60
Temps: 2.10. Ont aussi couru: Fritz Mon, Jamie Who, Decidedly, Night Shift.

Septième course, amble un mille, bourse $500 —
5—Quel Adios (D. Filion) 5.90 2.80 2.30
3—Jovial Abbe (O'Dwyer) 3.10 2.10
1—Master Patrol (Piché) 2.30
Temps: 2.12.1. Ont aussi couru: Leny Boy, Tonight, Major Eblish, Direct Johnny.
Quinelle: 5-3 — $7.40.

Huitième course, amble un mille, bourse $700 —
3—Earlylakes John 3.10 3.10 2.60
1—Ballerina Wick (Coville) 11.30 4.70
2—Justa Lad (Carmichael) 4.80
Temps: 2.03.3. Ont aussi couru: Dilly Bob, Dream Adios, Hopplestretcher.

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —
5—Dusty Sun (Charron) 3.80 2.20 *
2—Pontiac Roselle 2.30 *
1—Nokomis Findley) *
*—Pas de pari
Temps: 2.09.2.

Dixième course, amble un mille, bourse $550 —
1—Mighty Babe Lee (Scheel) 11.30 4.90 2.40
3—Ezra Mead (Marmichael) 3.20 3.10
6—Onlooker (Danis) 3.00
Temps: 2.08. Ont aussi couru: Master Lou, Vaidor Gratton, Lost Roses, Chief Johnston.
Exacta: 1-3 — $78.30.

ARENA DE HULL
LUTTE
JEUDI SOIR
Finale
COMBAT REVANCHE
JACQUES Rougeau
vs
CHRIS Tolos
4 AUTRES COMBATS
$1.50 et $2
Etudiants et enfants $1
ARENA DE HULL

LE DROIT recherche



JEUNES GARÇONS
qui désirent se joindre à l'équipe grandissante des camelots du Droit

NOUS OFFRONS
- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

REMPLIR et POSTER LE COUPON CI-DESSOUS:
SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"
MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

Internationaux de France

Jan Kodes et Georges Goven atteignent les demi-finales

PARIS (AFP) — Aux Internationaux de France de tennis qui ont entamé, lundi, leur deuxième semaine, deux des demi-finalistes sont connus. Ce sont le Tchécoslovaque Jan Kodes et le Français Georges Goven.

Dans les deux premiers quarts - de - finale du simple-Messieurs joués lundi par un temps splendide et devant près de 10,000 spectateurs, Kodes, no 7 des têtes de série, a éliminé l'Italien Mulligan 6-1, 6-3, 7-5 et Goven, no 14 qui causa la surprise samedi dernier en éliminant Manuel Santana, a triomphé de son compatriote François Jauffret no 11 8-6, 6-8, 6-2, 6-1.

Si la victoire du Tchécoslovaque, nettement supérieur dans tous les compartiments du jeu sur Mulligan, ne fit jamais de doute, celle de Goven fut plus longue à se dessiner. Se connaissant bien, les deux joueurs hésitèrent à se livrer durant les deux premiers sets qui furent très disputés mais d'un faible niveau technique. A partir du 5e jeu du 3e set, Goven, commençant à se libérer, et très offensif, ne laissa alors plus aucune chance à son adversaire.

Kodes et Goven se rencontreront jeudi en demi-finales du haut du tableau et le Tchécoslovaque, après sa victoire sur le coriace Romain Tiriac, samedi, match qui constituait une demi-finale avant la lettre, et la maîtrise dont il a fait preuve devant Mulligan, peut être considéré d'ores et déjà comme le finaliste du simple-Messieurs.

Les deux derniers quarts-de-finale du bas du tableau, qui s'annoncent beaucoup plus disputés, opopseront, mardi, le Roumain Nastase à l'Americain Richey et le Yougoslave Franulovic à un autre Américain, Arthur Ashe.

Doubles

Dans les doubles, après une semaine, la situation commence à se décanter. En doubles-Dames, pas de surprise dans le haut du tableau où les protagonistes de la demi-finale qui se sont qualifiées sans jamais céder un set, seront les Australiennes M. Court-J. Dalton no 2 et la Française Françoise Durr-Gail Chanfreau no 3. Les quarts-de-finale du bas du tableau seront disputés mercredi.

Dans le double-Messieurs, tous les quarts-de-finalistes sont connus. Dans cette compétition, la quasi totalité des têtes de série a été éliminée, mais les principaux favoris, la Paire roumaine, Nastase-Tiriac, no 1, et la formation américaine Ashe - Pasarell, no 2, demeurent qualifiés. Les quarts-de-finale qui seront joués mercredi opposeront dans l'ordre du tableau Ashe-Pasarell (EU) à Battrick-Lloyd (GB), Goven - Jauffret (France) à Franulovic - Loyo Mayo (Young - Mexique), Crealy - Stone (Australie no 5) à Cornejo - Fillol (Chili) et Barclay - Contet (France) à Nastase - Tiriac no 1.

Dans le double mixte où plusieurs matches de 8e de finale restent encore à disputer, la seule surprise enregistrée actuellement a été la défaite de quart-de-finale de l'Australien Krantzcke-R. Ruffel no 7 par la paire Franco-Australienne Gail Chanfreau-B. Carmichael, 6-4, 6-3.

Drover premier aspirant au titre de Chuvalo

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Bill Drover, de Wabush, T.-N., est demeuré le premier aspirant au champion poids lourd George Chuvalo et Charlie Chase, le deuxième, selon les classements émis hier par la Fédération canadienne de boxe professionnelle.

Par ailleurs, René Durelle, de Baie Ste-Anne, N.-B., a demandé un match titulaire contre le champion mi-lourd Al Sparks, de Winnipeg.

Classements

Lourd: champion — George Chuvalo, Toronto.
1. Bill Drover, Wabush, T.-N.
2. Charlie Chase, Montréal
3. Tommy Burns, Vancouver
4. Paul Nilsen, Toronto
5. Hugh Mercier, Regina
6. Bob Felstein, Toronto
7. Frank Bullard, Toronto

Mi - lourd: champion — Al Sparks, Winnipeg.
1. René Durelle, Baie Ste-Anne
2. Ed Ostapovich, Vancouver
3. Aldo Carelli, Toronto
4. Cary Summerhays, Brantford, Ont.
5. Peter Porter, Woodstock, N.-B.
6. Gary Hatfield, Halifax

Moyen: champion — Dave Downey, Halifax.
1. Johann Louw, Edmonton
2. Gary Broughton, Brantford
3. Bert McIntosh, Sydney, N.-E.
4. Terry Hayward, Edmonton
5. Jim Walters, Prince George, C.-B.
6. Stu Gray, Windsor, N.-E.
7. Ron Edwards, Toronto

Mi-moyen: champion—Donato Paduano, Montréal.
1. Clyde Gray, Toronto
2. Joey Durelle, Sorel, Qué.
3. Dave Hilton, Montréal
4. Jim McGowan, Vancouver
5. Tony Dowling, Vancouver
6. Lonnie States, Halifax
7. Vic Doucette, Dartmouth, N.-E.
8. Fernand Marcotte, Quebec
9. Terry Summerhays, Brantford

Mi-moyen junior: champion—Colin Fraser, Toronto.
1. Gérard Ratté, Montréal
2. Tommy Boyce, Vancouver
3. Art Jones, Montréal
4. Doug States, Halifax

Léger: champion — Al Ford, Edmonton.
1. Lawrence Hafey, New Glasgow, N.-E.
2. Leo Noel, Moncton, N.-B.
3. Fernand Durelle, Baie Ste-Anne
4. Julio Mandell, Toronto
5. John Summerhays, Brantford
6. Joe Dutch, McQueen, Sydney

Léger junior: champion — Les Gillis, New Waterford, N.-E.
1. Ernie Bigney, New Glasgow:
2. Ferd Beaudin, Québec

Plume: champion — Rocky MacDougall, Sydney.
1. Bill McGrandle, Edmonton
2. Angus Martin, Baie Ste-Anne
3. Rocky Boulay, Québec

Coq: champion — Jack Burke, Saint-Jean, N.-B.
1. Art Hafey, New Glasgow
2. Armand Sanschagrin, Québec.

Manuel Ortiz succombe à une sclérose du foie

SAN DIEGO (PA) — Manuel Ortiz, champion mondial des poids coq de 1942 à 1950, a succombé à une sclérose du foie dimanche à l'âge de 53 ans.

Il avait enlevé le titre à Lou Salica à Los Angeles et, au cours de la guerre, il a livré plusieurs combats au-dessus de son poids, notamment à Willie Pep.

Il a cédé son titre le 6 janvier 1947 à Harold Dale, mais l'a repris six mois plus tard. Vic Toweel lui a finalement ravi la couronne en Afrique du Sud le 31 mai 1950.

C'était l'époque précédent les beaux jours où Lionel Rose et Ruben Olivares se livraient des matches titulaires dotés de bourse de $100,000 et plus car Ortiz aurait obtenu seulement $20,000 d'une garantie de $50,000 contre Toweel.

Il a défendu son titre avec succès à huit reprises en 1943, quatre fois en 1944 et en trois autres occasions en 1946, après un stade dans l'armée.



(Photo, Studio Impact)

LE PLUS BEAU DES TROPHEES — Jim Margerum, à gauche, président de l'Association de hockey mineur de Vanier, de même que l'instructeur Roger Guay, de l'équipe atôme André Denis Plumbing, soulèvent le jeune capitaine de cette équipe, jugée la plus "extraordinaire" de l'AHMV. Il s'agit de Roger Guay, fils, lequel s'est vu décerner en outre le trophée du joueur le plus utile de sa catégorie. Le trophée d'équipe a été donné et présenté par Mme Béatrice Steeves, à droite.

Hockey mineur

1,200 personnes au banquet de l'AHMV

Michel "Bunny" Larocque et Denis Potvin, deux vedettes des 67's d'Ottawa de la Ligue junior "A" de l'Ontario, ont participé au banquet annuel de l'Association de hockey mineur de Vanier, qui a réuni plus de 1,200 personnes, lundi soir à l'aréna municipale.

De ce groupe, outre les entraîneurs, les organisateurs et les parents, il y avait près de 600 jeunes hockeyeurs de Vanier, représentant les 37 équipes de l'AHMV. Le maire Roger Crête a également pris la parole au cours de la soirée.

Une cinquantaine de trophées et plaques de toutes sortes ont été remis aux meilleurs joueurs et aux équipes championnes de cinq catégories différentes.

Dans la section Atome, Steven Arial a remporté le trophée du meilleur compteur tandis que Roch Chevrier et Gilles Beaulac ont combiné leurs efforts pour enregistrer la meilleure moyenne de gardien de buts. Tous trois s'alignent avec l'équipe championne de la saison régulière, Advance Plumbing.

Dans la catégorie Bantam, Richard Killeen a terminé au premier rang des compteurs de la division A, tandis que Benoit Grandmaître réussissait le même exploit dans la division B. Jacques Bélair est le meilleur gardien de buts de la division A tandis que Luc Chabot obtenait la meilleure moyenne dans la division B.

Chez les pee wee, Marcel St-Denis a remporté le championnat des compteurs et André Bellefeuille a maintenu la meilleure moyenne dans les buts.

La section bantam était divisée en deux sections. Dans la section A, Jean Gervais a été le champion compteur et Michel Villeneuve, le meilleur gardien.

Serge Brochu a termine premier compteur de la catégorie bantam et Gilles Tassé a domine les autres gardiens de la section.

Les plus utiles

Parmi les trophées les plus convoités, mentionnons ceux décernés aux joueurs proclamés "les plus utiles": Roger Guay (atomes); Guy Tremblay et Michel Vézina (moustique A); Rickey Lane (moustique B); James Daudlin (pee wee); Michel Lalonde (midget).

Toutefois, le trophée le plus important de la soirée a été remis à l'équipe jugée la mieux disciplinée sur la patinoire et qui réunissait en même temps des qualités d'excellence au jeu et de "fair play".

Le trophée en question a été remis à l'équipe André Denis Plumbing dans la catégorie atome.

Programme double à St-Jean-Bosco

Un programme double sera à l'affiche de la Ligue de baseball pee wee de Hull, section Optimiste, ce soir.

Les deux parties seront disputées sur le terrain St-Jean-Bosco. Dans la première, à 18 h 30, O. Dubois affrontera Salon Blvd et dans la deuxième partie, qui suivra vers les 20 h, Capital City rendra visite à la Pharmacie Wrightville.

PREPAREZ-VOUS POUR LA FETE DES PERES à la

Librairie

CARTIER MIGNAULT

157, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL

777-3089

GBD



Fabrication française et anglaise, fini noyer et rustique, haute qualité
A partir de $10.00

"Dr. Plumb's"



Fabrication française, avec filtre aluminium, rafraîchit — adoucit
A partir de $5.95

CLINIQUE DE PIPES

LE 5 JUIN SEULEMENT

VENDREDI .... 11.00 a.m. à 9.00 p.m.

Un expert de la compagnie nettoyera et polira vos pipes pour leur donner un éclat tout neuf.

Limite : deux pipes par client.

OFFRE SPECIALE

Avec l'achat d'une pipe de plus de $3.00, vous recevrez gratuitement une blague de tabac Hollandia.

Avec l'achat d'une pipe de plus de $10.00, vous recevrez une boite de tabac Hollandia.

Visitez notre comptoir des tabacs, nous vous aiderons à choisir la pipe qui convient à "votre homme". Nous avons dans notre choix de pipes les marques qui suivent : Mackenzie, Kaywoodie, Yellow Bole, Dr. Plumb, G.B.D., Royal Falcon-Comoy.

VENDREDI et SAMEDI 5-6- JUIN

CIGARETTES (régulier) $4.59
CIGARETTES (King Size) $4.69

3 usagers de pneus Goodyear POLYGLAS* nous donnent leurs impressions



Nous avons demandé à M. Gérald Charron de Longueuil ce qu'il pensait des pneus Polyglas Custom Wide Tread Goodyear.
Sa réponse est juste car les pneus classiques sont construits avec deux



nappes ou plus de câblé tandis que les pneus Polyglas alternent les nappes de câblé polyester mais ajoutent deux ceintures solides de fibre de verre sous la semelle, ce qui donne une adhérence et une traction parfaites à la route.



C'est vrai car les pneus Polyglas ont été testés; ils peuvent rouler 40,000 milles...



en gardant toutes leurs qualités de tenue de route et de sécurité.



M. Yvanhoé Leclerc de Laval avait entendu parlé de ces pneus Polyglas Custom Wide Tread Goodyear qui sont relativement nouveaux sur le marché canadien et qui ne sont fabriqués que par Goodyear.



Oui, en effet, la conception du pneu Polyglas est faite de telle façon que les sculptures du pneu Polyglas ne se tortillent pas en roulant, ce qui réduit grandement l'usure.



Nous avons eu de nombreuses personnes qui nous ont fait les mêmes déclarations.



Chaque fois, nous avons eu les mêmes réponses enthousiastes.



M. Jean-Louis Verdier habite le lac Louise à St-Adolphe d'Howard dans les Laurentides où il dirige une station de ski.



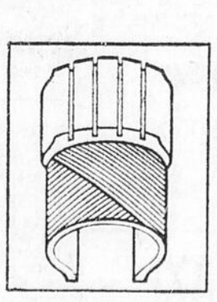
Il voyage beaucoup, par tous les temps et sur tous les genres de routes. Il lui faut des pneus solides et sûrs.



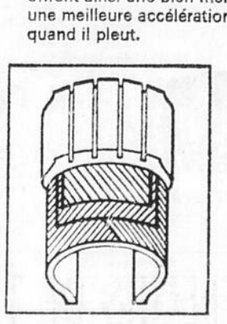
En effet, les sculptures des pneus Polyglas adhèrent fermement au pavé grâce à ses ceintures de fibre de verre, offrant ainsi une bien meilleure traction, une meilleure accélération ... surtout quand il pleut.



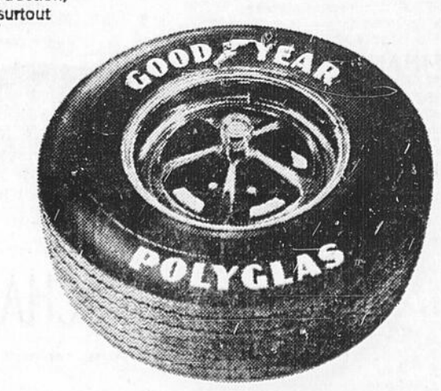
Goodyear a testé ses pneus Polyglas sur plus de 6 millions de milles. Les résultats sont probants.



pneu classique



pneu Polyglas Goodyear



Si ce n'est pas...des Goodyear, ce n'est pas...des Polyglas

*Marque déposée de The Goodyear Tire & Rubber Company of Canada, Limited, Toronto 14, Ont.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

ANNONCES CLASSEES
Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MERCREDI 3 JUIN

La Société d'aide à l'enfance d'Ottawa sollicite une personne (homme ou femme) bénévole d'expression française pour travailler avec des enfants, individuellement, dans leur foyer ou foyer adoptif. On sollicite aussi des personnes pouvant conduire les enfants aux maternelles. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mlle Sandra Bickerstaff, Bureau central du bénévolat, au 236-3658.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(113) NAISSANCES

JOANISSE — M. et Mme Gaston-F. Joanisse (née Diane Vaillancourt), ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, née le lundi 1er juin 1970, à l'Hôpital général d'Ottawa. 113-56

(116) PERDU

BAGUE diamant, pour homme, perdue environ rue St-Rédempteur. 771-4958, récompense. 116-56

PERDUE montre-bracelet, de dame, or, Bulova, rue Principale, Hull. Récompense. 771-4392. 116-56

PERDUE vendredi soir 29 mai montre automatique Oméga, environs cinéma Somerset ou parc Hog's Back. Récompense. 235-7515. 116-59

CHIHUAHUA mâle, brun pâle avec ligne foncée sur le dos. Répond au nom de Pompon. 770-2887. Récompense. 116-62

(117) TROUVE

TROUVE petit chien colley, rue Thérien, Hull. S'adresser au vétérinaire Pierre Granier, boul. St-Joseph. 117-58

LUNETTES brunes, monture or, avec chaîne. 237-0071. 117-58

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

(120) AGENTS DEMANDES

PARTIEL OU PLEIN TEMPS

Vendeurs bilingues possédant auto, d'expérience, honnêtes, agressifs, ambitieux, pour représenter maison canadienne-française de Montréal dans la vente de calendriers et articles publicitaires. Généreuses commissions. Territoires ouverts. Références exigées.

Ecrire détails complets à

Case 186 Le Droit

120

(121) HOMMES DEMANDES

CHEF-CUISINIER et chef-pâtissier. Université Carleton. 231-3710. 121-58

CONCIERGE demandé, homme marié, sans enfants, de 40 à 50 ans. Ecrire Case 176, Le Droit. 121-58

HOMME demandé, comme gardien de nuit, 2 soirs par semaine, références exigées. 235-7246, entre 9-6h p.m. 121-56

COMMIS de bar demandé. Appeler entre 9h et 4h, 771-7723. 121-62

PREPOSE à la rôtisserie (grill man) demandé immédiatement, équipe de jour, travail à plein temps. Possibilité de devenir gérant. Poste libre. S'adresser Red Barn, 470, boul. St-Joseph, Hull, entre 8 et 5 p.m. 121-59

VENDEUR bilingue, pour produits d'aluminium, doit posséder auto. 663-3537. 121-59

BARBIER demandé — 771-2378. 121-56

TEMPS plein ou partiel, avec auto. Pour renseignements demandez André, 771-8335. 121-67

Position ouverte pour

AGENT D'IMMEUBLES

Qualifications:
- Expérience essentielle
- Résident de la P.Q.
- Auto requise

S'adresser à:

Conrad Sigouin LTEE 771-6266

26 St-Raymond, Hull, 771-6266

121

(121) HOMMES DEMANDES

CUISINIER d'expérience demandé. Se rendre en personne au 217, rue Rideau. Restaurant Del Rio. 121-56

VENDEUR d'expérience pour autos neuves et usagées, Peugeot et Jeep, ainsi que tentes-roulottes et roulottes. Références. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gléber, Pte-Gatineau. 777-5208. 121-56

HOMME demandé comme commis. 235-5969. 121-56

BOUCHER avec expérience pour vendredi soir et samedi. Jour 777-5529; soir 777-0600. 121-56

HANDICAP

PENSIONNAIRES, malades du coeur ou autres incapacités pour légers travaux comme sédentaires. Demandez Bob, 235-2233. 121-62

POSEUR de gyproc, ouvrage à l'année. 232-0380; après 5h, 232-4957. 121-58

TIREUR de joints, gyproc. 232-0380; 232-4957, après 5 heures. 121-58

POSEUR d'insulation. 232-0380; 232-4957, après 5 heures. 121-58

JEUNE compagnie en pleine expansion, est à la recherche d'un homme actif, débrouillard et capable de diriger plusieurs employés. La personne devra avoir un sens pratique des affaires. Pas moins de 18 ans et pouvant disposer d'un capital afin de prendre gérance à Hull. Pour entrevue composez 776-5572, demander R. Lavoie. 121-62

HOMME demandé pour diriger service de nettoyage à sec. Expérimenté, bon salaire. Prière de s'adresser à: Federal Roy's Cleaners Ltd., 181, rue St-Laurent, Hull. Discrétion assurée pour toute demande. 121-60

REPRESENTANTS DES VENTES

POUR LA visite des dentistes et des laboratoires dentaires dans l'est de l'Ontario et le nord du Québec. Salaire, allocation pour automobile et dépenses de voyages. La personne intéressée devra avoir de l'expérience et pouvoir s'adresser aux gens de profession de façon convenable. Elle devra être bilingue. Toute demande à Casier 164, Le Droit. 121-57

Importante compagnie québecoise a besoin de

3 représentants

pour Hull et la région

Pour renseignements: M. Rimok, Dolce Vita, de 2 h p.m. à 4 h p.m.

777-3805

121

PINKERTON DU CANADA LTEE

Gardiens de sécurité

Nous avons du travail régulier dans le domaine de la sécurité pour des hommes répondant aux conditions suivantes:
- citoyen canadien
- bilingue
- 25 ans ou plus
- grandeur 5'8" et plus
- passé irréprochable
- bonne santé.

Préférence sera donnée aux personnes possédant un permis de travail émis par la Sûreté du Québec.

Salaire: $1.50 l'heure

Nous offrons un programme complet de bénéfices.

Se présenter au

Motel Fontaine Bleue

25 Laurier

le 2 juin entre 6 et 9 h,

demandez M. P. Guay

121

SI VOUS

- Avez une voiture très bien assurée
- Voulez gagner plus que le revenu moyen
- Ne craignez pas de travailler à base de commission seulement
- Avez le désir et l'aptitude pour travailler avec de jeunes garçons
- Etes âgé de plus de 19 ans

JE VEUX VOUS PARLER

Pas de vente personnelle

Donc, vous n'avez pas besoin d'être vendeur, pour faire une demande.

M. CRUMP

237-3050

poste 247

121

CHAUFFEURS DE TAXI

Avec ou sans expérience; temps régulier ou partiel.

CROWN TAXI

34, rue Eddy — HULL 777-1645

S'adresser à: M. Charlebois, GERANT DU PERSONNEL (entre 4 et 10 p.m.)

121

NON CLASSE par Larry Hurb



"Il n'y a pas de boulot sur cela assez bon pour toé."

(121) HOMMES DEMANDES

CUISINIER d'expérience, 6 jours par semaine. 771-2281, entre 9-4 heures. 121-62

BOUCHER avec expérience, bon salaire, plein temps. Hull, 777-5529 jour; 777-0600 soir. 121-58

SERVICE DE POLICE CITE DE VANIER

Des demandes seront reçues par le soussigné, jusqu'au 15 juin 1970 pour l'emploi de policier de la Cité de Vanier. Les candidats doivent être bilingues, mesurer au moins 5'10", être âgés de 21 à 30 ans et de préférence, détenir un diplôme de 12e année. Doivent être en bon état physique. Faire demande par écrit en donnant toutes les précisions possibles quant aux emplois précédents, l'état civil, etc.

Le chef de police,
C. E. Dwyer,
Vanier, Ottawa 7, Ont.

121

(123) HOMMES TEMPS PARTIEL

GARÇON de table, à temps partiel, hôtel Ambassador, 641 boul. Maloney, s'adressez en personne, après 7 heures. 123-56

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

GARÇONS et filles demandés, 11 ans et plus, pour livraison de circulaires dans Aylmer, Lucerne. — 771-1696.

CUISINIER ou cuisinière demandé pour restaurant. 663-8558, demander Jacques entre 9 et 5h soir. 125-57

PERSONNES demandées pour vente cosmétiques de porte à porte, salaire $50 par semaine plus commission. Auto fournie. M. Duros, 776-2773. 125-59

(127) FEMMES DEMANDEES

SERVEUSE, avec expérience, le jour ou le soir. 232-2182. 127-62

BILINGUE, apparence soignée, d'âge mûr, travailleur agressif, désireux de se créer une carrière dans l'immeuble. Plus de 21 ans, nous donnons l'entraînement. Appelez Léo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. Thomas Shipman Ltd., (Courtiers en immeubles). 127-61

PINECREST Nursing Home requiert les services d'une infirmière et de deux aides-infirmières licenciées de la province d'Ontario. Bonnes conditions de travail. Salaire à discuter. Prière de s'adresser à M. Roger Prévost, Plantagenet, 673-4835. 127-65

SERVEUSE, 21 ans et plus, à temps plein ou partiel. Se présenter à la taverne Lido, 201, rue Queen. 127-62

DEMONSTRATRICES pour bas-culottes de femmes, avoir habileté pour organiser des démonstrations et faire de la vente directe. Haute commission. Pour rendez-vous, 776-1870. 127-59

FEMME bilingue demandée pour travail à temps partiel, comme caissière. Faire demande en personne seulement à M. Séguin, Kiddie Kobbler, Place Cartier, Hull. 127-58

FILLE pour travaux généraux. Hôtel du Lac, Lac Ste-Marie, P.Q. Téléphone: 467-2855. 127-59

COMMIS, jeune fille, bijouterie Sarra-Bournet, 151, chemin Montréal, Vanier. 749-3274. 127-61

DAME fiable pour garder enfants, 2 et 4 ans, chez moi, expérience ou références exigées, aucun travail ménager. 776-3783. 127-56

COIFFEUSE qualifiée, 3 jours par semaine, bon salaire. 237-6237. 127-60

HANDICAP

PENSIONNAIRES, malades du coeur, ou autres incapacités pour légers travaux comme sédentaires. Demandez Bob, 235-2233. 127-62

NOUS SOMMES à la recherche d'une commis-dactylo bilingue, bonnes références, salaire à discuter selon expérience, s'adresser à Claude Wholesale, 250 Besserer. 127-59

CAISSIERE

temps partiel

- de banque;
- expérience requise;
- lundi et vendredi.

S'adresser:

ROGER BEAUSEJOUR
745-7087

127

(127) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

FEMME demandée pour ouvrage de bureau, avec un peu de connaissance de dactylo et sténo. 771-1148. 127-56

COUTURIERE qualifiée pour maison de haute couture. 232-5221. 127-56

SERVEUSE de bonne apparence pour travail du soir, dans une discothèque licenciée, téléphonez entre 9h a.m. et 3h p.m. et 6h à 8h p.m., 776-3723 ou se présenter à 192, rue Principale, Hull, entre 6 et 8h p.m. 127

COIFFEUSE expérimentée et bilingue intéressée dans les perruques. 234-5862. 127-59

SERVEUSE expérimentée, travail de jour $1..30 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, 42 Montcalm, Hull. 127-59

SERVEUSE aux tables demandée, restaurant Lucky Way, Pointe-Gatineau. 771-3280. 127-57

INFIRMIERE licenciée demandée pour mois d'été pour camp d'enfants déficients mentaux, dans la Gatineau. Devra résider au camp. Signalez 771-5576; 777-2248, après 4 heures. 127-58

DAME à temps partiel pour clinique, 3½, 4 ou 5 heures, 5 soirs par semaine, après 6h p.m. Entre 9h a.m. à 5h p.m., 234-8677. 127-58

(128) SERVICE DOMESTIQUE

FILLE ou femme demandée pour ouvrage de maison. — 663-8765, après 5 heures. 128-57

ETUDIANT digne de confiance, 18 ans ou plus, pour aider une mère de famille, de juin à septembre, ou davantage. Chambre personnelle et téléviseur. Bilingue de préférence. Références. 777-4477 128-58

DAME ou fille sérieuse pour prendre soin de 2 enfants, 5-6 ans, travaux domestiques, devra loger ici, bon salaire. 771-7412. 128-j.n.o.

AIDE-DOMESTIQUE, travaux ménagers. Requise immédiatement — 745-1405. 128-61

FEMME de ménage, 3 jours par semaine, lundi, mercredi, vendredi. Claude Séguin, D'Amour Drive, Lucerne, Québec. 128-58

GARDIENNE, soins 2 enfants, travaux domestiques. Après 5 heures, 746-8021. 126-62

(130) GARDERAIS ENFANTS

POINTE-GATINEAU — Le jour, enfants choyés, lundi - vendredi — 776-2539. 130-56

WRIGHTVILLE — Femme mariée, aimerait garder enfant à la semaine ou mois, chez elle, lavée et nourrie. 770-2489. 130-61

GATINEAU — Garderais enfant chez moi, 5 jours par semaine. 663-5956. 130-77

GARDERAIS enfants, chez moi — 776-4956. **130-58**

HULL — Garderais enfant, le jour, chez moi, lundi au vendredi, $15. 777-8615. 130-62

GARDERAIS enfants de tout âge, dans Gatineau. Place 400, rue Migneault, dame avec expérience. 663-6720. 130-56

FILLE avec expérience garderait enfants le jour, ouvrage domestique. 776-5015, matin 9h à 3h p.m.; soir, 8h à 10h. 130-57

ETUDIANTE fiable garderais enfants à domicile et ferais quelques travaux domestiques. Suzanne, 771-3487. 130-58

GARDERAIS enfants chez moi, à la journée ou à la semaine, bon foyer. 684-7486. 130-62

GARDERAIS enfants à la maison, cour clôturée. Parc de la Montagne. 771-0664. 130-62

PRENDRAIS enfants en pension, 3 ans et plus, bon foyer. 777-8056. 130-62

GATINEAU — Garderais enfants chez moi, tout temps. 663-6318. 130-62

GARDERAIS bébé, naissant jusqu'à 4 ans, Vanier, lundi au vendredi. 745-9953. 130-56

GARDERAIS enfants à la semaine ou au mois, 684-7810. 130-59

GARDERAIS enfants chez moi le jour. 771-5692. 130-56

VAL-TETREAU — Garderais enfants, jour ou semaine, bon foyer, raisonnable. 776-3047. 130-59

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants chez moi, à la journée ou à la semaine. 777-1704. 130-63

GARDERAIS enfants chez moi. 776-2545. 130-79

PRENDRAIS enfant, dimanche soir au samedi midi. 777-1738. 130-58

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, toute nationalité. 746-0603. 130-59

GARDERAIS enfants, mois d'été, projet Noël, Pte-Gatineau. 777-8649. 130-59

GARDERAIS enfants chez moi. 777-7170. 130-60

GARDERAIS enfants le jour, chez moi. 749-7528. 130-60

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

ON SOLLICITE des personnes ou une personne possédant un capital assez imposant et qui voudrait participer dans l'une des entreprises les plus prospères et les plus actives. Les revenus eventuels possibles sont des plus intéressants. Idéale pour couple sérieux, dame ou dames, tout particulièrement les infirmières autorisées. Seules les personnes sérieuses et dévouées doivent faire une demande. Pour un rendez-vous et une discussion franche, composez 745-5998. Montant nécessaire entre $100,000 et $200,000. 135-62

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

R.C.S.S. #1 Foleyet demande 1 (une) institutrice pour septembre 1970.

Salaire selon l'échelle en vigueur

Adressez vos demandes, en indiquant expérience, qualifications et le nom de votre dernier surintendant à:

M. Maurice Mousseau,
Secrétaire,
R.C.S.S. #1 Foleyet,
36 sud, rue Birch,
Timmins, Ontario.

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS peinturage de tous genres, intérieure, extérieure, ainsi que joints de gyproc. Expérience et bas prix. 776-5489; 777-5613. 139-56

FERAIS couture chez moi, 202, rue Eddy, Hull. 139-58

PEINTURAGE, intérieur et extérieur, étudiants avec expérience. 771-5759. 139-60

FERAIS dactylographie et traduction, à la maison. 771-9111. 139-60

ATTENTION PROPRIETAIRES

FERAIS lavage de planchers, de murs, plafonds et peinturage, par contrat ou à l'heure. 771-6164. 139-62

(135) EMPLOIS DISPONIBLES (135) EMPLOIS DISPONIBLES

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

demande

COMMIS II pour le service de l'approvisionnement au siège social de la C.S.R.O.

STENO I pour le service de l'aménagement au siège social de la C.S.R.O.

EXIGENCES: ● cours commercial
● expérience de préférence

SALAIRE: selon la convention collective des employés

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit avant ou le 5 juin 1970 à:

HERVE SICARD,
Directeur des services au personnel,
103, rue Montcalm,
Hull, P.Q.

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES (138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

ECOLE ST-JOSEPH DE WAWA

Wawa est située à mi-chemin entre Sudbury et Fort Williams sur la route transcanadienne à deux heures de distance en automobile de Sault Ste-Marie, et offre des correspondances directes par autobus ou voies aériennes pour tout autre endroit. Endroit idéal pour le sport. Notre école est tout à fait bilingue et les relations de notre communauté moderne sont très harmonieuses.

ON DEMANDE POUR SEPTEMBRE 1970 DES ENSEIGNANTS

Jardin d'enfants — 20 élèves
3e année — 25 élèves
6e année — 23 élèves
7e année — 25 élèves
8e année — 27 élèves

Barème des traitements (1969-1970)
(négociations pour 1970-1971 en cours)

2e classe	$5000	$ 6500
Standard 1	$5300	$ 7100
Standard 1A	$5600	$ 7400
Standard 2	$6000	$ 8100
Standard 3	$6400	$ 8800
Standard 4	$7300	$10900

Allocations pour l'expérience jusqu'au maximum.
Augmentation de $300 par année jusqu'au maximum.
Allocations pour cours d'été $250.
La Commission débourse 50% pour le plan médical, hospitalisation et assurance-vie.

On vous prie d'adresser vos demandes écrites en incluant votre curriculum vitae intégral à:

Mme Rose Leclerc, directrice,
M. J.-A. Barrette, directeur administratif,
Ecole St-Joseph,
C.P. 560, Wawa, Ont.
Téléphone: (705) 856-2003
(705) 856-2129

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

COUPER LA PELOUSE, râcler, planter les fleurs, tout ouvrage autour de la maison. 749-1551. 139-58

DEMANDE emploi dans chalet d'été comme gardienne d'enfants ou autres. Disponible 18 juillet au 8 août. 232-4471, après 6h soir. 139-61

FERAIS lavage murs, plafonds, planchers. Appeler jour ou soir, 745-7785. 139-75

JEUNE homme, 35 ans, bilingue. Vaste expérience de bureau, cherche à s'améliorer. 745-5726, après 6 heures. 139-56

JOUEUR de batterie, cherche ouvrage. 731-3970. 139-56

REPARATION générale, peinture, plâtre, ciment, creusage de sous-sol, "house jacking". 745-1008. 139-79

NETTOYERAIS tapis à domicile. 745-4811, après 6 heures. 139-58

HOMME couperait des arbres, nettoyerait des cours, ferait parterre, poserait la tourbe. 771-0396. 139-62

FERAIS comptabilité, tenue de livres, temps partiel. Expérience. 777-7091. 139-59

(150) LOGEMENTS DEMANDES

JEUNE couple, bébé 2 mois, cherchent appartement meublé, cuisine, chambre à coucher, salle de bains, prix modique. Après 5h, 776-6227. 150-58

3 OU 4 CHAMBRES à coucher dans Vanier ou environs. Août ou septembre, $130 par mois. 233-5907. 150-60

(156) MAISON A LOUER

MAISON neuve, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, salle de séjour, salle à manger, 1er juin. 733-1796. 156-66

CERCLE MICHEL VANIER

MAISON spacieuse, 5 chambres à coucher, pour 1 an, meublée, $325 par mois, jour 992-9132; soir 749-5227. 156-57

DES CHENES — Bungalow, 5 pièces, eau chaude, $85, références. 125 Montcalm. 233-8058. 156-61

BEACON-HILL SUD, demi double, 4 chambres à coucher, cave finie, cour arrière clôturée, près des écoles, garage, $240. 224-7728. 156-58

MAISON à louer. 196 Charlotte, 5 ch. à cou., bon état, stationnement, occupation immédiate, $135. 236-3152; 232-2691, 9 à 5. 156-57

PTE-GATINEAU — Maison moderne, 3 chambres à coucher, salle de jeux, $150. 3 enfants seulement. 771-4800. 156-58

JOLICOEUR — 1er juillet — Trois chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, $175. Après 6 heures, 776-2213. 156-62

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 65 Lucien-Brault, Mont-Bleu. 235-6295. 161-58

2 APPARTEMENTS, 22 Georges Bilodeau, 2 chambres à coucher. Après 6 heures. 777-7683. 161-79

155 AMHERST — 2 chambres, tapis, stationnement, télécâble, non chauffé, $140. 776-4363. 161-64

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, installations pour la laveuse et la sécheuse, coffre pour déchets, facilités d'entreposage, deux prises de courant pour auto. 663-6404. 161-57

APPARTEMENT 2 chambres, adultes, frais peinturé, stationnement. 232-7478. 161-71

APPARTEMENT, 4 pièces, non chauffé, entre 6 et 8h p.m. 232-0312. 161-59

APPARTEMENTS, 2 grandes chambres, cuisine, dinette, salle de bains avec vanité, balcon, salle de lavage, stationnement pavé, chauffage à eau chaude inclus, $155, 1er juin, 1er juillet. 776-2136 ou 771-8614. 161-68

APPARTEMENT, chauffé, 4 pièces, 1er juin, 1 enfant, $125. 663-7317. 161-58

APP., 2 ch. à coucher, enfants acceptés, libre, $125. 771-9663; 770-3863. 161-67

APPARTEMENT, 158, boul. Maloney, Gatineau. 663-7604. 161-59

LE PIEDMONT
215 MUTCHMORE

APPARTEMENTS neufs, modernes, 1 ch. à cou. et garçonnières. Juillet ou août, chauffés, eau chaude, télécâble, stationnement avec prise de courant, bain sauna, beaucoup d'autres commodités comprises dans loyer. S'adresser au concierge, app. 104. 161-60

APP., cuisinette, salon, salle à manger, avec balcon, 1 grande chambre à coucher, idéal pour jeune couple, chauffé, éclairé, $110. 663-3760. 161-61

APP., 6 pièces, balcon, pour 1er juin. 224 Bruyère, Ottawa. 161-61

APP., 3 chambres à coucher dans triplex, moderne, $145, non chauffé. S'adresser 114 Mutchmore, app. 2, après 4 heures. 161-62

APPARTEMENT, 3 pièces, service de buanderie, stationnement, libre 1er juillet. 749-9411. 161-62

APP. moderne, $135, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, stationnement. 158 Richer, Hull. Possession immédiate. 771-8123. 161-58

APP. neuf, 2 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, intercom, porte patio, emplacement pour laveuse et sécheuse, stationnement, $125. 777-6309. 161-63

APP. neuf, spacieux, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, $175, chauffé. 71 Lessard. 776-4987. 161-57

APP. neufs, secteurs de Hull et Wrightville, Mont-Bleu, Pte-Gatineau, Lucerne et Gatineau, une chambre à coucher, meublé à 2 et 3 chambres à coucher, pas meublé, ouvert tous les jours 9h a.m. à 10h p.m. dimanche inclus. 684-3734. 161-77

APP. à louer, 180 Daly, 2 chambres, chauffé. 233-2561. 161-69

APP., 3 ch. à cou., 251 Park, Vanier. 745-7731, entre 6-9h. 161-61

APP., 1 ch. à cou., $125, chauffé. Pour couple, pas de stationnement. 182 Murray, Ottawa. 161-60

LIBRE

APPARTEMENT moderne de deux chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur et poêle. Adressez-vous à 22, St-Louis, app. 3, Hull, ou composez 777-4414. 161-60

LIBRE, app. neuf, 3 chambres à coucher, tapis. Carlsbad Springs, $140. 822-2072. 161-60

APP. sous-louer, seulement mois de juillet, 2 chambres à coucher, bail recommence en août. 776-5755. 161-57

APPARTEMENTS neufs, très luxueux, 2 chambres à coucher, place pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces avec choix de couleurs, portes patio et balcon, complètement insonorisé, près des écoles, 5 min. du centre de la ville d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull, $130 et $140, prêts à être occupés, 1er juillet, 1er août, 1er septembre et octobre. 771-4724. 161-78

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1er juillet, basse-ville, $115. Après 6 heures, 233-3251. 161-62

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé si désiré. Pte-Gatineau, 771-7623. 161-62

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, 1er juillet 109 Guigues. 161-83

Tant de gens sont chez eux chez nous au

ALTA VISTA TOWERS

Pourquoi pas vous?
On peut présentement visiter les appartements modèles.

1525, promenade
Alta Vista
Bureau de location
733-9119
En dehors des heures de bureau: 733-2216, 232-9709

161

APPARTEMENTS 1 et 2 CHAMBRES A COUCHER

Tapis mur à mur; balcon; stationnement avec prise de courant; près des centres commerciaux, arrêt d'autobus, d'écoles catholique et protestante.

Au Mont-Bleu

à 10 minutes du centre d'Ottawa
Rue Daniel-Johnson
Pour plus de renseignements, composez:
777-6859 ou 235-1140

161

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

BLACKBURN HAMLET — Appartement moderne dans maison privée, deux chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, stationnement. 824-1810. 161-61

17 BOUCHERVILLE, Hull, près boulevard Taché — Une chambre à coucher, moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, buanderie, $115, 1er juin. Jour 771-5817; soir 776-2345. 161-j.n.o.

1er AOUT APP. NEUF
1 CHAMBRE à coucher, prise pour laveuse, sécheuse, maison privée, luxueuse. 58 Cinq-Mars, 776-2359. 161-69

2 CH. à coucher, spacieux, moderne, stationnement, près pont Cartier-Macdonald, $130. Après 6h, 770-2529. 161-62

2 CH. A COU., $130, 1er juillet. 40 Georges-Bilodeau, app. 7. 777-9778. 161-58

GRANDE chambre et cuisine, salle de bains complète, chauffée, éclairée. 111 Delorimier, Hull. 161-62

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle à manger, chauffé, éclairé. Occupation immédiate. Gatineau, 663-8435. Après 6 heures. 161-56

DES CHENES — Une chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, stationnement, $95. 684-5990. 161-57

EQUIPE, spacieux, 2 chambres à coucher, raisonnable — 745-9431; 236-5875 le soir. 161-59

GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, facilité laveuse, sécheuse, 1er juin, 1er juillet, $153. 777-2364. 161-j.n.o.

GARÇONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffée, $75 par mois. — 771-8185. 161-58

GATINEAU, libre, 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, eau chaude fournie, laveuse, sécheuse. 329A Laviolette, Gatineau. 663-7321. 161-59

GATINEAU — Logis, une chambre à coucher, chauffé, libre 1er juin, $110. 663-5316, 151, boulevard Labrosse. 161-65

GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1er juillet. 663-2917. 161-58

GATINEAU — 3 pièces, meublé, télécâble, entrée privée, chauffé, éclairé, eau chaude, 2 hommes, $32 par semaine. 663-7462. 161-59

GATINEAU — Logis 3 pièces, avec salle de bains, chauffé, adultes seulement. 663-5617. 161-62

GATINEAU — Libre 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, 1 enfant accepté. 363 Laviolette — 663-6124. 161-61

GATINEAU — Logis trois pièces, chauffé, éclairé, $150. 771-2455. 161-62

GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, stationnement, facilité laveuse, sécheuse, $133, libre. 777-2364. 161-j.n.o.

GATINEAU — Appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, 2 enfants acceptés, $135. 663-5272. 161-58

GARÇONNIERE, tapis mur à mur, près Recherches Nationales. 745-3251. 161-58

HAUT — 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, pour gens tranquilles, $140. Libre. 771-1210. 161-58

GATINEAU — Logis, trois pièces, chauffé. 663-0736. 161-57

INVERLEA — CENTRE-VILLE
GARÇONNIERES, à 1 et 2 chambres à coucher. Comprend chauffage, électricité, télécâble, balcon, etc. Libres présentement et le 1er juin. Un mois gratuit sur bail de 2 ans. 60 MacLaren ou 232-0738, durant les heures d'affaires seulement. 161-65

GATINEAU — Logis neuf, semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, entrée privée, salle de lavage, 1 enfant accepté, $120, chauffé, libre. 663-2273. 161-58

APPARTEMENTS
Coin St-Henri et St-Etienne, Hull.
1 chambre à coucher
$125 et plus par mois
771-0737
ou 771-1347
161

VILLA CARTIER MACDONALD
Hull, Québec
Maisonnettes 2 et 3 ch. à coucher. A partir de $155. Incluant foyer, balcon, patio, stationnement.
777-8835
161

18 APPARTEMENTS
LIBRES le 1er JUIN
2 ch. à coucher $155
1 ch. à coucher $125
(1 MOIS DE LOYER GRATUIT POUR UN TEMPS LIMITE)
Y compris chauffage, stationnement avec prise de courant, parc paysager, terrain équipé pour le stationnement; équipement de lessive; spacieuse cuisine familiale; près du magasinage, des églises, écoles; balcons; 6 minutes de la colline parlementaire.
RUE LEMIEUX
(1 COIN AU NORD DE MONTBLEU AU CHEMIN DE LA MONTAGNE CONTIGU AU PARC DE LA CCN et DE MAISONS UNIFAMILIALES)
9 h a.m. à 9 h p.m.
MACLEOD
CONSTRUCTION LTEE
777-0914
771-8378
151

GATINEAU — Logis, 5 pièces, très bon état, libre 1er juillet. 771-8141. 161-60

GATINEAU — App. moderné, deux chambres à coucher, stationnement, 1er juillet. 663-0820. 161-60

HULL — Appartement, chauffé, 1 ch. à coucher, $95. 232-5908 ou 771-9864. 161-61

HULL — Logis remis à neuf, chambre, chauffé, eau chaude fournie, tapis, $110. 777-1483. 161-j.n.o.

HULL — Garçonnière, 1er juillet, stationnement, 777-4257, rue Richard. $115. 161-56

HULL — Triplex, apps de trois chambres, chauffé. 776-6214. 161-59

HULL, 18 St-Louis, app. 1 — Une chambre à coucher, grand vivoir, poêle, réfrigérateur, libre présentement, $105. Après 6 heures, 776-4521. 161-61

HULL — Logis pour couple seulement, haut, grande chambre, salon, cuisine, chauffé, $85. 663-3627. 161-61

HULL — Appartements neufs, deux chambres, tapis, balcon, etc. Libre, $140 et plus. 777-0681. 161-28 mai, juin 1-2-3-4-5-6

HULL, 1er août — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur. 776-4896. 161-63

HULL, 1er août, 2 chambres à coucher, $155, chauffé, eau chaude fournie, lessiveuse et sécheuse fournies, balcon. 35 Joseph-Tassé, app. 3. 771-8408. 161-57

HULL — 1er juillet, 3 pièces, tapis partout, chauffé, installation pour laveuse, sécheuse, pas d'enfant. 777-0489, $130. Garage. 161-57

1er JUILLET, logis, 3 pièces, refait à neuf, $80, couple seulement, 130 Jeanne-d'Arc, 777-5464. 161-59

1er JUILLET — App. moderne, 2 ch. à cou., chauffé. 771-0120. 161-61

JUIN GRATUIT, juillet-août — Parc de la Montagne — Logis modernes, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement, idéals pour couple ou jeunes mariés, $125 et $135. 59 et 65 Lanctôt. Pour rendez-vous, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé, $80, adultes. 1er juillet. 771-3895. 161-62

LOGIS, libre, $125, chauffé, stationnement. 271, boul. St-Joseph, Hull. 161-59

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, libre. 111, chemin Foley, Lucerne. 684-6709. 161-61

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $85. 663-2389. 161-57

LOGIS, 2 chambres à coucher, $70. 777-5176. 161-61

JUILLET - AOUT — Modernes, appartements neufs, deux chambres à coucher, grand salon, cuisine, dînette, salle de bains céramique avec table-vanité, salle de lavage, télécâble, stationnement, chauffage électrique avec régulateur, poêle et réfrigérateur si désiré, 3 minutes du centre d'Ottawa. 84 Richard. $130 et $140. Pour rendez-vous, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

1er JUILLET, district Mont-Bleu, 6 logis neufs, 2 chambres à coucher, salle de bains en céramique, tapis dans le salon, chauffé, eau chaude fournie, grande cour clôturée pour les enfants, à partir de $135. 32 Georges Bilodeau. M. Legault, 776-2820. 161-58

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, $100, Pte-Gatineau, libre 1er juin. 771-1457. 161-57

LOGIS, 3 ch. à cou., salle de bains, salon, cuisinette, chauffé, $140, 1er juillet. 376 Gauthier, 986-8914. 161-62

LOGIS, une chambre à coucher, chauffé. 776-2132. 161

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, moderne, $100, libre, Touraine, 777-4202, après 6h 30. 161-59

LOGIS, une chambre à coucher, libre 1er juin. 746-6525. 161-60

LOGIS, deux chambres à coucher chauffé, $145. Paroisse St-Joseph, Wrightville. 771-4471. 161-59

LOGIS à louer. Après 7 heures, 771-1751. 161-60

2 LOGIS. 1 chambre et 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $105 et $120. Rue St-Louis, Hull, 777-0505. 161-62

LOGIS, 3 pièces, non chauffé, pour 2 personnes, très propre, $65. 77 Frontenac, app. 4, Hull. 161-69

LOGIS, 4 pièces, chauffé, salle de bains complète, $100. Après 6h, 663-8614. 161-58

LOGIS, 3 pièces, $75. 61 Falardeau, Hull. 749-4802. 161-60

LOGIS moderne, 3 pièces, libre 1er juillet. 771-9905. 161-60

LOGIS libre 1er juin, 1 chambre, chauffé, accepterais 1 enfant. 663-4632. 161-62

LOGIS moderne, 3 pièces, $90, non chauffé. 776-2506. 161-62

1er JUIN — Overbrook, semi-sous-sol, adultes. 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. $125. 745-3034. 161-58

1er JUILLET — 1 chambre à coucher, chauffé, $100. 177 Richer, 777-0677 ou 771-1097. 161-58

LOGIS, 4 pièces, chauffé, $100. Libre 1er juillet. Adultes seulement. 771-4376. 161-61

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore, Hull, Québec
1 et 2 chambres à coucher. A partir de $125 incluant balcon, stationnement et bains sauna.
777-8835
161

LOGIS, 7 pièces, haut de duplex, libre 1er juillet. 1-833-2495. 161-56

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude. Wrightville. 53A Walker. 161-62

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, un enfant accepté, tapis mur à mur, $115, chauffé. Templeton, 663-0509. 161-58

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé si désiré, $110. Libre. 776-6534. 161-56

LIBRE immédiatement, 1 chambre, réfrigérateur, poêle, rue Lanctôt. 776-4368. 161-78

LOGIS très moderne de 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon, occupation immédiate. 663-6907. 161-58

LOGIS, deux chambres à coucher, chauffé, $125. 776-5756. 161-58

LOGIS, deux chambres à coucher, chauffé, adultes seulement, $100, libre 1er juillet. 70, boul. Gamelin, Hull. 161-62

LOGIS, 2 chambres à coucher, garçonnière. S'adresser 147 Montpetit, Hull. 161-62

LOGIS, deux chambres à coucher, chauffé. 777-8591. 161-62

PETIT logis, 1 chambre et cuisine, chauffé. Wrightville, 777-9428. 161-58

POINTE-GATINEAU — 1er juillet, 2 chambres, salle de lavage, chauffé, eau chaude fournie, 2 enfants, $115. 771-9492. 161-56

61 MARENGERE, app. 11 — Moderne, 3 pièces, balcon, stationnement, libre, $120. 777-4473. 161-56

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffage électrique, 1er juillet, $135. 776-1841, après 6 heures. 161-56

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, salon avec tapis, balcon, chauffage électrique, occupation immédiate, $135. 771-2775. 161-62

MAISON neuve, 5 pièces. 420 Murphy, Gatineau. Libre 1er juillet. 663-2824. 161-62

56 MONTPETIT, Hull — 3 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé, $85. 777-9225. 161-58

MONT-BLEU — Immédiatement, 1 chambre à coucher, $109.50; 2 chambres à coucher, $134.50, poêle et réfrigérateur, télécâble, stationnement. 771-8378; 777-0409. 161-62

OVERBROOK — Attrayant, 3 chambres à coucher, équipé à l'électricité, stationnement gratuit, près des autobus et des services, 1er juillet, $165. 745-5760. 161-58

PRES BASILIQUE, 1er plancher, 3 pièces, usage du sous-sol, cuves à laver, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année, poêle et réfrigérateur, adultes seulement, références. Entre 9-12 a.m., après 4h, 746-1184. 161-62

PTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, chauffé, très propre, adultes. $125. 41 Gréber. 161-57

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, $125, construction neuve, occupation immédiate. 771-7325. Rhéau Séguin Immeubles. 161-an

3 PIECES, $65. 1er juillet. 99 boul. St-Joseph. 161-58

PTE-GATINEAU — Logis en construction, une chambre à coucher, prêt pour 1er juillet. 771-1933. 161-60

PRES hôpital du Sacré-Coeur, meublé, $100. Téléphonez 749-6635. 161-62

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, garage, libre 15 juin. $120. 777-0670. 161-61

PTE-GATINEAU — Moderne, deux chambres à coucher, chauffé. 777-7025. 161-60

PTE-GATINEAU — Logis 2 chambres à coucher, salle de lavage, salon, cuisine, chauffé, eau chaude fournie, $100, 1er juin. 777-1078. 161-58

APPARTEMENT NEUF
PTE-GATINEAU — Possession immédiate, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement avec prise, balcon, sécheuse comprise, $145. Avenue de Lapointe, partant de rue Sacré-Coeur. 777-2143. 161-58

IMPRIMERIE A HULL
RENOVE, app. 3½ pièces, chauffé, libre, stationnement, $75. 728-4748. 161-58

PTE-GATINEAU — Maison 5 pièces, sous-sol fini avec bar, grand garage, préfabriqué, prix à discuter. Après 6h p.m., 59, rue Cousineau, Pte-Gatineau. 161-62

POINTE-GATINEAU — Sous-sol, 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $125. 771-0867, après 5 heures. 161-58

RUE GAUTHIER — Logis, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet, $125. 770-3033. 161-56

356, RUE JEANNE-MANCE — Deux chambres à coucher, tapis, facilités laveuse, sécheuse, stationnement, $133. 1er juin. 777-2364. 161-j.n.o.

SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, cuisine, chauffé, éclairé. 15 Lina, Pointe-Gatineau. 161-59

201 STE-MONIQUE — Logis, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, haut, chauffé, éclairé, $90. 746-6070. 161-58

SOUS-LOUER — App. une chambre à coucher. 201 Bell, Ottawa. 235-3667. 161-58

SOUS-SOL, petit logis, 3 pièces, libre 1er juillet. 777-4826. 161-62

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, système électrique. $75 — 663-6913. 161-58

TEMPLETON — 2 chambres à coucher, duplex du haut, balcon, chauffé, $100. 70 Guigues. 161-62

TOURAINE — Logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, 1er juin. 771-4149. 161-65

JUIN GRATUIT
TROIS CHAMBRES à coucher, neuf, chauffé, salon 12 x 20, cuisine 12 x 15, entreposage, stationnement avec prise, emplacement pour laveuse et sécheuse, $170 et $175. S'adresser 202, boul. Mont-Bleu, 776-5704. 161-59

$115 — bien situé
VANIER, 1er juillet — Ravissants appartements d'une chambre à coucher, électricité, équipés. 749-2346. 161-58

VANIER — App. neuf, 1 ch. à cou., salon, cuisine, chauffé, éclairé, $135. 745-2547. 161-60

VAL-TETREAU — Résidentiel, sous-sol, chauffé, éclairé, $100, une ou 2 personnes, libre 1er juillet. 771-4675. 161-57

VANIER, appartement très moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, poêle, sécheuse, stationnement, 2 enfants acceptés, $180, libre, 777-5365. 161-56

VANIER — 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet, $135. 746-8371. 161-62

WRIGHTVILLE — 3 pièces, salle de bains complète, libre. 771-2936. 161-57

VANIER — Duplex haut, 4 pièces, non chauffé, 1er juillet. 749-1088. 161-58

VANIER — 3 pièces, libre 1er juillet ou 1er août, $80. 745-3189. 161-62

VANIER — Sous-sol, libre 1er juin, 4 pièces, $70, près autobus et école. 41 Marier. 749-2222. 161-62

WRIGHTVILLE — 3 pièces, modernes, chauffées. 167 Fontaine. 1er juillet. 161-65

WRIGHTVILLE — 1er juillet, à sous-louer, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, télécâble fourni, laveuse, sécheuse, $135. 777-9933 ou 777-0822. 161-62

WRIGHTVILLE — deux chambres à coucher. Après 6 p.m. 777-4010. 161-59

WRIGHTVILLE — Logis neuf, deux chambres à coucher, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur. 189 Montclair. 161-58

WRIGHTVILLE — 1er juillet, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, adultes. 777-1554. 161-59

WRIGHTVILLE — Rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, grand vivoir, stationnement, près centre commercial, chauffé, $130, 1er juillet, adultes. 777-2081. 161-60

GATINEAU - APPARTEMENTS NEUFS
2 chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, plancher salle de bains en céramique, balcon, stationnemnt avec prise. Seulement $128. Occupation 1er juin.
Pour plus de renseignements
776-6428
161

UNIQUE A GATINEAU
Voisin du centre d'achats Gatineau Plaza
LOYERS A DIVIDENDES LIMITES
Prêts pour occupation immédiate
1 CHAMBRE A COUCHER $110
POELE — REFRIGERATEUR ET EAU CHAUDE FOURNIE
MAISONNETTES
3 CHAMBRES A COUCHER $135
4 CHAMBRES A COUCHER $149
Pour plus de renseignements
663-7911
Ouvert pour inspection
161

(161) APPARTEMENTS A LOUER

WRIGHTVILLE — 4 pièces, chauffé, $110. 771-0523. 161-61

WRIGHTVILLE, central, 1er juillet. Appartement, 1 chambre, grand salon et cuisine, stationnement, chauffage électrique, $120. 771-2380. 161-68

WRIGHTVILLE — Très beau site, rue Desgroseilliers, tranquille, 2 ch. à cou., neuf, balcon, stationnement, autres commodités, $145. 777-9563. 161-62

WRIGHTVILLE — 3 pièces, chauffé, 2 adultes, $78. 777-9990. 161-58

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

CENTRAL — Spacieuse garçonnière, foyer, $140. Libre. 233-0804; 236-5303. 163-66

APPARTEMENT meublé, près hôpital Sacré-Coeur. 771-2647. 163-62

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, personnes tranquilles, $160, libre. 771-3404. 163-61

PTE-GATINEAU, appartement neuf, chauffé, éclairé, 1er juin, 3 pièces entièrement meublées. 771-7623. 163-56

GARÇONNIERES, meublées, modernes, $115 à $125. S'adresser à Jean Vallée, 3, rue Pharand, app. 8, Hull. 770-2493. 163-65

BOUL. ST-JOSEPH — Logis meublé, chauffé, éclairé, foyer naturel, stationnement, adulte, libre 1er juin. 771-4050. 163-58

APPARTEMENT meublé, 2 chambres à coucher. 65 Lucien-Brault, Mont-Bleu, 235-6295. 163-58

GARÇONNIERE, meublée, service de buanderie gratuit. 749-9411. 163-61

GARÇONNIERE, libre, chauffée, meublée, éclairée, $115. 27 Wright, Overbrook, Ottawa. 746-0876. 163-57

WRIGHTVILLE — Petite garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, pour fille seulement. 771-0155. 163-57

PTE-GATINEAU — Appartement meublé, 2 ou 3 pièces. 777-9043. 163-56

APPARTEMENT meublé, tapis mur à mur, près hôpital Sacré-Coeur, $135. 209 boul. Gamelin. 163-56

HULL — App. meublé, 2 grandes pièces, balcon. 98C St-Jacques. Visites: 4 à 8 heures. 163-63

GATINEAU — Garçonnière, meublée, pour une personne. 663-7964. 163-67

PTE-GATINEAU — Garçonnière, meublée, prêt pour 1er juillet. 771-1933. 163-60

2 PIECES à entrée privée, meublées, équipées, près Rideau. 237-6884. 163-62

GARÇONNIERE, meublée — 771-0671. 163-62

GATINEAU — Sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, couple marié qui travaille, $110. 663-4413. 163-62

GARÇONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, face hôpital Sacré-Coeur, $110. 777-8842. 163-58

1 CH. A COU., grand salon, salle de bains complète, laveuse et sécheuse, entrée privée, moderne, chauffé, éclairé, $125. Couple sans enfant ou 2 personnes. 771-0598. 163-62

LOGIS, une chambre à coucher, salon, salle de bains complète, cuisine moderne, stationnement. 771-7866. 163-60

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

ETUDIANT demandé immédiatement pour partager app. avec 2 étudiants pour l'été, 5½ pièces, tranquille, $50 par mois. 236-6737, après 5 heures. 165-57

FILLE demandée pour partager app. 2 ch. à coucher. 770-1861. 165-55

(167) CHAMBRES A LOUER

ENTREE PRIVEE — Après 6 heures, excepté fins de semaines. 771-8691. 167-65

GRANDE chambre, fille ou dame seule, usage de cuisine. 771-2041. 167-62

COTE-DE-SABLE — Jolies chambres, double et simple, privilèges de cuisson. 234-7846. 167-64

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée — 777-6891. 167-60

MONSIEUR, central, stationnement, cuisson, très propre. 142 Osgoode. 236-3393. 167-56

POUR MONSIEUR — Poêle, réfrigerateur, entrée privée, $14 par semaine. 777-3162, 25 Mance. 167-62

CHAMBRE-VIVOIR pour homme — 286 St-Patrice. 167-60

CHAMBRE meublée avec privilèges, pour homme de plus de 21 ans, pour mois d'été. 235-9966. 167-60

CHAMBRES, hommes seulement, privilèges de cuisson. Entre 9h et midi, 232-4654. 167-57

CHAMBRE et cuisine pour jeune fille à la semaine, entrée privée, meublée, lavage compris. 776-1923. 167-56

GRANDE chambre double, meublée, cuisine, entrée privée, jeunes filles. 771-2767. 167-58

CHAMBRE, entrée privée, cuisson, 777-0747. 167-59

GATINEAU, chambre meublée, réfrigérateur, rangette, homme, $15, par semaine, 663-7462. 167-59

CENTRAL — Ravissante chambre meublée, foyer, $75. 233-0804; 236-5303. 167-66

"ROOMPOWER" — Tous les accessoires électro-ménagers. 222 Lyon, 470 Lisgar, 32 Gilmour. 237-3686. 167-59

CHAMBRE, stationnement. 771-4931. 167-61

CHAMBRE meublée, privilège du salon. 234-5080. 167-56

JOLIE chambre, privilèges de cuisson. 749-6980, après 6h 30. 167-56

COTE-DE-SABLE — Grande chambre meublée. 233-2197. 167-57

CHAMBRES, cuisine partagée, près université, jeuses filles. 237-2260. 167-57

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, près du boul. St-Laurent. 745-9556, après 9h p.m. 167-57

CHAMBRE, 271, boul. St-René, Gatineau — Avant 6 heures 663-3267; après 6 heures 663-7386. 167-57

CHAMBRE à louer, poêle, réfrigérateur, entrée privée, fille. 777-9566. 167-57

GATINEAU — Permission de cuisson, usage du téléphone. 663-3641. 167-58

CHAMBRE pour homme seulement, entrée privée. 102 Leduc, Hull. 167-58

CHAMBRE à louer avec permis de cuisine, dans centre-ville, pour fille. S'adresser à 770-3553. 167-58

CHAMBRE pour 2 jeunes filles, privilèges. Entre 10 a.m. et 2 p.m. 777-3292. 167-59

CHAMBRES à louer. S'adresser 2 Morin, Hull, de 9 à 6h, 777-7915. 167-82

UNE GRANDE chambre pour une ou deux filles, permis de la cuisine. 770-1494. 167-61

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 776-1447. 167-61

GATINEAU — Chambre meublée, pour homme, entrée privée, $12 par semaine. 663-4276. 167-59

VANIER — Meublée, réfrigérateur, grill, propre, tranquille, entrée privée, monsieur sobre, $65. 746-8807. 167-57

CHAMBRE à louer — 233-7255. 167-62

DEVANT l'Hôpital général, chambre pour une ou deux personnes, cuisine, salle de bains, stationnement. 235-8356. 167-58

CHAMBRE, entrée et salle de bains privées, pas cuisson. 771-3401. 167-62

COTE-DE-SABLE, 385 Wilbrod — Grandes chambres, cuisson, $70. Libre. 167-62

MONSIEUR, chambres double ou simple, tranquille, cuisson, entrée privée. 771-8527. 167-62

CHAMBRE, Côte-de-Sable — Avant 5 heures, 234-3500. 167-62

PERSONNES désirant un bon foyer paisible, privilège de cuisine, prix raisonnable. 663-2197 après 6h. 167-58

CHAMBRE pour monsieur, 19 Montcalm. 777-6808. 167-59

CHAMBRE-VIVOIR, cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement. 236-5133. 167-64

GATINEAU — Grande chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 167-56

GARÇONNIERE, 2 grandes chambres, tous privilèges, central. 731-2110. 167-56

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement. 771-8095. 167-59

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. 232-6104. 167-77

2 GRANDES chambres meublées, stationnement. 745-5255, 919 Cummings. 167-56

GATINEAU — Chambre simple. Entrée privée. 663-4248. 167-56

CHAMBRE MEUBLEE pour fille qui travaille, permis cuisson. $15. 771-3527. 97 boul. St-Joseph. 167-58

CHAMBRES pour filles, salle de bains privée, entrée privée. 776-1894 et 776-3286, après 6h 30. 167-62

PRES d'université, réfrigérateur, fille. 301 Stewart. 235-5392. 167-62

GRANDE chambre pour 2 hommes. 777-7264. 167-62

CHAMBRE, homme seulement, stationnement. 111 Laval. 777-3689. 167-62

CHAMBRE avec permis de cuisson, pour homme. 81 Gamelin, Hull. 771-5492. 167-62

COTE-DE-SABLE — Meublée, monsieur seulement, $50. 824-4844. 167-59

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement. 114 Wellington. 169-63

POUR HOMMES, près de CIP. 172 East, Gatineau. 663-7449. 169-56

CHAMBRE et pension pour jeune homme seulement. 745-7763. 169-62

CHAMBRES et pension, hommes, cité Vanier. 749-1225. 169-58

CHAMBRE et pension, excellente nourriture, salle de TV. 22 Vaudreuil, 771-3190. 169-79

CHAMBRE et pension, Côte-de-Sable. 233-6560. 169-60

CHAMBRE et pension pour hommes seulement. $20 par semaine. 777-7572. 169-56

CHAMBRE et pension pour hommes. 663-8438. 169-61

CHAMBRE et pension pour homme ou femme. Vanier, 746-8201. 169-61

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 777-2083. 169-61

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture — 771-6715. 169-62

(170) PROPRIETES DEMANDEES

Pour vendre votre propriété, consultez
Conrad Sigouin
26 St-Raymond, HULL

(172) FERMES DEMANDEES

FERME avec ruisseau ou lac, environ 40 milles d'Ottawa, dans Québec. 236-3926. 172-56

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISONNETTE, Côte du Nord — 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, balcon, salle familiale, vue panoramique, très propre. Prix ferme $19,500, environ $5,000 comptant, hypothèque 7%, disponible fin juin. 776-6522. 184-77

MAISON 25½ x 38, terrain 75 x 150, site commercial. 35, ave Gatineau, Touraine. 771-6449. 184-160

VOUS CHERCHEZ UN 6, 8, 16 logis? Appelez J.-Dan Brunet & Cie Realtor. 771-7719. 184-57

MAISON, $25,000, $8,000 comptant. 777-6847. 184-62

VENTE PRIVEE, Limbour — 6 milles d'Ottawa, bungalow, style ranch, 1,550 pieds de maison, 400 pieds de garage, 4 ch. à cou., 2 salles de bains, salon, cuisine, salle à manger. Lot 138' de façade sur 110' de profondeur. $10,000 comptant, solde à 8% intérêt. 827-1592. 184-62

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

HULL, Côte du Nord — Maisonnette, trois chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol presque fini, argent disponible pour deuxième hypothèque, $1,000 comptant, possession le 15 septembre. 771-9308. 184-83

MASHAM — Maison, 2 grands logis, 2 chambres à coucher chacun. Prix à discuter. 777-8093. 184-69

MAISON 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains, 3 morceaux, besoin de réparations, $4,000 ou meilleure offre. S'adresser à 123 St-Laurent, Hull. 184-62

CAUSE transfert, semi-detaché, $19,500, $2,300 comptant, hypothèque 6¼%, paiements $111 par mois C.I.T. 53 Place Louisbourg, Glenwood Domaine, Lucerne, Qué. 684-5148. 184-83

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411

RUE BOURGOGNE — Semi-détaché, brique, 3 ch. à coucher, acompte $5,000. Termes.

WRIGHTVILLE, rue Lois — Duplex stuc, acompte $3,000, solde au vendeur, prix seulement $13,500.

RUE DE LA SALLE — Triplex de 2 et 3 ch., acompte $5,000. Termes faciles.

WRIGHTVILLE, rue St-Louis — 5 logis de 2 ch., comme neufs, grand terrain, chauffage eau chaude, aubaine.

RUE ST-RAYMOND — Epicerie, bon chiffre d'affaires, chauffage central, termes. 184

À VENDRE
IMMEUBLE moderne, presque neuf. Centre de Hull. 2 étages de 7,000 p.c. chacun — garage au sous-sol. Entièrement loué.
Téléphonez le jour à
237-3050
poste 302
184

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, HULL

RUE GEORGES-BILODEAU: neuf, excellente construction, situé près de toutes commodités, revenu annuel $12,400.00 ce à loisir est un bon investissement. Logements de 2 ch. à coucher. Prix $80,000.00. Inscr.: 269. Claude Tessier, 771-6372.

RUE CORBEIL: split-level 4 ch. à coucher, construction brique, terrain paysager, très propre. Peut s'acheter avec $5,000.00 comptant. Inscr.: 179. Jacques Laflamme, 771-5866.

ROUTE 8 près motel e Vieux Fort: terrain 200' de façade et 350' de profondeur, idéal pour construction ou commerce. Peu de comptant, solde payable mensuellement. Inscr.: 246. Michel Dupuy, 663-8711.

HULL: 3 logis plus magasin de variétés et épicerie, placement avantageux 15% net. Inscr.: 382 Lionel Grenier, 663-6288.

HULL, rue Charlevoix: duplex, stuc. Logements 2 et 1 ch. à coucher, revenu mensuel $180.00. Inscr.: 348, Raymond Déziel, 771-3380.

POINTE-GATINEAU: bungalow rue Lionel-Groulx, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette, sous-sol partiellement fini avec foyer. Tapis mur à mur. Inscr.: 290. Michel Glazer, 771-5439.

AYLMER: bungalow, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle familiale, foyer, garage, terrain paysager. S'achète avec $5,000.00 comptant. Inscr.: 347. Jacques Renaud, 771-3623.

WRIGHTVILLE: site parfait maison 2 étages, salon, cuisine, salle familiale avec foyer, 4 ch. à coucher, solarium, garage, tapis mur à mur. Inscr.: 419. Jeannette Alie, 771-5183.

RIVIERA, modèle Montmartre, 3 ch. à coucher, salon avec foyer, très propre, entrée double pavée. Inscr.: 364. Richard Dalpé, 771-5863.

CHIC BUNGALOW, 3 ch. à coucher, sous-sol partiellement aménagé, il vous offre l'aisance et la chance de pratiquer vos sports. Inscr.: 265. Jacques Renaud, 771-3623.

RUE DESJARDINS — Parc de la Montagne, 4 ch. à coucher, sous-sol complètement fini. Idéal pour un logis. Hypothèque 6¾%. Piscine extérieure. Visitez et faites votre offre. Demandez Marcel Joly, 663-3233. Inscr.: 232.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

POINTE-GATINEAU. Bungalow 25' x 40'. Propreté impeccable. Décoration intérieure unique. Terrain entièrement paysager. S'achète avec $4,500 comptant. Solde à 8¾% — $154 c.i.t. Inscr.: 70-413. G. Tessier, 663-8520.

TERRAIN RESIDENTIEL, Limbour, 100' x 100'. Très bonnes conditions d'achat. Inscr.: 70-428. R. Bertrand, 663-0076.

SECTEUR DE CHOIX à Gatineau. Spacieux bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dinette. Très propre. Beau terrain. S'achète avec $3,000 comptant. Inscr.: 70-484. C.-A. Gadbois, 777-6039.

JOLI BUNGALOW à Pointe-Gatineau dans le secteur le plus envié. Tapis mur à mur, entrée pavée, patio, sous-sol complètement fini. Construction de brique. Inscr.: 70-469. J. Gagnon, 776-2796.

6 LOGIS NEUF, construction pierre et brique dans Mont-Bleu à Hull. Avec $15,000 comptant, il vous rapporte $2,499 net, annuellement. Inscr.: 70-467. Y. Bonin, 776-3105.

COQUETTE MAISON de rangée, Place de Bretagne, Hull. 5 pièces spacieuses. Très propre. Patio. Bonne construction. Inscr.: 70-218. F. Masson, 771-2879.

DESIREZ-VOUS un commerce à peu de comptant? Deux mille dollars comptant vous l'achètera. Situé sur une route à chalets. Idéal pour couple à la retraite. Inscr.: 70-309. Mme Fournier, 663-2595.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

39 BROOK, AYLMER: solide maison de brique — idéal pour convertir en duplex — très bas comptant requis. Pour plus d'informations, contactez Mme MacArthur, 684-5876 — 684-5323. Inscr.: 471.

LUCERNE, Terrace Crescent: Glenwood Domaine — 4 chambres, une salle de bains et demie — bas comptant. Appelez Yvette Duval, 684-4270 — 684-5323. Inscr.: 445.

BUNGALOW de 4 chambres à coucher exceptionnel — salon en "L" avec foyer, tapis mur à mur dans salon, salle à manger, passages et salle de récréation — autres attractions. Mme Bovie, 684-5738 — 684-5323. Inscr.: 319.

SECTEUR RURAL

CHALET EN BOIS ROND. Endroit privé, bon pour chasse et pêche. 3 chambres à coucher, toilette septique. Service de l'électricité. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 478.

RANG ST-LOUIS, paroisse St-André-Avellin. Ferme de 126 apents. Grange 90' x 35', hangar, porcherie, poulailler, maison brûlée. Partie boisée, ruisseau. Bonne récolte de foin. Electricité et eau courante. Ech

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

$2,000, initial pour propriété, 4 chambres à coucher, secteur Lac des Fées. Immeuble Guénette, téléphonez à Réal Bélanger, 777-1809. 184-63

Rhéau Séguin

IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL DE VILLE, HULL
771-7325

ATTENTION, aubaine, 10 logis $1,000 de revenus par mois. Florian Leblanc, 777-2327, 70-8.

MAISON construite 1968. Parc de la Montagne, $17,000. Rhéau Séguin, 684-4231, 70-20.

JOLI BUNGALOW, possibilité de 5 ch. à coucher, à Aylmer, grand terrain. André Lacroix, 771-7325, 70-25.

184

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
PRETS HYPOTHECAIRES

MAISON NEUVE Ropal, $100 immédiatement, $550 à la signature du contrat (si vous faites la peinture). Voilà tout ce que vous avez à débourser pour devenir propriétaire de votre magnifique bungalow Ropal. Pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Jacques Céré, 663-7708; 663-5691.

GATINEAU, rue Notre-Dame, logis neuf à louer, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, sauf dans la cuisine, salle de lavage avec sortie pour laveuse et sécheuse, cuisine "Cushion Floor", ventilateur au-dessus du poêle, salle de réserve ou "locker room", porte patio pour balcon, chauffage électrique, occupation immédiate. Pour renseignements, Royal Raymond, 663-7707 — 663-4422.

JOLI BUNGALOW remis à neuf, 2 chambres, salon, tapis mur à mur, ventilateur de poêle, chauffage moderne, une aubaine à $9,900. Renseignements, Guy Lafortune, 663-8195; 663-7709.

EQUIPEMENT DE RESTAURANT au complet, valeur réelle $13,000. Prix demandé $6,000. Renseignements, Robert Charette, 663-8136. (70-50)

LAC TWIN — Ferme de 185 acres, maison très grande, 4 ch. à coucher. Compris dans la vente, plusieurs bâtiments et tous l'équipement de ferme requis. Prix demandé $20,000. Renseignements, Robert Charette, 663-8136. (70-57)

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RIVIERA — Bungalow neuf, modèle Monaco, abri d'auto, 3 chambres à coucher, 60 x 100, vente privée. 6, avenue de Lorraine, 776-5759. 184-62

MAISON neuve, $2,500 comptant, $157 par mois C.I.T., libre immédiatement, 1er paiement 1er juillet. 771-3991. 184-62

DANS MONT-BLEU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis mur à mur, $149 par mois. Particulier. 776-1748. 184-56

VENTE PRIVEE — Terrain 1 acre, "split-level", garage double, écurie, blocs de ciment, 5 stalles, 1 "tack room", chauffé, abreuvoir automatique, etc. Rue Valéra, angle chemin McConnell, Lucerne. 184-57



QUERRY
Courtier
J.-P.
en immeubles
776-2990

HULL, 60, rue Moncion, grand bungalow, 3 ch. à coucher, cuisine et dinette, salon et foyer, à un prix excellent pour cet endroit, comptant demandé $6,000, première hypothèque intérêts 6%, possibilité de 2e à taux raisonnable.

HULL, 156 Isabelle, un bungalow qu'il faut voir, comprenant cuisine et dinette, 3 ch. à coucher, sous-sol fini, ainsi qu'une 4e chambre, piscine chauffée, clôturée aussi cabine et hangar à outils. Le tout pour $28,900. Faites une offre.

184-Qué.

GUARANTY TRUST COMPANY — COURTIER-REALTOR

114 Principale 771-6655
Prets hypothécaires

TRIPLEX au Mont-Bleu, bâti en 1968, 3 ch. et 2 ch. à coucher, 1 logis libre le 1er juillet. Prix demandé $34,500. R. Courchesne, 771-1873.

MLS
Service d'inscriptions multiples

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421

AYLMER, bungalow, rue Bancroft. 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, sous-sol 8'. Exterieur brique. Dimensions du bungalow 28 x 36. M.L.S.
Denis Cayer, 684-4044

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU. Terrain de choix 200' x 200'. Face au Boul. Reboul.
Roland Gavard, 777-6418

POINTE-GATINEAU, bungalow 1,033 pi. car., 3 ch. à c., grand salon, salle de récréation au sous-sol, en plus 2 ch. à c., terrain 60 x 100. S'achète avec $3,000.00 comptant, prix demandé $18,500.00. M.L.S.
Michel Parent, 777-5508

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

PROJET RIVIERA, rue Nevers, joli bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec vanité, garage, terrain clôturé, paysager, patio, sous-sol partiellement fini. Hyp. 6½%.

GLENWOOD, rue Plaza Crescent, joli bungalow, 3 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine, dinette, salle à manger avec portes coulissantes donnant sur patio, 3 salles de bains, sous-sol comprend salle de jeux avec foyer, bureau, salle de lavage, garage, terrain très bien paysager avec haie de cèdres, plusieurs extra.

PARC GLENWOOD, terrain 92' x 90', avec services, propice pour construction de maison unifamiliale ou double.

LOT 1 acre, rue Valera, Lucerne, $3,800.

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

UN 4 LOGIS SUR TRES GRAND TERRAIN — Pouvant servir pour autre construction à revenus — non loin du boulevard St-Joseph et du centre des affaires. Informez-vous — ne tardez pas!
Clément Giroux, 771-1101

QUI DESIRE SE PROTEGER CONTRE L'INFLATION — serait très bien avisé de voir notre choix de propriétés à revenus. Nous avons des trois, quatre, six et huit logis, toutes des propriétés neuves ou à peu près neuves. Appelez-nous!
Roger Lauzon, 771-8036

CHALET A QUELQUES PAS DE L'OUTAOUAIS — Construit depuis peu de temps, sur un terrain de plus de ¾ d'acre. Endroit tranquille par excellence. Acompte $1,500.00.
Benoit Barrette, 684-6362

DANS UN DES PLUS BEAUX QUARTIERS RESIDENTIELS de Hull, soit les Jardins Mackenzie King, avons un bungalow comportant 7 pièces (4 chambres), deux foyers — lot 65' x 95' — Prix plus que convenable.
Benoit Barrette, 684-6362

184

Conrad Séguin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Que. — M.L.S.
771-6266

AVIS AUX VETERANS! 60 Lakeview Drive, Lucerne. Propriété 2 étages, 7 pièces, y compris salle à manger, 4 c. à c., lot paysager d'une acre. Première fois annoncé.
Richard Barbeau, 777-8302

PAROISSE ST-JEAN BOSCO! Propriété 2 étages, rénovée à la grandeur, très moderne, prix intéressant à $12,800. Bien située près des écoles.

ATTENTION! Se vend $10,000 en bas de sa valeur réelle. Touraine — Bungalow "ranch" de 1,350' ca., luxueu "custom built". Salon 19.5 x 12 avec foyer, cuisine 18 x 12, 3 c. à c., salle de séjour 27 x 13, style exclusif. Abri dauto. Lot 75 x 100. Ne manquez pas de visiter.
Rod. Bellemare, 776-2319

RUE DESCHAMPS, GATINEAU. Nouveau secteur, rues pavées, près écoles, bungalow de 6 pièces, fini à la grandeur, garage au sous-sol. Plusieurs extra. Hyp. à 7%. Termes. Renseignez-vous.

PROFESSIONNELS! Résidence de qualité rue Prud'homme, un des plus beaux secteurs de Hull. Style "ranch", garage attenant, lot paysager. Demande $35,900. Termes.
Gérald-B. Laramée, 771-8638

6 LOGIS de construction récente au Mont-Bleu. Revenus imposants. Excellente construction, chauffage à l'eau chaude, termes exceptionnels. Prix intéressant.
Serge Ménard, 771-7230

TERRAINS!

CONTRACTEURS! Choix exceptionnel de terrains pour logis multiples, .70¢ le pied et plus. Services complets. Plans sur demande.
Serge Ménard, 771-7230

BUREAUX A LOUER

161 PRINCIPALE. Possession immédiate. 900' ca., chauffé, air climatisé. Edifice Banque Provinciale.

BOUL. ST-JOSEPH, angle Meunier. Jusqu'à 2,300' ca. Chauffé. Air climatisé. Renseignez-vous.
Jean Charbonneau, 771-2176

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE — 8 logis, bonnes conditions. 771-9663. 184-61

PROPRIO TRANSFERE. Rue Montmarte, poli bungalow, 5 pièces, garage. Tout offre sera considérée. Appelez J.-Dan Brunet & Cie Realtor, 771-7719. 184-57

PTE-GATINEAU — Doit vendre joli bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, $135, C.I.T. 776-5337. 184-60

3 CHAMBRES, résidentiel, hypothèque 6¾% , $121 C.I.T. 777-2348. 184-56

PARC DE LA MONTAGNE — Semi-détaché, 3 chambres, $19,000, paiement initial à discuter. 777-5809, après 4 heures. 184-56

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne — Maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur dans toutes les pièces, très propre, paysager, intérêt 6¼%. 771-5439. 184-66

BUNGALOW, $13,000, $115 par mois, 2 chambres. 771-4214. 184-59

VENTE PRIVEE

WRIGHTVILLE — Bungalow, moderne, 5 pieces, pas d'agent. S'adresser à 213 Bourque, après 6h. 184-59

DOUBLE, 4 chambres à coucher, 2 ans, Buckingham, $3,000 comptant, chaque unité. 986-2888. 184-56

MAISON de chambres, bonne localité, revenu inntéressant. 771-1941. 184-77

PROPRIO TRANSFERE

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne — Prix réduit $20,500, joli bungalow 3 chambres à coucher, hypothèque $8,000, 6½%, comptant à discuter. 777-8095. 184-58

A QUI LA CHANCE? — Rue Moncion, joli bungalow en pierre et brique, 10 pièces, 2 salles de bains. Prix réduit pour vente rapide. Appelez J.-Dan Brunet & Cie Realtor. 771-7719. 184-157

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE DOLLARD — près Boul. Sacré-Coeur, maison 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffage central, aussi garage. Prix $12,000, acompte $3,000, solde à discuter.

BOUL. SACRE-COEUR — 4 logis, 4 pièces chacun, revenu annuel $3,600. Prix demandé $25,000. Possession immédiate.

184 j.n.o.

JACQUES SEGUIN

777-1384 — 684-6031
B.A. LLL. — COURTIER

SPECIAL — Boul. Moussette, près de Gamelin, 3 ch. à cou., sous-sol de 8 pieds. Prix $22,900.

PTE-GATINEAU, duplex, 2 et 1 ch. à coucher, s'achète avec $1,800.

CHOIX de terrains commerciaux sur le boul. St-Joseph.

184

"Town House"

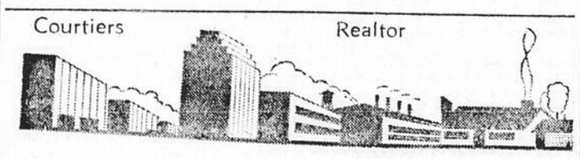
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, stationnement.

Paiements mensuels
$131

Incluant capital, intérêts, taxes.

663-0098

184



Courtiers Realtor

IMMEUBLES **DUSSAULT** INC.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

RIVIERA, 38 Provence. Bungalow brique, 5 pièces, 4e ch. à coucher au sous-sol. Le tout en parfait état, tapis mur à mur, auvents et fenêtres aluminium. Abri d'auto. Terrain de 60' sur 100' terrassé et clôturé. Bijou de maison. Hypothèque de $10,000 à 6½%, mensualités $112.00 taxes incluses.

RUE NOTRE-DAME, 6 logis, chauffage individuel. Possibilité d'augmenter les revenus. Cet édifice en très bon état. Très bien situé.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

IMMEUBLE Guénette COURTIER Ltée

Service MLS 771-3216

739, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
PRETS HYPOTHECAIRES

CENTRE DE HULL: grande maison de chambres comprenant 7 ch. à co. en plus 1 garçonnière et 1 grand logis pour le proprio, revenus $8,000 par année, $39,500.
Lionel Séguin, 663-4385

OU LE PAYSAGE et la verdure priment: Lac des Fées, semi-bung. 4 ch. à co., très propre, très grandes pièces, terrain 70' de façade tout tourbé, haie chinoises, beaux arbres, tapis mur à mur de qualité compris, $17,500.
Rhéal Bélanger, 777-1809

UN BON CHEZ-SOI NEUF: très moderne avec revenus, secteur Mont-Bleu, 3 logements, 3 ch. à co., en brique et façade tout en pierre, tapis mur à mur, cuisine et passage, plancher chêne salon et ch. à co., un bijou, seulement $39,000.
A. Guénette, 771-3216

NE CHERCHEZ plus pour un investissement: 6 logements neuf en brique de 2 ch. à co., murs de séparation à l'épreuve du son pour les locataires, tapis mur à mur, salon et passage, à 2 rues du centre commercial Cartier.
Jeannette Paradis, 684-6644

RUE LAROSE: bon 3 logements, rapporte $285.00 par mois, garage, près de toutes commodités, appelez.
Georges Sylvestre, 777-6727

AIR DE CAMPAGNE près de la ville: Touraine, coquet bung. 3 ch. à co. sur terain de 75' x 100', grandes pièces, contactez
Gérard Guénard, 777-1358

VISITEZ NOTRE SALLE DE PHOTOS EN COULEUR

184

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719
MLS

RUE ST-RAYMOND: Edifice 2 étages comprenant 4 logis, 2 commerces, construction récente. Visitez avec moi. Et parlons d'affaires.
Dan Brunet, 771-7719

LUSKVILLE: Terre de 40 acres avec érablière, ruisseau, une partie boisée. Prix abordable. Face à la route 8, informez-vous.
Albert Mercier, 776-1698

18 AV. DU PARC: proprio transféré — Bungalow 3 ch., salon avec foyer, cuisine, salle familiale, doit vendre. Prix et comptant à discuter.
Gérard Tardif, 771-8851

NOUVELLE INSCRIPTION, RUE FRONT: maison deux étages, 3 ch. à ch., salon, cuisine, salle à manger, grand terrain. Prix total $10,000. Comptant à discuter.
André Richer, 776-6140

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE — Maison unifamiliale, $13,500, située Charlevoix, près Eddy. 771-3696. 184-59

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 184-j.n.o.

DUCIAUME

Courtier licencié
en immeubles
16, rue Cartier, Limbour
771-2232

NOUVELLE inscription — 45, boul. St-Joseph — Bonne propriété de 6 pièces, ainsi que chambre de lavage et couture, chauffage central, garage, $13,000. Acompte $4,000.

76, RUE MARENGERE, Pte-Gatineau — Très bonne construction, duplex, tapis mur à mur, chauffage eau chaude, $22,000. Acompte $5,000. Solde à discuter.

75, RUE ST-RAYMOND, près du boul. St-Joseph — Bon édifice à revenus, 4 logis, 3 commerces. Appelez pour informations.

184

IMMEUBLES

AGA

COURTIER
663-4824

SI VOUS REVEZ d'une luxueuse maison dans un beau secteur de Gatineau, venez voir ce joli bungalow, 2 ch. à coucher, sous-sol fini avec bar, piscine extérieure, $21,000.

TEMPLETON, bungalow, très propre, comprenant 3 grandes chambres, salon, cuisine, sous-sol, 7½ pi. haut, garage, prix $15,900, petit comptant.

J'AI PLUSIEURS LOTS dans Templeton, bon prix.

Renseignements
Mme Grenier, 663-5645

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

ORLEANS — Bungalow brique, lot 75 x 200, 3 ch., salle de jeux avec bar, garage, patio, taxes $195, $3,000 comptant. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Split-level neuf, lot 75 x 100, brique et aluminium, 3 ch., cave pleine grandeur, tapis mur à mur, chauffage à l'huile. Falardeau, 824-4527.

OVERBROOK — Bungalow stuc, 2 ch., salle à manger, lot 50 x 103, $18,900. Gadouas, 745-0891.

$2,000 COMPTANT — Bungalow brique neuf, 3 et 4 ch., lot 75 x 100, garage. Simard, 749-1966.

VANIER — Triplex brique, 3 logis de 2 ch., 1ère hyp. pour 9 ans. Charbonneau, 733-5067.

VANIER — Bungalow-duplex, un 3 ch., un 2 ch., garage attenant, grand lot. Charbonneau, 733-5067.

CHEMIN RUSSELL — 6 milles du boul. St-Laurent, split-level brique et pierre, 3 ch. à coucher, foyer, salle à manger, lot 100 x 150, garage double attaché. Cossette, 824-4845.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — Grand lot de 100 x 150. Cossette, 824-4845.

EPICERIE, $23,000 d'équipement, $5,000 de marchandise, doit vendre le tout pour $15,000, chiffre d'affaires $150,000. Simard, 749-1966.

VANIER, rue Barette — 3 logis en brique, 2 de 4 ch., 1 garçonnière, $33,900. Labranche, 745-3753.

OVERBROOK — Bungalow 2 ch., stuc, terrain 50 x 103, ouvert aux offres. Labranche, 745-3753.

VANIER — 3 logis, brique et plâtre, garage attenant, 3 ch. à cou., sous-sol pleine grandeur. Gadouas, 745-0891.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VANIER — 6 logis rapportant $725 brut par mois, $150 de profit net. Demande $59,500 avec $15,000 comptant, aucun agent. 824-2794. 185-56

ORLEANS — Bungalow pierre et brique, grand salon, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle de bains en céramique, grande cuisine avec poêle encastré, sous-sol pleine grandeur, garage double, lot 81 x 150. Prix $28,500. Après 6 heures, 824-2659. 185-56

SOMERSET OUEST — Maison de chambres sur lot spacieux, $60,000; termes, libre en 60 jours. George E. Howith, courtier, assurance. 749-9971. 185-AN-Ont.

VENTE PRIVEE — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, garage attenant, site idéal Alta Vista, $32,500. Ecrire Case 175, Le Droit. 185-59

REGION DE ROCKCLIFFE

AUCUN AGENT — Maison pour administrateur, entrez y demeurer aujourd'hui même! Grande maison de deux étages en brique, remise à neuf de façon magnifique, quatre chambres à coucher et baignoire au deuxième. Abri d'auto attenant, terrains très grands et clôturés, gazon et arbres à l'avant et à l'arrière, entrée pavée, salle à manger et vivoir, tapis mur à mur. Grande cuisine, salle de séjour au sous-soi ,tapis et foyer à combustible. Aussi salle de bains et lavoir. Beaucoup de comptant requis. 119 Ivy Crescent. Demande $38,500. 749-9326; 745-3949. 185-60

LES IMMEUBLES SHIPMAN
232-5321 — 729-1473
Ouvert toute la journée le samedi

RIDEAU HIGH — Bungalow de 2 chambres à coucher, grand solarium, sous-sol pleine grandeur, terrain avec arbres, entrée asphaltée, espace pour agrandissement, le vendeur détient l'hypothèque.

BASSE-VILLE — Maison à 4 appartements avec magasin, zonage R6, le vendeur détient l'hypothèque.

CUMBERLAND — Semi-bungalow de 2 chambres à coucher, garage double, taxes peu élevées, $10,000.

BASSE-VILLE — Magasin du coin et 4 logis à louer, hypothèque de 9%, $28,900.

CASTLE HEIGHTS — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, foyer au gaz, salle de séjour spacieuse.

Thomas Shipman Ltd. (Courtiers-Realtors). Téléphonez à Hampton Park: 729-1473 ou sur la rue Kent: 232-5321.

185-2-4-6

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

immeuble—evaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

PRES DE DALHOUSIE — Grand triplex en brique, un logis de 4 ch. à coucher. Acompte $7,000. J.-J. Lafleur, 733-2760.

OTTAWA-EST — Près de l'université St-Paul, excellent 4 logis de 2 ch. à coucher chacun. Stationnement. J.-J. Lafleur, 733-2760.

CYRVILLE — Maison de 2 étages avec garage double, terrain commercial, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains. Termes faciles. R. Lepage, 749-0528.

VANIER — Bungalow de 2 ch. à coucher, salle à manger, complètement rénové, fournaise neuve, fenêtre aluminium, garage, entrée pavée. R. Lepage, 749-0528.

VANIER — Rue Richelieu, bungalow en stuc, sous-sol partiellement fini, abri d'auto, 3 ch. à coucher. J.-L. Proulx, 731-0120.

VANIER — Angle Montfort et Marier, un 3 logis en stuc, logis de 1 ch. à coucher et garçonnière au 2e étage, sous-sol fini. J.-L. Proulx, 731-0120.

BASSE-VILLE: Résidence de 3 ch. à coucher, 1½ étages en brique — Prix $16,000.00 — Mme Pillcud, 746-0422.

OVERBROOK — rue Donald: Duplex moderne en brique et en pierre, logis de 3 et 2 ch. à coucher, abri d'auto, entrée double pavée — R. Prégent, 745-5697.

CASTLE HEIGHTS: Un 4 logis en brique rapportant un revenu brut annuel de $6,180.00 — Un logis de 3 ch. à coucher — Acompte $8,000.00 — R. Prégent, 745-5697.

BRITANNIA — rue Marie: Un duplex moderne en brique et en stuc, 3 ch. à coucher chaque logis — Première hypothèque à 6¼% — R. Prégent, 745-5697.

MLS
Service d'inscriptions multiples

185

Louis Titley Limitée

237-3131

VANIER — Duplex en pierre naturelle et brique. Bon revenu. 1 app. de 3 ch. à coucher. Doit être vu. Appelez Mme J. Beaulne, 745-8762 ou Mme P. Hamel, 749-7149.

VANIER — Central, duplex en brique. Tous logis de 2 ch. à coucher loués au mois. Grand terrain. Mme Major, 749-8401.

745-6801

RUE ST-FRANCIS, près Gladstone, duplex de 2 et 4 chambres à coucher, fournaise neuve, terrain 50' x 100', garage double. $8,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

URBANDALE — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux (36 x 13), garage double. $25,900. Roger Couillard, 745-4035.

BASSE-VILLE, rue St. Patrick, bâtisse 4 logis en brique, logis de 3 et 2 ch. à coucher, essayez $8,000 acompte. Paul Séguin, 749-3820 ou Mobile YJ 52664.

RUE BENOIT, Orléans — Joli bungalow neuf en brique et aluminium, cuisine californienne, abri d'auto, $22,900 avec $4,000 d'acompte. Possession immédiate. Gaétan Sicotte, 824-4870.

NOUVELLE INSCRIPTION — 3 grandes chambres à coucher dans ce duplex en brique, près chemin Montréal. Autre logis loué $125 mensuel. $28,000. Armand Richard, 233-4353.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

COTE-DE-SABLE, maison de pension en brique de 17 chambres. Revenu $9,696 par année, lot 54 x 105. $10,000 comptant, balance, termes faciles.

HINTONBURG, triplex en brique, lot 50 x 100, garage, 2 de 1 ch. à coucher, 1 de 2 ch. à cou., chauffage eau chaude, passage pavé, revenu $4,800 par année. $4,000 comptant. Prix $28,500.

VANIER, duplex en stuc, 2 ch. à coucher plus 1 au sous-sol, terrain 33 x 100. Prix $26,500. $3,000 comptant. M. Trottier, 745-8505 ou 749-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VANIER — Vente privée, duplex, 2 chambres à coucher, garage, résidentiel, $37,500, $10,000 comptant. 733-1420, après 6 heures. 185-60

VENTE PRIVEE — Bungalow, 120 Granville, Vanier. 745-1244. 3 ch. à cou., salle de récréation avec foyer, tapis mur à mur dans 4 pièces. En semaine téléphoner après 6 heures. 185-60

WESTBORO — Deux chambres à coucher, 1½ étage, en brique, taxes peu élevées, garage, en bon état. Thomas Shipman Ltd., (Courtiers). Téléphonez à Carlingwood: 728-1781 ou à Queenston: 237-6950. 185-2-4-6

MAISON de 4 chambres à coucher, propre. Orléans, $2,000 comptant, $143 par mois, capital et intérêt. 722-1427, le soir. 185-58

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 187-j.n.o.

$25 ACOMPTE, $25 PAR MOIS

LOTS d'une acre, $2,000. Lucerne, 3 milles de Hull, vente privée. 235-6618 le soir. 187-56

TERRAINS à vendre — 771-2268. 187-56

GATINEAU — Grand lot résidentiel avec service, prix à discuter. 663-3105. 187-72

LOTS d'une acre à vendre, aubaine à $2,500 avec seulement $500 d'acompte, angle chemins Klock et Pink, Lucerne. Informations Marc Cayer, jour 770-1631; soir 777-4096. 187-58

MONT-BLEU — Terrain 60 x 100, $6,000. 771-8557. 187-56

UNE ACRE, Lucerne, près rue Vanier, $5,300. 731-4272. 187-77

RIVIERA — Lots 60 x 120, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,500, $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-77

LOTS, Riviera, rue pavée, construisez vous-même, de $2,800, termes faciles. 731-4272. 187-77

BEAU terrain, 65 x 125, Riviera, rue de Boulogne. 749-1095. 187-56

LIMBOUR, terrains, chemin de la sucrerie, eau et égouts. Soir après 9h. 777-2575. 187-58

BEAU terrain à bâtir, boisé, une acre sur le lac Grand, 23 milles de Hull. Accès à l'année, 200 pieds au bord du lac. $6,500, facilités de paiement. 827-2448, après 7 heures. 187-59

2 LOTS commerciaux, rue Principale, Gatineau. 663-4417, après 6h. 187-60

¼ DE MILLE ouest d'Aylmer, Eardley Road, 150 x 419, $4,900, termes à discuter. Après 6 heures, 827-2610. 187-58

GATINEAU, boul. Hurtubise — Lot 66 x 200, $3,500. 663-8176. 187-59

SITE avantageux pour commerces, sur trois routes, Rockland, privée 232-4003. 187-83

100 TERRAINS 75 x 100, défrichés, sablonneux, lot no 28 rang 1, canton Cambridge, près canton Cumberland, près nouvelle route 417, $1,200, $200 comptant, $25 par mois ou $1,000 comptant. Ottawa: 749-2964; Limoges: 613-835-2453. 187-69

GATINEAU, boul. Montcalm — 100 x 100, $3,000. 663-6913. 187-58

VILLAGE Queenswood, Orléans — 4 terrain pour bâtir bungalows — prix et termes très raisonnables — Gaétan Sicotte, 824-4870. Louis Titley Limitée, 745-6801. 187-60

(188) FERMES A VENDRE

FERME, 35 acres de terre, avec 7 lots dans le centre du village. Interurbain 1-764-5471. 188-62

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

BUREAUX à louer, 700 pi. ca., 167 Principale, Hull. Libre 1er juin 1970. 771-0081. 210-71

(214) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, près de l'Académie De-La-Salle, 233-7284, après 6 heures. 214-83

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT 20 x 30, en blocs de ciment et brique, 3 portes 9 x 7, centre de Hull, libre 1er juillet. 777-1432, après 6 heures. 216-56

(220) COMMERCES A VENDRE

AYLMER — Magasin chez Kiss Belisle Beach. 684-5660. 220-58

GATINEAU — Restaurant pour commandes à sortir, tout équipé, commerce bien établi, $6,000. 749-9743. 220-58

EPICERIE de variétés, avec chiffre d'affaires de $70,000 annuellement, comprenant stock $3,900, équipement $2,200, comprenant aussi propriété 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, entrée pavée, cour clôturée, paysager. Prix demandé $26,900, acompte $14,600, solde termes. 663-7061. 220-57

POSTE d'essence à Casselman, commerce très bien établi, excellent revenu, raison vente maladie. S'adresser à Floriant Lamadeleine à 1-764-2188. 220-62

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

ATTENTION hommes d'affaires de Gatineau. Zone commerciale, 39,000' carrés avec duplex. Site idéal. Conditions d'achat à discuter. M. Joly, 663-3233. Inscr.: 155. 226

(220) COMMERCES A VENDRE

MAGASIN et entrepôt, 205 Notre-Dame, Hull. Termes à discuter. site idéal pour servir Hull et Ottawa. 771-3653. 220-56

SALON de coiffure rue Sparks. Bonne clientèle. 749-1230. 220-60

CONFISERIE, librairie, tabaconiste. Stock complet. Loyer très raisonnable, excellent emplacement, la raison: mauvaise santé, 288, rue Booth. 220-60

EPICERIE avec commerce de viande, très bien établie, bon chiffre d'affaires, conditions avantageuses. 746-8349. 220-62

HULL — 30-32, rue Eddy et 29, rue St-Jacques, propriété commerciale. Superficie totale du terrain 15,010 pi. ca., restaurant récemment aménagé pouvant asseoir au-delà de 100 personnes. Idéal pour spéculateur avisé. Pour informations complètes communiquez avec Michel Parent, 777-5508. Paul Brunet Immeubles Ltée, Courtier, 771-7421. 220-58

(236) CHALETS A LOUER

ECONOMISEZ loyer, motel à St-Pierre-de-Wakefield, près du lac, tarif spécial pour la saison, $300, en auto, ½ heure de la ville. 236-5303. 233-0804. 236-63

CHALET, lac Beauchamp, Gatineau. 663-6480. 236-58

LAC SIMON — 4 chalets, vendre ou louer, saison. 663-5854. 236-57

PLACE tranquille, électricité, eau courante, 2 ou 3 chambres. Gracefield, 463-5356. 236-60

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, meublé, tous les accessoires électro-ménagers, au mois. 663-6432. 236-59

LAC McGREGOR — Chalet pour la saison, $400. 663-5140. 236-59

WOLF LAKE — 2 chambres à coucher, toilette, électricité, eau courante, plage, $400 la saison ou $60 par semaine. Soir 776-2183. 236

CHALET à louer, Beach Grove, Québec, rivière Outaouais, eau courante, tout équipé, meublé. 684-5584. 236-62

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet à louer, juin, juillet, août. 771-2376. 236-58

CABINES à louer, Gracefield. 777-4437. 236-56

LAC STE-MARIE — Chalet moderne, équipé, à la semaine. Après 6 heures, 749-1908. 236-56

NOTRE - DAME - DE - LA - SALETTE — Chalet très propre, près de l'eau. 777-2323. 236-57

CHALETS, lac McGregor, 2 ch. à cou., salle de bains, eau courante, électricité, piscine. 776-1922. 236-78

LAC McGREGOR — Chalet près de plage. 777-3379. 236-57

PLAGE Desjardins, chalet meublé, au mois ou semaine. 777-6516. 236-57

LAC McGREGOR — 3 chambres à coucher, électricité, à louer à la saison seulement, $725. 663-5129. 236-58

CHALETS, sur la rivière Gatineau, belle plage, 40 milles d'Ottawa. 777-8352 ou 771-4406. 236-61

MAISON d'été meublée, au lac des Loups. S'adresser à 147 Montpetit, Hull. 236-56

DEER LODGE, à 70 milles au nord, chalet domestiques, pour le temps de la pêche ou les vacances d'été. 235-5011, le soir. 236-83

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet bord du lac, meublé, 4 ch. à coucher, eau courante, électricité, grand terrain, remise à bateau, moteur 90 forces. 663-7091. 236-62

(237) Terrains pour chalets à louer

TERRAIN, 700 pieds de front, 100 pieds de profondeur, $2,500, accepterais échange de même valeur ou travail fait chez moi, comme asphalter, etc. 827-2266, après 5 heures. 237-59

(240) CHALETS A VENDRE

DOIT VENDRE. Grand chalet meublé, bord du lac, 3 chambres à coucher, toilette, électricité, 30 milles d'Ottawa. $4,300 — $1,500 comptant. 776-2547. 240-56

RIVIERE du Sourd — Endroit pittoresque, paradis de chasse au chevreuil, plage, endroit idéal pour enfants, 2 chambres à coucher, meublé. Masson 986-8047. 240-60

CHALET au lac Métayer, avec plage. 777-7377. 240-62

3 CHALETS à St-Pierre-de-Wakefield. 777-2992. 240-62

VENTE PRIVEE — Maison à longueur d'année près d'un lac ravissant; logis attrayant et pleinement meublé, plage ne présentant pas de dangers, spacieux terrain. Peut servir comme emplacement de chalet. 38 milles d'Ottawa. Case 187, Le Droit. 240-62

LAC ST-PIERRE — Chalet, 4 ch. à coucher, meublé, électricité, chemin privé, prix et termes à discuter. 663-6907. 240-58

CHALET meublé, 4 pièces, lac Shea, voisin du Danford, 50 milles de Hull. 827-0516. 240-61

CHALET meublé près de l'eau, électricité, plomberie intérieur, complet avec bateau 18', moteur 40 forces, remorque, $4,500. 777-0958. 240-62

WAKEFIELD — Chalet meublé, bateau compris, 23 milles de Hull. 777-5573. 240-57

CHALET neuf à vendre, lac Bélair, Masham, électricité. 745-1405. 240-62

CHALET meublé, 4 pièces, Perkins, robe de mariée, 10 ans; mobilier de chambre; stéréo allemand; téléviseur 24"; ameublement de maison complet. 235-3916. 240-56

LAC DU PRETRE, Poltimore — Chalet hivernisé, 2 chambres, $2,500. 777-3460. 240-66

CHALET, bord du lac, 3 chambres à coucher, $3,500. 32 milles de Hull. 771-1365. 240-57

(240) CHALETS A VENDRE

LAC DES PLAGES — 200 pieds façade du lac, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêles électrique et bois, réfrigérateur, foyer. Montréal, 738-8990. 240-57

BEAU chalet, 3 chambres à coucher, belle plage sablonneuse, léger comptant, termes faciles. 777-8968. 240-57

CHELSEA — 3 chambres à coucher, hiverisé, électricité, chauffage à l'huile, partiellement meublé, comptant seulement. 771-9326, après 6h 30. 240-57

LAC GAUVREAU, près de Vorlage et Edelweiss — Hiverisé, chauffage électrique, chemin ouvert à l'année, plage privée, 3 ch. à cou., style alpin, presque neuf, bien meublé, avec chaloupe et ski-doo, sous-sol chauffé, avec lessiveuse, cabine tout usage, $13,500. 777-5465. 240-57

CHALET sur le bord d'un lac, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 240-68

LUSKVILLE, plage Black Bay — Entièrement meublé, chauffage électrique, terrain clôturé, 75 x 225, équipement de parterre, prix $10,500, comptant $3,000. 777-7474, de 9 a.m. à 6 p.m. 240-72

CHALET meublé, 15 milles de Gatineau, électricité. 663-2834. 240-56

LAC PETIT POISSON BLANC, joli chalet, 4 chambres, cuisine, salle familliale, tout meublé, bateau et moteur 35 forces inclus. Demande $13,500. S'achète avec $5,000 comptant. Tél.: J.-Dan Brunet & Cie Realtor, 771-7719. 240-57

3 MILLES DE GRACEFI

(256) CAMPING

PLAGE PAUL, lac Rond, près de Bouchette. Camping et parc de roulottes, pêche. Bouchette, 465-5237. 256-68

Camping Canard Blanc
Lac Simon, Co. Papineau
LE PLUS beau du Québec! Nature et confort moderne. Eau courante, toilette à l'eau, table et foyer individuels, gazon et arbustes, sites privés numérotés, plage de sable pour petits et grands enfants, quai pour bateaux. $2.00 par soir. Tarif spécial saisonnier, $60. Information — réservation, Canard Blanc, lac Simon, 428-3346, Canard Blanc, 68 boul. St-Joseph ouest, Montréal, 288-1233. 256-72

ALLEZ-Y campeurs, allumez votre feu de camp — mais faites-le en toute sécurité en plaçant votre huile de naphte dans des bidons économiques en plastique "Scepter". Les entreprises Scepter sont les seuls fabricants de bidons économiques en plastique étiquetés par les laboratoires Underwriters du Canada. Scepter fabrique le bidon économique en plastique qui vous donne à la fois efficacité et sécurité. En vente à votre quincaillerie moderne, aux accessoires pour l'automobiliste et le sportif. 256-1-30 juin 28 juillet

(270) MOTOCYCLETTES DEMANDEES

ACHETERAIS motocyclette de 100-150 c.c. 770-3710, après 6 heures. 270-56

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

TRIUMPH TR4 1963, privée, $550. 749-6202, après 7 heures. 284-63

1963 OLDSMOBILE, décapotable, sièges baquets, tout équipée. 777-7676. 284-56

1968 RENAULT R-10, automatique, 20,000 milles, $1,095, termes si désiré. 771-7693, 465, boul. Taché, Hull. 284-59

1965 RENAULT R-8, automatique, comme neuve à $675, termes si désiré. 465, boul. Taché, Hull. 771-7693. 284-59

1967 T-BIRD, deux portes, toit rigide, comme neuve, aubaine à $2,650, termes si désiré. 465, boul. Taché, Hull. 771-7693. 284-59

1961 COMET, $300, bon état. 770-3855. 284-56

CHEVROLET 1965, Biscayne sedan, 6, automatique, servo-direction, radio, peinture neuve, 4 pneus neufs, voiture idéale pour dame, $850, 771-0886. 284-59

1968 IMPALA, 8, décapotable, complètement automatique, jour 777-2779, soir 777-6973. 284-59

OCCASION FORMIDABLE
1968 MUSTANG, V-8, 289, automatique, rouge décoré de noir, 26,000 milles, 1 seul propriétaire. 776-4896. 284-63

1968 FORD coach, $1,277, $50 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

1964 CHEVROLET Bel Air, 6 automatique, vérification de sécurité, parfait état, $750. 824-2458. 284-56

1969 VAUXHALL Victor, seulement 5,000 milles, meilleure offre. 777-7704, après 5 heures. 284-56

FAMILIALE 1960, $60. 828-9997. 284-58

1968 RENAULT R-16, aubaine à $1,495, termes si désiré. 465, boul. Taché, Hull. 771-7693. 284-59

1958 BUICK, 2 portes, toit rigide, excellent transport, 7 pneus, radio, servo-freins, $125. 237-2432. 284-58

1962 ENVOY, pour mise en pièces. 771-1247. 284-62

1961 PONTIAC familiale, bon état, $100. 722-8445. 284-60

ACADIAN 1962, 6 automatique, 4 portes, radio, meilleure offre. 771-9645. 284-62

1962 BUICK; 1960 Monarch. 454 McArthur. 284-58

1965 MERCEDES BENZ, 190D, blanche avec intérieur contrastant, transmission automatique. No de pl.: 62278E **$1995**

CARLING MOTORS
835, avenue Carling
236-7191
284



Si vous recherchez une BONNE voiture, peu dispendieuse... Nous vous offrons les suivantes:

B0249B —
1965 CHEVY II familiale, 4 portes, 6 cyl., transmission ordinaire. Prix de gros **$600**

C048A —
1966 DODGE Polara, 4 portes sedan, V8, automatique, radio. Prix de gros **$850**

Argent disponible sur place pour vous accommoder...

chez

CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 FORD sedan, équipée, $1,777, $63 par mois, 233-3362. 284-j.n.o.

1966 PONTIAC Laurentian V-8, radio, automatique, $10 d'acompte, $42 par mois, prix global $995. 777-3090. 284-56

1967 CHEVROLET sedan, 6, parfait état, $1,050. Pour renseignements, Hull Pawn Brokers, 62 Eddy, 776-5828. 284-j.n.o.

1965 VAUXHALL à $490. 777-1728. 284-j.n.o.

1967 FORD sedan, $777, $33 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

1964 FAIRLANE 500, 2 portes, toit rigide, 36,000 milles, meilleure offre, V-8, automatique, radio. Après 6 heures, 722-9242. 284-58

CORONET 1969 Super bee, 4 vitesses, comme neuve, 7,000 milles. Richard, 771-2523, après 6h. 284-59

CHRYSLER New Port 1969, automatique, parfait état. Après 6h, 777-1960. 284-80

1966 METEOR décapotable, équipée au complet, parfait état. R. Ricard, 745-7051. 284-56

1964 FORD Comet, 4 portes, très propre, $400. 684-6232. 284-60

1964 METEOR, bon état, $250. Appelez après 5 h: 722-5260. 284-60

1963 ENVOY, très propre, $250 — 684-6232. 284-60

1969
FALCON COUPE
6 cyl., automatique, radio, vert lime avec intérieur assorti. No de série: 9X22T150614. 3077-1. **$2495**

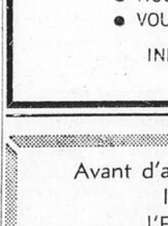
1968
PLYMOUTH
2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio. Bleu avec intérieur assorti. No de plaques: 95147A. 1038-1 ..... **$2295**

MacKENZIE
1377, ch. Richmond

MERCURY
LINCOLN

829-2120
284

REPOSEZ-VOUS



durant vos vacances d'été

avec une voiture usagée ENTIEREMENT REVISEE de chez le

GRAND "B"

Bélisle
AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de MONTREAL
749-5941 — 745-8333

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

OLDS 1968, 4 portes, tout équipée, vitres électriques, pneus Michelin, bas millage, $2,500. Particulier. 776-1748. 284-58

1970 FORD Fairlane 500, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, $3,000. 663-2006. 284-61

AUBAINE — 1961 Pontiac Strato Chief, propre, très bon état, $125. 771-4896. 284-57

1967 PEUGEOT 204, wagonnette, $1,100. 236-2297. 284-61

1962 OLDSMOBILE Star Fire, automatique, radio, très bon état, $400. 663-8364. 284-60

1964 PONTIAC Parisienne, peinture neuve, très propre, radio, $400. 663-8364. 284-61

1963 CORVAIR, 4 vitesses au plancher, $75. 663-8364. 284-57

UN NOM!
UNE ADRESSE!
UN EMPLOYEUR!

C'est tout ce qu'il vous faut pour vous procurer une voiture.

- Demande par téléphone
- Réponse en 1 heure
- Garantie sur chaque voiture à partir des modèles '64
- Livraison le même jour

FRANK DALY CAR SALES
729-4329
1331, AVE CARLING
BP Service Station
Voisin de Westgate
284

DETENDEZ-VOUS!
Le 20% de dépôt
n'est pas
encore en vigueur
1966 BUICK ELECTRA
225, 4 portes, toit rigide, un proprio, bien entretenue, tout équipée, un chic or automnal avec toiture en vinyle noir. Pl. 80891E. Comparez à **$3993**

ENGAGEMENT DE QUALITE
Avant d'acheter, conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix. MYERS défraiera l'inspection

MYERS MOTORS
Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville"
233-5653 — 233-8411
284

REPRISES DE FINANCE

CHOIX DE PLUS DE 30 AUTOS MODELES 1964 A 1968

GARANTIE SUR TOUTES NOS AUTOS 100%

- AUCUN COMPTANT REQUIS
- NOUS PAYONS TOUTES VOS DETTES
- VOUS PARTEZ EN VOITURE

INFORMATIONS: 777-3752

Avant d'acheter, ne manquez pas de visiter le Ravissant — l'Imposant — l'Extraordinaire Royaume de

BONAVENTURE

1969 PONTIAC Laurentian, 4 portes sedan, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, marron avec intérieur noir. Stock 4107A **$2536**

1968 EPIC, 2 portes, de luxe, radio. Bleu avec intérieur bleu. Stock 3844B **$1118**

1967 BRONCO pick-up, 6 cyl., 4 roues motrices, tout équipé. Bleu. Stock 4270A **$999**

1966 FORD Custom, 4 portes, sedan, 6 automatique, radio, servo-direction, bleu avec toit noir. Stock 3776B **$1036**

1965 MUSTANG, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio, bleu avec intérieur bleu. Stock 2150A **$1386**

1965 THUNDERBIRD, 2 portes Landau, tout équipée, bleu avec toit en vinyle bleu et intérieur bleu. Stock 4452A. Appelez pour plus de renseignements.

Toujours plus de 125 bonnes autos usagées A-1 en stock à prix d'économies.

Ouvert jusqu'à 9 p.m. vendredi Samedi jusqu'à 5 p.m.

Aucun acompte requis.

Financement facile avec Ford Motor Credit Corp.

BONAVENTURE
FORD
22 boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 OLDSMOBILE, très bon état, radio, $250. 663-8364. 284-61

A LA RECHERCHE D'UNE AUTO USAGEE
CAR DATA peut vous aider à économiser du temps et de l'énergie. Leur ordinateur trouvera des autos à votre gout au prix que vous voulez payer. Pour plus de renseignements composez 236-6660. 284-60

FORD 1970 (pick-up), ½ tonne, neuf, $2,500, aucun comptant, $90 par mois. 233-3362. 284-67

1963 JAGUAR XKE, décapotable, parfait état, très bonne offre. 771-1712, après 8 heures, 235-9830. 284-62

CHEVROLET 1962, décapotable, V-8, $200. 777-0824. 284-58

1966 MUSTANG, décapotable, automatique. 749-3004. 284-62

DART 1967, 32,000 milles, rouge, intérieur blanc, excellent état, $1,600. 777-6924, entre 6 et 9 soir. 284-58

1964 PONTIAC, 6 ordinaire, radio, 45,000 milles, très propre, $450. 663-8364. 284-60

1965 PARISIENNE, 2 portes, toit rigide, 327 pouces cubes, 4 barils, équipement automatique, radio combiné AM-FM, excellent état. 663-4430. 284-62

PONTIAC 1960, reconditionnée, 63,000 milles, $150. 87 Eddy, app. 5. 770-3444. 284-62

1961 PONTIAC, décapotable, $175. 684-7811. 284-58

1961 FORD Falcon, 6 automatique, $80. 770-3287. 284-62

1964 VALIANT, $300. 663-0332. 284-62

1970 MAVERICK neuve, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-67

1964 PONTIAC Strato Chief, radio, 6 ordinaire, 45,000 milles très propre, $450. 663-8364. 284-62

FORD Custom 1967, 4 portes, radio, $1,095. Après 5h 30, 663-7922. 284-62

SURGENOR



Notre vente des gérants d'autos usagées se continue

Conny Kane et Al Faris défient quiconque de battre ces prix

5810A —
1966 RAMBLER 770, 2 portes, toit rigide, radio, automatique. Série 02446 ..... **$599**

S861A —
1965 CHRYSLER 300, 4 portes, radio, automatique, servo-direction, servo-freins. Série 5336 ..... **$991**

5862A —
1964 BARRACUDA, 2 portes, toit rigide, V8, radio, automatique, 9548 ..... **$786**

5580A —
1965 VOLKSWAGEN "1500" familiale **$697**

5655B —
1964 METEOR 4 portes, V8, automatique, radio, série: 154C64L **$494**

5336B —
1966 FORD, radio, automatique. Série 82618 ..... **$793**

5103A —
1966 PONTIAC 4 portes, V8, radio, automatique. Série 1008 ..... **$796**

5739A —
1968 PLYMOUTH Fury I, V8, automatique, série 62259 ..... **$1244**

5780B —
1965 PONTIAC Laurentian, 6 cylindres, radio, automatique. Série 90019 ..... **$697**

2467A —
1967 METEOR Rideau 500, 2 portes, toit rigide, radio, automatique **$1399**

116-69E —
AUSSI 12 PONTIAC et BUICK 1969 démonstrateurs et voitures du personnel à des prix draconiens.

SURGENOR
895, boul.
ST-LAURENT
745-9116
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHRYSLER Newport Custom, 4 portes, toit rigide, tout équipée, avec 100% garantie, comptant ou termes faciles. Conrad, 745-6136. 284-60

1965 PONTIAC, 2 portes, V-8, automatique, radio, comme neuve, comptant ou $54 par mois. Conrad, 745-6136. 284-60

1968 PONTIAC Laurentian, servo-freins, servo-direction, mécanisme parfait, $1,575 ferme. 771-2361. 284-60

1963 FALCON Futura, décapotable avec certificat de mécanique, $395. 776-5466. 284-69

1956 BUICK, comme neuve. Après 7 heures, 218, rue Kent, Hull. 284-62

FORD Custom 1966, très propre, $1,095. 663-4387. 284-60

1964 OLDSMOBILE, toit rigide, sedan, bon état. $550. 684-3869 284-58

1963 VALIANT, décapotable, très bon état, pneus neufs. 777-0747 284-58

1959 CADILLAC, bon état, radio, servo-freins, servo-direction, $250. Après 7 heures, 663-7833. 284-58

ACADIAN Beaumont 1964, $400, entre 4 et 7 heures, 684-6053. 284-60

AUBAINE
1964 FORD Fairlane, 8 ordinaire, 50,000 milles, un proprio, $250. 771-0244. 284-60

1961 FALCON familiale, au prix des pièces. 749-6950. 284-56

1963 RAMBLER, 4 portes, 6 cylindres, très bon état, avec certificat mécanique, $395. 745-6136. 284-60

1969 AUSTIN America 1300, automatique, 13,000 milles, prix à discuter. 147 Ste-Marie, Hull, entre 5 et 9h p.m. 284-58

SUPERBE
1965 CHEVROLET SS, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, roues au magnésium. No 1549. Demandez Paul, 729-4329, $1,395. 284-58

1963 PONTIAC de luxe, dame, dois vendre immédiatement, radio, automatique, propre, excellent état d'un bout à l'autre. A perte. 776-6174. 284

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES
"Le champion de l'économie"
1969 RENAULT R-10, transmission standard. Une vraie aubaine! No de pl. 48613E **$1595**
424, ch. Richmond
725-2061
Votre concessionnaire Renault pour Ottawa et Hull
406, boul. Taché
770-3131
284

Un choix de
100 AUTOS
avec paiements aussi bas que $8.75 par semaine

1968 CHEVROLET sedan, 6 cyl., automatique, radio, flancs blancs, 23,000 milles. En bon état. 1643982102701.
$18.00 par semaine

1967 FORD Fairlane, V8, radio, vert. 71433422881.
$15.75 par semaine

1966 PONTIAC, 2 portes, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins., 67511B-03517.
$12.75 par semaine

1965 CHEVROLET sedan, 6 automatique, radio. 1546971142577.
$10.50 par semaine

1964 PONTIAC sedan, 6 automatique, radio. 47169053131.
$8.75 par semaine

- Financement accepté par téléphone
- Tout véhicule est garanti et a subi l'examen de sécurité

NEPEAN MOTORS
725-1057
70, ch. Richmond
(angle promenade Island Park)
284

POUR DES VACANCES PLUS INTERESSANTES PRENEZ LE VOLANT D'UNE DE CES VOITURES

1967
ALFA ROMEO II
4 portes sedan, no de pl.: 86453A **$1275**

1966 SIMCA 1000
De couleur bleue. No de pl.: 74830A **$595**

1965 CHEVROLET BISCAYNE
6 cyl., automatique, servo-direction, bleue. No de pl.: 63570E **$1020**

1968 TRIUMPH
4 portes, traction sur roues avant, de couleur grise. Pl.: 1T6726 ..... **$1275**

1966 FORD GALAXIE 500 XL
Décapotable. Tous les servos. Jaune. No de pl.: 30652E **$1795**

1965 COMET 404
V8, automatique, finie en beau bleu avec intérieur assorti. Pl.: 56376E **$1175**

JACQUOT MOTORS
298, ch. RICHMOND
725-2051
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 CHRYSLER New Yorker, toit rigide, tous les servos. Bois accepter la première offre raisonnable. Privée, 728-8702. 284-61

1965 FORD Mustang, décapotable, excellent état, ordinaire. 777-2194, après 6 heures. 284-57

1961 DODGE, automatique, $150. 771-7067. 284-61

DECAPOTABLE Dodge Dart GT 1968, parfait état, vente privée. Soir, 824-4160. 284-61

1962 PONTIAC, 6 manuelle, radio transistor, $100. 663-2885. 284-60

1969 PONTIAC Laurentian, 2 portes, moteur V-8, servo-freins, servo-direction, très bas millage, bleu foncé, toit vinyle blanc, prix à discuter, comptant pas nécessaire, échange accepté. 776-2453, après 6 heures. 284-58

VENTE PRIVEE — Chevrolet 1967, $1,400. 777-5925. 284-58

MAVERICK 1970, tout équipée, laisserait pour solde des paiements. 663-2173. 284-58

1962 CHEVROLET sedan, automatique, $195, $10 par mois. 776-1466. 284-56

1968 FORD Fairlane 500, 4 portes, sedan, 8 cylindres ,automatique. Après 6 heures, 224-9009. 284-60

1963 AMBASSADOR, carburateur à 4 "barils", pneufs neufs, propre, vérification de sécurité, $495 ou meilleure offre. 771-6774. 284-60

1965 JEEP Wagoneer. 26 Osborne, Templeton. 663-6442. 284-60

1966 IMPALA Super Sport, automatique, très très bon état. 825-3488. 284-60

VENTE PRIVEE — Cause: départ, Buick 1968 sedan, très bon état. Prix à discuter. 771-2881. 284-60

UN BON ACHAT
1964 FAIRLANE 500, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide. No 1570. Demandez Paul, 729-4329. $895. 284-58

PLYMOUTH Road Runner 1969, 20,000 milles. Prix à discuter. 770-3570. 284-60

1969 DODGE, Super Bee 383, 19,000 milles, $3,200, après 6 heures. 746-5464. 284-56

1967 CHEVROLET, 6 automatique, radio, moteur remis à neuf, $700. 663-8364. 284-58

DESIRE VENDRE
1964 GALAXIE 500, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide. No 1580. Demandez Paul, 729-4329. $995. 284-58

1968 AUSTIN 1100
4 portes, automatique, blanche avec intérieur noir. No de pl. 22898E **$1495**

LONG ISLAND MOTOR
729-6169
1142, chemin de Richmond
Triumph, Rover, Lotus
Austin, M.G., Jaguar
284

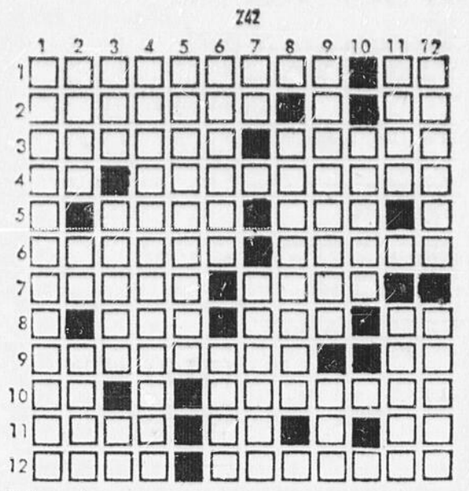
SPECIAL DE FAMILIALES
$10 d'acompte

1966 VOLKSWAGEN genre autobus, un proprio, comme neuf.
1966 METEOR, familiale, 10 passagers.
1965 CHEVROLET familiale Bel Air. V-8.
1964 ACADIAN familiale, V-8, aut.
1964 METEOR familiale, V-8, automatique.
1964 RAMBLER familiale, 4 portes.
1966 PONTIAC familiale V-8, automatique.
1967 G.M.C. camion à livraison d'une demi-tonne, garanti.

MAURICE MOTORS
991 Wellington 725-2389
284

Mots croisés du Droit

242



Horizontalement
1—Ile des Territoires du Nord-Ouest — Possessif.
2—A sa chance à Blue Bonnets —Utile au bijoutier.
3—Est — Existais.
4—Article inversé — Hypocrite
5—Sotte — Il se cultive
6—Fruit d'Hawaii — De courte durée.
7—Muni — Il est souvent blanc
8—Parce que — Mesure agraire métrique — Possessif.
9—Récipient pour nourriture—Avant midi
10—Absorbé — Bizarre
11—Prénom — Pronom — Toutefois
12—D'un auxiliaire — Endroits en friche.

Verticalement
1—Qui amène une grande peur
2—Titre britannique — Période inversée — Va derrière.
3—Pas un autre — Sièges communs — Pronom
4—De base
5—Pour empêcher la maladie.
6—Trouées par un parasite — Chef.
7—Dans — Longs cheveux tressés.
8—Travailler en détail.
9—Mise dans le sol — Recueil de bons mots
10—Pour un sacrifice religieux
11—Plusieurs semaines — Economies cachées.
12—Prénom — D'un goût désagréable.

SOLUTION 241

Horizontalement
1—LABELLE — FIER
2—AVANIE — ARENE
3—VITESSE — E — L
4—AS — RE — P — NIER
5—LE—G—MIME—VA
6—TRAUMATISME
7—R — IMITATIONS
8—INDE — PRE — TE
9—EPINOCHE — M — V
10— — OE — LE — AISE
11—PENSEE — ORNER
12—UNS — FERTILE

Verticalement
1—LAVALTRIE — PU
2—AVISER — NP — EN
3—BAT — AIDIONS
4—ENERGUMENES
5—LISE — MI — O — E
6—LES — MAT — CLEF
7—E — EPITAPHE — E
8— —A — MITRE — OR
9—FRENESIE — ART
10—IE — I — MO — MINI
11—ENLEVENT — SEL
12—RE — RA — SEVERE

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

COMME NEUVE
1966 FORD Fairlane, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, équipée. No 1581. Demandez Paul, 729-4329. $1,695. 284-58

1964 CHRYCLER Saratoga 300, $995, jour: 770-3131; soir: 684-7178. 284-56

1963 CHEVROLET, $355. 777-1728. 284-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1962, bon état, $325. 992-1943; soir 829-1144. 284-56

VALIANT 1961, parfait état. Après 4 heures, 776-1080. 284-60

1961 CHEVROLET, 6 automatique, $100. 663-5762. 284-56

1964 FORD, 6 cylindres, automatique, très bon état, $450. 663-6567. 284-60

PONTIAC Strato Chief 1964, 6 cylindres, transmission automatique, 4 portes. 771-8430. 284-58

1968 FORD Cortina, 1600 GT, bon état. 663-6342. 284-60

PONTIAC 1962, sedan, très bon état. S'adresser 238A Montcalm, 2 p.m. à 9 p.m. 770-1654. 284-60

1964 CORVAIR, $300 ou 1961 Impala Chevrolet, décapotable, $1,000. Meilleure offre, bon état. 232-8725 ou 234-5708. 284-56

MUSTANG 1969, toit rigide, 302 pouces cubes, automatique, radio, 6,000 milles, utilisée 6 mois, doit vendre. 771-6593. 284-58

COBRA JET Torino 1969, 410 c.v., 3.91 r.g. avec pause. 663-2654. 284-58

1964 FALCON, 6 automatique, radio, 4 pneus neufs, toit vinyle, très propre, bas millage, $425, échange accepté. 771-5332. 284-58

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 PONTIAC, $485. 777-1728. 284-j.n.o.

1966 CHEVROLET, 6 automatique, $1,095. 777-1728. 284-j.n.o.

ASSURANCE - automobile pour tous. Financement très facile. 777-5226. 284-A.N.

UN VRAI BIJOU
1967 CHEVROLET Impala, V-8, automatique, équipée. No 1596. Demandez Paul, 729-4329, $1,995. 284-58

1964 FORD Galaxie, décapotable, $895. 777-1728. 284-j.n.o.

BEAU CHOIX de décapotables et toits rigides, de 1963 à 1967. Aucun comptant requis; financement sur les lieux. 776-4224. 284-an

DECAPOTABLE, 1962 Chevy II, automatique. 777-5872. 284-56

1961 CHEVROLET, 6, automatique, $150, 770-2454. 284-j.n.o.

1962 PONTIAC familiale, 6 automatique, $250, 770-2454. 284-j.n.o.

1966 CHEVROLET, 6 cylindres, Biscayne, automatique, radio, $1,000 ou meilleure offre, état immaculé. 232-0014. 284-57

1964 FORD, 8 automatique, $250. 770-2454. 284-62

1960 FORD, 6 ordinaire, $100. 770-2454. 284-62

1963 RAMBLER Classic, 6, automatique, 4 portes, radio. 684-4552. 284-56

CHRYSLER 1961, telle quelle, prix à discuter, après 6 heures, 777-8182. 284-56

DODGE Charger 1966, doit être vue. 663-6770. 284-57

FORD Custom 1966, blanche, 390, trans. automatique. Moyen de transport économique. Prix pour vendre. 663-5376. 284-57

NOUS SOMMES FIERS
des autos que nous vendons à
PARKWAY COUNTRY
Voilà pourquoi nous vous offrons
UNE GARANTIE INTEGRALE DU ROUAGE D'ENTRAINEMENT
Nous vendons moins cher parce que nous vendons EN PLUS GRAND NOMBRE
Venez nous rendre visite aujourd'hui

Nous exécutons notre propre financement
Un acompte n'est PAS nécessaire et nous ne permettrons PAS qu'un autre vende moins cher que nous.

PARKWAY CHRYSLER Ltd.
"L'emplacement idéal"
1047, chemin de Richmond — 729-5121

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 FORD Deluxe, 8 cylindres, radio, très propre, bon millage, excellent état, sacrifice. 159 Eddy, Hull. 776-6174. 284-57

1964 VAUXHALL, transmission au plancher, parfait état, frais peinturée, $450. 684-3215. 284-57

1967 AUSTIN 1100, 1 propriétaire, sacrifice, $550. 771-9591. 284-58

1963 COMET, de mademoiselle, très propre, $375. 663-8549. 284-57

1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, auto de madame, $1,250, échange accepté. 663-6911; 771-9591. 284-57

DECAPOTABLE 1964 Ford, 390, bon état, privée, solde des paiements. 777-3330. 284-57

1963 CHEVROLET, bon état. 722-6416, après 6 heures. 284-57

DECAPOTABLE 1969 Dodge Monaco, moteur 383, 4 barils, 4 pneus neufs "wide-oval" polyglass, prix à discuter. 770-3481. 284-57

1969 FIAT décapotable sport. 771-9391. 284-57

1962 CHEVROLET sedan, servo-freins, servo-direction, transmission automatique, 6 cylindres. 771-2153. 284-55

$10 COMPTANT, 1965 Barracuda, 2 portes, toit rigide, comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-AN

1961 GMC Step-Van Camper, bon état. Après 6 heures, 745-5232. 284-57

(286) CAMIONS A VENDRE

1962 CHEVROLET "pick up", 2 tonnes. 23 Sacré-Coeur, Des Chênes. $350. 684-4663. 286-58

CAMIONS — 1946 Mercury, 2½ tonnes; 1960 Chevrolet, ½ tonne, même propriétaire. 777-5365. 286-58

CAMION Ford 1959, 1 tonne, roues doubles et plate-forme, $250. 824-1713. 286-58

CAMION, 5 tonnes, plate-forme en bois, 1961 International. 746-1656. 286-60

(288) MACHINERIE A VENDRE

COMPRESSEUR C.F.M. 210 Gardner Denver, armoire de 16 portes, 6 pupitres de bureau, tuyau pneumatique de 1½ pouce, peinture, appareils de levage de toutes sortes, bélier numéro 3, ciseaux à froid et forets, outils de démontage, etc. Téléphonez après 6h p.m. et demandez Bill au 749-8425 ou Doug au 745-3436. 288-59

HOUGH H-70, 4 roues motrices, Drott à benne 4 dans 1. Trojan à 4 roues motrices. Compresseur pneumatique portatif, 125 C.F.M. Hayley Equipment Co., chemin Hurdman près Lees. 233-7769, 8 à 5h 30; le samedi jusqu'à 1h p.m. 288-59

EQUIPEMENT et tracteurs Ford pour la ferme et travaux industriels. Tracteurs d'occasion en stock. Série intégrale de tracteurs de parterres et jardins. Hayley Equipment Co., chemin Hurdman près Lees. 233-7769, 8 à 5h 30; le samedi jusqu'à 1h p.m. 288-59

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

MOTOCYCLETTE Harley-Davidson, 1,200 c.c. 771-7537. 290-57

HONDA 90, 1966, 7½ Richer, Hull. 290-58

1970 "SPORSTER" XLCH De Luxe. Meilleure offre. 777-6148; 777-6928. 290-59

1970 HONDA, 450 c.c.. Après 5 heures, 776-4957. 290-60

SCOOTER NSV, seulement 3,000 milles. Démarreur électrique. 777-4489. 290-59

1966 HARLEY-DAVIDSON XLCH, parfait état, très bonne offre. 771-1712; après 8 heures, 235-9830. 290-62

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU avec cabine, $125. 777-1236. 292-56

BATEAU 12 pieds, moteur 5½ forces; $200. 64 Montcalm, Hull. 292-56

BATEAU 16 pieds, fibre de verre, avec moteur Chrysler 45 forces et remorque, prix à discuter. 776-1322. 292-56

BATEAU 12 pieds avec moteur 12 forces. 663-5965. 292-58

PACESHIP de 17' en contreplaqué, bateau avec moteur Johnson de 35 h.p., démarrage électrique et commande, remorque comprise, en excellent état. 731-9782. 292-58

BATEAU 14', moteur 40 c.v. Evinrude, tout équipé, compris remorque neuve, $900. 827-2986; 776-3668. 292-66

CHALOUPES, contre-plaqué, neuves, 10 et 12 pieds. 771-0512. 292-60

BATEAU fibre de verre, presque neuf, moteur 50 à 65 forces. A vendre ou à échanger pour plus petit. 771-3402. 55 Sherbrooke. 292-62

BATEAU, 14 pi., avec toit, moteur 35 forces Mercury, remorque. — Après 5 heures, 771-6358. 292-60

BATEAU Thornes, 12', moteur 5½ forces Johnson. 733-0527. 292-62

BATEAU Marine, Plywood 15 pi., 4 sièges avec rames et chaine, très propre, $80. 771-5332. 292-62

BATEAU 1969, 24 forces. 771-5109, après 5 heures.

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

2 MOTEURS 283, 195 c.v. 1965 Chevrolet. 148 Champlain, Pte-Gatineau. 298-56

MOTEUR de Renault 8, entièrement remis à neuf, $100. 777-9104, après 5 heures. 298-62

(300) ACCESSOIRES DE BATEAUX

ACHETEZ-EN trois et obtenez-en une gratis, résine Polyester à $2.80 la pinte. C'est maintenant le moment de réparer votre bateau. Assortiment de toiles en fibre de verre, peintures marine Epoxy, escomptes de quantités. Venez vous procurer votre brochure de renseignements. Plastic of Ottawa, 1386 Bank. 300-61

(310) DIVERS DEMANDES

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 310-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 310-AN

2 GRANDES paires de draperies, même couleur, grand tapis, réfrigérateur, "hide-a-bed", piano, raisonnable. 236-5157. 310-60

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Traynor", basse master, prix à discuter. 777-4482. 312-56

ATTENTION — Contre-plaqué à bon marché. Thibeault Ltée, 63 St-Florent. 771-6247. 312-j.n.o.

AUBAINE — Aspirateur, parfait état. 777-8436. 312-59

AUBAINE — Ciné-caméra, projecteur 8 mm, standard. Presque neuf. 776-2836. 312-56

AMPLIFICATEUR "Traynor", 200 watts, 6 haut-parleurs de 10", 10 mois d'usage, écholette. Appeler Gilles, 771-0316. 312-60

AMPLIFICATEUR Riviera, 1 basse, $150, postiche, demi-perruque, cheveux longs noirs, meilleure offre. 776-6720. 312-60

BAGUE à diamants, 24 "Diamand Chips", 1 gros diamant, valeur $500, prix à discuter. 771-1712; après 8 heures, 235-9830. 312-62

BAR en forme L, dessus arborite avec évier et robinet; robe de mariée avec traine, grandeur 13-14. 777-5791. 312-58

BICYCLETTE garçon, 28", CCM — 777-5146. 312-60

CHAUFFE-EAU au gaz, pour piscine, 190,000 B.T.U. 663-4134. 312-59

CENTRE d'aubaines de Hull — 65, rue St-Hyacinthe, 777-9923, stock de faillite comprenant compresseurs pour réfrigérateur, machine à coudre commerciale, équipement de restaurant, peinture $3.00 et $3.50 le gallon, mobiliers de chambre à coucher usagés, lits 30" et réfrigérateurs. 312-80

CONGELATEUR 6', blanc, en bon état, lit pliant presque neuf. S'adresser 74 Wellington, Hull. 312-58

CANNE et moulinet de pêche, Penn, neufs, aubaine, $35. 771-3895. 312-58

CHAISE de barbier genre fauteuil. 776-6489; après 6 heures, 824-1734. 312-58

COURS d'anglais sur disques par "Jean Coutu", presque neufs, $75. Appeler entre 2 et 5 h. 237-0910. 312-56

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CONGELATEUR, mobilier de chambre à coucher. Après 6 heures, 746-2832. 312-58

CAGE, lit continental simple, poêle électrique, meubles, matelas, garde-robe, lampes, rangette, chaises, tables, machine à coudre, etc. 749-5766. 312-58

CENTRE du sport, 136 Eddy, Hull. Bicyclettes neuves et usagées, acceptons échanges et faisons réparations. 771-6858. 312-60

DIVAN à vendre — 233-1775. 312-58

(312) DIVERS A VENDRE

CEDRES pour haie, bouleaux, autres variétés. Emile Charlebois, 234-9301. 312-75

DRAPERIES turquoise 144 x 95, table à café, tables de bout. 746-1674 312-57

20 DISQUES pour apprendre anglais, lit pliant, $8. 236-7796. 312-58

ECHAFAUDAGE pour briques, 28 pattes, 14 supports, très bon état, $575. 684-6232. 312-57

ENSEMBLE de chambre, 1 bureau, ensemble de cuisine espagnole, $125. 232-8335. 312-57

FABRIQUONS perruques et postiches avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, 777-2853. 312-j.n.o.

FOURNAISE à plancher, $25. 158, rue Nicolet. 312-58

FOURNAISE à l'huile avec baril 200 gallons, chaise haute chromée. 776-1872. 312-58

GUITARE espagnole. 777-4884. $100. 312-58

GUITARE "Fender Jaguar", 3 ans d'usage, valeur $550 pour $200 seulement. 663-8343. 312-58

INSTALLATION d'éclairage de 32 volts. Compresseur pneumatique portatif, alimenté au gaz, pression de 4,000 livres, idéal pour le remplissage de cylindres sur le chantier. Hayley Equipment Co., chemin Hurdman près Lees. 233-7769, 8h à 5h 30; le samedi jusqu'à 1h p.m. 312-59

LESSIVEUSE à essoreuse Westinghouse, carrée, neuve, meilleure offre. 777-4603. 312-57

2 LITS doubles complets, machine à coudre automatique. S'adresser lundi 777-7926. 312-60

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 312-AN

MOBILIERS de salon et chambre, machine à coudre, laveuse, poêle, réfrigérateur. 777-7940. 312-58

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINE à coudre "Singer", portative, comme neuve. 771-6782. 312-58

MANTEAU de daim pour homme, $80, étole de vison, $50; lit simple, $10; lampe sur pied, $8. 770-3680. 312-62

MACHINE à coudre, seconde main, $29.95. Le soir, 828-3893. 312-56

MOTEUR Diesel 4000 watts pour produire de l'électricité, parfait état. 663-5272. 312-65

Grandes économies d'ameublement Concessionnaire directement de la fabrique
DES MEUBLES flambant neufs de la fabrique au consommateur. Des aubaines à prix très modiques. Aucun acompte. Livraison gratuite jusqu'à 500 milles. Ottawa Used & New Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 312-57

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

ORGUES électroniques à partir de $495; pianos "Lesage et Kawai"; orgues Hammond. Compagnie d'Orgues et de Pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill. 728-3788. 312-j.n.o.

POELE, réfrigérateur, tondeuse à gazon électrique. 663-4522. 312-79

POUR chalet, fenêtres 6'6" x 30", vitres pleine grandeur. 233-2197. 312-57

(312) DIVERS A VENDRE

GAUVREAU SKI-DOO MASHAM 459-2858
1970 PLAY-CAT, 28 forces, machine, tout terrain, régulier $1,895, réduit $1,500; 1970 Honda, 450 c.c., rouge, tout équipée, régulier $1,345 pour $1,100. Compresseur à air, avec réservoir de réserve, pour peinturer automobile, $150, le tout peut être financé. 312-59

ROBE de mariée, grandeur 9-10, courte, voile, $45. Après 5 heures, 777-9049. 312-56

PERRUQUE, châtain clair, courte. Prix à discuter. 770-1721. 312-57

ROBE de mariée, style espagnol, 7 ans. Polaroid. 777-9497. 312-57

ROBE de mariée, grandeur 10-12, organza. Prix à discuter. 776-5800, après 7 heures. 312-58

REFRIGERATEURS et poêles usagés, au gaz propane, $50 et plus. 771-7801. 312-83

REFRIGERATEUR, bon état, ameublement de salon, commode avec miroir, pour enfant, lits continentaux, double et simple, lessiveuse, comme neuve. 236-5157. 312-62

ROBES de mariée et de "stag", 5 ans, $25 chacune. 776-3031. 312-57

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitre de bureau $29.95 et plus. Chaises de bureau $2.75 et plus. Tables de restaurant, carrées et rondes, à surface en arborite, $15 chacune. Verres divers, foyer en chêne $50, chaise de barbier en excellent état $100. Classeur $20, tiroirs en acier $25, bibliothèques à 3 sections, modèles divers $25; lavabos de salle de bains $10 et plus. Portes moustiques en aluminium au complet $18; auvents en toile de Bytown Inn $10; affiches de noms de rues métalliques $1.00 chacune, chaises gigognes en métal $2.75 chacune, tables de cuisine en métal, dessus en arborite $12.95; accessoires fluorescents de 4 pieds, double $5 chacun. Moquette de passage $2.00, verge courante. Venez furéter. 2 emplacements, 1963, chemin Merivale, 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

DEUX MOTEURS électriques. 749-3963. 312-60

ROBE de fille d'honneur, bleu pâle, 12 ans, 776-4938. 312-59

REFRIGERATEUR à coke, à 15c, 4 ans d'usage, $160. 771-6516. 312-62

ROBE de graduation ou fille d'honneur, 8 ans. 777-3561. 312-60

REFRIGERATEUR, poêles, E.V., 233-6869, bon état. 312-75

REFRIGERATEUR, divan-lit, poêle, 39 pouces, tables, chaises, chiffonnier. Après 6 heures, 236-5175. 312-57

VENTE DEBARRAS

BALANCE DE CONTRATS

- Coupons et toiles
- Lino, vinyle, tapis, céramique
- Lots mélangés
- Faites une offre

Lundi 1er juin et mardi 2 juin de 9 a.m. à 6 p.m.

205 Notre-Dame, Hull

312

En primeur!

SURVEILLEZ BIEN LES JOURNAUX DE MERCREDI

pour de

Grandes économies

DE FINIS DE ROULEAUX DE TAPIS

chez

ECONOMY FLOOR COVERING Ltd.

Nos prix vous abasourdiront tellement ils sont tout à fait imbattables

LE DROIT présente le petit guide Tél. 237-3050

d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

Jardinage

BELLE terre à parterre et remplissage. 777-9579; 663-6578. G-60

INDEPENDANT Landscape — Arbres de cèdre, bouleaux blanc, lilas, etc., tourbe. 731-5352. G-58

TOURBE et terre, clôture de cèdres et arbres de tous genres. Téléphoner 6-8 8p.m., 770-1077. G-63

JARDINIER paysagiste pour l'entretien de vos parterres. Nous étendons de l'engrais, nous réparons votre gazon et patios. Estimation gratuite. Composez 770-1870. G-64

CEDRES pour haies et autres sortes d'arbres. Réparons et faisons parterre. 663-7253. G-74

Menuiserie

J. BENOIT — Rénovation, finitions de tous genres, 777-9425. G-57

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

ESTIMATION gratuite, spécialiste en construction et rénovation, garage, sous-sol. 728-2172, André. G-69

CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-60

MENUISERIE de toute sorte. Estimation gratuite. 684-6943. G-57

MENUISIER — Travail du soir, sous-sol, salle de jeux ou autres. 745-3473. G-65

MENUISIER, charpentier, armoires, salle de jeux, contrat ou à l'heure. 770-3912; 776-4957. G-79

FERAIS tous travaux de menuiserie, estimation gratuite. 663-2173. G-58

Travail général

TRAVAIL général et déménagement. 235-3916; 777-5271. G-60

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Peintre-décorateur

PEINTRE - décorateur, tapisserie et vinyle. 777-1236, Touraine. G-68

Jardinage

Gazon de pépinière Glenacres
RECOUVREZ votre parterre avec le "Glenacres Merion" ou le mélange de gazon Glenacres. Livré ou ramassé dans les champs, de qualité supérieure et service. Téléphonez: 692-3225. G

TERRE noire "top soil", engrais, livraison gratuite, estimations de tourbe et de haies gratuites. Soir 663-4225; 771-1056. G-62

BELLE terre à parterre "top soil" et remplissage. 771-3402. G-58

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.

ACHETONS et ramassons vieilles autos à frais minimes. 663-7954; 663-2685. G-77

ENGLISH MOTORS LIMITED 316 SUD, RUE BELL, 237-0230 établie depuis 1952 comme spécialiste de réparations d'automobiles anglaises. G 76

Réparations générales

TEMPLETON Construction Enrg. menuiserie, réparations. Résidentiel ou commercial. Demandez F. Poirier, 663-6703. G-74

Réparations — Rénovation

SPECIALISTE — Salle de jeux, réparations tous genres, garantis, termes possibles. 771-6540. G-72

REVETEMENT ALCAN GRAND spécial $1.00 le pied carré installé, gouttière $1.30 le pied, installée. Turcotte et Frères Aluminium, 663-3537. G-59

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-j.n.o.

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton. Arbustes d'ornement, conifères, haies de cèdres. Plantation et "top soil" 663-6443. G-j.n.o.

CEDRES pour haie — 36 pouces hauteur; .35 chacun; aussi épinettes et pins. 983-7352, Ripon, Québec. G-60

Nettoyage

NETTOYAGE de tapis mur à mur 776-1828; 777-3541. G-58

FERAIS nettoyage de cours ou autres, avec camion ½ tonne. 771-1216. G-60

Ameublement

JOHN'S MEUBLES USAGES NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables. 35 Clarence. 236-3316.

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, cuirette, couleurs assorties, agrès de pêche, lampes, abat-jour, électrolier, cadeaux pour toutes occasions. Bankruptcy Centre, 12 York, 235-9626. G-j.n.o.

Maçonnerie

GEORGES FILION — Spécialité, façade, foyer, Bar-B-Q, cheminée. 777-2812. G-77

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV. 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Plombiers

TOUT genre de réparations en plomberie. En ville ou en dehors. 777-1051. G-73

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

VALLEY Swim Safe Pools Ltd., 826, avenue Churchill, 729-6766. G-j.n.o.

AQUARIUS POOLS—PISCINES LIGNE complète de piscines, installation et service — 663-7282. G-j.n.o.

Peintre

PEINTRE — Intérieur, extérieur, maison. 236-1476. G-66

FERAIS peinturage, toute sorte. Disponible en tout temps. 237-5676. G-63

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER FEGID — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

BONJOUR! DE FOURNIER VAN & STORAGE POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745-2157. G

Planchers

GEO. PROVOST ENR. VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 771-8406, Hull et Ottawa. G-AN

(312) DIVERS A VENDRE

SABLEUR, Porter Cable, 3 pouces x 27 pouces, $100; scie à chaîne, 18 pouces, Remington, $125; humidificateur, $20. 771-4492. 312-60

VENTE DE FERMETURE
NEARLY New Shop, 627 Kirkwood, le mercredi 3 juin à 7h p.m., le jeudi 4 juin, le vendredi 5 juin. 312-57

STEREO "Hi-Fi" Philco, comme neuf avec garantie, $100. 770-2381. 312-61

SACS de bâtons de golf et poussettes, usagés. 749-5446; 746-4957. 312-62

CENTRE DES AUBAINES ENR. 105 GREBER PTE-GATINEAU 777-0704
STOCK de faillite comprenant compresseurs, réfrigérateur et poêle garantis, à partir de $30, équipement de restaurant, peinture $2.50 et $3.00 le gallon, appareils ménagers neufs et usagés. 312-AN

TAPIS environ 60 verges carrés, nylon, très bon marché. 777-7643. 312-57

TRICOTEZ et tissez sur machines "Brother Jones Lacemaker", augmentez vos revenus. 749-6145. 312-66

TRACTEUR à gazon, bon état. 55 Sherbrooke. 771-3402. 312-62

TABLE de parterre, 4 x 6, en cèdre no 1, aubaine, $40. 771-5332. 312-62

TONDEUSES "TORO"
TONDEUSES, tracteurs à pelouse, motoculteurs (roto-tiller). Aussi équipement de camping complet à gaz propane. Bellehumeur Automobiles Ltée, 777-5208. 312-57

VAISSELLE, VAISSELLE, VAISSELLE
RAVISSANT service à vaisselle en porcelaine de 20 pièces, à prix très très bas $5.95 — jusqu'à épuisement du stock. Bargain Palace, 159 Eddy, Hull. Ouvert les jeudis et vendredis soir. 312-57

(313) VETEMENTS A VENDRE

Habits et manteaux pour hommes et dames
Styles et couleurs dernière mode
$5.00 par mois
Livraison gratuite dans Hull, Ottawa, Aylmer, Gatineau.
FEDERAL OUTFITTERS
57, rue Eddy, Hull
777-4919

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 235 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, filles d'honneur. bouquetières. 13 Charlevoix, 777-4667. 314-61

SALLE de réception Tabouret, 97 Champlain, Pointe-Gatineau. 770-2736. 314-A.N.

ROBES longues pour graduation, fille d'honneur, bouquetière. 771-5343. 314-60

ROBES de mariée, fille d'honneur. Mme Gauthier, 684-5989. 314-70

DECAPOTABLE à louer pour mariage. 771-6247. 314-65

LOUONS un téléviseur portatif, 19 pouces, $7.95 par mois. Livraison immédiate. 771-9805. 314-57

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE, couleur or, 26", $35, filles. 771-1316. 318-57

BICYCLETTE 28", pour garçon, comme neuve. 771-8189. 318-56

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

A VENDRE — 6 machines à laver, manque d'espace, reconditionnées, $25 à $39, garantie pour 3 mois, ainsi que réparations. 177 St-Laurent, Hull. 771-6449. 320-59

POELE à bois Bélanger, émaillé blanc, avec chauffe-eau, 25 x 32, parfait état. 986-3968. 320-59

ASPIRATEUR et polisseuse de marque Compact, 2 ans d'usage, $50. 771-1731. 320-58

REFRIGERATEUR Admiral, 11' cubes, excellent état. 771-9098. 320-62

POELE, gros filage, $20 ou meilleure offre. Après 5 heures, 776-6473. 320-58

CIREUSE et polisseuse Electrolux, comme neuve. 777-1315. 320-58

TELEVISEUR couleur, 19 po. Zenith, table octogonale, avec 4 chaises. 232-6342. 320-62

(322) AMEUBLEMENT

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

MOBILIER de cuisine et divers autres articles. 733-8274. 322-56

LIT ¾, au complet. 745-0262. 322-56

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

GARDE-ROBE, bois verni, avec miroir, longueur des 2 portes. 777-0932. 322-62

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR combiné avec radio stéréo Philco. Prix à discuter. 771-0953. 328-61

TELEVISEUR 25", très bon état, $75. 771-3323. 328-60

(332) ANIMAUX A VENDRE

CANICHE blanc miniature, membre du CKC. 777-1000. 332-57

BERGER allemand blanc, bon chien d'attelage, 2 ans, $50. 684-6053; 684-5646. 332-58

JEUNES colleys mélangés avec Samoyeds, tout blanc et aussi jeunes terriers. 232-9716. 332-58

CHIOTS, bergers allemands, enregistrés, tatoués, accepterais dépôt. 684-6467, propriétaire anglophone. 332-58

MAGNIFIQUES petits chiens St-Bernard et service d'élevage. 822-1600. 332-60

3 FEMELLES Samoyeds, blanches, 7 semaines, enregistrées, $75 chacune. 663-5955. 332-56

COCKER Spaniel, Spitz blanc, 6 terriers, colley, cheval de selle Albino, 1 an. 827-2756. 332-56

PETITS chihuahua enregistrés, toutes les couleurs, mâles et femelles, aussi 2 mâles, $10 chacun. 1-986-2795. 332-62

HEREFORD, boeuf et génisse avec pedigree. 663-8710; 663-5436. 332-62

CANICHE blanc, ordinaire, femelle, barbet noir, chatte siamoise, autres chiens. Dr Granier, 777-1333. 332-62

(350) HOTELS ET MOTELS

MOTEL à vendre, situé à l'entrée Gatineau, grand terrain, $63,500, comptant $15,000, raison de vente, 2 commerces. 663-2773. 350-56

(362) AMUSEMENTS DIVERS

FAITES partie d'une ligue de quilles d'été tous les mardis soir à 8h p.m. à partir de juin. Venez vous divertir tout en jouant aux quilles. 232-0379; 236-6334. 362-62

(382) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
382

(382) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 771-7356. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypotheques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

Avco Les gens de demain

PROPRIETAIRES DE MAISON DE

OTTAWA, VANIER, HULL

et des quartiers environnants

EMPRUNTEZ JUSQU'A $10,000

grâce au nouveau plan Avco en deuxième hypothèque

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à 90% de la valeur de votre maison. Pour plus de renseignements, veuillez poster le coupon ci-dessous ou téléphonez au 232-9424.

au: gérant d'hypothèque LAD 10
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.
Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

(390) MESSAGES PERSONNELS

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087.

SERVICE de réveil par téléphone. 733-9594. 390-60

MAIS BIEN SUR... nous vous enseignons en français. Ecole de conduite Brian Brant, 236-4050. 390-58

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
390-AN

(402) COURS PRIVES

HAUT fonctionnaire retraité donne meilleurs cours anglais - français en ville, dernières méthodes, audio-visuelles. 749-7145.
402-60

COURS privés de français, niveau primaire. 24 Normand, app. 8.
402-56

(412) AVIS LEGAUX

PROVINCE de QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné GREFFIER de la susdite municipalité, QUE. Le règlement No 434 pour réglementer l'édification et l'occupation des bâtiments, l'occupation des terrains, l'édification de zones a été adopté par ce conseil à l'assemblée du 21 mai 1970.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du Greffier.

DONNE à oPinte-Gatineau ce 27e jour de mai mil neuf cent-soixante-dix.

Louis Lamarche,
Greffier

PROVINCE de QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné GREFFIER de la susdite municipalté, Qué: Le règlement No 433 prévoyant l'imposition des taxes dans le territoire annexé à cette municipalité pour l'année 1970 a été adopté à leur séance du 11 mai 1970.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du Greffier.

DONNE à Pointe-Gatineau ce 27e jour de mai mil neuf cent soixante-dix.

Louis Lamarche,
Greffier

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT
DE LA TRESORERIE
SERVICE DES ACHATS

"UN CAMION A CABINE ET CHASSIS"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, et portant la mention "Soumission pour la fourniture d'un camion à cabine et châssis" seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 h a.m. (HAE), le mardi 9 juin 1970.

On pourra se procurer les renseignements et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. Hastey
Le 28 mai 1970.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 01252 — REMISE EN ETAT DU TOIT, ENTREPOT DE LA MILICE, PLACE CARTIER, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE MARDI 16 JUIN 1970.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.). On peut se procurer ces documents en français et en anglais.

Il ne sera tenu compte que des soumisisons qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. Bruce Mundy,
Chef des Services
financiers
et administratifs.

OTTAWA, ONT.

SOUMISSIONS

BEAVERBROOK BOYS' CLUB

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par M. R. M. Wood, secrétaire administratif, Beaverbrook Boys' Club, 412, rue Nepean, Ottawa, jusqu'à 12 h 00 (midi) le

MARDI 23 JUIN 1970

pour la construction d'un édifice du club pour garçons sur le chemin McArthur, Overbrook, Ottawa, Ontario.

Les sous-métiers en électricité et de mécanisme fermeront à 12 h 00 (midi) LE MERCREDI 24 JUIN 1970 au Secrétariat d'adjudication de la vallée de l'Outaouais. On ne considerera que les soumissions qui seront accompagnées d'un dépôt de garantie au montant de 10% de la soumission. L'adjudicataire choisi devra fournir une garantie de bonne exécution de 50% et une garantie de 50% quant aux matériaux et à la main-d'oeuvre.

On peut obtenir les bleus et cahiers des charges en s'adressant au bureau des architectes moyennant un dépôt de $100.00 pour chaque ensemble.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

McLEAN &
MacPHADYEN,
Architectes,
226, rue MacLaren,
Ottawa 4, Ontario.

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR LE PROJET No 01429 — AJOUTS ET MODIFICATIONS A L'EDIFICE "E" ET SERVICES SUR L'EMPLACEMENT, CENTRE LINGUISTIQUE (PHASE II), CHEMIN CARSON, OTTAWA (ONTARIO) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE JEUDI, 18 JUIN 1970.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'OTTAWA CONSTRUCTION ASSOCIATION, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 84, rue Lois, Huil (Que.).

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-entrepreneurs pour les travaux de mécanique et d'électricité doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario), au plus tard à 15 heures (heure avancée de l'Est), LE MARDI, 16 JUIN 1970, conformément au document "Procédures et principes canadiens. Types régissant les bureaux de soumissions déposées lors des projets du gouvernement fédéral", première édition 22 mars 1963.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. Bruce Mundy,
Chef des Services
financiers
et administratifs.

(416) REMERCIEMENTS

BARBE — Les familles Barbe et Leblanc, remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Xavier Barbe (Georgina), survenu le 5 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.
416-57

REMERCIEMENTS

BOURCIER — Les membres de la famille désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère Mme Honoré Bourcier, survenu le 18 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

CLEMENT — Les familles Clément et Villeneuve désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Jeannine Clément survenu le 11 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.
416-56

(412) AVIS LEGAUX (412) AVIS LEGAUX

CANTON DE GLOUCESTER

AVIS AUX PROPRIETAIRES DE TERRAIN
DESTRUCTION DES MAUVAISES HERBES

Avis est donné, par la présente, à tous les propriétaires de terrain, en conformité avec la loi sur le contrôle des mauvaises herbes, S.R.O., paragraphe 3, alinéas 13 et 19, qu'à defaut de couper avant le 15 juin 1970, et pendant toute la saison, les mauvaises herbes nuisibles sur leurs propriétés dans les limites du canton de Gloucester, le canton pourra se rendre sur lesdites propriétés et faire couper les mauvaises herbes, aux frais du propriétaire dans son prochain paiement des taxes, comme il est prescrit par la loi.

On demande avec empressement la coopération de tous les citoyens.

M. Norman Pyper, inspecteur de la croissance des mauvaises herbes.

Municipalité de Gloucester

Préfet Earl Armstrong, canton de Gloucester
Fred Meldrum, greffier du canton

NECROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BERTRAND M. Victor	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Alfred, Ont. Service religieux à 3 h en l'église St-Victor.	
BASTIEN Mme Fernand (Juliette Régimbald)	Départ de la maison funéraire Racine-Robert et Gauthier, 7, avenue Fairmont. Liturgie des défunts à 10 h en l'église Notre-Dame-des-Anges.	
BREWER Mme Jessie (née Wright)	Départ de la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham à 1 h 45. Service à 2 h en l'église anglicane St. Stephen.	
GUENETTE Mme Marie-Louise-Donalda	Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7 h 30. Service religieux à 7 h 45 en l'église St-Jean-Baptiste.	
LAROCQUE Mme Dolores (née Buissière)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau à 9 h 50. Service religieux à 10 h en l'église St-François-de-Sales.	
PANET-RAYMOND M. Real	Départ de sa résidence Westmount, Montréal. Service en l'église St-Léon de Westmount, Montréal.	
PICHETTE M. Joseph	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull à 7 h 50. Service religieux à 8 h en l'église Ste-Bernadette.	
RAYMOND M. Wilfrid	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Liturgie des défunts à 10 h en l'église Marie-Médiatrice.	
SEGUIN M. Gérald	Départ de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, Casselman à 2 h 45. Service religieux à 3 h en l'église St-Isidore de Prescott.	
TURPIN M. Jean-Maurice	Départ de la maison funéraire Ethier, Maniwaki. Service religieux à 2 h en l'église Christ-Roi.	
TAILLON Mlle Délima	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Plantagenet. Service religieux à 10 h en l'église St-Paul de Plantagenet.	
WHISSELL M. Marcel	Départ de la maison funéraire Whissell et Gourd, Ripon à 2 h 50. Service religieux à 3 h en l'église paroissiale de Ripon.	

BELISLE — A St-Jérôme le dimanche 31 mai 1970, est décédée à l'âge de 52 ans, 6 mois, Mme Ludger Bélisle, née Marie-Anne Lévesque, demeurant à St-Antoine-des-Laurentides. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Victor Lévesque; un fils, Donat, Lachute; quatre filles: Mme Claude Lafortune (Lucille), Montréal, Mme Roméo Larocque (Darquise), Lachute, Mme Robert Gravel (Marie-Paule), Lachute, Mme René Dupras (Paulette), Ste-Scholastique; cinq frères: Alexandre, Gatineau, Lionel, St-Vincent-de-Paul, Hormidas et Raymond, Montréal, Gabriel, St-Eustache; deux soeurs: Mme Arthur Provost, Montréal, Mme Polidore Dumont, Ontario; 14 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissell et Gourd, St-Emile-de-Suffolk, départ à 9h 50 le jeudi 4 juin, service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit.
430-56

BERTRAND — M. Victor Bertrand, époux de feu Délima Lalonde, demeurant autrefois à Alfred, Ontario, est décédé à St-Benoît, Québec, le samedi 30 mai 1970, à l'âge de 84 ans. Il laisse dans le deuil quatre filles: Mme Edmond Simard (Laurette), Hull, Mme Fernand Gougeon (Lorenza), de St-Benoît, Québec, Mme Fernand Péladeau (Rita), d'Alfred, Mme Jean-Paul Carrière (Georgette), Ottawa; une soeur, Mme Josephus Fournier, Montréal. La dépouille repose au salon funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred. Service le mercredi 3 juin à 3 heures p.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial.
430-56

BASTIEN — Mme Fernand Bastien (née Juliette Régimbald), du 154, rue Hinchey, Ottawa, est décédée le dimanche 31 mai 1970, à l'âge de 46 ans. Elle était l'épouse de Fernand Bastien. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Mathias Blais (Anna Lacroix); trois fils: Garry, Donald, Paul; deux filles: Patricia, Nicole, tous à la maison; deux frères: Horace Régimbald, de Sudbury, Lionel, Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, avenue Fairmont. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-des-Anges le mercredi 3 juin à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-56

PANET-RAYMOND — M. Réal Panet-Raymond, de Westmount, Montréal, est décédé le lundi 1er juin 1970, à l'âge de 78 ans. Outre son épouse Renée Chaput, il laisse deux fils: Claude, Ottawa et Michel, Westmount. La dépouille repose à sa résidence, 70 Belmont Crescent, Westmount, Montréal, d'où aura lieu le départ le mercredi 3 juin pour service à 10 heures en l'église St-Léon de Westmount. Inhumation au cimetière de Côte-des-Neiges, Montréal.
430-56

BEAUDRY — Mlle Hélène Beaudry, du 30, rue Broad, Aylmer, est décédée accidentellement le dimanche 31 mai 1970, à l'âge de 22 ans. Elle était la fille de Maurice Beaudry et d'Alice Richer. Elle était institutrice à l'école Notre-Dame de Des Chênes. Outre ses parents, elle laisse trois frères: Michel, André, Jean; une soeur, Danielle, tous d'Aylmer. La dépouille reposait à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle rue Centre et Parker, Aylmer, d'où a eu lieu le départ aujourd'hui pour service à 4 heures en l'église St-Paul d'Aylmer. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.
430-56

BOILEAU — Mme Léda — Est décédée le lundi 1er juin 1970, Léda Vézina, épouse de feu Alfred Boileau, du 401 Carmen, Vanier, à l'âge de 69 ans. Elle laisse deux fils: François, Toronto, Emile, Ottawa; une fille, Mlle Raymonde, Vanier; une soeur, Mme Marguerite Chapman, Ottawa; neuf petits-enfants; deux arrière-petits-maison funéraire Racine, Robert enfants. La dépouille repose à la et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier. Funérailles le jeudi 4 juin en l'église Marie-Médiatrice pour liturgie des défunts à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.
430-57

BREWER — Mme Jessie Brewer (née Wright), du 329 Principale, Buckingham, est décédée à sa demeure le lundi 1er juin 1970, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu George Nathan Brewer. Elle laisse une fille, Mme Luella Gleason, Buckingham; ainsi que cinq petits-enfants: Beverley Brewer, Windsor, John Gleason, Buckingham, George G. Brewer, Pointe-aux-Trembles, Mme George Halikas (Jo-Anne), Fairbanks Alaska, Mme Bernice Bélanger, Hamilton. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux Inc., 322 Principale, Buckingham, départ à 1h 45 mercredi, service à 2 heures en l'église anglicane St. Stephen. Inhumation au cimetière paroissial.
430-56

CHARRON — M. André — Le lundi 1er juin 1970, est décédé M. André Charron, à l'âge de 84 ans. Le défunt laisse dans le deuil un frère, Albert, de Vanier. Plusieurs neveux et nièces dont M. et Mme Hervé Régimbald (Lina), M. et Mme Ronald Park (Jeannette), de Vanier, M. et Mme John McDonald (Claire), de Woodstock. La dépouille repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead. Liturgie des défunts jeudi en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
430-57

FILION — Mme Clara Filion, née Rioux, est décédée à Cornwall le mardi 26 mai 1970, à l'âge de 71 ans. Epouse de Donat Filion; mère de Avery, Ottawa, Ernest, Aurèle, Mme Viateur Grégoire (Alida) et Mme Daniel Renaud (Estelle), de Cornwall. Les funérailles ont eu lieu à Cornwall le 29 mai 1970.
430-56

GOULET — Mme Joséphine Goulet (née Myre), du 24 Montmorency, Hull, est décédée le lundi 1er juin 1970, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Israël Goulet et en deuxièmes noces de feu Isidore Goulet. Elle laisse trois fils: Paul, Carlsbad Springs, Roger et Raymond, Hull; cinq filles: Mme Eugène Rodier (Ida), Hull, Mme Jules Raymond (Gracia), Aylmer, Mme Ted Val Hoof (Lucille), Californie, Mme Jean-Paul Galipeault (Marie-Marthe), Gatineau, Mme Léo Watters (Rita), Californie; une soeur, Mme Godias Tremblay, Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, départ à 7h 45 le jeudi 4 juin, service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull.
430-57

GUENETTE — Mme Marie-Louise-Donalda — Est décédée dans un hôpital le dimanche 31 mai 1970, Marie-Louise-Donalda Guénette, à l'âge de 92 ans, épouse de feu Ovila Guénette. Elle laisse trois fils: Henri, Ottawa, Ovila, Hull, Albert, Buckingham; trois filles: Mme Edgar Guérette (Florestine), Gatineau, Mlles Germaine et Hélène, Ottawa; une belle-fille, Mme Paul-Ernest Guénette; 16 petits-enfants; 23 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, départ à 7h 30 le mercredi, service à 7h 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa.
430-56

LAROCQUE — Mme Dolorèse Larocque (née Buissière), du 21, rue Maisonneuve, Pte-Gatineau, est décédée le dimanche 31 mai 1970, à l'âge de 51 ans. Elle était l'épouse de feu Fabien Larocque. Elle laisse sa mère, Mme Alexina Buissière; un fils, Jean-Guy, de Pte-Gatineau; un frère, Elzéar, de Farrellton; deux soeurs: Mme E. Villeneuve (Pauline), de Hull, Mme André Chartrand (Ermande), de Pte-Gatineau; un petit-enfant. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Départ du cortège funèbre le mercredi 3 juin à 9h 50 pour service en l'église St-François-de-Sales à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull.
430-56

MATTE — Mme Aldéas — Le lundi 1er juin 1970, est décédée Béatrice Laramée, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Aldéas Matte, du 535, rue Lièvre, Buckingham. Elle laisse un fils, Roger, de Buckingham; une fille, Mme Paul Diotte (Yvette), de Buckingham; quatre frères: Paul Laramée, de Windsor, Emile et Wilmer, de Vancouver, Roger, de Détroit; deux soeurs: Mme Eddy Montforton, de Toronto, Mme Henry Vanthournouth, de Windsor; 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ le jeudi 4 juin à 2h 15 pour service à 2h 30 en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial.
430-57

PICHETTE — M. Joseph Pichette, du 74, rue Papineau, Hull, est décédé le dimanche 31 mai 1970, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Marie Morin. Il laisse trois fils: Georges-Henri, Royal, Rolland, de Hull; quatre filles: Mme Euclide Ladouceur (Isaure), Mme André Fréchette (Reine-May), Mme Eugène Falardeau (Raymonde) et Mlle Simone, toutes de Hull; une belle-soeur, Mme Mercedès Pichette, de Hull; huit petits-enfants, et neuf arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 50 le mercredi 3 juin pour service à 8 heures en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
430-56

ROCHON — M. Robert Rochon, est décédé accidentellement le samedi 30 mai 1970, à l'âge de 22 ans. Il laisse son père, Joseph Rochon, sa mère, Fortinée Bédard; huit frères: Hervé, de Hull, Aurèle, Gilles, Laurier, Roland, tous de Pointe-Gatineau, Maurice et Henri, de Gracefield, Réal, de Bouchette; deux soeurs: Mme Noël Brière (Aline), de Hull, Mme C. Lacroix (Rita), de Gracefield. Les funérailles auront lieu le mercredi 3 juin à 10 heures à Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. La dépouille repose au salon funéraire Ethier, Gracefield, Québec.
430

RAYMOND — Est décédé le samedi 30 mai 1970, à l'âge de 68 ans, M. Wilfrid Raymond, époux de Bertha Lacroix, du 303, rue Palace à Vanier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil trois fils: Philippe, de Toronto, Lucien, d'Ottawa et Rhéal, d'Orléans; deux filles: Mme William Fassett (Thérèse), de Vanier, Mme Jean-Paul Dupuis (Yvette), d'Ottawa; un frère, Albert, d'Orléans; deux soeurs: Mme Alfred Fournier (Clorina), de Windsor, Mme Joseph Lacroix (Louisa), d'Ottawa; ainsi que 14 petits-enfants, et un arrière-petit-enfant. La dépouille repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Funérailles le mercredi 3 juin en l'église Marie-Médiatrice de Vanier pour la liturgie des défunts à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière de Sarsfield.
430

SEGUIN — M. Gerald Séguin, de St-Isidore-de-Prescott, est décédé dans un hôpital local le dimanche 31 mai 1970, à l'âge de 20 ans. Il était le fils de M. et Mme Rhéal Séguin (Laurentienne Bergevin). Outre ses parents, il laisse quatre frères: Vincent, Gaëtan, Guylain, Claude, de St-Isidore; six soeurs: Denyse (Mme Yvon Levac), St-Isidore, Diane (Mme Germain Labrèche), St-Isidore, Nicole (Mme Emile Lessard), Hull, Isabelle, Chantal, Sylvette, à la maison. La dépouille sera exposée à la salle paroissiale St-Isidore-de-Prescott. Le départ aura lieu à 2h 45 le mercredi 3 juin pour service à 3 heures en l'église St-Isidore-de-Prescott. Inhumation au cimetière paroissial. La direction a été confiée à la maison funéraire Charbonneau et Quesnel, de Casselman.
430-56

TAILLON — Délima Taillon (célibataire), de Plantagenet, Ontario, est décédée le dimanche 31 mai 1970, à l'âge de 75 ans. Elle laisse un frère, Emile, de Thurso; une soeur, Mme Simon Chrétien, de Curran, Ontario; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la résidence L. Lamarre, de Plantagenet, d'où aura lieu le départ le mercredi 3 juin pour service à 10 heures en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils d'Alfred, Ont.
430-56

TURPIN — Est décédé accidentellement le samedi 30 mai 1970, à l'âge de 24 ans, M. Jean-Maurice Turpin, de Maniwaki. Il laisse dans le deuil son père, Donat; sa mère, Rose St-Jean; quatre frères: Henri-Paul, Donald, Pierre, de Maniwaki et Gérard, d'Ottawa; quatre soeurs: Mme Frédérick Tweed (Huguette), de Regina, Saskatchewan, Mme Kenneth Brazeau (Roselyne), de Maniwaki, Michelle et Lise, toutes deux à la maison. La dépouille repose au salon funéraire Ethier, Maniwaki, Québec, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre pour liturgie le mercredi 3 juin à 2 heures en l'église du Christ-Roi. Inhumation au cimetière paroissial.
430

Les directeurs sportifs universitaires s'élèvent contre les bourses sportives

BANFF (PC) — Les directeurs sportifs universitaires ont recommandé à l'Union sportive universitaire canadienne hier d'appliquer un règlement adopté en 1967 contre les bourses d'études sportives.

En 1967, l'Union avait adopté dans sa constitution qu'elle "acceptait seulement le principe de bourses académiques et s'opposait en principe à toutes aides financières à un étudiant basées sur ses talents sportifs".

A l'heure actuelle, les universités Simon Fraser et Notre-Dame de la C.-B. offrent des bourses d'études sportives.

Par ailleurs, les directeurs sportifs ne s'opposent à de telles offres, de la part d'une tierce partie, autre que les universités, en autant qu'on puisse les négocier ouvertement.

Lors de leur assemblée annuelle, les directeurs ont recommandé que l'Union nomme une personne afin d'enquêter sur les bourses sportives dans les universités canadiennes.

En cas de transgression de la part d'une université, celle-ci sera suspendue pour un an des compétitions sportives de l'Union.

Les directeurs ont aussi suggéré que l'Union approuve la politique du ministre de la Santé John Munro qui suggère l'octroi de bourses sportives aux athlètes canadiens de valeur en autant qu'elles n'obligent pas ces athlètes à fréquenter l'université s'ils ne le désirent pas.

Jean Belleau se retire de la promotion de boxe

Jean Belleau, vice-président provincial de l'Association de boxe amateur du Québec, a décidé de mettre un terme à ses activités comme promoteur de boxe dans la région Hull-Ottawa.

"Tant que l'organisation de ces soirées demeurait un passe-temps, cela pouvait aller, a déclaré Belleau lundi soir. Toutefois, en raison de la multiplicité des clubs et des rencontres, et à cause de l'importance accrue que prend la boxe dans notre région, je ne pouvais continuer mes activités sans porter préjudice à mon travail et à ma santé."

"Bien entendu, il va de soi que je continuerai de m'intéresser à la boxe et que je conserverai mon poste à l'ABAQ", a-t-il ajouté.

Gilles Provost

Gilles Provost, qui a acquis beaucoup d'expérience dans la promotion de soirées de boxe en travaillant aux côtés de Jean Belleau au cours des trois derniers mois, prendra la place de celui-ci.

"Il ne me reste maintenant qu'à me mettre au travail pour faire de la soirée du 16 juin, à Gatineau, un succès complet", a déclaré Provost en apprenant le retrait de Belleau.

"Jean Belleau, a continué Provost, m'avait fait part, il y a quelques semaines, de son intention de se retirer de la promotion de la boxe. Il trouvait que ce sport prenait une si grande importance dans la région qu'il songeait à céder la place à quelqu'un de plus disponible que lui. J'ai décidé de relever le défi."

Quant à Belleau, son travail ne l'empêchera pas de suivre l'entraînement des boxeurs de la région.

L'Indonésie prend l'avance au badminton sur le Canada

KUALA LUMPUR (Reuter)— L'Indonésie a pris une avance de 4-0 sur le Canada dans la deuxième demi-finale de la coupe Thomas hier soir.

Les deux pays poursuivront leurs matches aujourd'hui afin de passer en finale contre le champion actuel, la Malaysia, qui l'avait emporté 5-4 aux dépens de la Suède dimanche soir.

Le champion indonésien Muljadi a d'abord vaincu le champion canadien Jamie Paulson, de Calgary, 15-14, 15-7, dans le premier simple, puis l'ancien champion de l'Angleterre, Rudy Hartono, a écrasé Wayne Macdonnell, de Vancouver, 15-4, 15-1.

Par contre Bruce Rollock, de Vancouver, et David Charron, de Toronto, ont livré une chaude lutte à Muljadi et Mintarja dans le premier double avant de céder par 11-15, 15-2, 15-11.

Paulson et Yves Paré, de Montréal, ont même pris une avance de 4-3 aux dépens de Hartono et Indra Gunawan dans le deuxième double avant de céder au compte de 15-8, 15-4.

L'Indonésie n'a plus besoin que d'une victoire pour atteindre la finale.

Match revanche à Hull, jeudi

La soirée de lutte de jeudi soir, qui aura lieu à l'aréna de Hull, sera marquée par un combat revanche entre Jacques Rougeau et Chris Tolos.

Ceux qui étaient présents à l'aréna de Gatineau jeudi soir dernier, se souviendront que Tolos avait été disqualifié après 40 secondes de la troisième chute.

Comme match spécial de cette semaine, vous pourrez voir un combat par équipe mettant aux prises Dominic Denucci et Eddy Auger, contre deux nouveaux venus dans la région, les Frères Petro. Alors, deux combats qui vous a feront voir de toutes les couleurs, à l'aréna de Hull, jeudi soir à 20 h 30.

L'Afrique du Sud ne veut pas sacrifier l'apartheid au sport

JOHANNESBOURG, Afrique du Sud (PA) — L'Afrique du Sud ne mettra pas fin à sa politique de ségrégation raciale en vue de participer aux compétitions sportives internationales. C'est ce qu'a déclaré lundi, le premier ministre de ce pays, M. John Vorster.

"Si nous avons à choisir entre la participation au sport international et le mode de vie que nous avons développé dans ce pays depuis plusieurs générations, alors, naturellement, la majorité de notre peuple dira que nous n'avons pas le choix dans ce domaine.

"Des nations communistes et afro-asiatiques font chanter certains pays pour qu'ils refusent de jouer avec l'Afrique du Sud", a dit Vorster, qui rappellait que le Conseil du cricket anglais avait récemment annulé une tournée de cricket de l'Afrique du Sud en Angleterre.

"Elles ne sont pas motivées par le sport, a-t-il ajouté. Ce qu'elles veulent vraiment, c'est d'exercer une pression sur nous par le sport."

Vorster a anéanti tout espoir qui pourrait demeurer quant à la possibilité qu'une mesure puisse être apportée dans le sport sud-africain pour sauver sa participation aux compétitions mondiales de sport.

Michel Lyons conduit les siens à la victoire

MASSON (DNC) — Un simple de Michel Lyons avec un coureur sur les sentiers a fait compter un point qui a brisé l'égalité de 4 à 4 et donné une victoire de 5 à 4 à l'équipe des Loisirs de Masson sur le Dubuc Electrique dans une joute disputée lundi soir au parc St-Jean-de-Brébeuf de Masson.

Michel Lyons, le lanceur gagnant, a aidé sa propre cause en produisant deux points avec un double et un simple. Paul Boisvert, son coéquipier, a également frappé un double et un simple. Michel Lyons a remporté la victoire. Pierre Rochon a été le meilleur des perdants avec un double et un simple bon pour un point. Guillaume Charron a subi la défaite.

Par cette victoire, les Loisirs sont passés seuls en première position de la Ligue commerciale de Masson avec cinq points au classement, un point de plus que les Pompiers, en deuxième position avec quatre points. Les équipes Trois J et Lemac Fina sont installées en troisième position avec chacune trois points. Le Dubuc est seul en quatrième position avec un point au classement, ayant réussi seulement un match nul en quatre joutes.

La prochaine partie de la ligue a lieu mercredi soir à 18 h 30 et mettra aux prises l'équipe Trois J contre les Pompiers de Masson au parc St-Jean-de-Brébeuf.

Chez Paul gagen, 22-14

L'Hôtel Chez Paul a vaincu la Taverne La Gappe par le compte astronomique de 22-14, lundi soir, au parc Pierre de Pointe-Gatineau, lors d'une partie régulière de la Ligue de balle molle des vétérans.

Le lanceur gagnant a été Robert Régimbald et le perdant, Roland Mantha.

La prochaine partie aura lieu mercredi soir au même endroit et mettra aux prises les clubs Clément et Optimiste. Le match débutera à 20 h 45.

Sport en bref

NEW YORK (PA) — La partie d'Etoiles du baseball aura lieu au nouveau stade Riverfront de Cincinnati le 14 juillet parce que le président des Reds, Frank Dale, a assuré que le stade serait prêt à cette date.

Trois parties dans la Ligue métropolitaine

Les six équipes de la Ligue de balle molle métropolitaine seront à l'oeuvre ce soir. Pour la première fois dans l'histoire de ce circuit, trois parties seront disputées simultanément, à trois endroits différents.

Tout d'abord, au parc St-Rédempteur de Hull, les Montagnards d'Ottawa tenteront de remporter leur première victoire de la saison alors qu'ils en viendront aux prises avec le Hull-Volant qui occupe le premier rang de la Ligue métropolitaine en compagnie des Braves du Coin. Cette partie est à l'affiche pour 20 h. A la même heure, au parc Carlington d'Ottawa, le Muffler Center tentera également de remporter sa première victoire de la saison alors qu'il se mesurera au Champagne Electric. A compter de 20 h 45 au parc Lions de Russell, l'équipe locale recevra la visite des Braves du Coin. Russell n'a pas encore connu la défaite jusqu'ici bien qu'il n'ait disputé que deux parties.

Classement

Hull-Volant	3	2	1	0	4
Braves du C.	3	2	1	0	4
Russell	2	1	0	1	3
Montagnards	3	0	1	2	2
Champagne E.	3	1	2	0	2
Muffler-Cen.	2	0	1	1	1

Enquête sur la mort de Sawchuk

NEW YORK (PC-PA) — La police du comté de Nassau a institué une enquête à la suite de la mort du vétéran gardien de but Terry Sawchuk qui a succombé dimanche à un choc opératoire résultant d'une troisième intervention chirurgicale à l'estomac nécessitée par une blessure subie le 29 avril dernier.

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont rappelé hier le voltigeur Jim Gosger des Bisons de Buffalo auxquels ils ont envoyé Charles Boots Day. Gosger a affiché une moyenne de .327 en 30 parties à Buffalo et Day a cogné un coup sûr en cinq parties avec les Expos.

Art Wall et Don Massengale inscrits

LONDON, Ont. (PC) — Les golfeurs professionnels américains Art Wall et Don Massengale se sont inscrits à l'omnium du Canada qui doit avoir lieu au London Hunt and Country Club du 29 juin au 5 juillet.

Tommy Aaron, qui a gagné la classique de golf d'Atlanta le 24 mai, a annoncé vendredi qu'il s'inscrirait au tournoi pour tenter de remporter la coupe d'or de Seagram et une partie de la bourse de $125,000.

Aaron tentera mardi de viser la cible de la normale 72 sur le parcours de 7,186 verges pour marquer le compte que les golfeurs seniors du Canada tenteront d'égaliser pendant la Semaine nationale du golf au Canada. Il a aussi averti les organisateurs qu'il participerait à la compétition des célébrités Pro-Amateur le 1er juillet prochain.

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison

Lutte contre la pollution

La bataille engagée, une arme à deux tranchants

TORONTO — La bataille engagée par la province dans la lutte contre la pollution des lacs et rivières de l'Ontario est devenue une arme à deux tranchants. En ce sens que si elle a contribué à alerter l'industrie et le public sur ses méfaits, elle ménace également l'industrie du tourisme.

C'est à un rythme d'environ une dizaine de questions pour une heure de débats par jour que l'Opposition et le NDP attaquent et questionnent le Gouvernement sur le problème de la pollution des eaux et de la contamination du poissons dans les lacs de l'Ontario.

Ce qui fait dire à un loustic de la tribune de la presse parlementaire, "que l'Opposition est en train de polluer la Chambre avec ses propos chargés de mercure, de DDT et d'arsénic".

D'une part le ministre des Terres et Forêts, M. René Brunelle, nous a déclaré "qu'en faisant état de la situation qui malheureusement nuit à l'industrie de la pêche, on a également réussi à réveiller les industries, le public en général et les gouvernements sur les méfaits de la pollution des eaux."

"Il arrive parfois, dit-il, qu'à quelque chose malheur est bon, et c'est ainsi que cette contestation contre la pollution de nos lacs permettra au gouvernement provincial de légiférer afin de protéger la population contre d'éventuelles situations."

En effet, le Gouvernement s'apprête à passer une loi sévère visant à augmenter la pénalité de $1,000 à $2,000 par jour à toute industrie ou municipalité qui ne se conformera pas aux règlement régissant la pollution et même permettant d'intenter une action en justice, contre toute infraction à la loi.

A son tour, le ministre du Tourisme et de l'Information, M. James Auld, a regretté "que la publicité faite autour de la prohibition de la pêche commerciale dans certains lacs ait amené assez de confusion pour créer un préjudice indéniable au sport de la pêche et au tourisme."

"Admettant que dans plusieurs lacs et rivières il existait des produits chimiques et que naturellement on ne voulait pas mette en danger la santé des citoyens et des visiteurs, toutefois de dire M. Auld, il n'existe en aucun endroit où la pêche commerciale est prohibée un signe de danger marqué de la tête de mort."

Il a insisté pour dire que "vous pouvez encore pêcher dans chacun de ces endroits en Ontario aussi longtemps que la pêche à la ligne ne sera pas interdite pour cette raison."

Dans les endroits désignés et contaminés, dit-il, la pêche sera strictement pour le plaisir du sport. Il a incité les amateurs de pêche en Ontario "à ne pas se laisser gâter leurs vacances cet été puisque dans les régions affectées ils peuvent toujours se livrer à leur sport favori et qu'ailleurs dans tous les autres lacs et rivières de l'Ontario, le poisson peut-être consommé sans danger."

Le ministre des Terres et Forêts, M. René Brunelle, a spécifié "qu'il n'y avait aucun endroit en Ontario où le sport de la pêche a été interdit."

M. Brunelle soutient en plus "qu'il n'y a pas de danger à déguster une fois par semaine un repas de poissons provenant des lacs contaminés par le mercure."

Plus de 99 pour cent des lacs et rivières de l'Ontario, sont, selon M. Brunelle, favorables à la pêche et à la consommation du poisson.

M. Brunelle demeure optimiste et croit que le danger est maintenant passé. "Les résultats des analyses démontrent une baisse considérable du degré de mercure dans les lacs affectés, dû au fait, dit-il, que la source de contamination est pratiquement enrayée, les industries et autres agents de pollution ayant discontinué de verser des produits chimiques dans les lacs."

On estime qu'il faut de 20 à 40 semaines à un poisson pour éliminer la quantité de mercure qu'il a absorbé.

Toutefois d'ajouter le ministre Brunelle, le ministère des Terres et Forêts continue ses recherches, prend régulièrement des échantillons et a intensifié ses analyses de 100 à 200 par jour dans tous les grands lacs de l'Ontario afin de régler le problème de pollution des eaux.

Donald Lachance connaîtra sa sentence le 15 juin

Un père de six enfants qui s'est reconnu coupable d'avoir perpétré un hold-up au début du mois dernier, connaîtra sa sentence le 15 juin.

Donald Lachance, 38 ans, 296, rue Flora, a avoué, hier, devant le juge Thomas Swabey, qu'il était l'un des deux individus qui avaient fait main basse sur une somme de $197 en espèces, le 8 mai dernier, au restaurant Scott's Chicken Villa, 690, rue Bank.

Le détective Charles Fagan a témoigné que les deux bandits avaient fait irruption dans le restaurant un peu avant 15 h et avaient braqué des révolvers sur la caissière, lui ordonnant de leur remettre l'argent.

Le policier a expliqué au tribunal que Lachance s'était rendu aux autorités le soir du vol, après avoir appris que deux détectives étaient passés chez lui. Mis aux arrêts, il avait tout raconté aux enquêteurs. Selon le détective Fagan, Lachance, un chauffeur de taxi, avait expliqué qu'il était en état d'ébriété au moment du vol et qu'il éprouvait des difficultés financières. Il a déclaré avoir reçu $130 du butin.

Apprenant que c'était la première fois que Lachance avait des ennuis avec la justice, le juge Swabey a dérogé de la pratique établie et a permis au prévenu de demeurer en liberté jusqu'au prononcé de la sentence.

Le complice de Lachance dans cette affaire est toujours recherché par la police.

Le mystère demeure

PARIS (AFP) — Bien que les buts du vol de "Soyouz-9" apparaissent clairement un mystère demeure, toutefois, dans la progression du programme soviétique de l'utilisation de cette troisième génération de vaisseaux spatiaux.

On ne peut s'empêcher, en effet, de se poser la question pourquoi ce nouveau vol restera isolé pourquoi d'autres Soyouz ne sont pas prévus pour aller rejoindre celui lancé lundi soir?

Cela d'autant plus que les différentes missions confiées à Soyouz-9 devraient être réalisées dans de meilleures conditions à l'aide d'une station orbitale, formée de plusieurs de ces vaisseaux. Une telle station orbitale expérimentale avait été créée, le 15 janvier 1969, Avec l'arrimage des Soyouz 4 et 5. Dans une telle station aurait pu prendre place un savant géologue, météorologue, etc . . .

Pourquoi, après la réalisation d'une telle station en janvier 1969, le vol des trois Soyouz 6, 7 et 8, en octobre de la même année, n'a donné lieu qu'à un vol de conserve, sans arrimage? et pourquoi aujourd'hui, enfin, les Soviétiques en reviennent au vol d'un seul de leur Soyauz?

Les Soviétiques qui, pendant très longtemps, ont progressé très méthodiquement dans la réalisation de leur programme spatial étonnent, depuis trois ans par les "à-coups" que l'on constate dans la fréquence et la nature de leurs vols humains dans l'espace.

Deux projets pilote étudiés

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Education, M. Guy St-Pierre, a annoncé lundi que son ministère, en collaboration avec les milieux concernés, entreprendra en priorité l'étude de deux projets pilotes dans le cadre de la régionalisation de l'enseignement collégial.

Un communiqué mentionne que les territoires du Saguenay-Lac St-Jean et de St-Hyacinthe ont été désignés.

"Ce sont deux régions qui ont des caractéristiques différentes mais qui présentent des problèmes analogues à ceux de plusieurs autres régions du Québec", dit le ministre.

L'étude de chacun des territoires indiquera les moyens à prendre pour rendre l'enseignement collégial le plus accessible à tous en tenant compte de la nécessité de réunir les ressources humaines et physiques explique M. St-Pierre.

Il est envisagé que ces études permettront au ministère d'adopter les mesures appropriées à compter de septembre 1971.

Freiman
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT
Vente Spectaculaire

LITS CONTINENTAUX
Simmons à dessus piqué
À UN PRIX TRÈS SPÉCIAL

66.00 ch.



- Largeur standard 3'3".
- Ressorts spiralés "Adjusto-rest", exclusivité de Simmons.
- Recouvrement piqué en coutil damassé.
- Côtés droits — rembourrure de feutre blanc.
- Comprend le matelas, sommier-caisse et un ensemble de pieds.

Rayon des meubles chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE
237-3530

UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE
FREIMAN... AUCUN COMPTANT...
MINIMES MENSUALITES SUR VOTRE C.I.A. (enr.)

Pour un service de livraison rapide, courtois et efficace, voyez Freiman!

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.
Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent